LEVER 5 h 45
COUCHER 19 h 50

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

25e ANNÉE Nº 270 LE JEUDI 20 AOUT 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

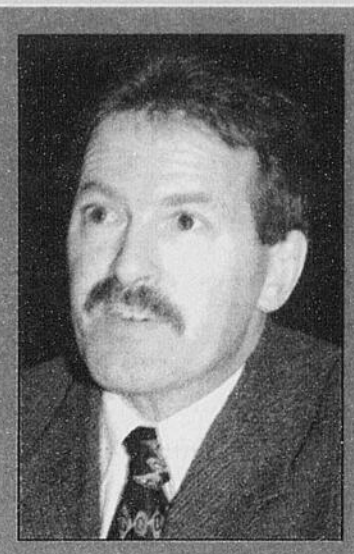
MÉTÉO
MAX: 22
ENSOLEILLÉ
ENNUAGEMENT TARD EN APRÈS-MIDI OU EN SOIRÉE

Distraction fatale à Saint-Bruno

Trois belles-soeurs perdent la vie

3

(Photo Steeve Tremblay)



Bergeron à la présidence

Le CLD du Fjord tient à son indépendance

4

Les condos St-Michel

Les cinq occupants doivent quitter

6

Chanson en fête

Le public double à St-Ambroise

21

INSCRIPTION LES 25 ET 26 AOÛT
session automne 1998
À surveiller
Université du Québec à Chicoutimi
Liste des cours dans le Progrès-Dimanche du 23 août
Bureau du registraire
Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: 418-545-5005
394304

Le lendemain du meurtre du curé Leblanc

McAlpine avait été arrêté pour bagarre

RIVIERE-DU-LOUP (PC) - Sydney McAlpine, accusé du meurtre sans préméditation du curé Laurent Leblanc, a été vu à Rivière-du-Loup au lendemain de la disparition du prêtre.

Le jeune homme de 18 ans, de North Bay, en Ontario, avait été arrêté par la Sûreté municipale de l'endroit à la suite d'une bagarre dans un bar. Il a ensuite été relâché puisqu'aucune plainte n'avait été portée contre lui.

Mais l'individu qui a été mêlé à cette dispute, Steeve Boucher, a décidé récemment de porter plainte. Il affirme n'avoir rien fait pour provoquer le jeune Amérindien avant que ce dernier ne le blesse sérieusement au bras avec un tesson de bouteille.

C'est la serveuse du bar, Julie Caron, qui a alerté les policiers vers 23h40. A leur arrivée sur les lieux, après avoir identifié l'agresseur et la victime et envoyé Steeve Boucher au Centre hospitalier régional du Grand-Portage en ambulance, les agents ont demandé à McAlpine de les suivre au poste pour un interrogatoire.

C'est à ce moment qu'il a pris ses jambes à son coup et s'est enfui en direction du quai Narcisse, d'où il a sauté dans la rivière du Loup.

«Nos agents sont demeurés au bord et ont parlementé avec lui en anglais en attendant qu'il remonte, ce qu'il a fait un peu plus tard», indique Martin Leblond, de la Sécurité publique. McAlpine a été conduit au poste, où il a été interrogé puis relâché. «Nous ne pouvions le garder puisque nous n'avions pas de motifs étant donné que la victime n'avait pas voulu porter plainte.» Selon les policiers, le jeune homme est reparti à pied.

Ce n'est que le lundi suivant, le 20 juillet, que Steeve Boucher a décidé de porter plainte. «Nous n'avions du suspect que son nom. Il n'avait pas d'adresse et nous n'avions pris ni ses empreintes, ni sa photo puisque nous n'avions aucune raison légale de le faire. Ce n'est pas évident d'entreprendre des recherches dans ces conditions.»

Le dossier relatif à cette affaire est entre les mains du procureur de la Couronne, qui pourrait décider de porter des accusations d'agression armée contre McAlpine.

Jeune récidiviste

Six mois de prison

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La clémence de la Chambre jeunesse n'a donné aucun élan de réhabilitation à Yannick Dufour, 18 ans, qui a passé son été à se faire prendre par la police avec des stupéfiants pour en faire le trafic.

En juin, juillet et plus récemment le 7 août dernier, il était en possession de marijuana et de cannabis. A sa dernière arrestation, Dufour a été détenu préventivement jusqu'à hier où il a plaidé coupable à sa première série de crimes à l'âge adulte.

Le juge Jean Simard de la Chambre criminelle de la Cour du Québec l'a condamné à six mois de prison au Centre de détention de Chicoutimi et a prononcé contre lui une ordonnance de probation d'une durée de quinze mois. Au cours de cette période qui suivra sa remise en liberté, Dufour devra garder la paix et avoir une bonne conduite, se tenir loin des bars, arcades et salons de billards. Il lui sera aussi interdit de consommer des drogues sous peine d'être accusé de bris de probation.

La sentence prononcée par le juge Simard avait été suggérée de consentement entre l'avocat du jeune trafiquant, Me Claude Beaulieu de l'Aide juridique et la substitut du Procureur général, Me Claudine Roy.

Les avocats avaient tenu compte de nombreux antécédents de Dufour à la Chambre jeunesse qui l'avait par plusieurs fois sanctionné pour des affaires de stupéfiants, de méfait et de vol.

Peu de temps après son dix-huitième anniversaire de naissance, Yannick Dufour a repris sa vie de trafiquant, mais sous la surveillance active des policiers qui l'ont arrêté à chaque mois de l'été.

Le juge Simard avait peu de sympathie pour le jeune récidiviste qu'il risque de revoir périodiquement s'il ne modifie pas sa trajectoire après sa sentence.

Le juge a entériné la sentence parce qu'il a évalué qu'elle n'était pas «déraisonnable», le principal critère de refus des «fix» convenue entre la Couronne et la Défense pour accélérer les plaidoyers de culpabilité. Il l'a cependant qualifiée de «clémente» dans les circonstances, même pour une première condamnation à l'âge adulte.

Un ado met sa soeur de 12 ans enceinte

STERLING HEIGHTS, Michigan (AP) - Un adolescent de 17 ans accusé d'avoir mis enceinte sa soeur de 12 ans a été inculpé mercredi pour viol.

Le procureur du Comté de Macomb, Carl Marlinga avait qualifié l'affaire d'«expérimentation sexuelle de jeunesse». Il a déclaré mercredi qu'il allait négocier pour parvenir à un accord afin de revoir à la baisse les chefs d'accusation, dans le but de ne pas traumatiser la famille, originaire d'Inde. La famille des deux enfants avait dû aller devant le tribunal pour obtenir le droit pour l'adolescente de 12 ans d'avorter presque à terme. Elle a avorté le mois dernier.

Si Carl Marlinga obtient que le garçon soit inculpé pour crime sexuel de quatrième degré, et non de premier degré, l'adolescent ne risquera plus que deux ans de prison, contre la perpétuité en cas contraire.

PAS POSSIBLE

Du boeuf à la «sauce Viagra»

THONON-LES-BAINS (AP) - Ce n'est pas la saisie, mardi par les autorités françaises, de son stock de pilules de Viagra qui empêchera un restaurateur de Thonon-les-Bains d'offrir à son menu la piccata de boeuf «sauce Viagra»: des «Suisses solidaires» l'ont en effet réapprovisionné dès mardi soir.

Le patron du restaurant La Rénovation, dont les comprimés du médicament contre l'impuissance, importés de Suisse, ont été saisis mardi par les inspecteurs de la consommation et des fraudes, en même temps que la police lui dressait un procès verbal, attend de connaître la décision du procureur de la République de Thonon pour savoir à quelle sauce il sera mangé.

Mais en attendant, la sauce Viagra est toujours au menu: des «Suisses solidaires», ont réapprovisionné dès mardi soir le restaurateur. En outre, des équipes de chaînes de télévision allemandes devaient déjeuner mercredi à La Rénovation et ont promis d'apporter des pilules de ce médicament qui, comme en Suisse, se trouve déjà en vente outre-Rhin alors que sa commercialisation n'est pas encore autorisée en France.

Le menu à 45$, lancé dimanche, comporte du piment rouge, de la menthe et du gingembre. Le Viagra est dilué en faible quantité dans une sauce à base de caramel déglacé au vinaigre de figue.

FAITS DIVERS

Deux morts

BAIE-COMEAU (PC) - Une violente collision entre deux véhicules a fait deux morts et trois blessés graves en fin d'après-midi sur la route 389 qui relie Baie-Comeau et Fermont, sur la Côte-Nord.

Le conducteur de l'un des véhicules impliqués aurait tenter de doubler une automobile dans une courbe pour aller percuter de plein fouet une camionnette venant en sens inverse.

Les deux conducteurs ont été tués sur le coup.

Au moment de l'impact, deux autres automobiles sont également entrées en collision avec les véhicules accidentés.

Que fait-on pour reconnaître le jardin d'un alpiniste?

Réponse: on y retrouve plusieurs plantes 'grimpantes'!!!

Pierre Bourdon

Les températures reviennent plus près de la normale aujourd'hui. Le mercure a dégringolé encore sous la barre des dix degrés, grâce à un ciel dégagé sur tous les secteurs, la nuit dernière. Néanmoins le soleil ramènera les températures plus près de la normale aujourd'hui. La crête responsable de ce beau temps, atteindra le bas du fleuve ce soir, laissant le centre du Québec sous l'influence d'une faible perturbation en provenance des prairies. Malgré tout, le centre de la province connaîtra un vendredi plutôt acceptable avec une alternance de soleil et de nuages, des averses dispersées et des températures saisonnières pour la journée.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé. Ennuagement tard en après-midi ou en soirée. Maximum près de 22. Vents du sud-ouest de 15 à 30 km/h en après-midi. Indice ultraviolet de 6 ou modéré.

Vendredi, ciel variable. 30% de probabilités d'averses. Minimum de 10 à 12. Maximum de 20 à 22.

SOMMAIRE

Arts	20-21
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	33
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 30
Sports	34 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera basse à 10h05 (0m6) et haute à 14h50 (4m1). Elle sera à nouveau basse à 22h00 (0m7) et haute à 03h05 (4m9).

La Baie - La marée sera basse à 08h50 (0m7) et haute à 14h45 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 20h50 (0m8) et haute à 03h05 (5m5).

Lever: 5h45
Coucher: 19H50

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Saint-Bruno

Trois femmes meurent dans une collision

SAINT-BRUNO (LT) - Un drame épouvantable frappe les petites municipalités d'Hébertville et Saint-François-de-Sales au Lac-Saint-Jean alors que trois membres de la même famille (des belles-soeurs), ont perdu la vie de façon tragique dans un accident de la circulation, hier après-midi, à Saint-Bruno.

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Les victimes de cette tragédie routière sont Gaétane Martel, 47 ans de Saint-François-de-Sales, Solange Larouche, 57 ans, également de Saint-François-de-Sales et France Côté, 50 ans d'Hébertville. La conductrice de l'automobile, Gaétane Martel et France Côté étaient mariées aux frères de Solange Larouche.

La collision entre la voiture occupée par les trois femmes et le fardier a eu lieu vers 14h54 à l'angle de la rue Saint-Alphonse et la route 170, en plein coeur de la municipalité de Saint-Bruno.

Selon les informations confirmées par la Sûreté du Québec et le coroner Yves Bolduc, la voiture des trois dames conduite par Gaétane Martel circulait sur la rue Saint-Alphonse en direction d'Alma. Des témoins ont certifié que la conductrice, à la croisée de la rue Saint-Alphonse et de la route 170, a fait son arrêt obligatoire.

Visiblement victime d'une distraction d'une fraction de seconde, la conductrice a engagé son véhicule pour traverser la route 170 et c'est à ce moment qu'un fardier circulant en direction d'Alma a heurté la voiture du côté du passager.

«D'après les constatations faites sur les lieux de l'accident, une première occupante de l'automobile est décédée au moment de l'impact. Une seconde occupante est morte quelques minutes après son arrivée à l'urgence alors que le personnel médical tentait de la réanimer et la conductrice est décédée après le début de l'intervention chirurgicale. Les trois occupantes ont subi des polytraumatismes très graves», explique le coroner Yves Bolduc.

Ce dernier a fait toutes les vérifications d'usage relativement au temps d'intervention des secouristes et au transport vers le Centre hospitalier le Jeannois. Le coroner Bolduc, avec les différents rapports, est en mesure de confirmer que toutes les interventions, du début à la fin, ont été faites correctement et dans un temps normal en fonction de la gravité de l'accident et des distances.

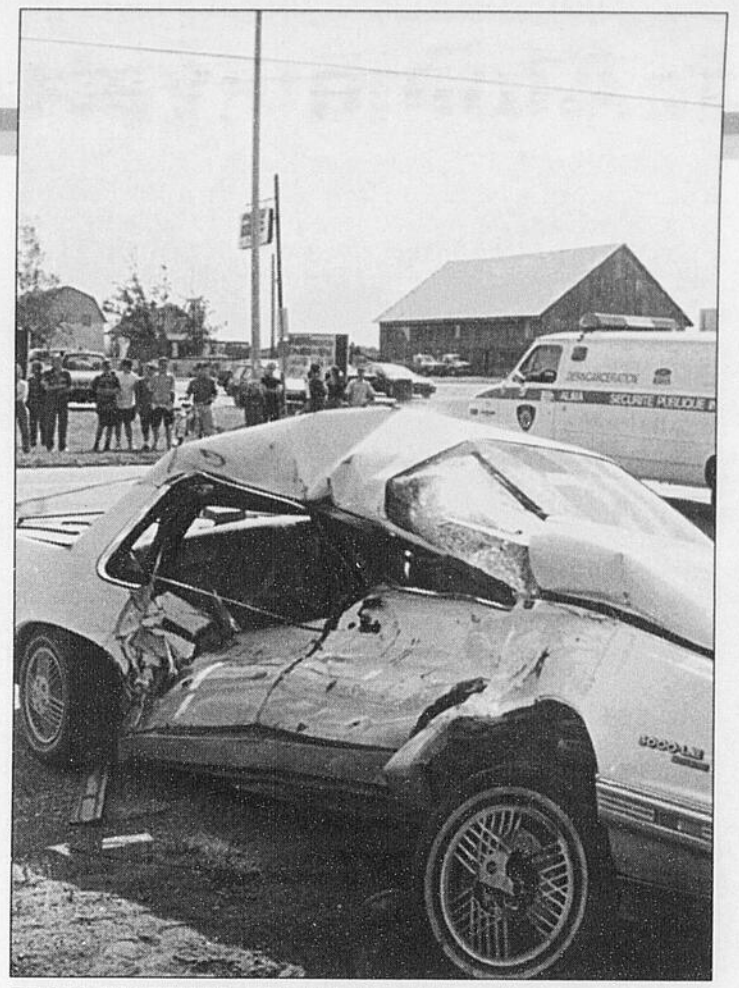
Intervention

En plus des policiers de la Sûreté du Québec du poste de la MRC Lac-Saint-Jean, les policiers d'Alma sont intervenus avec les pinces de désincarcération afin de libérer les trois passagères.

Quant aux causes de l'accident, le coroner Bolduc en arrive à la conclusion qu'il s'agit d'une distraction de la conductrice. Encore là, les informations recueillies par les policiers démontrent que l'alcool doit être éliminé et que le fardier ne circulait pas à une vitesse excessive.

«Ce que nous pouvons avancer, c'est que la conductrice a vérifié à droite, vérifié à gauche mais n'a pas vérifié de nouveau à droite avant de s'engager pour traverser la route 170. Le conducteur du fardier n'a quant à lui jamais eu le temps d'effectuer la moindre manoeuvre pour éviter la collision. La voiture s'est engagée alors qu'il ne se trouvait qu'à quelques mètres de l'intersection», poursuit le docteur Bolduc.

Le coroner Bolduc n'entend pas formuler de recommandation particulière pour améliorer la sécurité à cette intersection. L'installation d'un feu de circulation n'éliminerait pas complètement le risque de collision reliée à une distraction. Dans le secteur de Saint-Bruno, l'endroit le plus problématique est situé à l'angle de la route 170 et du rang 6 (fromagerie Saint-Laurent).



TROIS VICTIMES - C'est dans cette voiture que les trois femmes ont perdu la vie, hier, à l'intersection de la rue Saint-Alphonse et de la route 170 à Saint-Bruno.

(Photo Steeve Tremblay)

PHOTO DE LA UNE

Trois membres d'une même famille (belles-soeurs), ont perdu la vie de façon tragique dans un accident impliquant un fardier hier à Saint-Bruno. Les constatations faites par les policiers et le coroner Yves Bolduc permettent de conclure que les causes de l'accident sont reliées à une distraction de la conductrice qui avait pourtant fait son arrêt obligatoire avant de s'engager pour traverser la route 170.

(Photo Steeve Tremblay)

IMPACT - L'impact s'est produit du côté de la passagère de la voiture. L'une des trois occupantes a perdu la vie sur le coup.

(Photo Steeve Tremblay)

Feu dans un garage

Catastrophe évitée

LEVIS (PC) - Un incendie dans un garage où étaient entreposés 2000 pneus aurait pu se transformer en catastrophe environnementale hier, à Lévis, près de Québec.

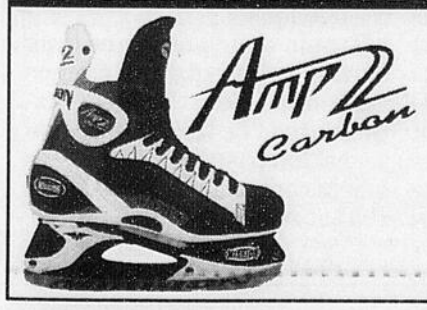
Une petite quantité de pneus a été brûlée dans l'incendie qui a ravagé Pneu et Mécanique Inter-Rives, en fin d'après-midi. Une impressionnante colonne de fumée noire était toutefois visible à plusieurs kilomètres à la ronde, à cause de la combustion de produits pétroliers.

«Ca a été spectaculaire, mais sur le plan environnemental, on ne voit pas de problème important, assurait Christian Sasseville, agent d'information au ministère de l'Environnement, le panache de fumée était immense, mais ce n'était pas dans un quartier résidentiel.»

L'incendie s'est déclaré au sous-sol et a sévèrement endommagé l'immeuble, particulièrement le magasin Matelas Dauphin, qui vu son stock de matelas s'envoler en fumée. Les pompiers de Lévis avaient fait appel à leurs confrères de la raffinerie Ultramar, familiers avec les incendies de produits pétroliers.

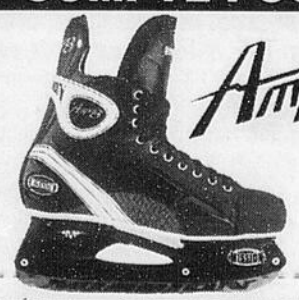
Les pompiers ignorent encore l'origine du sinistre qui a mobilisé une trentaine de sapeurs durant trois heures.

EXCLUSIF À LA BOUTIQUE LANCE ET COMPTE POUR LE SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN



LES PATINS TANT ATTENDUS SONT ENFIN ARRIVÉS

MISSION HOCKEY



BOUTIQUE lance et Compte

1355, des Champs-Élysées
Chicoutimi
(Derrière Place du Royaume)
545-6353
Sans frais:
1-877-545-6353

394313

Premier conseil d'administration

Le CLD du Fjord tient à se démarquer

CHICOUTIMI (CT) - En plaçant le maire de Shipshaw, Réjean Bergeron, à la tête de son exécutif, le premier conseil d'administration du Centre local de développement (CLD) du Fjord a affiché sa volonté d'être une structure de décision indépendante de la MRC du Fjord.

Les représentants des collèges électoraux et les maires membres du conseil d'administration du CLD du Fjord ont effectivement procédé à l'élection de leur comité exécutif, hier soir, lors de la première réunion officielle du CA qui se tenait à Chicoutimi.

A la présidence, le conseil d'administration a dû faire un choix entre les candidatures de Réjean Bergeron et de Noël Tremblay, maire de Canton-Tremblay et préfet de la MRC du Fjord, qui avait aussi participé à la création du CLD à titre de président du comité provisoire d'implantation.

Les 13 membres présents, sur une possibilité de 15, ont donc élu par vote secret Réjean Bergeron qui a pris la relève de Noël Tremblay, lequel présidait jusqu'alors l'assemblée.

Au cours des discussions qui ont précédé l'élection, le maire de Shipshaw avait indiqué qu'il ne «trouverait pas sain que la nouvelle structure soit confondue à celle de la MRC».

Avant de prendre la direction de l'assemblée, M. Bergeron a rappelé qu'il n'avait pas envisagé de se retrouver à la présidence du conseil d'administration du CLD et qu'il y resterait le temps voulu pour mettre en place une structure à laquelle il pourra croire.

En plus du maire Bergeron, l'exécutif du CLD du Fjord se complète par la représentante du milieu syndical, Lilianne Dufour, à la vice-présidence, Claude Gagnon, de la MRC du Fjord, comme secrétaire et Rénald Gaudreault, directeur général de la MRC du Fjord, à titre de trésorier.

Tout en conservant son indépendance décisionnelle, le CLD du Fjord partagera les locaux, l'institution bancaire (Caisse populaire de Chicoutimi) et l'adresse de la MRC du Fjord. Comme l'a souligné le nouveau président du CLD, l'utilisation des ressources techniques de la MRC du Fjord permettra de réduire les dépenses administratives du CLD qui pourra ainsi consacrer au développement économique une portion plus importante de son enveloppe budgétaire.

Nombreux questionnements

Cette première réunion du conseil d'administration a révélé à quel point la mise en place d'une nouvelle structure telle un CLD exige une multitude de mises au point techniques et conceptuelles. Tout au long de la réunion, l'interprétation des règlements généraux a été l'objet de plusieurs interventions et questionnements de la part des participants.

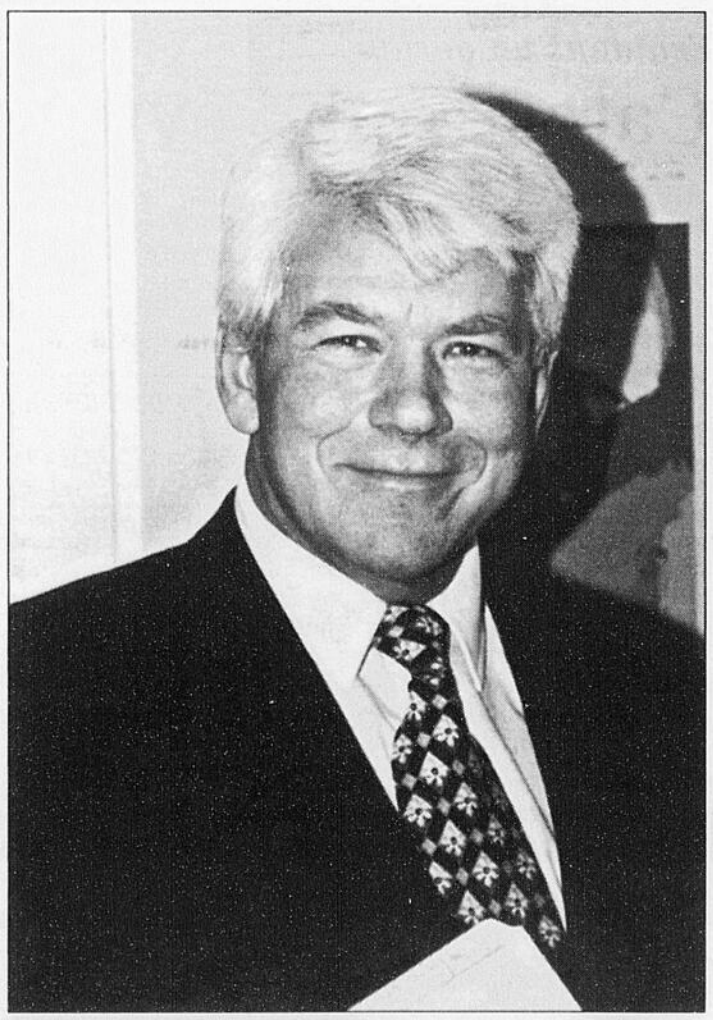
Contribution financière des municipalités, représentation des collèges électoraux au conseil d'administration et dans les trois points de service (Jonquière, Chicoutimi, La Baie), profil et embauche d'un directeur général, et même l'enveloppe réelle d'argent neuf que le CLD aura à gérer sont autant de points majeurs qui ont été soulevés, hier soir, sans pour autant être complètement éclaircis pour tous.

EXÉCUTIF - Le conseil d'administration du CLD du Fjord a procédé à l'élection de son exécutif, hier soir, lors de sa première réunion officielle. De gauche à droite: le président Réjean Bergeron, maire de Shipshaw, le trésorier Rénald Gaudreault, d.g. de la MRC du Fjord, le secrétaire Claude Gagnon, également de la MRC, et le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay. La vice-présidente Lilianne Dufour, de la CSN, n'apparaît pas sur la photo.

(Photo Roger Gagnon)

Avant toute chose, le conseil d'administration doit s'assurer de signer dans les meilleurs délais possibles l'entente de gestion tripartite avec la MRC du Fjord et le ministère des Régions. Tant et aussi longtemps que cette entente ne sera pas complétée, le CLD du Fjord n'aura pas accès aux fonds qui doivent lui être versés par le ministère.

La prochaine réunion du conseil d'administration a donc été fixée au 15 septembre et, d'ici là, l'exécutif devra préparer ses recommandations à partir des termes de l'entente standard proposée par le ministère des Régions.



PRESENT - Noël Tremblay s'est présenté à la présidence du conseil d'administration du CLD du Fjord mais les élus ont tenu à souligner l'indépendance du CLD et de la MRC en élisant Réjean Bergeron de Shipshaw à sa tête.

Augmentation de salaire

Les juges ne renoncent pas

MONTREAL (PC)-Les juges nommés par Québec sont «très déçus» des recommandations du comité Bisson, qui suggère de hausser leur salaire de 113 492 $ à 132 000 $ dès cette année.

«Je sais que nous n'avons pas nécessairement la sympathie du public là-dessus, mais depuis des années, on reconnaît que notre tâche est comparable à celle des juges de la Cour supérieure», dit le président de la Conférence des juges du Québec, Claude C. Boulanger.

Or, les juges de la Cour supérieure, comme ceux de la Cour d'appel et de la Cour fédérale, tous nommés par Ottawa, gagnent actuellement 159 000 $ par année. Si le Sénat adopte le projet de loi C-37, leur salaire passera à 175 800 $, rétroactivement au 1er avril.

«Les juges de la Cour du Québec, fait valoir le juge Boulanger, ont la compétence la plus vaste de tous les juges de nomination provinciale. Ils entendent 99 pour cent des causes criminelles, ce qui est sans équivalent dans les provinces importantes. Ils entendent également les causes civiles d'une valeur de moins de 50 000 $, alors que dans plusieurs provinces ils n'ont pas cette compétence, ou s'ils l'ont, elle est limitée à des sommes de moins de 10 000 $. La compétence en matière de protection de la jeunesse est également plus étendue ici. Tous les comités qui se sont penchés sur notre rémunération ont reconnu ce principe; le comité Poissant (1993) avait en conséquence dit que l'on devait être payé 90 pour cent du salaire des juges de nomination fédérale. Mais à cause de la situation des finances publiques au Québec, ils recommandaient d'accorder à peu près ce que gagnaient les plus hauts fonctionnaires: 124 500 $.»

Québec n'a jamais suivi les revendications des comités auparavant et le salaire des juges provinciaux est demeuré à 113 492 $ depuis sept ans. Toutefois, en septembre 1997, la Cour suprême a déclaré que pour préserver l'indépendance de la magistrature, les provinces comme Ottawa ont l'obligation constitutionnelle de créer des comités indépendants pour déterminer le salaire des juges. Les provinces ont formé ces comités et accordé des hausses substantielles dans plusieurs cas.

Dans l'Outaouais

Billets contrefaits

HULL (PC)-Les petits commerçants de l'Outaouais devront redoubler de vigilance au cours des prochaines semaines.

Une vingtaine de propriétaires de dépanneurs et de stations d'essence se sont fait frauder récemment par des faux-monnayeurs et la police croit qu'une importante quantité de billets contrefaits est toujours en circulation dans la région.

«Nous avons arrêté deux individus en possession de 17 billets de 50 $ contrefaits le 1er août. Après les avoir interrogés, nos enquêteurs sont parvenus à la conclusion qu'ils auraient mis en circulation plusieurs autres faux billets avant de se faire prendre», a indiqué le sergent Richard Longpré.

Les deux accusés dans cette affaire, Michel Nadon, 33 ans, et Mario Lalonde, 37 ans, tous deux de Gatineau, s'étaient fait pincer par les policiers après avoir tenté de payer des achats dans un dépanneur de Gatineau avec un billet contrefait de 50 $.

Cette enquête de la police de Gatineau coïncide avec une autre enquête de la Sûreté du Québec (SQ) sur une vague de transactions frauduleuses effectuées avec des billets contrefaits sur le territoire desservi par la SQ.

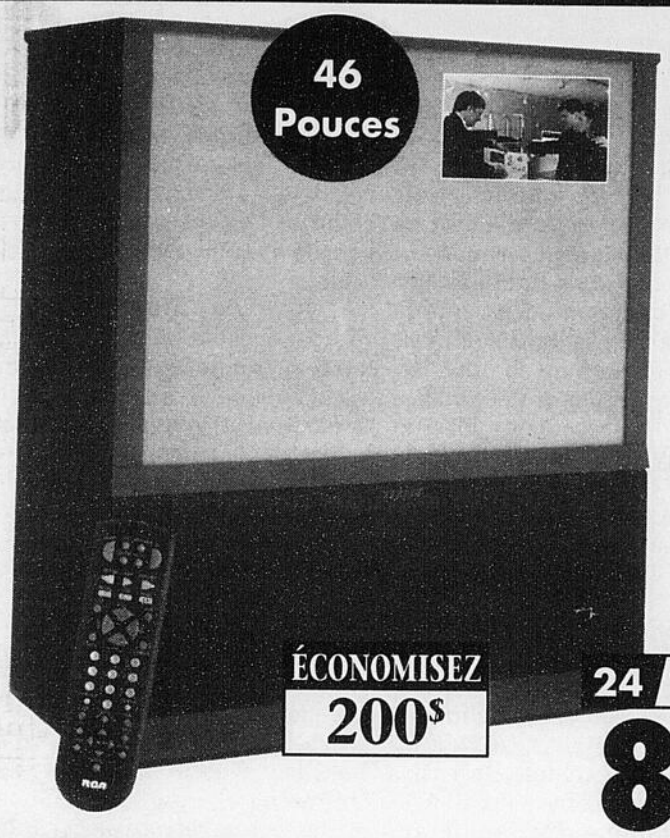
«C'est possible que ces événements soient reliés», a indiqué l'agent Gilles Couture, des affaires publiques.

Depuis trois semaines, une quizaine de petits commerces du Pontiac, de la Vallée-de-la-Gatineau et de la Petite-Nation se sont fait passer sous le nez des billets contrefaits de 20 $, 50 $, 100 $ et même 1000 $ dans un cas.

EXPO TANGUAY

Payez *l'an prochain* en février 99*

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 300 $ SUR NOS ÉCRANS GÉANTS DANS LES GRANDES MARQUES TELLES: RCA — PANASONIC — SONY — HITACHI—TOSHIBA



MONITEUR-TÉLÉCOULEUR STÉRÉO
(208574)
Image sur image

1799.95

24 VERSEMENTS DE **85.99**

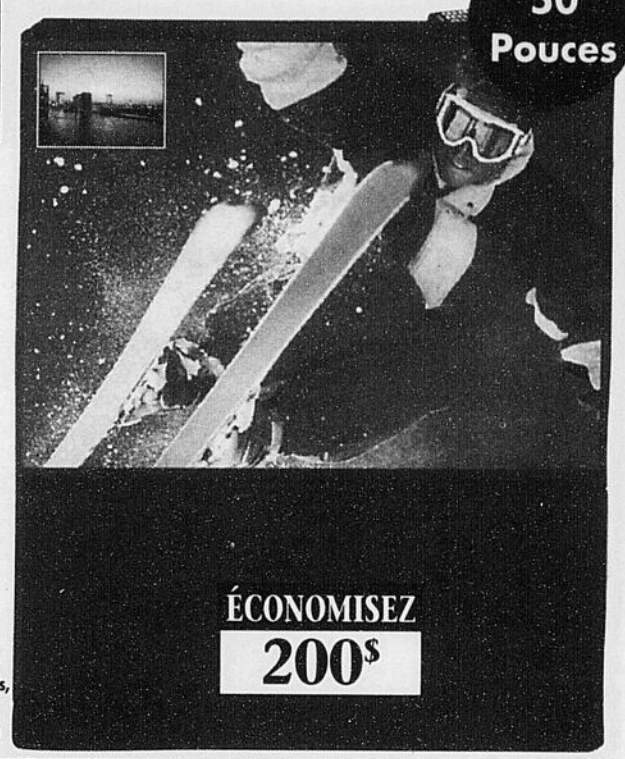
Garantie: 24 mois, 100% pièces et main-d'oeuvre

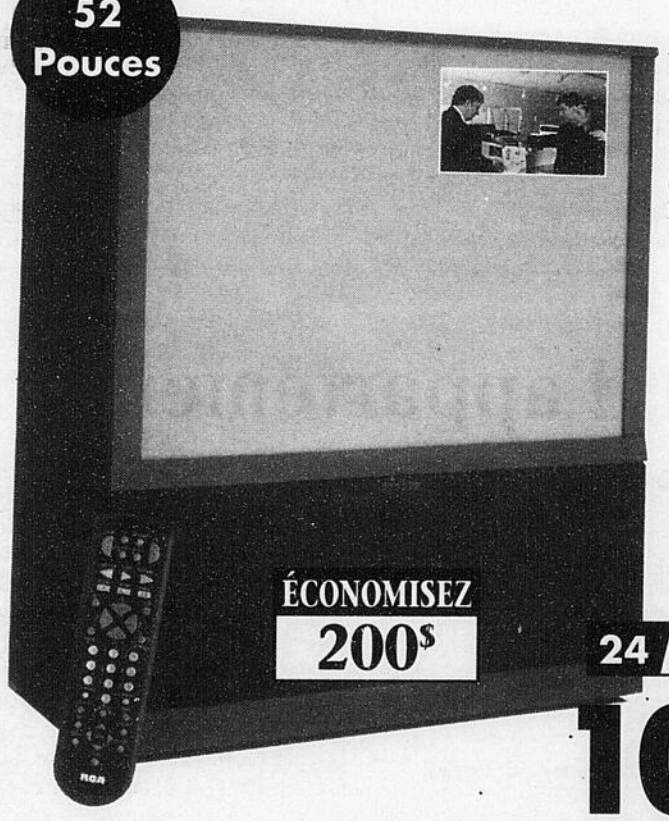
MONITEUR-TÉLÉCOULEUR STÉRÉO
(190456)
Image sur image

1999.95

24 VERSEMENTS DE **95.55**

Garantie: 24 mois, 100% pièces et main-d'oeuvre



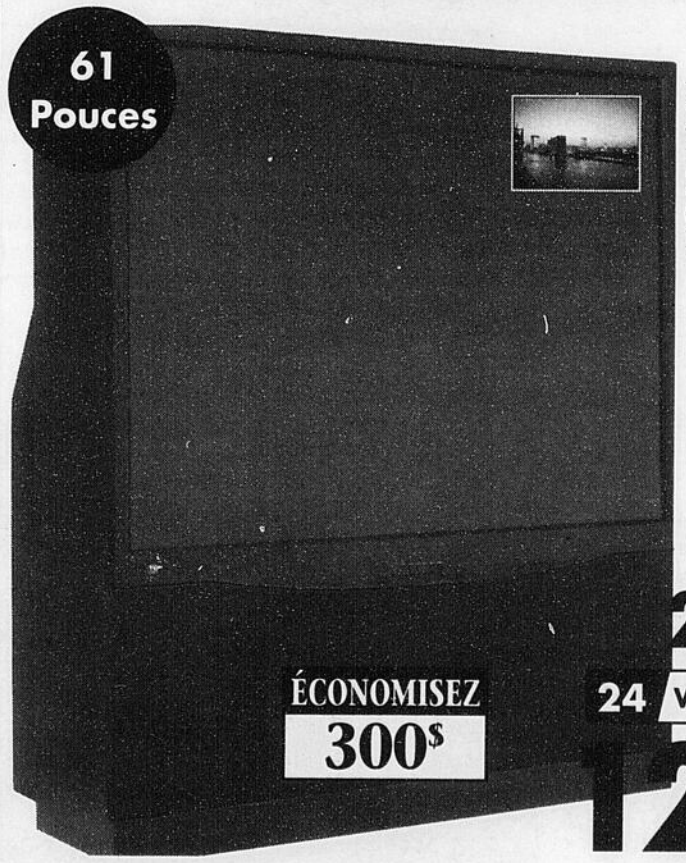


MONITEUR-TÉLÉCOULEUR STÉRÉO
(195167)
Image sur image

2099.95

24 VERSEMENTS DE **100.33**

Garantie: 24 mois, 100% pièces et main-d'oeuvre



MONITEUR-TÉLÉCOULEUR STÉRÉO
(200790)
Image sur image

2599.95

24 VERSEMENTS DE **124.22**

Garantie: 24 mois, 100% pièces et main-d'oeuvre

AMEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 H À 17 H

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

** **Sur approbation du service du crédit. Programme de paiement par mensualités. Taux d'intérêt de 13,5%.**

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province www.tanguay.qc.ca

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE - Utilisez nos lignes sans frais

AVANTAGE 1-800

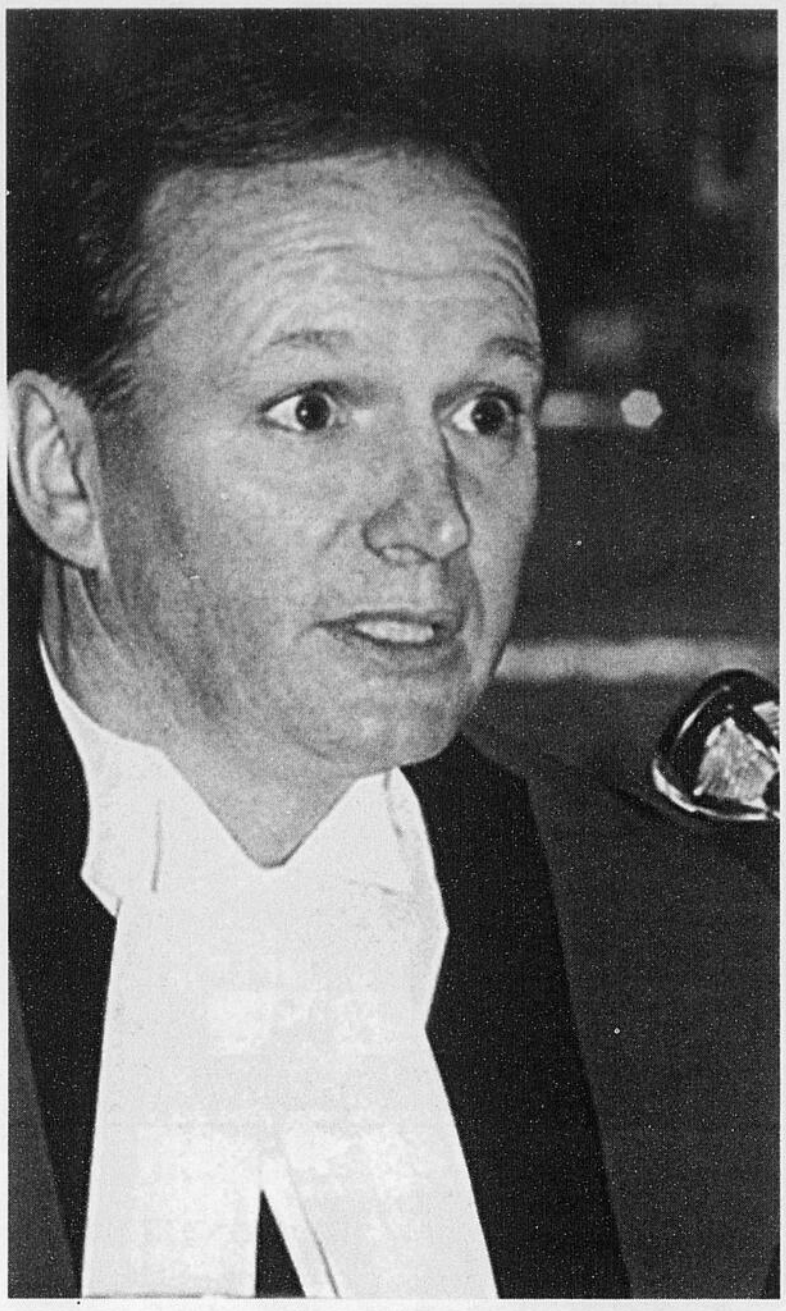
CHICOUTIMI : 1990, boul. Talbot *1 800 363-4711* (418) 698-4411

LÉVIS BEAUPORT LES SAULES TROIS-RIVIÈRES POINTE-AU-PÈRE RIVIÈRE-DU-LOUP

394138

Condos Saint-Michel à Chicoutimi

Les occupants doivent quitter les lieux



DECISION - Le juge Jacques Babin de la Cour supérieure donne raison à Chicoutimi en émettant une ordonnance d'injonction interlocutoire requise par la ville qui demande que toute occupation des Condos Saint-Michel cesse immédiatement.

CHICOUTIMI (SL) - Les cinq occupants des Condos Saint-Michel, la tour de dix étages située à l'intersection du boulevard de l'Université et de la rue des Roitelets, doivent quitter les lieux avant le 30 août. Le juge Jacques Babin de la Cour supérieure a donné raison à la ville de Chicoutimi en émettant une ordonnance d'injonction interlocutoire requise par la ville qui demandait que toute occupation cesse immédiatement et ce, jusqu'à ce qu'un permis d'occupation soit délivré. Ville de Chicoutimi avait déjà gagné une première manche, le 9 juillet dernier, en obtenant une injonction temporaire empêchant l'entrée de tout nouvel occupant, mais épargnant les occupants déjà en place. Cette injonction n'avait qu'un caractère provisoire tandis que le fond de la question incluant l'occupation déjà en cours devaient être examinés par le juge qui allait être saisi de l'injonction interlocutoire qui, elle, a un caractère de permanence. Les services techniques de la municipalité avaient démontré à la Cour supérieure que des clients occupaient l'édifice alors qu'aucun certificat permettant l'occupation des lieux n'avait été émis par ses services.

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Pour le promoteur, tout était en place, mais il ne manquait que certaines pièces d'équipement pour être conforme, ce qui n'était qu'une question de temps en raison des inconvénients survenus durant la construction.

Certificat

Dans la procédure habituelle prévue au chapitre sept du Règlement sur les permis et certificats de Ville de Chicoutimi, il est prévu à l'article 7,1 qu'«à l'exception des demeures de basse et moyenne densité, toute occupation d'un immeuble nouvellement érigé...est interdite sans l'obtention d'un certificat d'occupation...»

Au paragraphe suivant, il est exigé que la demande doit être faite..«une fois que les travaux essentiels sont terminés...»

Le juge Jacques Babin établit dans sa décision écrite que la municipalité est dans son droit puisqu'aucune demande de certificat d'occupation n'a été adressée par le promoteur Michel Tremblay, résidant au 678 de la rue des Roitelets. En conséquence, il n'y a pas de certificat d'occupation pour les Condos Saint-Michel.

Danger

La ville a fait visiter les lieux par des inspecteurs de ses différents services qui ont remarqué l'absence d'équipements importants pour faire la lutte à un incendie. Par exemple, il n'y a pas de pompe conforme pour alimenter la colonne d'incendie qui apporte l'eau aux boyaux situés sur chaque étage. Il n'y a pas non plus de système prêt à fonctionner pour empêcher que la fumée ou le feu soient aspiré vers les étages supérieurs par la cage s'ascenseur. Gicleurs et système d'alarme ne sont pas en fonction, non plus.

Manquements

Tous ces manques empêcheraient la municipalité de délivrer tout certificat d'occupation, avait fait savoir l'avocate de la ville, Me Camille Morin.

Le juge écrit : «Ce ne sont pas des travaux de construction mineurs qui restent à compléter, mais des éléments de sécurité fort importants qui risquent de mettre en péril l'intégrité physique et même la vie des occupants, notamment en cas d'incendie...

«La preuve...démontre sans l'ombre d'un doute que ce n'est pas un édifice à logements rencontrant les normes élémentaires de sécurité...,mais bien un chantier en construction pur et simple, et qui est loin d'être terminé.»

Panique

Le juge ajoute pour illustrer la dangerosité des lieux que si un incendie se déclarait et qu'en état de panique les gens sortaient par les portes des balcons extérieurs, ils déboucheraient sur des balcons qui n'ont ni garde, ni plancher. Ils risqueraient fort de tomber et de se tuer, sinon se blesser gravement.

Par ailleurs, l'argument du propriétaire de l'édifice, représenté par Me Sylvain Truchon, qui voulait que d'autres immeubles dans la ville aient pu être occupés sans certificat d'occupation, n'a pas été retenu. Le juge répond que même si on ne retrouverait pas le certificat de l'hôpital de Chicoutimi, par exemple, qui a été occupé en toute sécurité depuis le début du siècle, cela n'aurait pas pour effet d'empêcher la ville d'appliquer son règlement pour un édifice du genre de celui des Condos Saint-Michel.

Le promoteur doit donc obtenir le certificat avant de laisser occuper les lieux.

Personnes âgées

Chicoutimi et Jonquière manquent d'appartements

par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) - Les secteurs de Chicoutimi et Jonquière souffrent d'un manque d'appartements pour les personnes âgées avec des taux d'inoccupation respectifs de 0,5 pour cent et de 1,6 pour cent pour l'année 1997.

Dans la brochure «Une étude de marché des résidences pour personnes âgées», la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL) trace le portrait régional de la disponibilité des appartements et des chambres avec pension pour les personnes âgées.

Selon cette étude, le marché du Saguenay-Lac-Saint-Jean fonctionne à deux régimes: celui des résidences d'appartements et celui des chambres et pension.

Les appartements forment une faible portion des logements disponibles dans la région pour les aînés. Très recherchés, il présentaient en octobre 1997 un taux d'inoccupation global de 2 pour cent malgré un ajout de 55 unités au cours de l'année.

Les résidences de la région comprennent principalement des studios et des logements avec une ou deux chambres à coucher. La plupart du temps, la nourriture est incluse dans le tarif de location. Si Chicoutimi et Jonquière manquent d'appartements, le secteur du Lac-Saint-Jean présente un taux d'inoccupation équilibré, soit entre 3 et 4 pour cent.

PENURIE - Les secteurs de Chicoutimi et Jonquière auraient besoins d'appartements pour les personnes âgées.

Chicoutimi regroupe pourtant 58 pour cent des appartements pour personnes âgées de la région. Le secteur de Jonquière-Saint-Ambroise accueille 27 pour cent des appartements alors que le Lac-Saint-Jean offre 7 pour cent de ces logements. Le territoire couvrant Alma, Delisle et Saint-Nazaire se démarque toutefois avec un surplus d'appartements qui se traduit par un taux d'inoccupation de 11,9 pour cent, une situation jugée ponctuelle par la SCHL.

Chambres et pension

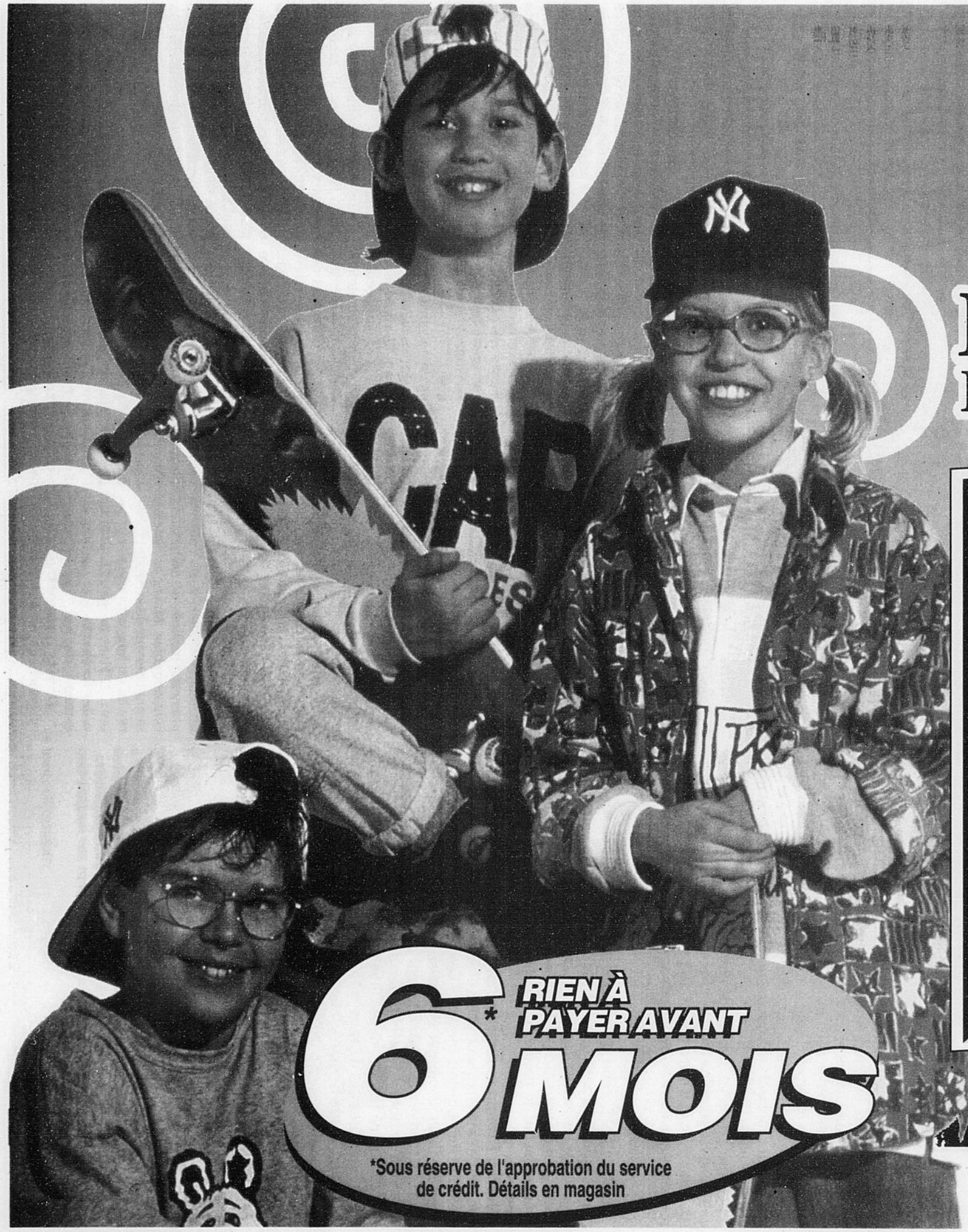
La situation des chambres avec pension dans la région se situe à l'inverse. L'offre dépasse la demande de 7,3 pour cent sauf dans les secteurs de Chicoutimi et La Baie qui se tirent bien d'affaire. Il faut cependant mentionner que les chambres et pension occupent 67 pour cent du marché de résidences pour les aînés.

Comparativement aux autres régions du Québec, c'est au Saguenay-Lac-Saint-Jean que les tarifs de location d'une chambre simple avec nourriture incluse sont les moins élevés, avec un coût moyen de 747 $ par mois. La région de Hull est la plus dispendieuse à ce chapitre avec un coût moyen de 1274 $ par mois pour le même service.

La région se distingue également du reste du Québec, avec les régions de Montréal et de Québec, quant à la faible popularité des appartements avec un service de repas obligatoire.

«Les changements de la dernière année n'ont pas altéré de façon fondamentale de marché. Les appartements, s'ils sont plus faciles à trouver, demeurent rares et les chambres nombreuses, même si elles sont un peu moins difficiles à louer», affirme la SCHL en guise de conclusion.

L'étude précise également que chaque région possède ses propres caractéristiques de par leur taille et les goûts des consommateurs. Si la clientèle des résidences pour personnes âgées est en pleine expansion, le lancement d'une résidence pour les aînés ne peut se faire dans l'improvisation. «Il faut tenir compte des réalités locales. Un promoteur sans expérience et alléché par des perspectives de gains apparemment faciles réalisera à ses dépens la spécificité de ce marché», avertit la SCHL.



F. FARHAT LUNETTERIE

Une paire de lunettes
(verres et monture)

MOITIÉ PRIX

du prix régulier

POUR LES 17 ANS ET MOINS

Traitement en sus

6* RIEN À PAYER AVANT MOIS

*Sous réserve de l'approbation du service de crédit. Détails en magasin

Cette offre se termine le 31 octobre 1998 et ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

SUCCURSALES PARTICIPANTES

PLACE DU SAGUENAY
Chicoutimi 1324, boul. Talbot
(418) **693-6260**

393909

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Gaston Blackburn garde sa progéniture à l'abri

L'ex-ministre libéral, Gaston Blackburn, de Roberval, ne semblait pas le moins du monde préoccupé par toute la sollicitude dont il est l'objet de ce temps-ci quand il s'est présenté au club de golf Saguenay, mardi dernier. Tout juste avant qu'il ne prenne le départ sur le plus vieux parcours de golf de la région, l'homme d'affaires robervalois a accepté de faire le point sur son avenir.

Il ne déposera pas sa candidature à l'assemblée d'investiture pour le choix du candidat libéral qui doit se tenir à Roberval à la fin du mois d'août. Pas plus qu'il ne se présentera à Chicoutimi. Il n'a pas été sollicité en ce sens et n'a jamais envisagé cette possibilité.

RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Voilà ce qu'il a confié au responsable de la campagne électorale des libéraux du Québec, François Pilote, et répété à l'auteur de ces lignes quelques heures plus tard. Il avait d'ailleurs profité de la dernière livraison du Progrès-Dimanche pour étaler publiquement sa décision.

Il savait dès lors que le chef, Jean Charest, s'amenait dans la région lundi et voulait éviter de se laisser séduire par les chants des sirènes. Jean Charest et lui n'ont d'ailleurs pas pu se rencontrer. L'agenda du chef libéral étant fort chargé, on se reverra plus tard.

Décision

Gaston Blackburn a tout de même clairement exprimé son refus aux libéraux par l'entremise de François Pilote avant de prendre d'assaut, l'esprit serein, les allées étroites du club Saguenay du secteur d'Arvida. Il continuera de militer activement au sein du parti, mais là se limitera sa participation.

Non pas que l'aventure ne lui plairait pas mais après plusieurs années consacrées aux autres, il met l'accent sur la famille et les affaires. Dans son cas, les deux se confondent puisque ses enfants occupent des postes clés dans ses entreprises qui touchent le domaine de l'alimentation, de la quincaillerie et de l'immobilier.

Les aînés de cette famille de cinq enfants ont particulièrement insisté pour que leur mentor continue de les guider dans leurs décisions. En acceptant de partir pour Québec, il ne lui resterait que peu de temps pour apporter le fruit de son expérience comme support aux décisions prises par sa progéniture.

D'autre part, celui que Charest voyait comme un choix ministrable, soutient qu'il n'a plus la naïveté de jadis quand il a occupé les banquettes de l'Assemblée nationale à 46 ans. Il dit qu'il ne pourrait pas reprendre le collier avec le même enthousiasme, la même soif d'apprendre et de changer des choses.

Gaston Blackburn croit par ailleurs que la relève ne manque pas dans la circonscription électorale de Roberval. Il estime que Charest doit mettre l'accent sur la jeunesse. L'ex-ministre dans le cabinet Bourassa consacrera d'ailleurs ses efforts à trouver le candidat idéal pour Roberval.

La voie se libère donc pour les plus jeunes dans Roberval et pour André Harvey dans Chicoutimi. Comme les libéraux de Dubuc viennent de faire officiellement de l'ex-maire de La Baie, Claude Richard, leur candidat libéral, il semble que les spéculations pour les candidatures se porteront désormais du côté de Roberval, Lac-Saint-Jean et Jonquière.

CLIN D'OEIL

Chevrette au Tam-Tam Fest

Les responsables de la présentation du Tam-Tam Fest, présenté à Alma et La Baie, les 4 et 5 septembre, devraient songer sérieusement à inviter le ministre Guy Chevrette qui nous a donné une démonstration fort révélatrice de son talent en tambourinant sur les tam-tam des Micmacs, mardi soir dernier.

Richard Banford

AU FIL DU TEMPS

La différence...dans l'intégration économique

«Patience et longueur de temps valent mieux que force et rage». C'est sans doute ce dicton que méditait le ministre Guy Chevrette en battant le tambour de la réconciliation avec les Micmacs de Restigouche et leurs traditionalistes manipulés par le dissident Gary Metallic. Il en a proclamé d'ailleurs publiquement les vertus en dénonçant les impatients qui auraient souhaité «de la casse».

BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Le gouvernement a ressenti un immense soulagement à l'annonce de cette trêve signée après un mois de siège sur la route 132 et à la scierie GDS de Pointe-à-la-Croix, minuscule municipalité gaspésienne.

Un conflit comme celui que les Mohawks ont déclenché à Oka aurait eu des conséquences catastrophiques sur la campagne électorale qui sera déclenchée dans les prochaines semaines.

Certes, le coup de force des traditionalistes dissidents coûtera plusieurs millions de dollars aux contribuables. Mais c'est encore moins cher que des actes terroristes ou un long affrontement violent. L'État ne peut toutefois céder au chantage et cautionner le mépris des lois.

Droits «ancestraux»

Derrière le paravent d'illusoires droits ancestraux, des Autochtones se sont conduits comme des voyous en coupant illégalement du bois sur des terres publiques sans respecter les méthodes modernes de régénération. Ils ont bloqué la route principale de la Gaspésie et semé la zizanie dans leur communauté tout en provoquant encore une fois le ressentiment des Blancs qui partagent l'occupation du même territoire depuis 250 ans.

Le chef Ronald Jacques préférerait, pour les forces vives de son peuple, des emplois rémunérateurs plutôt que de l'aide sociale. «Je rêve, dit-il, d'une communauté qui comptera sa part d'entreprises, petites et grandes, et qui pourra fournir tous les services auxquels ses citoyens ont droit. Je rêve d'une communauté où le tourisme aura une place prépondérante».

On le souhaite, non seulement pour toutes les premières nations du pays mais également pour nos communautés rurales que l'urbanisation accélérée de l'ère postindustrielle condamne à un chômage chronique. Le du chef Jacques et des autres leaders amérindiens ne se réalisera sûrement pas dans l'expression perpétuelle de revendications agressives qui ne tiennent aucun compte des réalités socio-économiques contemporaines.

Exemples

Plusieurs communautés autochtones à travers le pays, dont notamment les Montagnais de Mashteuiatsh, l'ont compris. Alcan a accordé aux travailleurs de Pointe-Bleue les travaux sylvicoles préliminaires à l'aménagement du terrain où s'élèvera la future aluminerie. Le village est également partenaire avec Hydro-Québec dans la construction d'une centrale hydroélectrique.

Les tentatives d'assimilation des Autochtones par nos gouvernements furent sans doute de lourdes erreurs.

Mais les chefs amérindiens ont voulu trop profiter du meilleur des deux mondes en recevant de généreuses subventions sans payer de taxes. Le système a fait d'eux des entretenus qui subissent un taux combiné de 70 pour cent fait de chômage et d'assistance sociale. Et pourtant, Ottawa verse annuellement pas moins de six milliards de dollars aux Premières nations.

Que les Amérindiens cultivent leur différence, c'est indiscutablement légitime. Mais qu'ils s'intègrent dans l'activité économique moderne en acceptant les obligations et les contraintes comme les avantages.

Chambre de commerce de La Baie

Mario Martel souhaite réunir les forces vives de Ville de La Baie

LA BAIE (YB) - Le nouveau président de la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie, Mario Martel, compte en collaboration avec les autres membres du conseil d'administration, de concerter les forces vives du milieu pour accentuer la dynamique commerciale.

En entrevue, il fait valoir que la santé financière de l'organisme est bonne, que le nombre actuel de membres (240) pourrait être facilement porté à 270, et qu'il envisage pour l'essentiel, au cours de son mandat d'un an, de poursuivre l'unification des esprits.

«Tant que les commerçants sont divisés en petits groupes qui tirent la couverture selon la partie de territoire qu'ils occupent, on ne progresse pas. Ensemble, on parvient à faire progresser pratiquement tous les dossiers», résume-t-il.

Table commerciale

Il ajoute que la table mise sur pied à ce sujet et qui comprend notamment deux conseillers municipaux, veille à ce que la vitalité des pôles de développement économique, soit maintenue.

«Il y a quelque temps lorsque la Société des alcools du Québec (SAQ) et la quincaillerie Ferronnex ont annoncé leur fermeture, il y a eu un certain flottement. Toutefois, l'implantation prochaine d'un Centre local de l'emploi (CLE), là où est la quincaillerie, et le fait que Roland Marquis Tapis emménage dans les anciens locaux de la SAQ, ont amélioré quelque peu la situation.»

Temps opportun

Mario Martel ajoute par ailleurs que la Chambre de commerce poursuit les discussions avec le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) et la municipalité afin de réduire au maximum les inconvénients que les travaux de rehaussement du pont de la Rivière-à-Mars sur le boulevard Grande-Baie nord risquent d'occasionner aux marchands.

«De notre côté, on fait valoir qu'il y a certes une période de temps et des horaires à établir qui permettent la réalisation des travaux sans pour autant paralyser la vie commerciale du secteur. L'on discute de la possibilité de libérer une voie de circulation aux automobilistes pendant que se poursuit la construction ou la rénovation.»

Marathon

Le président souligne également que l'organisme qu'il représente se prépare conjointement avec la Chambre de commerce de Jonquière, au «marathon téléphonique» qui se tiendra vers la fin de septembre ou au début d'octobre, et qui devrait se traduire au bout du compte par l'abolition des frais interurbains pour les usagers de La Baie et des environs et Jonquière.

«On se promet de tout faire pour que ce marathon soit un succès et convainque la direction de la compagnie Bell Canada de l'à-propos d'une telle action.»

En terminant, Mario Martel signale que tout comme par les années antécédentes, des conférenciers ou personnes-ressources seront invités ponctuellement tantôt par la Chambre de commerce de La Baie, tantôt par la Conférence des chambres de commerce du Saguenay, à traiter de sujets d'actualités touchant l'ensemble des membres concernés.

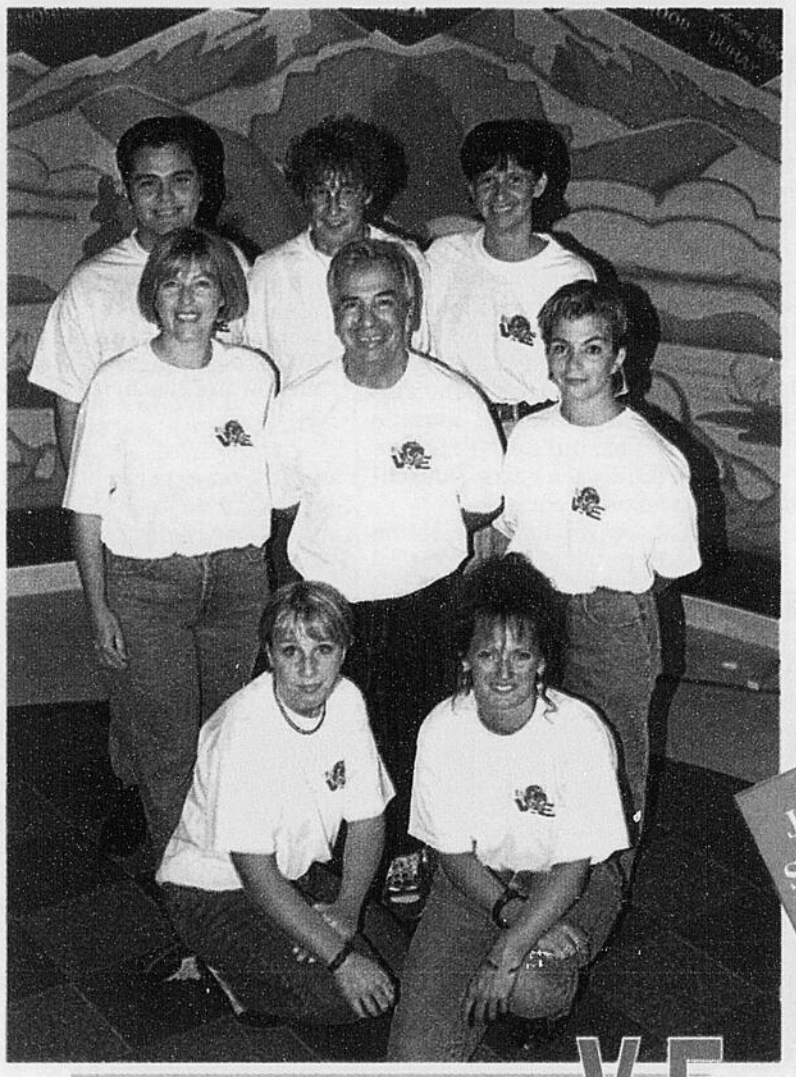
UNIFICATION - Le nouveau président de la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie, Mario Martel, estime que la vitalité des activités commerciales du milieu passe par le partage d'objectifs communs.
(Photo Le Quotidien)

Fusillade

MONTREAL (PC) - Une fusillade opposant des individus de race blanche et de race noire est survenue vers 23h00 mardi soir à la station de métro Saint-Laurent, à Montréal. Personne n'a été blessé.

Un homme de 30 ans de race blanche, qui était en possession d'une arme à feu, a été arrêté alors qu'il tentait de fuir en taxi.

L'altercation entre les deux bandes rivales a éclaté aux coins des rues Sainte-Catherine et Saint-Laurent, en plein centre-ville. Les membres des deux groupes se sont ensuite déplacés vers le nord, dans une station de métro, où d'autres coups de feu ont été tirés.



Quelques membres de l'équipe V-E

DÉPOSITAIRE DES PLUS GRANDES MARQUES

KODIAK • GANKA • KANUK • LOIS • PROSPECTOR • ACTON • BIG BILL • H.H. BROWN • SELFAST • DANIEL DAVID • NORIMCO • AUDVIK • BROOKS • AUSTRALIAN OUTBACK • HOLLYWOOD • BRADOR LUPA • POINT ZÉRO • HELLY HANSEN • TYR SPORTSTOP • LIFA • ROYER • STANFIELD • LAMARTINE • KAUFMAN • WORLD FAMOUS • MISTY MOUNTAIN • REEBOK

Vêtements Économiques
fête ses 20 ans

MAINTENANT APPELEZ-LES **V-E**

AUJOURD'HUI
OUVERTURE D'UN TROISIÈME MAGASIN
au 1529, boul. Talbot, Chicoutimi
voisin de La Clef de Sol.

JEUDI • VENDREDI
SAMEDI • DIMANCHE
NOUS PAYONS LES TAXES!

AVEC TOUT ACHAT DE PLUS DE 50$ T-SHIRT V-E GRATUIT!

DANS LES
3 MAGASINS
rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi
Faubourg Sagamie, Jonquière
Boul. Talbot, Chicoutimi

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR

MAINTENANT 3 MAGASINS
421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi – 543-3177
Faubourg Sagamie, Jonquière – 699-1269
1529, boul. Talbot, Chicoutimi – 545-0888
(voisin La Clef de Sol et Marché du Store)

Les SPÉCIALISTES SPORT TRAVAIL PLEIN AIR

V-E
VÊTEMENTS • CHAUSSURES

PLAN MISE DE CÔTÉ • OUVERT LE DIMANCHE

393747

Eglise Saint-Mathias de Jonquière

Les rénovations coûteront 123 750 $

par Daniel Côté

JONQUIERE (DC) - Amorcée à la fin de juillet, sous la supervision de l'architecte Roger Fradette, la réfection de la toiture de l'église Saint-Mathias, à Jonquière, représente la plus lourde tâche effectuée sur cet édifice depuis 1971.

Le coût des travaux est évalué à 123 750 $. Il comprend l'ajout d'une membrane synthétique (du Soprema) appliquée directement sur la structure de bois, de même que le remplacement du bardeau, dont la vie utile a été prolongée bien au-delà des normes habituelles.

«C'était bon pour 15 ou 20 ans et nous avons tout fait pour étirer, assure la présidente du conseil de fabrique, Lucie Royer. Un enduit a été appliqué en 1991, par exemple, mais les fuites qui se sont déclarées depuis deux ans nous ont forcé la main.»

De fait, les infiltrations avaient atteint un tel degré d'intensité qu'elles mettaient la toiture en danger. «Encore un an et la structure de bois aurait été affectée. On en aurait perdu une bonne partie», confirme Lucie Royer.

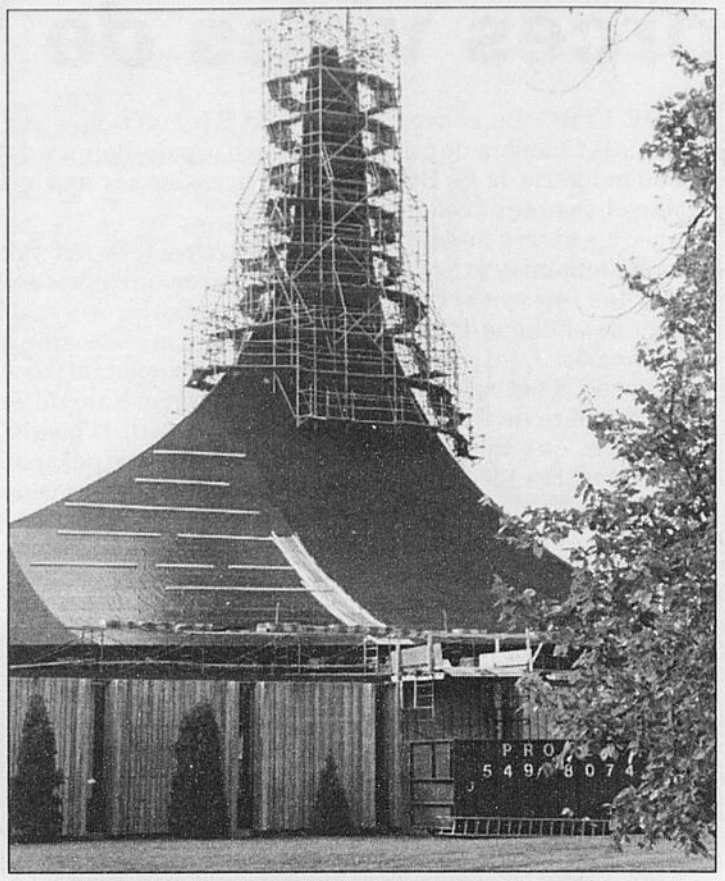
Toit pour 50 ans

Avant de remplacer le bardeau, une opération amorcée mardi, les ouvriers de la firme Gravel et Gravel, de Jonquière, ont consacré une dizaine de jours à l'érection d'un échafaudage qui se révèle d'autant plus spectaculaire qu'il s'élève à plus de 120 pieds.

On le voit de loin, en effet, et il demeurera en place jusqu'à la fin des travaux, quelque part au milieu de septembre. C'est à ce moment que les paroissiens du secteur Arvida retrouveront leur église dans son intégralité: plus belle, mais surtout plus solide.

«Le bardeau est garanti pour 30 ans et l'ajout d'une membrane protectrice pourrait bien prolonger sa vie utile jusqu'à une cinquantaine d'années», avance Lucie Royer, qui note déjà une grande différence entre l'ancienne et la nouvelle surface.

«Ca fait tout un contraste. Même sans être un expert en construction, il suffit de jeter un oeil sur la toiture pour réaliser à quel point le bardeau était usé», souligne ainsi la présidente du conseil de fabrique.



TRAVAUX - L'église Saint-Mathias de Jonquière subit d'importants travaux de rénovation, depuis le début du mois. Réalisés au coût de 123 750 $, ils mèneront au remplacement du bardeau qui recouvre la toiture, ainsi qu'à la pose d'une membrane synthétique prolongera considérablement sa vie utile.

(Photo roger Gagnon)

Richesse architecturale

JONQUIERE (DC) - Erigée en 1964, sur les plans de l'architecte Jacques Coutu, l'église Saint-Mathias s'inscrit dans le courant de renouveau liturgique - mais aussi architectural - qui a enrichi la région de plusieurs édifices de facture originale dans le sillage du concile Vatican II.

De loin, elle évoque la silhouette d'une tente ou d'une voile de bateau. Son toit très évasé, qui s'étire sur quatre faces identiques, représente l'un de ses éléments les plus familiers, en même temps qu'il constitue le facteur le plus préoccupant en matière d'entretien.

«C'est un gros morceau, mais d'un autre côté, nous n'avons pas besoin de repeindre les murs, puisqu'ils sont en ciment. Nous évitons ainsi des frais que les autres paroisses sont tenues d'absorber et qui se révèle parfois très élevés», se réjouit la présidente du conseil de fabrique, Lucie Royer.

Néanmoins, l'investissement consenti cet été, dans le but de refaire la toiture, nécessitera un effort majeur de la part des 6285 paroissiens. Ainsi, même en tenant compte de l'existence d'une réserve de 75 000 $, laquelle avait été constituée à cette fin, il faudra solliciter des fonds pour absorber le reste de la facture.

«Il s'agit d'une démarche préparée de longue main et qui devrait se concrétiser à la rentrée, précise Lucie Royer. Notre objectif sera alors d'amasser 75 000 $, une somme qui nous permettrait de couvrir l'ensemble des travaux de construction, y compris les taxes.»

Si tel était le cas, les revenus habituels de la paroisse, dont l'essentiel provient de la quête pré-autorisée, ne seraient guère entamés. Il serait possible de maintenir le financement des activités pastorales, qui ne pâtiraient pas de l'ouverture du plus gros chantier depuis la dernière réfection du toit, il y a 27 ans.

Collège d'Alma

Prix d'excellence pour Julie O'Bomsawin

ALMA (CD) - Une finissante du collège d'Alma, Julie O'Bomsawin, vient de remporter un prestigieux prix d'excellence autochtone.

Finissante en arts et technologies informatisées au collège d'Alma, Julie O'Bomsawin a reçu, le 13 août, dans la communauté abénakise d'Odanak, le prix d'excellence pour les étudiants autochtones de niveau collégial.

Ce prix provincial, offert par Hydro-Québec, pour une troisième année, vise à souligner l'excellence du dossier scolaire et l'implication communautaire d'étudiants autochtones ayant entrepris ou complété des études collégiales au Québec et qui poursuivront éventuellement des études universitaires. Julie est inscrite au baccalauréat en communications-médias à l'université de Montréal, cet automne.

Pour ce prix d'excellence, on comptait 36 candidatures représentant huit des 11 nations autochtones du Québec. C'est la qualité du dossier présenté par Julie qui lui a permis de remporter ce prix assorti d'une bourse de 1000$.

Aussi, la communauté d'Odanak soutiendra financièrement la récipiendaire tout au long de ses études universitaires en assumant ses frais de scolarité et de subsistance.

Le collège d'Alma est fier de la réussite de cette étudiante d'autant plus que, depuis 1996, il offre un support à la réussite scolaire destiné spécifiquement aux élèves autochtones visant à leur fournir un meilleur soutien pédagogique et ainsi les encourager à persévérer dans leurs études.

EN BREF

Nasim en prison

MONTREAL (PC)-Mohammed Aslam Nasim, un Pakistanais de 46 ans, a renoncé hier au palais de Justice de Montréal à sa remise en liberté en attendant la tenue de son procès.

Nasim, un riche marchand de meubles, est accusé d'avoir enlevé ses trois enfants en septembre 1988 à Laval alors qu'il exerçait un droit de visite chez la mère, une Québécoise. C'était la deuxième fois qu'il enlevait ses enfants. Arrêté la semaine dernière à Chicago, Nasim a été confié à la justice canadienne.

Les trois enfants se trouvent actuellement au Pakistan mais la police ignore à quel endroit exactement.

PLANÈTE ROCK

«Des gens d'ici»

BEAUCOUP DE SPÉCIAUX EN MAGASIN POUR LA RENTRÉE

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 h à 16 h

BOTTES CADETS 140 $ et GARNISONS Super spécial: 125 $

CAPUCHONS UNIS
M - L - XL 30$
2XL 35$

T-SHIRTS de LUTTE Spécial: 25$

T-SHIRTS 30$

PANTALONS D'ARMÉE
UNIS ET CAMOUFLAGE
ENFANT JUNIOR 40$
CANADIEN 45$
AMÉRICAIN 65$

T-SHIRTS 1/ 20$ 2/ 35$

T-Shirts SKUNK 25$

TOUTES LES TAXES SONT INCLUSES EN MAGASIN

Pour les gens de l'extérieur, possibilité de commander en C.O.D.

170, Racine Est, Chicoutimi - Tél.: (418) 693-1201
2320, St-Dominique, Jonquière - Tél.: (418) 542-1881

393035

LA BOUTIQUE LA PLUS «HOT» EN VILLE!

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

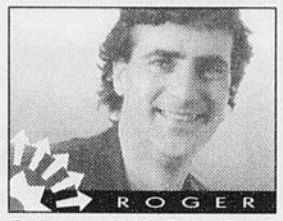
PAS FACILE - Lors d'une conférence de presse à l'Autodrome de Chicoutimi, récemment, l'animateur matinal, Louis Champagne, en a profité pour faire un tour de piste à bord d'un véhicule de course. Le problème pour le " gros loup ", c'est que ces bolides n'ont pas de porte, il faut entrer par la fenêtre. La prouesse fut de taille, Sur la photo, Carl Patry donne un coup de main à l'animateur qui trouve la fenêtre bien petite. Comme le " méchant loup " en met toujours plus que le client en demande, les gens autour se sont bien amusés à ses dépends.

DEMENAGEMENT - Deux commerçants de Chicoutimi aiment bien, semble-t-il, faire des affaires côte à côte. Auparavant ils étaient voisins dans le mail de l'Edifice Bouclair, à Chicoutimi et récemment, ils ont déménagé leur commerce dans l'édifice Potvin et Tremblay meubles situé au 268 Des Laurentides. Ces gens d'affaires qui entretiennent des rapports de bon voisinage sont Hélène Boulanger du Salon de coiffure Pour lui et Claude Pilote de l'Atelier du bijoutier.

Fucké...

Le monde est fuké. Mais pas à moitié. J'écoutais le " Psy ", hier à la radio. Depuis le temps que cette thérapie collective passe sur les ondes, on peut se rendre compte que le phénomène de l'éclatement des familles gruge l'énergie du bon peuple.

Les séparations ne sont pas faciles. Les enfants portent en leur coeur les séquelles de ces cassures. Les "ex" qui ne paient



BLACKBURN

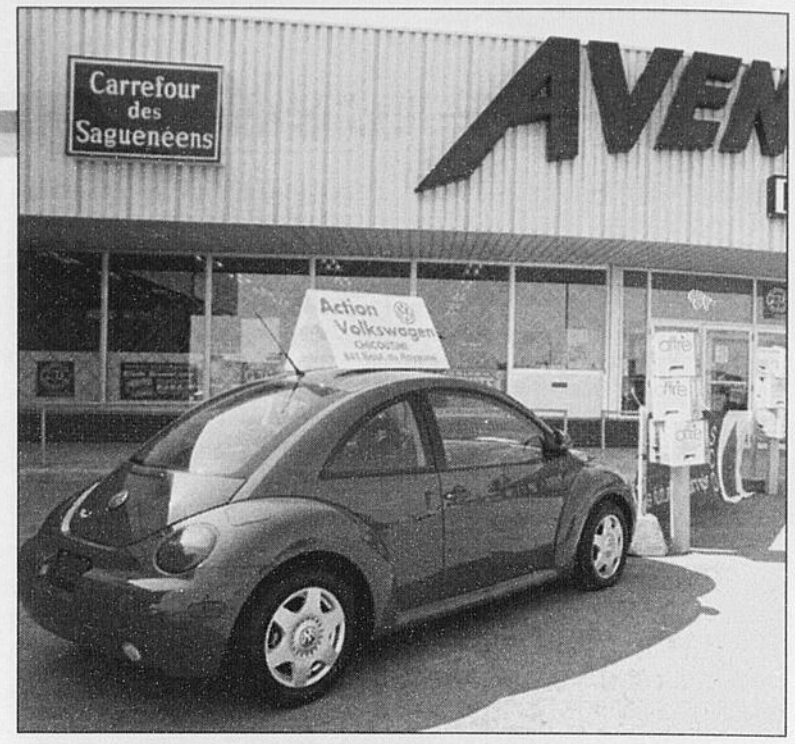
pas leur pension alimentaire. Les autres qui se font lessiver à l'issue de déchirement et d'avocasseries à n'en plus finir.

Les monoparentales qui manquent de revenus pour avoir un train de vie décent. Les parents qui prennent un nouveau conjoint que les enfants ne peuvent pas sentir. Les femmes qui ne veulent pas élever les enfants de leur nouveau conjoint. Les femmes qui ont de la difficulté à refaire leur vie à cause des hommes qui ne veulent pas vivre avec des enfants dans les pattes à longueur de semaine.

Les hommes qui se plaignent de ne pas voir leurs enfants assez souvent et les autres qui ne s'en occupent pas assez. Les femmes qui montent leurs enfants contre leur père et les pères qui montent les enfants contre leur mère. Les cercles d'amis qui éclatent en raison de la rupture de certains couples. Les amis qui ne savent plus pour qui prendre partie et qui se sentent coincés entre l'arbre et l'écorce. Les grands-parents qui regardent se déchirer leurs enfants et qui ont encore moins d'occasions de voir leurs petits-enfants. Les parents qui rouvrent les portes de la maison familiale pour accueillir leur fille qui revient à la maison avec un petit sous le bras ou leur fils qui rentre au bercail avec sa poche de linge dans un sac vert. Les rencontres de familles sont rendues compliquées parce qu'il faut faire attention aux personnes qu'on invite pour ne pas déplaire aux autres.

Cercueil ça ne finit plus.

L'éclatement des familles touche beaucoup gens. La génération qui pousse a besoin d'avoir les reins solides pour passer à travers tout ça.



POPULAIRE - La nouvelle Coccinelle de Volkswagen continue de faire tourner les têtes. La petite voiture allemande fait l'objet de convoitise de plusieurs entreprises à l'égard de certaines promotions. C'est le cas présentement de L'entreprise Aventure électronique, en collaboration avec le concessionnaire Action Volkswagen, qui offre à sa clientèle, jusqu'au 15 septembre, la possibilité de remplir un coupon de participation et de mériter la chance de gagner la " New Beetle ". Récemment la légendaire auto attendait les clients, à l'entrée du commerce.

EN BAVARDANT

Quartier des écrivains

La fête annuelle des enfants du quartier des écrivains aura lieu le dimanche 23 août, au parc Victor-Guimond, à compter de 10h.

Clowns, prix de présence, jeux et animation sont au programme. Le conseiller municipal du quartier, Jacques Cleary, lance une invitation à tous les citoyens de ce secteur pour célébrer le 10e anniversaire de cette fête.

Marché aux puces

La maison des jeunes de La Baie avise la population que le marché aux puces du mouvement aura lieu les 27, 28 et 29 août prochains sur les rues Albert et de la Fabrique. L'activité débutera avec des hot-dogs à 0,50 $ qui seront servis à partir d'une roulotte qui sera installée dans le stationnement de Consomat. Si vous êtes intéressés à louer un emplacement, vous devez communiquer avec les responsables au 697-5097.

Recherche d'emploi

Les personnes qui ont des besoins au niveau de la recherche d'emploi, la préparation de curriculum vitae, la préparation à l'entrevue, l'accès à Internet pour recherche ou banque de curriculum vitae, l'information sur le retour aux études ou l'obtention d'un diplôme, de l'information sur différents stages et projets étudiants, il y a un service babillard d'offres d'emplois à Saint-Ambroise, au Centre socio-culturel et à Bégin, à la municipalité. Des ateliers sur la confiance en soi, la simulation, l'entrevue et autres auront lieu à l'automne. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Annie Bouchard au 693-7733 ou à la municipalité de Saint-Ambroise 672-4765 et à Bégin, au 672-4270. Les services sont offerts du mardi au jeudi sur rendez-vous. Le service est gratuit.

Méli-Mélo

Les livres de recettes Méli-Mélo écrites par le groupe Dystrovie de Chicoutimi en vente dès maintenant au coût de 5 $ à l'unité et 7 $ par la poste. Pour information on téléphone à Line Potvin au 693-8223 ou à Camille Beaulieu au 693-5351.

Loisir Sydenham

La Corporation des loisirs Sydenham et le collectif Beau-Regard invitent la population à une fête de quartier qui se tiendra le dimanche 23 août à compter de 14 h au parc Murdock. Une partie de balle molle opposant les parents contre les enfants, des jeux divers, du maquillage, de l'animation et des prix de présence sont au programme.

POURQUOI CETTE FEMME SOURIT-ELLE?

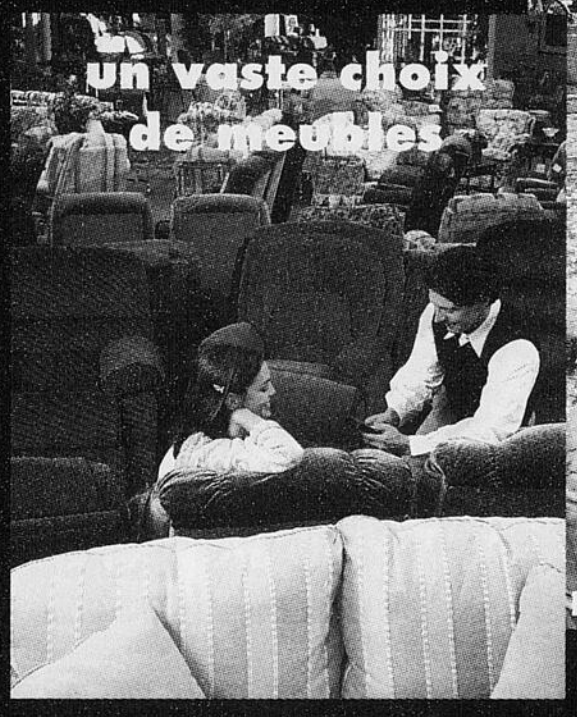
393967

SEUL SON FACTEUR LE SAIT...

SEARS

ÉPARGNEZ L'ÉQUIVALENT DES TAXES*

sur tous les meubles†, ensembles matelas-sommier et gros appareils ménagers Kenmore^MD à prix ordinaires



Une sélection des plus variées de modèles et de couleurs mode

EN SOLDE

ou à bas prix d'achats spéciaux**

*Sears déduira un montant équivalant à la TPS et la TVQ du montant de votre achat. L'offre ne s'applique pas aux frais de livraison, de contrat d'entretien et d'installation ni aux articles soldés de nos Centres de liquidation ni achats par catalogue. L'offre s'applique à la marchandise dans les magasins Sears. Elle se termine le dimanche 23 août 1998. Renseignez-vous.**Prix d'achats spéciaux en vigueur dans la limite des stocks. †R/01- Meubles: sauf les meubles de jardin et pour bébé.

Meubles dans certains magasins seulement. Demandez à votre magasin Sears l'adresse du magasin Tout pour la maison^MD le plus proche.

SEARS

08301 Copyright 1998. Sears Canada Inc.
392782

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse

La région aura son prix «droits et libertés»

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Pour le 50e anniversaire de l'adoption de la Déclaration universelle des droits de l'homme, la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse remettra un prix «droits et libertés» au Saguenay-Lac-Saint-Jean ainsi que dans toutes les autres régions du Québec.

Hier, en conférence de presse, Suzanne Valérie, la responsable du programme de remise de prix, a expliqué que la Commission veut ainsi souligner, sur une base régionale, une réalisation accomplie par un individu, un organisme, une entreprise ou une municipalité qui reflète un engagement relié à la promotion et au respect des droits de la personne et des droits de la jeunesse. Aussi, il peut s'agir d'une occasion pour honorer une personne du milieu pour son implication remarquable dans ce domaine.

Les lauréats de chaque région seront ensuite retenus pour l'attribution du prix national qui sera remis, le 10 décembre, au cours d'un événement spécial à Montréal. Le lauréat de la région aura été désigné auparavant, soit le 21 octobre. Et la cérémonie officielle se tiendra à la Maison d'accueil de la ville en présence notamment du président de la Commission, Claude Fillion, et du maire Jean Tremblay. Les informations de mise en candidature sont disponibles au bureau de Communication-Québec.

Pour le prix régional, le jury de sélection est composé de six membres: Monica St-Pierre, coordonnatrice de la Table de concertation jeunesse Lac-Saint-Jean Est, Michèle Harvey, responsable du dossier de la protection des droits et des usagers à la Régie régionale, Lucien Houde, directeur général de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Ginette Sirois, présidente de la Conférence des Chambres de commerce, Christiane Courtois, du conseil des Montagnais, et Monique Larouche, des organismes de femmes du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Rappelons que le prix national a été institué en 1988. Jusqu'à présent, personne du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a reçu ce prix.

PRIX - Un prix «droits et libertés» sera remis pour la première fois au Saguenay-Lac-Saint-Jean. La période de mises en candidature est ouverte. Sur la photo, on aperçoit le maire Jean Tremblay, la responsable du programme, Suzanne Valérie, et le coordonnateur régional, Michel Lefebvre.
(Photo Rocket Lavoie)

Usine d'épuration de Chicoutimi

Pas encore de décision

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'idée du maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, est loin d'être faite quant au projet de confier à une firme privée de l'extérieur de la région le mandat de gestion de l'usine d'épuration des eaux usées.

Interrogé à ce sujet, hier, le maire a indiqué que le conseil de ville était loin d'avoir pris officiellement la décision de confier à la firme Génivar, au coût de 751 143.30$, le mandat de gestion de son usine d'épuration pour une durée de trois ans.

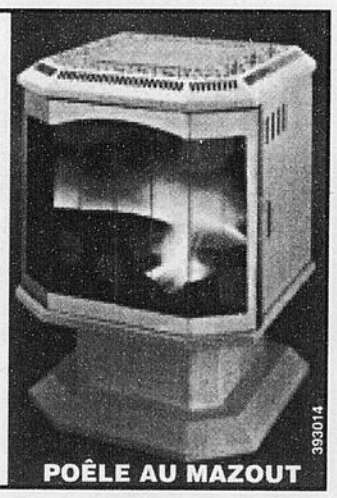
Ce matin, le maire Tremblay assistera à la rencontre qui se tiendra avec le syndicat des employés municipaux cols bleus et cols blancs. A cette rencontre, deux conseillers municipaux seront également présents: Jean-Guy Villeneuve et Carl Savard ainsi que deux fonctionnaires: l'adjoint au directeur général, Louison Lepage, et l'ingénieur Normand Bouchard.

Jean Tremblay soutient, qu'avant de confier la gestion de l'usine d'épuration des eaux usées à une firme privée de l'extérieur, il faut d'abord consulter les employés municipaux et voir avec eux s'ils sont en mesure d'exécuter le travail comme il se doit. Le maire n'écarte pas, à la rigueur, l'idée de demander l'aide d'une ressource externe, «ce qui ne veut pas dire tout confier la gestion de l'usine à une firme privée», précise-t-il.

En tout cas, avant de prendre une décision définitive, le maire soutient que tout devra être évalué avec les employés municipaux. «Il est absolument nécessaire d'entendre leur point de vue à ce sujet. S'ils ont des solutions à apporter, il serait bon de les connaître, ce qui nous permettra de prendre la décision la plus éclairée», conclut-il.

Jean-Guy Villeneuve

ESTIMATION GRATUITE
Les Entreprises
Marcel Bouchard inc.
Entrepreneur en électricité
Entrepreneur en chauffage
INSTALLATIONS • VENTE
• RÉSIDENTIELLE
• COMMERCIALE
• Chauffage électrique
• Chauffage et poêle au mazout
Plan de financement. Sujet approbation de crédit.
Le taux d'intérêt peut varier.
332, chemin de la Réserve Chicoutimi
Tél.: (418) 549-3081 Fax.: (418) 549-3087



POÊLE AU MAZOUT

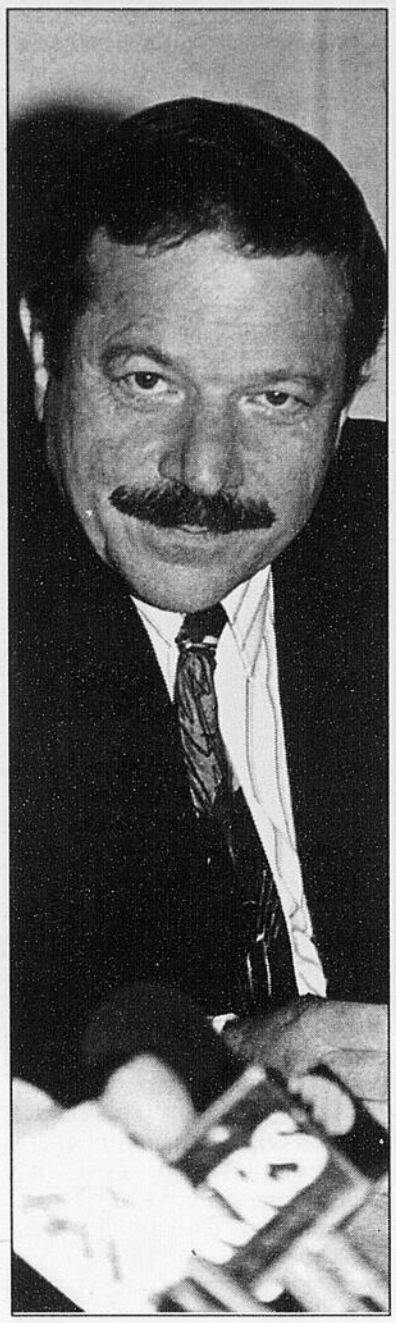
ÉCOLE DE DANSE SOCIALE & COUNTRY
Linda Fortin
ÉCOLE DE DANSE
LINDA FORTIN
SOIRÉE
"COUNTRY"

Le 21 août au Vieux Port de Chicoutimi
de 18 h 30 à 20 h 30.
Toute la population est invitée, tout spécialement
les élèves (anciens et nouveaux)
de l'École de danse Linda Fortin
ENTRÉE GRATUITE
En cas de pluie, l'évènement aura lieu à l'intérieur.
INFORMATION ET INSCRIPTION SUR PLACE
«On vous attend!»
394172

Chanson en fête
de Saint-Ambroise
LES MEILLEURS
MOMENTS DU CONCOURS
TOUTE LA SEMAINE
pendant nos émissions
6 h à 9 h
et
15 h 30 à 17 h 30
CBJ saguenay lac-st-jean
première chaîne
Radio-Canada
DIFFUSEUR OFFICIEL
DE CHANSON EN FÊTE
DE ST-AMBROISE
394139

Remboursements pour le déluge

Jacques Brassard attend un rapport



REPLIQUE - Le ministre Jacques Brassard, responsable du Bureau de reconstruction du déluge de 1996, attendra le rapport de tous les ministères concernés avant de parler aux maires qui se plaignent des lenteurs administratives.

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Le ministre des Transports et responsable du Bureau de reconstruction du déluge de 1996, Jacques Brassard, attendra la production d'un rapport de tous les ministères concernés par les travaux découlant du sinistre avant de répliquer aux maires des petites municipalités qui se plaignent de la lenteur des remboursements.

C'est du moins ce qu'à fait savoir l'attachée de presse du ministre Brassard, Louise Accolas, au cours d'un entretien téléphonique hier. Le rapport sur la situation devrait être disponible dès aujourd'hui et tout indique que la situation sera tirée au clair rapidement. Une petite enquête réalisée par Le Quotidien mardi a fait ressortir le mécontentement qui s'accumule chez les élus de certaines petites municipalités. Les maires et mairesses s'inquiètent de l'accumulation des frais de financement des règlements d'emprunt temporaires contractés pour financer les travaux de reconstruction.

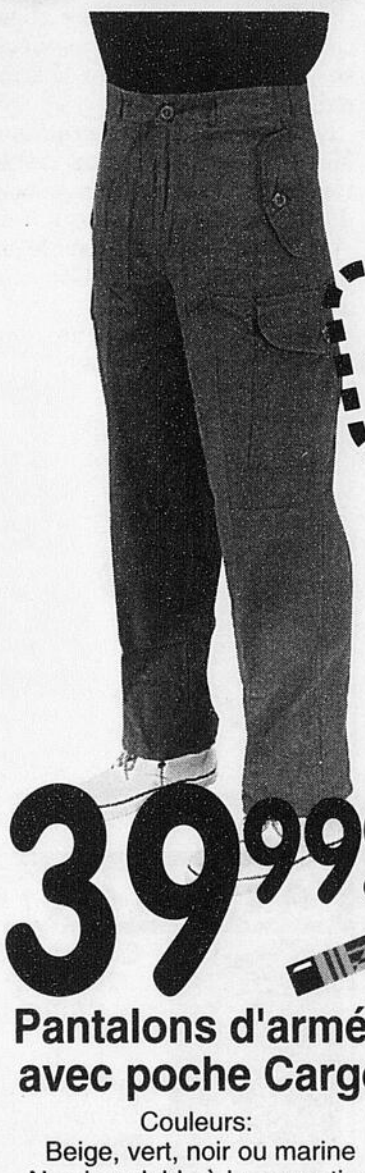
Critique

La principale critique soulevée par ces derniers s'adresse surtout à la machine administrative gouvernementale. Les maires se plaignent de devoir discuter avec plusieurs ministères à la fois afin de départager la facture des travaux.

Les ministères visés par les critiques sont celui des Transports, la Sécurité publique et le ministère des Affaires municipales. Au lendemain du déluge, le premier ministre Lucien Bouchard s'était engagé à ce que la bureaucratie gouvernementale ne prenne pas le dessus sur les urgences.

En ce moment, des municipalités comme Ferland et Boilleau doivent affecter approximativement 15 pour cent de leur budget annuel pour payer les intérêts sur les règlements d'emprunt. La situation est particulièrement difficile à L'Anse-Saint-Jean qui a affecté en 1997 seulement pas moins de 87 000 $ pour les intérêts de son règlement d'emprunt temporaire. Hier, le maire de Ferland et Boilleau, Fernando Lavoie, confirmait que les municipalités concernées par la problématique allaient se consulter afin de mettre en place une stratégie conjointe afin de faire débloquer les différents dossiers.

POUR LA
RENTRÉE



APPROUVÉ ROBUSTE

NE CHERCHEZ PLUS
nous les avons
EN GRAND NOMBRE

SACS À DOS
LAVOIE
Modèle Populaire
CHIC - CHOC

APPROUVÉ ROBUSTE

39,99$

Pantalons d'armée
avec poche Cargo
Couleurs:
Beige, vert, noir ou marine
Non jumelable à la promotion
En vigueur à Ville de La Baie

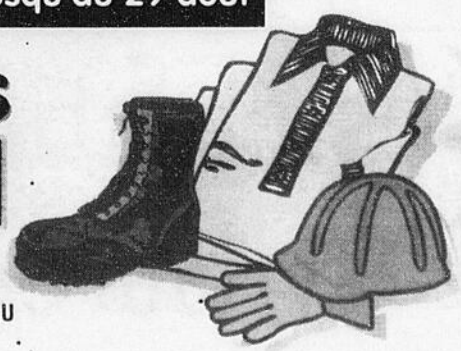
54,99$

Profitez-en pour venir faire vos «MISES DE CÔTÉ» pour l'hiver!
(Photos peuvent différer)

Spéciaux en vigueur jusqu'au 29 août

Partout au Saguenay – Lac-Saint-Jean

Les variétés LCR inc.
Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL - ST-FÉLICIEN - DOLBEAU



Le spécialiste
des vêtements
et chaussures

APPROUVÉ ROBUSTE

394084

loto-québec *résultats*

Lotto 6/49 — Tirage du 98-08-19

1 4 8 9 47 48

Numéro complémentaire: 24

Québec 49 — Tirage du 98-08-19

5 10 20 34 42 44

Numéro complémentaire 39

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00$
5/6+	0	50 000,00$
5/6	10	500 $
4/6	745	50 $
3/6	14 973	5 $

Ventes totales: 457 760,50 $

Banco — Tirage du 98-08-19

04 07 13 16
17 19 23 25
26 28 36 39
40 41 44 52
56 59 66 67

Extra — Tirage du 98-08-19

NUMÉRO
369012

La Quotidienne — Tirage du 98-08-19

3 4
065 8833

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 393927

Indépendance du Québec

La Cour suprême se prononce aujourd'hui

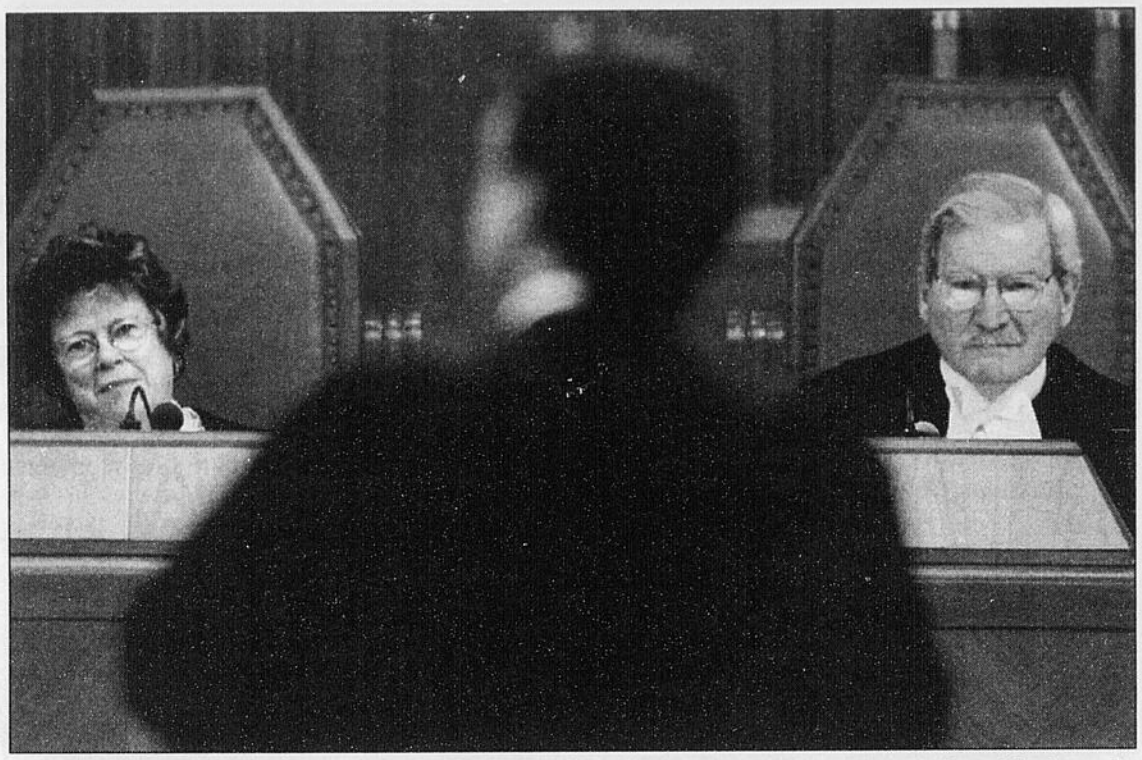
OTTAWA (PC)-Six mois après les audiences de février, la Cour suprême du Canada rendra aujourd'hui un jugement historique sur la légalité de la démarche unilatérale d'indépendance du Québec.

En septembre 1996, un an après les résultats serrés du référendum québécois, le ministre de la Justice d'alors, Allan Rock, justifiait ce renvoi en disant qu'il voulait éviter le «chaos» qui suivrait une démarche unilatérale d'indépendance du Québec.

Le premier ministre Jean Chrétien et le ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion ont toujours soutenu qu'une sécession unilatérale était contraire à la Constitution canadienne mais qu'ils ne s'y opposeraient pas si tel était le voeu clairement exprimé par le peuple québécois.

D'entrée de jeu, le gouvernement fédéral a toujours situé ce débat sur le terrain juridique. A l'opposé, pour le premier ministre Lucien Bouchard, cette question est une question politique qui appartient au peuple québécois.

Ottawa a posé trois questions au tribunal: le Québec a-t-il le droit de «procéder unilatéralement» à la sécession; peut-il le faire en vertu du droit international et; que droit a préséance en la matière en cas de conflit, le droit international ou le droit constitutionnel canadien?



JUGEMENT - La Cour suprême du Canada rendra un jugement historique, aujourd'hui, sur la légalité de la démarche unilatérale d'indépendance du Québec. Ici, le juge en chef Antonio Lamer et la juge Claire L'Heureux-Dubé.

Dans ses représentations, l'avocat principal du fédéral, Me Yves Fortier, a soutenu que la démarche sécessionniste du Québec était illégale tant aux yeux du droit constitutionnel canadien que du droit international. «Une sécession est possible mais elle doit se faire selon la Constitution et la primauté du droit», avait-il affirmé.

Aux yeux d'Ottawa, si le peuple québécois possède un droit à l'autodétermination, il s'agit d'un droit «interne» qui n'englobe pas un droit de sécession unilatéral. Ce droit est réservé au contexte colonial ou aux peuples opprimés, avançait Me Fortier.

«Le principe d'autodétermination ne peut démembrer ou compromettre l'intégrité territoriale du Canada.»

Remettant en question la légitimité du tribunal en la matière, le gouvernement du Québec a boycotté les audiences de la cour.

Me André Joli-Coeur, l'avocat nommé par la Cour suprême pour plaider la thèse souverainiste, a invité le tribunal à se dessaisir du renvoi. L'avocat souverainiste de Québec invoquait le caractère «hypothétique» d'une démarche unilatérale d'indépendance et la nature «théorique et politique» des questions soumises à la cour.

Pour Me Joli-Coeur, la primauté du droit ne peut pas contrecarrer la volonté démocratique d'un peuple. «Le dernier mot appartient à la démocratie québécoise», affirmait-il devant le tribunal.

Le gros de l'argumentation de Me Joli-Coeur portait sur la théorie de «l'effectivité», un principe du droit britannique qui a été «introduit», selon lui, dans le préambule de la Constitution canadienne de 1867.

Cette théorie veut que l'existence d'un Etat soit une «question de fait et non de droit». Il suffit qu'une entité ait «le contrôle effectif» de son territoire pour que la sécession «soit réalisée dans les faits».

Me Guy Bertrand, qui a été à l'origine de cette cause, implorait la cour de répondre aux trois questions au nom de la primauté du droit, «la pierre angulaire de la démocratie». Au cours de ses longues plaidoiries, il a exhorté le tribunal à ne pas «fuir» devant la «grogne populaire» qui s'est élevée au Québec contre la démarche fédérale.

La Saskatchewan et le Manitoba se sont rangés derrière la position fédérale mais le Manitoba concédait que la Constitution pourrait être modifiée pour permettre la sécession d'une province.

Les peuples autochtones ont tous avancé pour leur part que le Québec ne pouvait pas quitter la fédération sans leur consentement. Le faire violerait l'entente de la Baie James, ont dit les Cris.

Les magistrats ont tenté d'élargir le débat aux droits des autochtones et des minorités, et à la formule de modification constitutionnelle requise pour réaliser une sécession.

Bien que les magistrats aient tendance à respecter autant que possible les paramètres d'un renvoi, surtout lorsqu'il s'agit de questions constitutionnelles, il semble de plus en plus évident que le jugement sera plus nuancé qu'on aurait pu d'abord le croire.

Charest est inquiet

QUEBEC (PC)-Inquiet face au jugement que la Cour suprême rendra aujourd'hui sur le droit du Québec à l'autodétermination, le chef libéral Jean Charest appréhende l'utilisation que le premier ministre Lucien Bouchard en fera.

«Je suis profondément convaincu que le régime péquiste de Lucien Bouchard s'emploiera à dénoncer ce jugement comme une entreprise d'avilissement et d'humiliation des Québécois», a dit M. Charest hier devant la presse.

M. Charest craint qu'avec le gouvernement péquiste, «chaque phrase des juges sera manipulée et triturée, et le sens des mots sera gonflé et dénaturé».

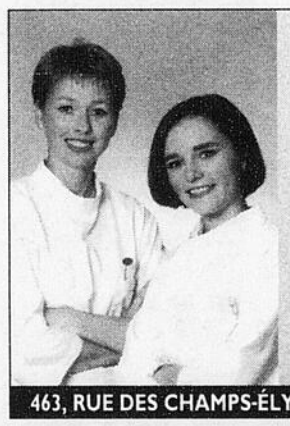
«On se méfie beaucoup des manoeuvres que le régime péquiste prépare autour de ce jugement», a affirmé le chef libéral.

M. Charest a néanmoins cru utile de rappeler que le Parti libéral du Québec reconnait le droit du Québec à l'autodétermination, quelle que soit la décision des juges de la Cour suprême.

«Les Québécois ont déjà exercé leur droit à l'autodétermination, en 1980 et en 1995. Le Parti libéral du Québec a toujours reconnu ce droit. Je réitère aujourd'hui cette position au nom du parti. J'affirme que ce droit demeure à mes yeux inaliénable», a dit M. Charest.

Il a aussi répété ses critiques à l'endroit de la décision du gouvernement fédéral de Jean Chrétien de saisir la Cour suprême du problème l'automne dernier.

«Je me suis opposé à cette référence à la Cour suprême. C'était inopportun. Je n'ai jamais pensé que c'était une bonne idée. L'énergie aurait dû être consacrée à faire fonctionner la fédération», a soutenu le chef libéral.


CLINIQUE DENTAIRE Élysée
Découvrez une façon agréable et décontractée d'afficher un sourire rayonnant de santé!
DRE CLAIRE LAMPRON DMD DRE JULIE TREMBLAY DMD
463, RUE DES CHAMPS-ÉLYSÉES (ÉDIFICE MARCEL GILBERT) • (418) 690-9613
394068

Claude Tremblay p.-d.g.

Marc Montminy Représentant
• PLAQUES-SOUVENIRS • NUMÉROTEURS
• SCEAUX LÉGAUX • PLAQUETTES D'IDENTIFICATION
• DATEURS
GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE
SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES
543-2107
GRAVURE - IDENTIFICATION
http://estampesmichaud.qc.ca
ESTAMPES MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
FAX: 543-0779
372282

Carl Tremblay Gérant

Alexandre Audet Conseiller

COURS DE COUTURE

Mme Claude Lussier
Professeur diplômé en coupe et haute-couture
COURS DE BASE ET DE PERFECTIONNEMENT
COUPE À PLAT, CORRECTION DE PATRON, TISSUS EXTENSIBLES
DE JOUR, DE SOIR ET LES SAMEDIS
COURS POUR ADOLESCENTS(ES)(Dimanche)
Début des cours: Semaine du 7 septembre
À votre service depuis 18 ans
ÉCOLE DE COUTURE
CLAUDE LUSSIER ENR.
1312, Angoulême, Chicoutimi
Pour inf.: 696-0481
394196

Il y a des élections dans l'air...
Écoutez Myriam Ségal
CKRS590
RADIO MÉDIA
394154

Route 138

Les Montagnais menacent à leur tour

QUEBEC (PC)-A leur tour, les Montagnais de la Basse-Côte-Nord menacent de bloquer une route, soit la 138, qui traverse leur territoire.

Le chef de la bande de La Romaine, Georges Bacon, vient d'envoyer une lettre au premier ministre Lucien Bouchard pour réclamer l'intervention du chef du gouvernement.

«La route 132 est maintenant rouverte à la circulation mais la 138 risque d'être fermée pour des raisons que nous estimons fondamentales, si vous n'intervenez pas dans ce dossier dans les plus brefs délais», a écrit M. Bacon au premier ministre mercredi, vers 18 h.

Le sujet du litige cette fois est le saumon de la rivière Etamamiou, 140 km à l'est de Natasquan, sur la Basse-Côte-Nord.

Des Montagnais du village de La Romaine (Unamen Shipu, dans la langue montagnaise) sont présumés avoir installé des filets de pêche au saumon depuis le début d'août sur cette rivière, en dépit d'une injonction leur interdisant de le faire.

L'injonction a été émise le 17 juillet par le juge Paul Corriveau de la Cour supérieure.

Le chef de la bande montagnaise de La Romaine, Georges Bacon, et quelques-uns de ses adjoints ont comparu hier au palais de justice de Sept-Iles sous l'accusation d'outrage au tribunal. La cause a été reportée en janvier prochain.

Mais les Montagnais de La Romaine n'acceptent pas cette intervention judiciaire qui, selon M. Bacon, «empêche nos gens de pratiquer leurs activités traditionnelles, les menace d'emprisonnement d'un an ferme et d'amendes de 50 000 $».

Ils dénoncent le fait que des droits exclusifs de pêche sur cette rivière aient été octroyés à la compagnie Baie-Comeau Ltée, une filiale de la compagnie Donohue.

«Cet octroi de droits exclusifs représente clairement une violation de nos droits constitutionnels les plus fondamentaux, puisque cet octroi touchant nos terres traditionnelles s'est fait sans notre consentement et sans négociations de bonne foi avec le peuple Innu», écrit le chef Bacon.

La communauté montagnaise de La Romaine n'est pas traversée par la route 138, mais deux autres communautés du même peuple, celles de Mingan et de Natashquan, ont donné leur appui à leurs collègues de La Romaine et peuvent bloquer la route 138 qui, dans ces deux cas, traverse leur territoire.

Dans sa lettre au premier ministre Bouchard, le chef Bacon rappelle que le blocage de la route «aura nous le savons des conséquences économiques et sociales importantes pour les populations d'une région en voie de développement».

Il réclame l'arrêt immédiat de «toutes les poursuites contre notre peuple et l'annulation du bail de la pourvoirie Etamamiou appartenant à la compagnie Donohue».

EN BREF

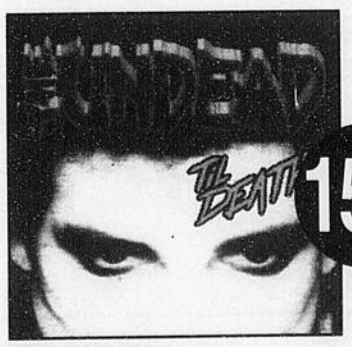
McDonald's syndiqué

VANCOUVER (PC)-Un restaurant McDonald's de Squamish, en Colombie-Britannique, est devenu hier le premier restaurant syndiqué de la chaîne de restauration rapide en Amérique du Nord.

Les propriétaires du restaurant et les représentants du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) ont conclu un accord sur le vote d'accréditation syndicale des 80 employés, avec l'assistance du Conseil des relations de travail. «Maintenant l'employeur et le syndicat doivent, au cours des semaines et des mois qui viennent, négocier de bonne foi pour conclure une convention collective», a indiqué le porte-parole du Conseil, Clive Lyttle.

Le restaurant avait initialement contesté le vote d'accréditation, en disant que des employés récemment embauchés n'avaient pas eu la chance de voter. Des avocats du syndicat avaient en revanche fait valoir que le restaurant avait recruté ces employés dans un effort pour faire capoter le vote d'accréditation - le nombre d'employés était passé, au cours d'une même période de paye, de 74 à 104, avaient-ils souligné.

ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC
Venez rencontrer
WD-40
7 JOURS, 7 SOIRS MÊME LE DIMANCHE
à notre magasin pour un MINI-CONCERT et UNE SÉANCE DE SIGNATURE le samedi 22 août à 14 h au 1130, boul. Talbot

14,99
ozone distribution
WD-40
Crampe en masse


15,99
UNDERWORLD RECORDS
- READY TO EAT ? -
THE UNDEAD
Til death!
Promotion en vigueur jusqu'au 26 août
394130
1130, boul. Talbot
(Voisin de l'hôtel Le Montagnais)

Répondez par oui ou par non à ces 12 questions	OUI	NON
1- Votre enfant examine les objets ou lit de très près?		
2- Votre enfant a souvent les yeux rouges?		
3- Votre enfant regarde la télé de trop près (moins de 6 pieds)?		
4- Votre enfant a souvent les yeux qui piquent, chauffent ou pleurent?		
5- Votre enfant plisse les yeux pour voir de loin?		
6- Votre enfant cligne ou se frotte souvent les yeux?		
7- Votre enfant a un oeil qui louche (tourne vers l'intérieur ou l'extérieur)?		
8- Votre enfant se cache ou se ferme un oeil pour mieux voir?		
9- Votre enfant se plaint de voir double?		
10- Votre enfant saute des lignes ou des mots lorsqu'il lit?		
11- Votre enfant inverse souvent des lettres ou des chiffres?		
12- Votre enfant se frappe souvent sur des objets?		

Résultats

12 non: Votre enfant semble avoir une bonne vision. Assurez-vous, en consultant votre optométriste annuellement.
De 8 à 11 non: La qualité de la vision de votre enfant est douteuse. Voyez votre optométriste.
De 0 à 7 non: Votre enfant a un problème de vision qui semble important. Voyez votre optométriste immédiatement.

Profitez de notre forfait sur la collection billy boo incluant la monture, les verres et le traitement anti-rayure
CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE CHICOUTIMI
302, rue St-Vallier, Chicoutimi
(face à l'hôpital)
OPTO RÉSEAU
549-7461
Dr Lynda Babic
Optométriste
393831

La boutique
Les Dames de Coeur
C'est la rentrée!

Les collections d'automne sont arrivées, venez vous gâter pendant que le choix est à son meilleur!
OUVERT LE DIMANCHE de 12 h à 16 h
380, RACINE EST
CHICOUTIMI
545-0833
394137

Mirabel

Des militaires testent des CF-18

par La Presse Canadienne

Des experts militaires effectuent présentement une série de tests destinés à détecter de possibles dommages sur des avions CF-18 qui ont été soumis à un déluge accidentel de mousse ignifuge à l'aéroport Mirabel.

L'incident est survenu l'an dernier, dans un hanger exploité par Bombardier Services, une division de la compagnie Bombardier, qui effectuait l'entretien des avions à réaction à ses installations aéroportuaires du nord de Montréal.

Une valve défectueuse et une soudaine augmentation de la pression de l'eau dans le système de gicleurs anti-incendie ont déclenché le déversement de mousse ignifuge, qui a duré plus de deux minutes et a été suivi de plusieurs minutes d'égouttement prononcé, une fois le système mis hors service.

Le liquide qui a été ainsi pulvérisé consistait surtout en eau, additionnée d'un produit chimique modérément corrosif appelé AFFF, en concentration de 3 pour cent.

Cinq avions CF-18 et des parties importantes de sept autres appareils ont été arrosés, y compris l'intérieur de certaines cabines de pilotage.

Les équipes de Bombardier ont nettoyé à deux reprises tous les appareils et les pièces affectés, le jour même, et les appareils ont ensuite subi des tests en vol pour s'assurer qu'il ne subsistait plus aucun problème.

Mais une enquête militaire ultérieure sur l'incident du 25 août a indiqué que d'éventuelles défaillances pourraient prendre des années à se manifester.

Selon un rapport daté du 20 octobre, obtenu en vertu de la Loi d'accès à l'information, en dépit du nettoyage approfondi, il y a sans aucun doute des endroits qu'on n'aura pu atteindre, et il restera donc des résidus qu'on n'aura pas délogés. «Il pourrait s'écouler des années avant que d'éventuels dommages causés par la corrosion ne deviennent apparents.»

Aucun des CF-18 n'a encore manifesté de problème susceptible d'être relié à l'incident de Mirabel, disent les militaires.

Un porte-parole de Bombardier s'est dit persuadé qu'il n'y aurait aucun problème, mais a reconnu que l'armée devait prendre toutes les précautions.

La compagnie, et les militaires, ont indiqué que le système anti-feu a été réparé pour s'assurer qu'un tel incident ne se répète pas.

Le Canada a déboursé 5,2 milliards $ pour 138 de ces appareils dans les années 80, soit environ 38 millions $ par avion. Des accidents ont, depuis, réduit la flotte à 122 appareils répartis entre les bases de Bagotville, au Québec, et Cold Lake, en Alberta.

Côte des Eboulements

Des citoyens n'aiment pas le nouveau tracé

QUEBEC (PC)-Pendant que les opposants au nouveau tracé de la Côte des Eboulements réitèrent avec force leur demande d'une étude d'impact et d'une consultation publique sur ce projet, le ministère des Transports du Québec (MTQ) maintient le cap sur son échéancier initial et compte toujours débuter les travaux cet automne.

Le MTQ n'est pas davantage ébranlé par la requête déposée en cour supérieure en juin par l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN) qui vise à empêcher le MTQ de se soustraire aux évaluations environnementales.

En effet, le ministère ne restera pas les bras croisés d'ici l'audition de la requête, qui aura lieu les 15 et 16 octobre au palais de justice de Québec, a indiqué l'attachée de presse du ministre Jacques Brassard, Louise Accolas.

«Si le juge nous ordonne d'arrêter, on arrêtera.

Mais d'ici là, nous ne sommes pas dans l'illégalité», a souligné Mme Accolas. Actuellement, le MTQ est en train de compléter les plans et devis du nouveau tracé, dit-elle.

En conférence de presse, hier, la coalition d'opposants formée de l'UQCN, du Regroupement pour la protection de Saint-Joseph-de-la-Rive et des plateaux des Eboulements et le Conseil des monuments et sites du Québec a répliqué aux maires de Charlevoix qui, le 5 août, ont demandé que le gouvernement procède par décret pour réaliser le projet. Un tel décret permettrait de faire fi des audiences publiques et court-circuiterait le processus judiciaire.

Le 12 août, le ministre de l'Environnement et de la Faune, Paul Bégin, a dit aux maires qu'il ne pouvait se prononcer sur une telle demande, puisqu'il n'avait pas encore reçu copie du projet du ministère des Transports. L'attachée de presse du ministre Bégin, Caroline Drouin, a indiqué hier que le projet n'avait pas été soumis depuis.

Hier, la coalition, appuyée notamment par l'éminent écologiste Pierre Dansereau et l'historien Michel Lessard, s'est dite inquiète de la démarche des maires, puisque le MTQ peut désormais invoquer l'appui des élus de la région pour aller de l'avant.

7e ÉDITION DU TOURNOI DE GOLF
DES AMIS DE LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE LA BAIE DES HA! HA!

Caisses populaires Desjardins
Secteur du Fjord

Formule 4 balles, meilleure balle ou individuelle

Des prix seront remis

VENDREDI LE 21 AOÛT 1998

CLUB DE GOLF DE PORT-ALFRED
851, 4e, RUE, VILLE DE LA BAIE

Abitibi-Consolidated
Division Port-Alfred

TROU # 1

06 h 04	St-Gelais Gérard		Simard Pierre
	Gagnon Michel		Invité Abitibi-Consolidated
	Brassard Camille		Invité Abititi-Consolidated
	Tremblay Serge	08 h 04	Minier Bruno
06 h 12	Bergeron Gérard		Matteau Pierre
	Simard André		Duguay Louis-Albet
	Dufour Denis		Laviolette Isabelle
	Lemieux Martin	08 h 12	Yacolas Normand
06 h 20	Boudreault Steeve		Chaput Richard
	Gagné Robert		Vandal Luc
	Lavoie David		Vandal Léo
	Invité Ass. 5000	08 h 20	Dubois Johanne
06 h 28	Harvey André		Villeneuve Richard
	Savard Jacques		Venne Patrick
	Pilote Réjean		Doré Pierre
	Genest Bertrand	08 h 28	Truchon Michel
06 h 36	Gauthier Francis		Marquis Roger
	Verreault Christian		Martel Lucien
	Trembay Yvon		Déry Martin
	Nepton André	08 h 36	Tremblay Pierre
06 h 44	Lemieux Claude		Gaudreault Jules
	Coulombe Murielle		Gaudreault Cyprien
	Simard Christian		Joly Richard
	Godmaire Renée	08 h 44	Bouchard Denis
06 h 52	Simard Richard		Poirier Gilbert
	Sergerie Yvon		DufourGuy
	Simard Pierre		Invité Caisse Grande-Baie
	Simard Sylvain	08 h 52	St-Gelais Marc
07 h 00	Desbiens Dany		Grimard Gilbert
	Fortin Réal		Sirois Michel
	Fortin Réginald		Invité Peintures LSB
	Tremblay André-Noël	09 h00	Godmaire Gisèle
07 h 08	Dufour Thérèse		Boisvert Monique
	Poulin Nelson		Dahl Micheline
	Mailloux Normand		Gilbert Suzanne
	Lajoie Loraine	09 h 08	Murphy John
07 h 16	Lavoie Fernando		Laflamme Johanne
	Morin Camil		Boivin Loren
	Tremblay Léopold		Duperré Normand
	Gagnon Carl	11 h 08	Vézina Mario
07 h 24	Bergeron Yves		Bachand Jacques
	Houde Michel		Simard Gaétan
	Morissette Richard		Tardif Carol
	Gauthier Michel	11 h 16	Gagné Alain
07 h 32	Gravel Kathy		Lemay Martin
	Lupien Jean-Paul		Simard Raynald
	Girard Luc		Gagnon Jean
	Blackburn Denis	11 h 24	Lebrun Hervé
07 h 40	Brassard Guy		Bouchard Alain
	Bouchard Rachel		Gobeil Claude
	De Bellefeuille Mario		Larouche Michel
	Dionne Gilbert	11 h 32	Wauthier Jean
07 h 48	Boivin Dany		Dahl Denis
	Laberge Carol		Allard Jeannot
	Minier Dominic		Bouchard Michel
	Levasseur D.	11 h 40	Mailloux Georges
07 h 56	Boucher Richard		Bilodeau Ruth

	Côté Sylvain		
	Boulay Nancy		
11 h 48	Gobeil Andrée		
	Nepton Martine		
	Maltais Carl		
	Brassard Gérard		
11 h 56	Gagnon Denis		
	Hudon Robert		
	Jodoin Jacques		
	Lavoie Richard		
12 h 04	Côté Normand		
	Delisle Normand		
	Chrétien Romain		
	Dorion André		
12 h 12	Chevalier Eric		
	Nepton Réjean		
	Girard Michel		
	Invité Abitibi-Consolidated		
12 h 20	Bouchard Jean		
	Dufour Georges		
	Emond Raymond		
	Harvey France		
12 h 28	Churchill Frédérick		
	Gagnon Julien		
	D'Anjou Yvon		
	Néron Carol		
12 h 36	Robin Raymond		
	Bergeron Raymond		
	Tremblay Hervé		
	Gagnon Yves		
12 h 44	Desbiens Christian		
	Martel Christine		
	Janelle Claude		
	Rondeau Serge		
12 h 52	Guay Denis		
	Dufour Julien		
	Provencher Carl		
	Tremblay Christine		
13 h 00	Coulombe Léo		
	Simard Richard		
	Boudreautl Martin		
	Invité Cain, Lamarre, Wells		
13 h 08	Girard Claude		
	Chrétien Serge		
	Guérin Roger		
	Lajoie Carol		
13 h 16	R.D. Électrique		
	Lévesque Jean-Gabriel		
	McNicoll Roger		
	Champagne Robert		
13 h 24	Grenon Michel		
	Bouchard Mona		
	Martel Agathe		
	Marquis Eric		
13 h 32	Tremblay Yvon		
	Invité		
	Banford Richard		
	Invité		

TROU # 11

06 h 28	Tremblay Jean-Eudes		Otis Guy
	Tremblay Martin	07 h 48	Tremblay Richard
	Tremblay Gilles		Jean Bruno
	Levasseur Hélène		Boucher Serge
06 h 36	Gravel Yvan		Bergeron Michel
	Cormier Hugues	07 h 56	Paré André
	Invité		Dufour Pierre
	Boivin Ange-Marie		Côté Jacques
06 h 44	À VENIR		Tremblay André
	À VENIR	08 h 04	Harvey Martin
	À VENIR		Giguère Daniel
	À VENIR		Brabant Richard
06 h 52	Tremblay Lucien		Invité Inter-Canadien
	Garon Marthe	08 h 12	Invité
	Gagnon André		Tremblay Jean
	Tremblay Carol		Gobeil Yvon
07 h 00	Tremblay Louis		Bédard Jacques
	Gauthier France	08 h 20	Desgagné Michel
	Thibeault Claire		Asselin Jacqueline
	Simard Jean-Eudes		Durand Diane
07 h 08	Invité		Tremblay Diane
	Invité	08 h 28	Dufour Eric
	Invité		Perron Robert
	Invité		Lavoie André
07 h 16	Côté Jean-Yves		Gravel Hervé
	Morin Benoît	08 h 36	Tremblay Arthur
	Tremblay Martial		Couture Martine
	Bouchard Jules		Richard Claude
07 h 24	Lavoie Laurier		Gagnon Claude
	Godmaire Gérald	12 h 04	Gilbert Charles
	Babin Yvette		Simard Jocelyn
	Boudreault Denis		Bergeron Jean
07 h 32	Morin Claude		Bergeron Gérald ou Lavoie Marc
	Tremblay Laval	12 h 12	Dufour Dominic
	Nadeau Martine		Larouche Donald
	Perron Sylvain		Desbiens Antoine
07 h 40	St-Pierre Marc		Laurent Lapointe
	Boivin Pierre	12 h 20	Gagné Roberto
	Lévesque Pierre		Dallaire Sylvain

	Lavoie Gervais		
	Lapointe Jean-Paul		
12 h 28	Gauthier Claude		
	Tremblay Martine		
	Larouche Claude		
	Invité		
12 h 36	Simard Harold		
	Plamondon Yves		
	Poulin Lisianne		
	Plamondon Cathy		
12 h 44	Bouchard Yvon		
	Larouche Jean-Robert		
	Boudreault Fernand		
	Delisle Michel		
12 h 52	Bouchard Juien		
	Gratton Marc		
	Gauthier Rémi		
	Grenon Gilles		
13 h 00	Fradette Roger		
	Perron Gilles		
	Savard Céline		
	Tremblay Camil		
13 h 08	Bertrand Martin		
	Tremblay Carol		
	Lévesque Gérald		
	Morissette Gilles		
13 h 16	Tremblay Roger		
	Lajoie Marc-André		
	Girard Marcel		
	Bélanger Jocelyn		
13 h 24	Lavoie Roger		
	Dufour Claude		
	Dufour Serge		
	Gagnon Francine		
13 h 32	Lépine Martin		
	Gagnon Sony		
	Gauthier Marcel		
	Boivin Pascal		

Inter-Canadien

ALIMENTATION Venne GALERIE DE LA BAIE Provigo

Bon golf!

394347

Groupe Forillon

Les pêcheurs rejettent le plan de pêche d'Ottawa

SAINTE-THERESE-DE-GASPE (PC)-Le bras de fer opposant le ministère des Pêches et des Océans et l'Association de pêcheurs Forillon, en Gaspésie, se poursuit, alors que le regroupement de pêcheurs a rejeté du revers de la main le plan de pêche présenté mardi par Ottawa.

«Nous sommes plus déterminés que jamais, a déclaré le représentant du groupe Forillon, Gérald Fortin. Le ministre doit arrêter de niaiser. Il joue à la chaise musicale et trouve des moyens pour semer la chicane parmi les pêcheurs. Il nous force à nous battre pour la même pointe de tarte mais elle est trop petite», a-t-il ajouté au sortir d'une réunion à Sainte-Thérèse-de-Gaspé, en Gaspésie, à laquelle a participé la majorité des pêcheurs du groupe Forillon.

Le groupe, qui dit représenter plus de 90 pour cent des pêcheurs de poisson de fond affectés par le moratoire, a débuté une campagne de financement afin d'aider les pêcheurs de cette région.

Une grande manifestation à laquelle sont invités les pêcheurs aura lieu lundi soir. «Nous allons nous adresser au public afin de créer un mouvement croissant, pour forcer le MPO à sortir de son inertie», déclare-t-il. Forillon entend poursuivre ses revendications. D'autres actes pourraient avoir lieu. «Ce n'est qu'un début. Nous travaillons une étape à la fois, affirme Gérald Fortin. Soyez certains qu'à ce moment-ci, aucune possibilité n'est écartée. Mais tout se passera dans la discipline.»

Selon le ministère fédéral, les pêcheurs de Forillon auraient pêché illégalement une cinquantaine de tonnes de poisson au cours de la «manifestation marine» de lundi et mardi, au cours de laquelle deux bateaux ont été arraisonnés dans la baie des Chaleurs et leurs capitaines arrêtés et accusés de pêche illégale. Le poisson pêché sera saisi par le ministère.

Le plan de pêche du fédéral donne aux pêcheurs le loisir de pêcher 600 tonnes de poisson, soit 150 tonnes pour les pêcheurs du Nouveau-Brunswick, 150 pour ceux du Québec et la même chose pour ceux de Nouvelle-Ecosse et de l'Ile-du-Prince-Edouard. Le groupe Forillon exige que le montant total (600 tonnes) soit majoré à 3000 tonnes.

«Le plan de pêche n'est pas acceptable. Il y a du poisson à pêcher et il faut que le ministère des Pêches et Océans débloque les quotas de morue, déclare Gérald Fortin, de Forillon. On veut l'équité avec Terre-Neuve.

Les pêcheurs terre-neuviens peuvent pêcher presque 20 pour cent de la biomasse. Si on avait le même pourcentage, ça donnerait un chiffre astronomique. Mais on veut beaucoup moins», précise-t-il.

Le ministère des Pêches et des Océans déclare de son côté qu'il n'entend pas renégocier le plan de pêche. «Il y a plus de 400 pêcheurs qui ont attendu le plan de pêche et qui ne sont pas allés pêcher dans l'illégalité. Il faut penser à ceux qui ont suivi les règles du jeu, déclare Vivane Haeberlé. Si on change le plan de pêche pour une quarantaine de pêcheurs qui ont agi dans l'illégalité, on va se faire «lyncher»!»

Par ailleurs, Mme Haeberlé ne croit pas qu'on puisse comparer les stocks de morue de Terre-Neuve avec ceux du banc de Miscou. «Chaque stock a sa propre dynamique. On ne peut pas comparer des stocks différents.»

Vente de la rentrée
Jusqu'à 25%
jusqu'au 31 août 1998
sur tous les produits
à prix réguliers
On a tout pour jouer dehors
Ensemble 38-2260 169.95 $
Ensemble 38-2230 139.95 $
CROFT
VÊTEMENTS D'HIVER ET DE PLEIN AIR
Aucune mise de côté sur les articles en solde
Jusqu'à 50%
au rayon de liquidation du manufacturier
Vêtements isolés et accessoires
pour le plein air, directement du manufacturier
Hommes • Femmes • Enfants • Modèles pour fortes tailles (jusqu'à 4XL)
710, rue Bouvier, Québec 622-1340
2053, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi 549-3857
394226
OZONE
ALASKA

Jusqu'au 30 août 1998
5e anniversaire
PARIS FOLIES
présente
Vertige!
Le seul et unique Music-hall en province
La nouvelle revue de la compagnie (40 danseurs et 500 costumes)
Découvrez la formule gagnante pour une soirée parfaitement réussie:
Forfait SOUPER-SPECTACLE
49.95$
(Par personne tout inclus)
Spectacle seulement
29.95$
(Par personne tout inclus)
au Cabaret du Nouvel Hôtel La Saguenéenne
Réservations
PARIS FOLIES
1-800-563-4101
ou
(418) 549-4101
Le Nouvel Hôtel
1-888-BLEUETS
ou
(418) 545-8326
393949

Juliette Pomerleau

Fournier a quasi terminé le tournage

MONTREAL (PC)-Après une centaine de jours de tournage, Claude Fournier donnera prochainement le dernier tour de manivelle à la télésérie Juliette Pomerleau.

«Nous sommes un peu en avance sur le temps prévu et nous avons fait à peu près tout ce que nous voulions, dans des conditions relativement bonnes», explique M. Fournier. Les dix épisodes de une heure de Juliette Pomerleau seront diffusés sur les ondes de TVA au printemps 1999.

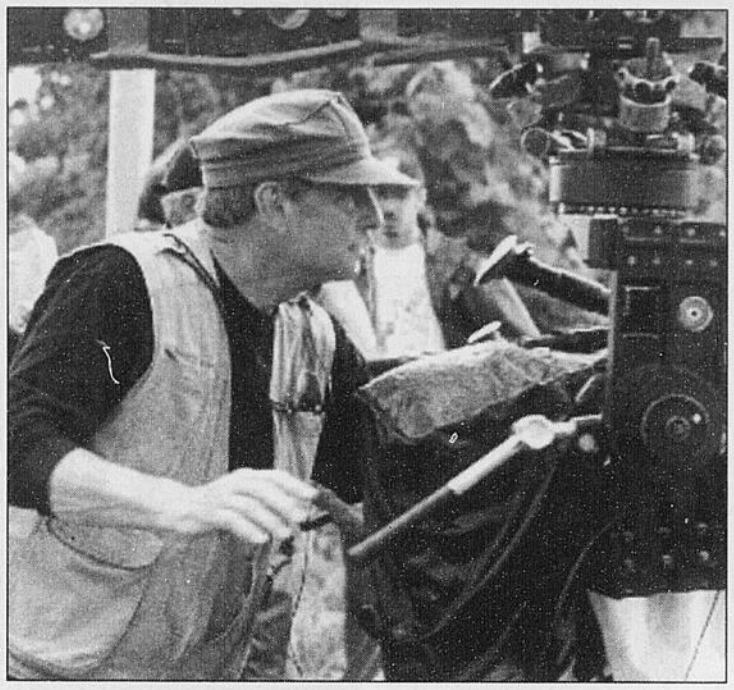
Depuis la sortie de Juliette Pomerleau, d'Yves Beauchemin, Claude Fournier dit avoir toujours été enthousiaste face au roman publié chez Québec/Amérique.

Avec une autre maison de production, le réalisateur a d'abord été impliqué dans une tentative de long métrage pour Juliette Pomerleau.

«J'ai alors conclu que ce n'était pas un roman qui se prêtait au long métrage. Ce qui est très intéressant dans Juliette Pomerleau, ce sont les personnages et l'univers qui entourent Juliette. Ce n'est pas une intrigue que l'on peut facilement synthétiser dans un long métrage», explique-t-il.

Le réseau TVA a donc permis à Claude Fournier de tourner le nombre d'épisodes qu'il jugeait nécessaire pour raconter l'histoire.

«En dix heures, ça permettait de ne pas étirer et de ne pas s'embarquer dans des intrigues secondaires qui existent dans le roman, mais qui auraient été une dilution sur le plan dramatique», dit-il. Avec ce qu'il a conservé du roman, Claude Fournier croit que ces dix heures de télé feront une belle fresque de l'univers de Juliette Pomerleau et, en même temps, un tableau amusant de ce que nous sommes.



TOURNAGE - Le cinéaste Claude Fournier est sur le point de terminer la série Juliette Pomerleau qui sera présentée sur les ondes de TVA cette année.

Le réalisateur reconnaît qu'il y a beaucoup de changements par rapport au roman, mais que ces changements sont provoqués par la nécessité de la dramatique. Le réalisateur croit que les téléspectateurs retrouveront la saveur, l'originalité et l'humour des personnages du roman.

M. Fournier croit par ailleurs que William Honce sera la découverte de la série. Honce est l'enfant de sept ans qui campe le personnage de Bobichon.

«William a un rôle extrêmement important parce que c'est le deuxième rôle de la série. Bobichon est le petit neveu qu'élève Juliette et dont on cherche la mère», précise Claude Fournier.

Depuis le début du tournage, la production a gardé William à l'abri des médias.

«On veut qu'il reste un enfant normal à travers tout ça. Il n'avait jamais joué et c'est une merveille», affirme le réalisateur, qui a découvert William à son école de Saint-Laurent, trois jours avant les auditions finales.

Claude Fournier raconte que William ne voulait même pas auditionner parce qu'il était occupé à lire son Tintin.

Finalement choisi pour le rôle parmi les 40 candidats finalistes, les parents de William, inquiets que l'expérience ne soit pas positive pour leur fils, refusèrent qu'il participe à la télésérie.

Après quelques jours de discussions, la production a finalement obtenu l'assentiment des parents.

«Cet enfant-là est d'une grande sensibilité et d'une beauté incroyable. Toutes les mères du Québec voudront l'avoir dans leur bas de Noël», affirme Claude Fournier, en riant.

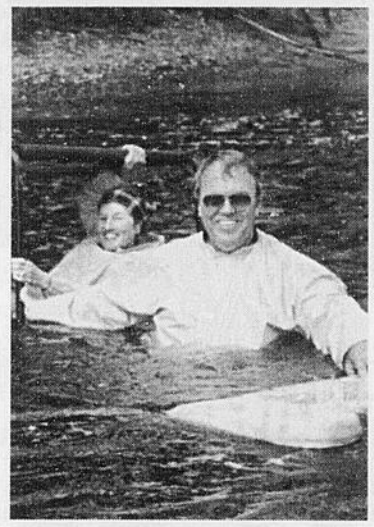
QUOTIDIEN progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel) 7$

BONNE FÊTE



BONNE FETE Yvon! Salut Lucille. Oups! tu t'es trompé de chemin.

Bonne fête à tous

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

389384

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Chanson en fête

Le nombre de spectateurs double

SAINT-AMBROISE (CL) - Le nombre de spectateurs a doublé lors des soirs de demi-finale de Chanson en fête de Saint-Ambroise. Après un lundi de 550 spectateurs, c'est plus de 700 personnes qui assistent aux soirées successives de ce concours de chansons francophones.

Qui plus est, constate le directeur général, Stephan Leblond, la barre est très haute pour les participants. «Chaque année, on a des concurrents très forts, d'autres plus faibles. Cette année le standard est très élevé. On peut dire que les juges travaillent fort.»

Il ne reste qu'une soirée pour la demi-finale, après quoi, on devrait connaître les noms des finalistes qui se présenteront samedi soir.

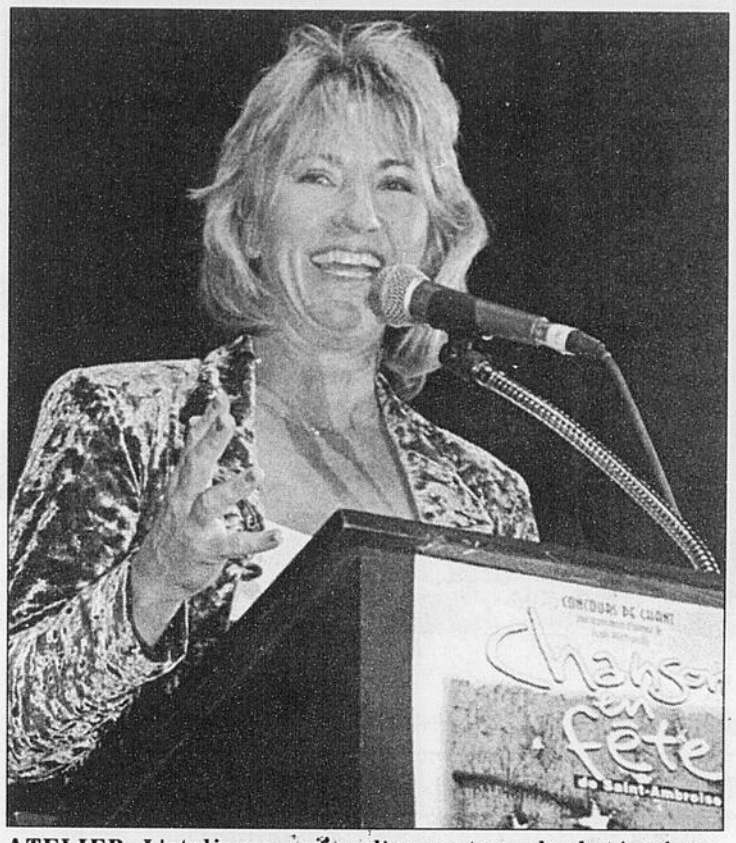
Il n'y a pas que le concours qui suscite l'intérêt. Les ateliers offerts ont trouvé preneurs. Ce qui fait plaisir aux organisateurs de constater que des personnes de l'extérieur, autres que les concurrents de «Chanson en fête» s'y sont inscrits.

Le premier atelier donné a été celui de Nelson Minville, le vendredi 14 août. Une rencontre de trois heures pour expliquer comment apprivoiser la scène. Animateur et participants ont été plus que satisfaits de cet atelier.

Lundi, c'était le tour de France Frenette, directrice et professeur de chant de livrer les secrets de la technique vocale et de l'interprétation.

Mardi dernier, Marc Chabot, auteur réputé, a expliqué les trucs du métier sur la construction d'une chanson.

Une rencontre fort attendue, est l'atelier, ou plutôt le témoignage de Judi Richards, présidente d'honneur de Chanson en fête pour l'année 1998. Cette rencontre est réservée aux demi-finalistes seulement. Ce même vendredi, Madame Richards participera au coktail-bénéfice, lequel est sous la présidence d'honneur de Jean-Claude Villeneuve, président de la Commission touristique de Saint-Ambroise.



ATELIER - L'atelier, ou ce que l'on peut appeler le témoignage de Judi Richards, présidente d'honneur de Chanson en fête pour l'année 1998 est fort attendu.

(Photo Roger Gagnon)

Deux autres ateliers occuperont cette journée de «relâche», soit celui de la Socan à 13 h 30, animé par Johanne Pouliot, et celui des producteurs, en compagnie de Daniel Malenfant, Aldo Mazza et Luc Vincent.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25 $
SEMAINE DU 14 AOÛT AU 20 AOÛT
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR (En attente)
Tous les jours.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h20 - 9h30
HALLOWEEN (13+ horreur)
Tous les jours.: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h10 - 9h20
MARIE À UN JE NE SAIS QUOI (13+)
Tous les jours.: 1h20
LE NÉGOCIATEUR (13+ violence)
Tous les jours.: 3h45 - 9h40

COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR (En attente)
Tous les jours.: 1h20 - 3h30 - 7h20 - 9h30
MAUVAIS OEIL (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 1h15 - 3h30 - 7h15 - 9h30
HALLOWEEN (13+ horreur)
Tous les soirs: 3h30 - 9h30
MARIE À UN JE NE SAIS QUOI (13+)
Tous les jours.: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25
LE NÉGOCIATEUR (13+ violence)
Tous les jours: 12h45 - 6h45
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

CINÉ-PARC SAGUENAY CHICOUTIMI
2470 RANG ST-PAUL 549-4337
Ouvert tous les soirs
MAUVAIS OEIL (G. décons. aux j. enfants)
2e film: LE SHOW TRUMAN (G)
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR (En attente)
2e film: LE NÉGOCIATEUR (13+ violence)
http://rsl.net/cinema

Le Rendez-vous Musical DE LATERRIÈRE
Édition 1998

DU 21 AU 30 AOÛT 1998
Tous les concerts ont lieu à l'église de Laterrière à 20 h

VENDREDI 21 AOÛT
Henri Brassard, piano
Hélène Collerette, violon
Éric Soucy, alto
Markus Tillier, violoncelle
interprètent
Mélanie BONIS
Quatuor avec piano en SI majeur
Johanne BRAHMS
Quatuor #3 en DO mineur

DIMANCHE 23 AOÛT
Nicole Trotier, violon
Hélène Plouffe, violon
Élisabeth Comtois, alto
Francis Colpron, flûte à bec et traverso
Karen Kaderavek, violoncelle
Luc Beauséjour, clavecin
interprètent
Heinrich Ignaz Franz Biber
Sonate #10 et #4 de «Sonatæ tam aris quam aulis servientes»
Georg Philipp Telemann
Concerto de chambre en Sol mineur
Georg Frederic Händel
Sinfonia en suite d'airs de la pastorale «Acis and Galatea»
François André Danican-Philidor
Sinfonia #3 en Sol majeur, tirée de «L'art de la modulation»
Michel Corrette
Concerto opus #6
Georg Philipp Telemann
Sonate #3 opus 4 en La majeur

Adulte: **16 $**
Étudiant avec carte: **12 $**
12 ans et moins: **Gratuit**
Passeport (5 billets): **75 $**
LES TAXES SONT INCLUSES DANS LE PRIX
Possibilité de réserver par carte de crédit Visa

Pour information et réservation:
678-2216 Poste: 0

3 autres récitals seront présentés les 26, 28 et 30 août 1998

Inter-Canadien · KAWAI · Gérard-Raymond Morin Député à l'Assemblée nationale · QUOTIDIEN · progrès-dimanche · 100,9 Radio-Canada

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
EDDIE MURPHY Dr DOLITTLE
DÉBUTANT VENDREDI 14 AOÛT JUSQU'AU 20 AOÛT
EDDIE MURPHY Dr DOLITTLE
1 FILM
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3,00$ par personne G 393558

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 17 AU 20 AOÛT
MAUVAIS OEIL (G) NICOLAS CAGE
TOUS LES JOURS: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+) TOM HANKS
TOUS LES JOURS: 1:00 - 5:00 - 8:30
TOBBY 2: RECEVEUR ÉTOILE (G) KEVIN ZEGERS
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
ARMAGEDDON (V.F.) (G) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 12:15 - 3:15 - 6:30 - 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 3,25 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
SPECIAL DU MOIS D'AOUT
À l'achat d'un grand maïs soufflé (130 oz) obtenez gratuitement deux (2) boissons gazeuses de 12 oz.
Cette offre est valide 7 jours par semaine (avant 18h00)
CHAPEAU MELON et BOTTES DE CUIR ( )
UMA THURMAN / SEAN CONNERY
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
LE NÉGOCIATEUR (13+) SAMUEL L. JACKSON
TOUS LES SOIRS: 6:30
HALLOWEEN: H20 V.F. (13+) J.L. CURTIS
TOUS LES JOURS: 3:30 - 9:30
393628
MATINÉES 7 JOURS (AVANT 18h00) sauf jours fériés 3,25$

Chanson en fête DE SAINT-AMBROISE
7e édition

Présidente d'honneur: Judi Richards

Le jeudi 20 août
Une présentation de: ALCAN

18 h **Ouverture de la foire**
DEMI-FINALE
19 h 30 **Mot de bienvenue**
Interprètes - 7 à 12 ans
Jean-Michel Simard (Jonquière)
Ariane Laniel (Anjou)
Sara Bergeron (Laterrière)
Auteurs-compositeurs-interprètes
Sylvain Lambert (Granby)
Wendy Cyr (Montréal)
Chantal Rousseau (Québec)
Jean-François Breau (Tracadie-Sheila)
ENTRACTE
Interprètes - 13 à 17 ans
Marie-Ève Néron (Jonquière)
Bruno St-Gelais (Jonquière)
Stéphanie Côté (Chicoutimi)
David Vaudrin (Ste-Marthe-du-Cap)
Interprètes - 18 ans et plus
Jean-Sébastien Lavoie (Rosemère)
Marie-Noëlle Claveau (Jonquière)
Mélissa L'Écuyer (Greenfield Park)
Marie-Pierre Leduc (St-Thimothée)

AMPHITHÉÂTRE **MARCEL CLAVEAU**
188, rue Gaudreault, Saint-Ambroise
POUR INFORMATION: 672-1144
391496

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Matin Express (7h00)		Splendeurs naturelles	Droit du Québec à la sécession unitérale					Le Midi	Droit... voir 9h30	Les Soeurs Reed		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Gros Plan sur...	Looping	Tiny Toons	Sur la piste	Watatatow	Lingo
CFRS	Images du Québec (7h30)	Vision mondiale		Le Petit Journal	Pub		Enfanforme / Fripe (11h15)	Évasion Beauté	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Presse-citron	Cinéma / BLONDES, BRUNES ET ROUSSES (5) avec Elvis Presley, Joan O'Brien				Tel que vu à la télé		Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Les Héritiers du rêve		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Cinéma / UNE DÉFENSE CANON (6) avec Dudley Moore, Helen Shaver				La Belle et la Bête		Chez nous, chez vous
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Pause musicale	Boumbo / Madame...	Intermèdes Jeunesse	Les Moomins	Allô prof	Rémi	Carmen Sandiego	Allô prof	Boumbo / Madame...	Rémi

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 20 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Heidi	L'Étalon noir / Culture éclair (18h55)	La Grande Saga des animaux	Omni Science	Lumière sur le monde / Watergate - Le Bouc émissaire		Cinéma / LA PREUVE (3) avec Hugo Weaving, Russell Crowe			Téléscience (22h38)		Pause musicale (23h39)	
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		Jardin d'aujourd'hui	Je vous ai tant aimés	La Fureur		Coup d'oeil		Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Nouvelles du sport	Cinéma / ENCORE (4) avec Jackie Berroyer (23h20)	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / D. Arcand	Beethoven	Symphorien	Cinéma / SON ALIBI (5) avec Tom Selleck, Paulina Porizkova				Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Cinéma / LA CAGE AUX POULES (6) avec Burt Reynolds, Dolly Parton (22h56)		
CFRS	Partis pour l'été...	Pas de vacances...	Madison	Cinéma / L'OMBRE DE LA VÉRITÉ (5) avec Valerie Bertinelli, George Dzundza				Plus ça change, plus c'est pareil?		Pas de vacances...	Grand Journal / Sports Plus	Cinéma / JUSTICE SAUVAGE (6) (23h45)	
TV5	Paris Lumières	Évasion	Journal FR2	Tendances	Chronique d'un génocide annoncé		Cinéma / LE VENT DES MOISSONS (5) avec Annie Girardot, Jacques Dufilho			Journal belge	Les Grands Fleuves		Soir 3
CANAL D	Animalier / Au pays de l'aigle		Cap sur les îles / Des Îles pacifiques		Mystères anciens / Les Secrets des Romanov		Les Windsor, vie privée à la cour d'Angleterre (2/3)		20e Siècle / Violence des gangs de rues		Cinéma / LES DEUX FRAGONARD (4) avec Joachim de Almeida, Philippine Leroy-Beaulieu		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Le Gel du printemps de Prague 1968		Le Journal RDI	RDI à l'écoute		Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	Golf PGA (16h30)	Sports 30 Mag	Baseball / Expos - Rockies						Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag		RDS Motorisé	Boxe / Phillips-Quiroz
S.E.	La Propriétaire (17h10)		Bob Morane (19h05)	Basket spatial			Tenue correcte exigée			L'Ombre blanche (22h35)			Émeute dans les rues (0h10)
CBJET	Newswatch		National Geographic Special		Cinéma / GOLD DIGGERS: THE SECRET OF BEAR MOUNTAIN (5) avec Christina Ricci, Anna Chlumsky				The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / HARMONY CATS (4)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Veronica's Closet	Promised Land		Diagnosis Murder		ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / TOO SCARED...(6)
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	Tales from the Tomb: Lost Sons of the Pharaoh		ABC News Thursday Night		Nightline in Primetime		News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Promised Land		Diagnosis Murder		48 Hours		News	Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Frasier	Seinfeld	Just Shoot me	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Nature / Orangutans		Nova / Wild Wolves		Savage Earth		Monty Python	Charlie Rose (23h35)	
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	The Simpsons		The Fox Files		Hard Copy	Inside Edition	The Magic Hour		Shop at Home
TSN	Golf PGA (16h00)	Sportsdesk	Football / Tiger Cats - Argonauts						Baseball / Blue Jays - Mariners				
TMN	The Perfumer (17h45)			Lethal Tender (19h15)			Steel Sharks				Hotel de Love (22h45)		
DISC.	Beyond 2000		Summer @discovery.ca	Movie Magic	Wild Life		Snake Week		Flightpath		Summer @discovery.ca	Investigators of the Last Frontier	Wild Life
VIE	Bougez! / Badminton	Combat des chefs	Jeux de société / Le Canadien	Cinéma / LIEU DE NAISSANCE - HARLEM (4) avec Curtis McClarin, Anna Maria Horsford				Table ronde	Victoire	Point de vue / Dr Louis Gooren	Allô docteur		Cinéma / LIEU DE NAISSANCE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 366

LA MEILLEURE LIGNE DE JEU

Le déclarant d'aujourd'hui a pris une ligne de jeu qui lui aurait rapporté 13 levées si les deux impasses en majeure avaient fonctionné.

Équipes de quatre.
Tous vulnérables.
Nord donneur.

NORD
♠A V 10 8 5
♥V 10 7
♦A R
♣9 6 3

SUD
♠D 9
♥A R 9 8 6
♦5 3
♣A 5 4 2

Ouest	Nord	Est	Sud
—	1 ♠	Passe	2 ♥
Passe	3 ♥	Passe	4 ♥

Tous passent.

Ouest entame de la Dame de carreau. Quel est votre plan de jeu ?

Comme annoncé dans l'introduction, 13 levées peuvent être réalisées dans cette donne. Le déclarant gagne forcément l'entame au mort et laisse courir le Valet de coeur. Ouest gagne de la Dame et change au Valet de trèfle que le déclarant prend de l'As. Après avoir purgé les atouts, Sud tente l'impasse à pique qui échoue et chute de deux levées. A-t-il, selon vous, joué de la meilleure façon possible ? Non, certainement pas ! Au duplicata, c'est certainement le meilleur plan de jeu, mais pas au robre ou en équipes. Le bon plan de jeu est de refuser l'impasse à l'atout et jouer As et Roi en tête. Même si la Dame ne tombe pas, dès que la couleur divise 3-2, le contrat est maintenant certain. Il faut prendre ensuite l'impasse à pique. Si elle échoue, Est retournera trèfle. Il faut alors laisser passer un tour. Au tour suivant, si jamais Ouest coupe votre As avec son atout majeur, mais ce sera le dernier pli de la défense.

♠A V 10 8 5
♥V 10 7
♦A R
♣9 6 3

♠7 2 ♥D 4 3 ♦D V 9 6 4 2 ♣V 10

♠R 6 4 3 ♥5 2 ♦10 8 7 ♣R D 8 7

♠D 9
♥A R 9 8 6
♦5 3
♣A 5 4 2

En admettant les atouts 4-1, cette façon de jouer vous donne encore de nombreuses chances de réussite.

TÉLÉROMANS

JEUDI 20 AOUT

17h00

CKRS — WATATATOW **72339** Atys se rend chez les Bélanger dans l'espoir de rassurer les parents de Mado sur les raisons de son retour. Jean lui laisse sèchement entendre qu'il n'est pas le bienvenu. Sophie revient regaillardie d'un séjour à New York.

19h30

CKRS — JE VOUS AI TANT AIMÉS **76643** Chaque semaine, diffusion d'un épisode d'un téléroman choisi parmi les "classiques" produits par Radio-Canada. EN HAUT DE LA PENTE DOUCE, épisode du 8 juillet 1959. Avec Roland Chenail, Denise Pelletier, Louis Turenne. - Grâce à son métier de comptable, Fred Chevalier a réussi à donner à sa famille un niveau de vie digne de la meilleure bourgeoisie québécoise. Mais, vivent-ils au-dessus de leurs moyens?

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 20 AOUT

9h00

CKRS — AL ET WILLIE **30662** (4) (The Sunshine Boys), É.-U. 1995. Comédie de J. Erman avec Woody Allen, Peter Falk et Sarah Jessica Parker. - Séparés depuis des années, deux artistes de music-hall au tempérament irascible sont invités à refaire équipe pour un spectacle. (2h)

13h30

CFRS — BLONDES, BRUNES ET ROUSSE **240952** (5) (It Happened at the World's Fair), É.-U. 1963. Comédie musicale de N. Taurog avec Elvis Presley, Joan O'Brien et Gary Lockwood. - Les mésaventures de deux copains aviateurs à la foire internationale de Seattle. (2h)

14h30

CJPM-CFER — UNE DÉFENSE CANON **554952** (6) (Best Defense), É.-U. 1984. Comédie de W. Huyck avec Dudley Moore, Helen Shaver et Eddie Murphy. - Les tribulations d'un ingénieur chargé de mettre au point un stabilisateur pour un modèle de tank ultra-moderne. (2h)

19h30

CFRS — L'OMBRE DE LA VÉRITÉ **350643** (5) (What She Doesn't Know), É.-U. 1992. Drame judiciaire de K.J. Dobson avec Valerie Bertinelli, George Dzundza et Peter Dobson. - Alors qu'elle débute dans un bureau d'avocat, une employée découvre que son bien-aimé de père serait un policier corrompu. (2h)

20h00

CJPM-CFER — SON ALIBI **14310** (5) (Her Alibi), É.-U. 1989. Comédie policière de B. Beresford avec Tom Selleck, Paulina Porizkova et William Daniels. - Séduit par une jeune Roumaine accusée de meurtre, un romancier à court d'idées lui offre d'être son alibi. (2h)

22h56

CJPM-CFER — LA CAGE AUX POULES **2381020** (6) (The Best Little Whorehouse in Texas), É.-U. 1982. Comédie musicale de C. Higgins avec Burt Reynolds, Dolly Parton et Dom De Luise. - Au Texas, un animateur de télévision part en guerre contre une maison de tolérance déjà installée depuis plusieurs années. (2h30)

23h20

CKRS — ENCORE **66391136** (4) Fr. 1996. Comédie de moeurs de P. Bonitzer avec Jackie Berroyer, Valéria Bruni-Tedeschi et Natacha Régnier. - Un professeur de 50 ans entretient des relations sentimentales difficiles avec des étudiantes. (2h10)

00h00

CFRS — JUSTICE SAUVAGE **239518** (6) (Out For Justice), É.-U. 1991. Drame policier de J. Flynn avec Steven Seagal, William Forsythe et Jo Champa. - Un policier de New York veut venger personnellement la mort de son partenaire, qui a été tué en pleine rue par un bandit déjà recherché par la mafia. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 388

HORIZONTALEMENT

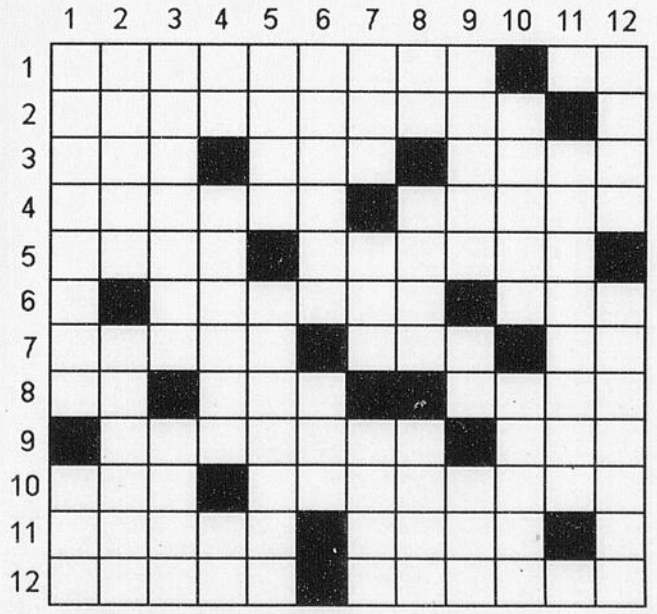
1 - La poule en est un - Baryum.
2 - Brosse qui sert à nettoyer les bouteilles.
3 - V. de Yougoslavie (Serbie) - Brame - Met plus haut.
4 - Revendeur de drogue - Chérir.
5 - Fl. d'Italie - Secondées.
6 - C'est un béton spécial - Point cardinal.
7 - Perdra son poil - Lentille - Iridium.
8 - Sert de liaison - Se chante à deux - Mode musical de la musique de l'Inde.
9 - Soeur d'Oreste - Ego.
10 - Mesure agraire - Travaillant à réaliser qqch d'important.
11 - Changer d'affectation - D'accord.
12 - Reculé - Vasouille.

VERTICALEMENT

1 - Pandore - Pote.
2 - Inox - Matrice.
3 - Rhombe - Mère d'Apollon.
4 - Parcouru des yeux - Porte - Art. esp.
5 - Paf - Insecte des eaux stagnantes.
6 - Démentirai - Retranche d'une autre chose.
7 - Bière - Mot latin - Afflux d'une foule.
8 - Chlore - Précurseur de l'aviation - Un cri.
9 - Anc. contrée du nord-ouest de l'Asie Mineure - Strontium - Thymus du veau.
10 - Héraclès y tua un lion - Ôté son poli à un métal.
11 - Tumeur molle du jarret du cheval.
12 - Fiel du boeuf - Soignée.

SOLUTION DU PROBLÈME 387

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	M	P	O	R	T	A	N	T	S	■	P
2	N	A	I	R	A	■	B	A	R	E	M	E
3	S	U	S	■	S	T	A	T	I	C	E	S
4	O	D	E	R	■	A	Q	U	E	U	S	E
5	L	I	■	A	S	S	U	R	E	R	A	■
6	E	R	■	D	O	S	E	E	■	I	■	C
7	N	E	R	O	L	I	■	L	E	T	A	L
8	C	■	U	T	I	L	E	■	S	E	T	■
9	E	M	P	A	T	I	O	N	S	■	H	I
10	■	A	I	G	U	■	N	O	U	M	E	A
11	P	I	N	E	D	E	■	R	I	E	N	S
12	A	N	S	■	E	L	U	D	E	R	A	I



HOROSCOPE

JEUDI, LE 20 AOUT 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous ne serez pas à l'abri des soucis domestiques. Evitez les discussions futiles. Vous croyez à tort que l'on s'éloigne de vous. Laissez la jalousie de côté et sachez voir le vrai côté des choses. Vous recevrez de la visite et vous serez plus détendu dans vos rapports avec votre entourage. En amour, vous sentirez la passion vous envahir, ce qui devrait combler votre partenaire.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous vous demanderez aujourd'hui s'il n'est pas temps de remettre en question certaines pratiques financières. De même, il serait peut-être sage de commencer à développer certaines relations avec des personnes qui pourraient vous aider dans vos affaires. Car si vous continuez à dépenser fastueusement, vous allez bientôt déchanter car le baril est vide. Sur le plan de la santé, quelques exercices seraient profitables si vous voulez garder la forme.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Votre plan de carrière est positivement favorisé si vous êtes entouré de personnes avec qui il vous est facile de communiquer et avec qui vous aimez échanger des points de vue sur le plan intellectuel. Vous allez briller de tous vos feux! Vous entraînerez dans votre sillage vos amis et vos soupirants. Vous dégagez une chaleur fantastique. On vous fait confiance et c'est l'harmonie en famille.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Si vous êtes dans l'obligation de prendre position sur un sujet épineux, faites-le avec beaucoup de diplomatie, car la personne aimée vous le reprochera longtemps. Vous aurez l'intelligence de rire de vos propres revers et de ce fait, il vous sera agréable de rire des leurs. Ne négligez pas un rendez-vous d'affaires.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Il ne suffira pas de satisfaire certaines ambitions ou certaines fantaisies pour connaître le parfait bonheur, car il y aura toujours des nuages à craindre et à supporter. Par contre, rien ne vous empêchera de faire des rencontres plutôt agréables et fructueuses. Le devoir est facile à connaître, c'est ce que l'on désire le moins faire.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre
De nombreuses activités sur le plan amical. Une exaltation joyeuse vous portera à dépenser votre énergie et votre argent. Votre jugement vous permettra de faire face à certaines difficultés sentimentales et de pouvoir trouver un accord très facilement. Au travail, tout ira pour le mieux. Vous déborderez d'idées positives.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Votre vie sentimentale ne sera pas sans accrochage. S'il-vous-plaît, ne jouez pas avec les sentiments écorchés d'un être qui vous aime. Essayez plutôt de chercher à mieux connaître ses qualités. Vous verrez, votre sens de l'humour vous rendra irremplaçable. Au travail, certains changements dans votre attitude seront appréciés par votre entourage.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Vos plans et vos projets amoureux sont bons, mais il serait souhaitable d'attendre un peu pour les mettre à exécution. Mettez toute votre énergie à créer un climat de bonheur autour de vous. Au point de vue financier, tout s'arrange petit à petit après les déboires que vous avez connus. Attention à ne pas récidiver.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Journée favorable si vous avez l'intention de développer une situation sentimentale heureuse et tranquille. Vous pensez que ceux qui s'aiment tiennent dans peu de place. On vous pardonnera si vous êtes plus démonstratif, plus insouciant et plus gai. En affaires, vous devez faire preuve de jugement dans vos placements d'argent.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Journée où vous serez d'humeur changeante. Si par malheur vos paroles étaient mal interprétées, vous n'aurez que le choix de vous expliquer immédiatement. Votre égoïsme pourrait vous être reproché. Faites-vous pardonner par un présent qui aura au moins le mérite de recoller les morceaux. Méfiez-vous de votre tension, évitez le sel.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Si votre coeur est libre, des liens affectueux et chaleureux viendront vers vous. Mais, il faudra quand même procéder avec beaucoup de prudence et de précaution si vous ne voulez pas vous brûler les ailes encore une fois. Au travail, vous saurez démontrer de l'intérêt et de la ténacité dans une tâche urgente.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Soyez prêt à assumer de nouvelles responsabilités, car des changements risquent d'intervenir dans votre situation. Ne dissimulez plus sous une attitude bourrue un coeur tendre. Si vous voulez que la chance vous sourit, il n'en tient qu'à vous et à vous seul. Côté santé, attention vous buvez beaucoup trop. La modération a bien meilleur goût.

MOT MYSTÈRE

NO 2966

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: CONCOURS DE BEAUTÉ

acclamer	diadème	gagner	khôl	rang
admire		gala		ravi
	élancé	gloire	luire	reine
belle	éloge	grâce		rêve
bijou	émoi	grand	maillot	
bikini	émotion		mérite	séduisant
	espère	hourra!	mince	
cadeau	espoir		miroir	seul
comblé	euphorie	invité	miss	sourire
connu			modèle	svelte
	fier	jeune	monde	
décor	fille	joie		titre
défilé		joli	perdu	trophée
désolé	gagnant		prix	

Solution du problème précédent: cantilène

T	I	T	R	E	M	A	L	C	C	A	D	E	A	U
N	N	E	C	I	N	V	I	T	E	L	I	F	E	D
A	E	A	N	S	O	L	B	I	J	O	U	L	E	R
N	R	C	S	U	U	R	D	I	J	O	O	L	I	E
G	E	I	N	I	E	R	I	O	L	G	L	O	V	P
A	M	E	R	A	U	J	A	M	E	I	P	I	A	Y
G	E	E	U	M	L	D	D	E	F	S	P	R	R	E
N	T	R	O	P	H	E	E	L	E	D	O	M	I	U
E	M	N	I	O	H	C	M	S	V	E	L	T	E	X
R	D	A	U	R	E	O	E	I	E	K	L	E	A	C
E	E	R	I	R	U	R	R	N	R	G	H	L	C	O
G	R	I	I	L	E	O	F	I	E	R	R	O	E	M
A	N	M	N	P	L	U	S	K	E	A	N	S	L	B
L	D	A	S	E	M	O	T	I	O	N	S	E	U	L
A	M	E	R	I	T	E	T	B	U	D	R	D	E	E

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	2100	1.050	1.010	1.010	-0.040
ADS	1100	5.850	5.750	5.750	
JAFCAN	8500	0.160	0.145	0.145	-0.025
JARCA	850	0.190	0.190	0.190	-0.010
ABITIBI-C	18931	17.300	16.650	16.650	-0.700
FAETERNA	39270	7.050	6.700	6.750	-0.250
AGNICO E	12200	5.650	5.550	5.600	+0.200
JAGRITEK	16750	0.730	0.670	0.700	-0.030
AIR CANADA	130251	9.000	8.500	8.500	-0.300
FAIRCAN.A	3847	8.050	7.550	7.550	-0.400
ALTA.ENERG	15502	33.450	32.200	32.850	+0.750
ALCAN ALU	107902	37.100	36.000	36.150	-0.750
FJALGENE	6530	0.450	0.400	0.400	
FALICT.B	500	18.000	18.000	18.000	
FALLIANCNV	900	25.050	24.500	24.500	-0.600
ALLIANCVT	200	25.000	25.000	25.000	-0.500
ALLIFOREST	12500	17.300	16.900	17.100	+0.300
AMISCO	1000	6.000	5.800	6.000	+0.150
JANGL.SWIS	12399	0.410	0.390	0.390	
JANTORO	15000	0.120	0.120	0.120	+0.010
JAPPAL	4000	0.380	0.380	0.380	
JAPAL.WT.A	50000	0.070	0.070	0.070	
JARMISTC	65000	0.080	0.080	0.080	-0.005
FATCO I	15720	32.450	31.700	32.000	-0.200
ATCO II	1000	32.550	32.350	32.350	-0.550
ATHABASCA		VOIR PLUS BAS			
JAURIGINOR	10000	0.115	0.115	0.115	-0.025
JAURIZON	5000	0.470	0.470	0.470	-0.010
AVCORP	3000	3.800	3.600	3.800	-0.300
AXCAN	4422	10.800	10.400	10.650	+0.350
BC GAS	5764	30.000	29.500	30.000	+0.350
BC TELEC	5710	42.450	42.000	42.200	+0.850
BCE INC.	54099	58.800	57.700	57.800	-0.800
BCE MBL	1837	40.000	39.700	40.000	+0.500
BGR.PM.A	1000	9.250	9.250	9.250	-0.050
BGR.WT.A	600	2.100	2.100	2.100	
FBMTC.A	553	23.250	22.750	22.750	-0.750
BPI II.U		VOIR PLUS BAS			
BQ.LAUR	44900	27.250	26.200	26.200	-0.300
BQ.LA.IR	500	16.150	16.050	16.050	-0.250
BQ.LAU.SR6	1650	28.000	28.000	28.000	
BQUE NAT	175504	24.000	22.900	23.150	-0.600
BQ.NA.SR11	1250	27.350	27.350	27.350	-0.100
BQUNAT.NK	2300	8.650	8.650	8.650	
BQUNAT.NT	9040	16.100	15.900	15.900	-0.150
BQ.NA.SR12	1500	26.150	26.150	26.150	+0.050
BQ ROYALE	121649	77.400	76.250	76.600	+0.100
BQ.RY.SRN	200	25.150	25.150	25.150	+0.050
BQ.RY.SRK		VOIR PLUS BAS			
BQ.RY.SRF	10375	26.700	26.700	26.700	-0.050
BQ.RY.SRI		VOIR PLUS BAS			
B.TD.SRG		VOIR PLUS BAS			
BQ..D	292200	51.500	50.200	50.450	-0.900
B.TD.SRH	1000	29.000	28.900	29.000	-0.250
BQ.C.IMP	348577	37.500	36.850	37.200	+0.600
BQUE MTL	23534	71.050	70.000	70.000	+0.250
BMO.BSR5	400	25.100	25.100	25.100	
BQ.N.ECOS	172770	32.950	32.100	32.400	
B NE SR12	1000	25.000	25.000	25.000	-0.100
B NE SR9	200	28.600	28.600	28.600	-0.100
B NE SR6	2040	28.500	28.500	28.500	
B NE SR8	1700	29.000	28.750	28.750	-0.300
BARRICK	9440	25.200	24.700	25.100	+0.750
BARINGTON	4900	3.970	3.950	3.960	+0.020
BATON	305	22.400	22.350	22.400	+0.550
BEAU CAN	5200	1.740	1.650	1.690	+0.090
FBEHAVR.B	2400	1.230	1.230	1.230	+0.110
BELL.INTL	14710	26.300	25.600	25.700	-0.550
JBENNETT	1703	2.950	2.600	2.950	-0.050
BENTALL	200	15.200	15.200	15.200	-0.050
BENVEST	13500	2.650	2.400	2.650	+0.250
BESTAR	2000	6.200	6.000	6.000	-0.250
BIOCHEM	109434	33.200	32.600	32.850	+0.350
BIOMIRA	1300	2.800	2.700	2.800	
JBIONICHE	2800	0.660	0.600	0.660	+0.080
BOCENOR	1500	1.600	1.500	1.600	+0.100
BOLIDEN	59333	4.990	4.870	4.870	-0.030
BOMB A	22511	19.900	18.900	19.100	-0.650
FBOMB B	327112	19.950	18.850	19.100	-0.750
BOMB.SR2	200	25.500	25.500	25.500	
BORALX.A	4500	4.000	4.000	4.000	
BOWTR.CDA	500	65.000	65.000	65.000	-0.750
JBREX	42000	0.050	0.035	0.035	+0.005
BRUNCOR	300	23.750	23.750	23.750	+0.500

C

C-MAC	12385	21.750	21.300	21.300	-0.300
CAE INC.	91220	10.600	10.400	10.450	
CCL IND.A	500	16.950	16.950	16.950	+0.200
FCCL.IN.B	1000	17.000	16.800	16.800	+0.300
FCCL GR.A	500560	27.850	27.150	27.850	+0.550
CT FIN	1000	53.900	51.700	53.900	+2.750
CABANO	59000	2.600	2.400	2.600	+0.150
FJCSII	7596	1.700	1.650	1.650	-0.050
JCALDERA	10875	0.075	0.075	0.075	-0.005
CALL-NET	400	19.850	19.850	19.850	+0.850
FCALL-N.B	900	20.000	19.750	20.000	+0.250
JCVALLEY.A	125	1.100	1.100	1.100	-0.300
CAMBIOR	24900	7.250	6.950	7.000	
CAMBRIDG	3705	11.500	11.050	11.100	-0.150
CAMECO	5861	32.550	30.450	32.500	+2.200
CDN. NAT	400	79.050	78.750	78.750	-0.250
CDN OXY	7773	25.000	24.250	24.250	-0.450
CP LTD	3506	35.400	35.050	35.050	-0.400
CAN RESII		VOIR PLUS BAS			
CDN TIRE	300	50.750	50.750	50.750	+3.250
FC TIRE A	1741	39.250	38.050	38.750	-0.700
FC UTILIT.A	4325	43.200	42.800	43.200	+0.550
C UTILIT B	1100	43.200	43.000	43.200	+0.250
FCMAC.A	25270	3.850	3.850	4.000	-0.050
JCANSPR.A	5000	0.205	0.205	0.205	-0.025
CANTREX	6800	5.150	5.050	5.050	
CARA OPER	1220	5.850	5.850	5.850	-0.150
FCARAOP.A	1347	5.600	5.500	5.500	-0.050
CASCADES	12660	9.400	9.100	9.300	-0.100
CELESTICA	9003	29.000	27.750	27.750	-0.500
JCIMATEC	137568	0.230	0.200	0.230	+0.020
FCIMSTL.A	3200	18.600	18.550	18.600	+0.200
FCINAR LV	1000	30.500	30.500	30.500	+0.500
CINAR MV	464	29.850	29.500	29.850	-2.150
CINRAM	2850	20.650	20.350	20.650	+0.200
FCLEARNT.A	400	15.850	15.750	15.750	+0.950
CLINIC.A	z16	7.350	7.350	7.350	
CO-STEEL	50000	17.250	17.250	17.250	
FCOG.CABL	3700	16.450	16.000	16.450	+0.400
FCOGECO	3975	15.000	14.600	14.600	
JCOLERAINE	10000	0.100	0.100	0.100	
COMINAR	1000	5.550	5.550	5.550	-0.050
COMINCO	520	17.700	17.400	17.400	-0.350
JCONCERT	1000	2.150	2.150	2.150	-0.250
JCON ABIT.	30364	0.110	0.100	0.100	-0.005
JCON OAS	z695	0.030	0.030	0.030	
FCONSOLTEX	1000	4.350	4.300	4.350	+0.150
FCORBY B	573	68.100	68.000	68.100	-0.600
CORECO	100	5.450	5.450	5.450	+0.250
COSCIEN.A	8100	5.550	5.250	5.300	+0.050
COTT	4640	10.600	10.500	10.600	+0.050
JCOVITEC	22000	0.800	0.800	0.800	
CRESTAR	1400	15.450	15.350	15.450	-0.050
JCRISTOBAL	1500	0.120	0.120	0.120	-0.010

DàG

DTM INFO	2000	6.100	6.000	6.000	-0.100
DATALEX	5600	2.200	2.100	2.200	+0.100
DATAMARK	798	2.450	2.450	2.450	+0.230
DENISON	79000	0.220	0.205	0.210	
DESJ.PR.A	3050	25.200	25.050	25.050	-0.100
FDESJAR.A	31100	19.500	19.000	19.500	+1.250
FDEVTEK	500	4.650	4.650	4.650	+0.150
JDIADM	38500	0.280	0.250	0.270	-0.010
DIAGNCUR	6620	1.650	1.400	1.650	-0.050
DIANOR	5000	0.250	0.250	0.250	+0.030
JDITEM	5600	1.980	1.800	1.980	-0.070
DOFASCO	11050	20.800	20.000	20.000	-0.700
DOMCO	2272	13.000	13.000	13.000	-0.250
DOMTAR	177450	8.650	8.150	8.450	+0.300
FDONOHU.A	10137930	30.000	30.000	30.300	-0.100
DONOHUE.B	500	30.400	30.100	30.100	-0.300
FDOREL.B	500	46.000	46.000	46.000	+0.900
DYLEX	2000	5.000	4.850	4.850	+0.350
JDYNACOR	10600	0.300	0.300	0.300	
EATON	200	11.200	11.200	11.200	-1.300
FEDPBRA.A	597577	22.300	21.400	22.150	+1.400
EICON	196200	3.780	3.600	3.780	+0.280
EMCO LTD	500	9.200	9.200	9.200	+0.050
FEMPIRE.A	200	28.000	28.000	28.000	-0.450
ENERMARK		VOIR PLUS BAS			
ENPFND.G		VOIR PLUS BAS			
•EXTNDI.MV	500	11.750	11.750	11.750	-0.250
FEXTNDI.SV	15349	11.500	11.300	11.350	-0.150
FFI LTD	2000	5.650	5.650	5.650	+0.100
FALCNBRDG	500	14.750	14.500	14.500	-0.450
FALCBG.UN	200	7.600	7.600	7.600	
JFIELDEX	44500	0.120	0.110	0.110	
FINNING	2525	13.700	13.550	13.550	-0.250
FFST.MR.A	1340	20.250	20.150	20.250	
FIRSTPR US		VOIR PLUS BAS			
FLET.CAN.A	10522	17.750	17.750	17.750	+0.400
JFOREX.A	30260	7.750	7.300	7.600	+0.250
FOREX.B	9325	7.450	7.200	7.450	+0.200
FTCH A U		VOIR PLUS BAS			
FORTIS INC	2071	39.750	39.500	39.500	
FORZANI	59100	3.750	3.750	3.750	-0.050
FFOURSEAS	1650	38.550	38.500	38.550	-0.500
FRACMAST	1500	8.250	8.150	8.250	+0.300
FRHOLD.UN		VOIR PLUS BAS			

FGTC.TRA.A	47600	15.000	14.900	14.900	+0.150
GTC.TRA.B	800	15.000	14.400	14.400	-0.150
GAZ.METRO		VOIR PLUS BAS			
FGENTRA	8614	3.020	2.960	3.020	+0.010
JGEONOVA	203000	0.100	0.100	0.100	
FGILDAN.A	425	12.700	12.700	12.700	-0.250
GLOBAL EQ	2700	2.010	2.000	2.000	-0.010
JG.BRIAR	43700	0.080	0.070	0.080	+0.010
JG.GRAM	3500	0.350	0.350	0.350	
GOODFELLW	500	9.000	9.000	9.000	+0.500
JGRT.LK.NI	2000	0.370	0.350	0.350	+0.050
G.W.LIFECO	400	51.000	51.000	51.000	+0.350
G.W.LIFF.45	4000	28.500	28.500	28.500	-0.050
JGREENHOP	10000	0.150	0.150	0.150	
INFRMSION	9000	11.500	10.950	11.200	+0.650
GULF RES	8500	5.250	5.000	5.200	+0.100
GULF.R.P.A	8600	3.140	3.060	3.070	-0.080

HàL

JHAEMACR	84070	6.750	6.350	6.500	-0.100
HARMAC	1290	7.550	7.300	7.450	-0.550
HARTCO	500	14.750	14.750	14.750	+0.500
JHEULX HR	22467	1.450	1.050	1.450	
HEROUX	104200	4.800	4.700	4.800	
HOLLINGER	200	17.000	17.000	17.000	+1.200
HUBBARD	1000	1.500	1.450	1.450	-0.150
H BAY CO	5935	28.050	27.100	27.100	-0.950
IBEX	10000	0.750	0.720	0.720	-0.170
IPL ENER.	1404	64.850	64.050	64.850	+0.700
IPL INC.A	1300	12.500	12.500	12.500	
JITI EDUC	57827	8.200	7.750	7.900	-0.300
IMASCO LTD	142033	29.300	28.250	28.250	-0.750
IMPER.OIL	42782	25.200	25.150	25.200	+0.200
FIMPR.QBR	8714	29.500	29.000	29.450	+0.450
IMUTEC	6000	0.600	0.600	0.600	-0.030
INMEDIA	z439	0.500	0.500	0.500	
INCO.PR.E		VOIR PLUS BAS			
INCO.VBN	200	8.500	8.500	8.500	-0.500
INCO LTD	32510	15.600	14.950	14.950	-0.500
INMET	2500	4.800	4.760	4.760	-0.030
JINT.DATA	20600	0.300	0.250	0.300	+0.020
JINT.KEY	z100	0.085	0.085	0.085	
INTRAWEST	2400	28.650	28.500	28.650	+0.450
INV GRP	2210	23.250	22.800	22.800	+0.300
ISLAND TEL	292	22.900	22.900	22.900	-0.100
IVACO B	1000	5.000	5.000	5.000	-1.400
IVACO.SR5	1478	25.050	24.500	25.050	+0.350
JANNOCK	500	13.500	13.500	13.500	+0.100
JNOCK.1.20	337	17.500	17.500	17.500	+0.500
FJEAN.CT.A	24733	24.250	24.000	24.100	-0.150
KAUFEL.A	2600	5.000	5.000	5.000	+0.250
KAUFEL.B	1000	4.500	4.500	4.500	+0.200
LG TECH	1300	2.750	2.750	2.750	
FLGS INC.	91450	11.900	11.500	11.850	+0.100
JLABPHRM	5000	2.050	1.900	1.900	-0.100
FLAIDLAW	112450	15.100	14.600	14.950	+0.100
FLAPVER.A	5167	4.000	3.900	4.000	+0.100
LAP.VER.B	2900	4.750	4.710	4.710	-0.040
FLASOND.A	7000	18.750	18.750	18.750	
LEADER I	1700	2.700	2.700	2.700	+0.050
LEGACY.IR	500	3.300	3.300	3.300	-0.050
LEGACY.UN		VOIR PLUS BAS			
LEROUX A	2200	7.500	7.500	7.500	
FLEROUX B	2100	6.050	6.000	6.000	
JLEXAM	10075	0.300	0.300	0.300	-0.020
JLITHOS	34800	0.425	0.400	0.400	-0.025
LOBLAW	2432	32.050	31.350	32.050	+0.350
LOEWEN	4176	23.750	23.100	23.100	+0.100
JLOG.G.INF	12000	0.750	0.740	0.750	+0.100
JLYONLAKE	10500	0.180	0.180	0.180	

MàO

JMDSI	200	17.100	17.100	17.100	
JMPACT	16122	10.000	9.800	9.850	-0.100
MSV	10000	0.140	0.140	0.140	-0.010
MAAX	117240	18.000	17.750	18.000	
MCM BLDL	900	13.500	13.500	13.500	-0.250
MACKENZIE	24417	18.000	17.650	17.800	+0.100
MACYRO	7200	0.550	0.540	0.550	+0.050
FMAGNA A de	691000	103.350	102.300	103.200	+0.700
MANI TEL	3759	18.650	18.000	18.000	-0.450
MPLE.LEAF	200	15.800	15.800	15.800	-0.200
MARCONI C	1050	17.450	17.250	17.450	+0.200
FMARIT TEL	300	34.450	34.450	34.450	+0.150
MATCO.B	2000	1.900	1.900	1.900	+0.050
JMAUDE	1000	0.200	0.200	0.200	
MAZARIN	3600	0.480	0.480	0.480	-0.020
JMCWATTER	1499	1.500	1.450	1.500	+0.050
JMELKIOR	50627	0.345	0.250	0.345	+0.080
MEMOTEC	13500	0.980	0.910	0.910	+0.040
METHANEX	2700	10.500	10.250	10.500	-0.100
FMETROR.A	48482	18.700	18.550	18.700	+0.200
MET B	2070	45.000	44.800	44.950	+0.950
JMETWERKS	3845	6.800	6.500	6.750	-0.100
M.TEMPUS	127577	0.300	0.270	0.280	+0.010
MICROCELL	10650	12.500	12.000	12.150	-0.450
FMICROTEC	4550	4.000	3.750	4.000	+0.250
JM.DUND	13000	0.710	0.620	0.640	+0.010
JMIRANDOR	5000	0.280	0.280	0.280	
JMISPEC	74100	0.160	0.150	0.150	-0.030
MITCHELL B	400	8.500	8.100	8.500	-0.250
MITEC TEL	600	5.850	5.550	5.550	+0.250
MITEL CORP	171089	17.550	16.750	17.100	-0.250
MITEL 2.00	500	25.750	25.700	25.750	+0.250
FMOLSON A	10510	24.350	24.200	24.350	+0.200
MOLSON B	z75	24.100	24.100	24.100	
MONTRUSCO	200	20.600	20.600	20.600	+0.100
MOORE	4655	15.250	15.100	15.100	-0.100
MTREAL	7650	3.220	3.150	3.220	
NA S.WTS		VOIR PLUS BAS			
JNAR RES	12400	3.200	2.650	3.000	-0.250
NCE DIV.U		VOIR PLUS BAS			
NCE NRGY		VOIR PLUS BAS			
NCE PET.U		VOIR PLUS BAS			
NEW.ALTA		VOIR PLUS BAS			
NEWCASTLE		VOIR PLUS BAS			
NEWCOURT	7646	72.500	70.200	70.900	-1.000
NEWCRT.IR	100800	54.100	52.500	52.500	-0.500
JNIOCAN	6000	0.770	0.750	0.770	+0.020
NOR.FORST	300	7.950	7.950	7.950	+0.100
NORANDA	58895	21.300	20.600	20.750	+0.200
NOR TEL	121890	85.000	83.400	83.500	+1.200
NTWL SRS	1700	25.050	25.000	25.000	-0.150
NORTHSTAR	4800	10.200	10.100	10.200	+0.450
NOVACORP.	28054	23.850	21.250	21.500	-2.100
N.S.POWER	10780	16.650	16.550	16.550	
JNOVEDER	4800	0.360	0.310	0.360	+0.010
JNOVIC	10300	3.500	3.450	3.500	
NUMAC	500	4.150	4.150	4.150	+0.150
JNYMOX	4100	6.450	6.000	6.000	-0.100
O&Y PROP	1400	6.850	6.800	6.850	+0.100
JO'DONNELL	1900	4.850	4.650	4.800	+0.050
FOCEL.EN.B	2700	4.350	4.300	4.300	-0.050
OLCO.A	900	0.410	0.410	0.410	-0.040
FONEXCORP	200	31.000	31.000	31.000	
JOREX EXP	29800	0.040	0.040	0.040	
JORIENT	1000	0.030	0.030	0.030	
JORLEANS	10350	0.750	0.750	0.750	-0.100

PàS

PANCDN.PT	18622	21.050	21.000	21.000	+0.350
PAPRBOARD	6950	3.400	3.250	3.250	-0.150
PEERLESS	38539	2.350	2.150	2.150	-0.100
PENGR.IR	1847	3.790	3.450	3.750	+0.610
PENGR.ENR		VOIR PLUS BAS			
PERMINS.P	1000	7.000	7.000	7.000	+0.250
PETRO CAN	34288	20.100	19.000	19.450	-0.450
PHILIP	12940	2.150	1.760	2.100	-0.230
PHOENIXLS	57350	10.800	10.700	10.700	-0.250
PLA.DOME	13100	16.000	15.600	15.800	+0.200
POCO PETR	500	13.200	13.200	13.200	+0.450
PCS INC.	3621	95.800	94.650	95.000	+0.500
FPOWR CR	71263	32.600	32.050	32.600	+0.600
POWER.FIN	9748	32.900	32.300	32.900	+0.550
PREMDOR	57600	12.400	12.350	12.400	+0.050
FPREMU.PR	200	15.100	15.100	15.100	+0.100
PRIMETECH	1500	10.500	10.500	10.500	+0.300
FJPROMTIC	52814	1.600	1.600	1.600	-0.040
JPROCOLOR	35200	0.310	0.280	0.310	+0.010
PROMATEK	2000	1.750	1.750	1.750	-0.190
PROVIGO	263208	10.650	10.350	10.350	-0.300
QUEBECTEL	14510	17.000	16.600	16.900	-0.100
QUEBECOA	1200	31.000	30.900	30.900	-0.100
FQUEBECOB	28015	31.000	30.800	30.950	-0.050
RPM TEC	400	1.550	1.550	1.550	-0.200
FRADIO.A	448	13.000	13.000	13.000	
RANGEROIL	4264	9.550	9.400	9.550	+0.050
RENAISNCE	75670	19.600	18.550	18.550	-0.950
FREPAP	151200	0.175	0.170	0.175	
RICHELIEU	2200	17.500	17.000	17.500	+0.600
RICHMONT	2113	3.650	3.600	3.600	+0.050
RIGEL	z64	11.750	11.750	11.750	
JROBEX	1000	0.300	0.300	0.300	-0.020
FRCANTEL.B	200	14.650	14.650	14.650	-0.700
ROGERSC.A	2500	12.250	12.000	12.000	+0.450
FROGERC.B	450	11.450	11.450	11.450	-0.350
ROLLAND	4700	7.350	7.200	7.200	-0.150
ROYAL.AVI	100	4.850	4.850	4.850	-0.050
FROYAL G.	930	36.450	36.000	36.000	
ROYAL.LPG	2166	4.600	4.500	4.600	+0.100
JSAMSYS	62900	0.530	0.500	0.500	-0.030
SNC-LAV	35106	10.500	10.300	10.500	+0.150
SR.TELCOM	120400	4.500	4.400	4.450	+0.100
SAPUTO	12379	37.000	36.800	36.850	-0.150
JSATURN.S	4000	4.000	3.550	4.000	+0.500
SEAGRAM	7885	52.250	51.900	52.100	-0.500
JSCHGOLD	3500	0.790	0.790	0.790	-0.020
SEARS CAN	18300	23.000	22.900	22.900	-0.350
JSHARPE	2500	0.700	0.680	0.680	-0.050
SHELL CAN	700	26.250	26.150	26.250	-0.500
SHERRITT	200000	3.950	3.950	3.950	-0.050
SHIRMAX	500	5.100	5.100	5.100	+0.100
S-BEAUD.	2500	4.100	3.900	4.100	+0.100
SMALL FRY	4200	3.700	3.650	3.650	+0.050
SODISCO	219000	0.170	0.160	0.160	-0.010
SOUTHAM	2140	26.150	26.000	26.000	-0.250
SPAR AER	500	8.700	8.700	8.700	+0.150
FSPEC.PRM	1300	15.500	15.050	15.050	-0.450
STLAURENT	1360	13.550	13.300	13.300	-1.200
STELCO A	41777	9.400	9.350	9.400	+0.050
STELCO B	z12	9.350	9.350	9.350	
JSTRAT.VAL.	55600	1.100	1.000	1.050	+0.010
JSTREX	2767	0.200	0.200	0.200	
JSULLIDEN	6300	0.900	0.820	0.890	+0.050
SUNMEDIA	96800	13.150	12.500	13.150	+0.650

SUNCOR	8786	45.350	44.100	44.900	-0.200
FTVA.B	2975	13.500	13.250	13.250	-0.250

TàZ

TVX GOLD	34480	2.780	2.670	2.680	-0.010
TALISMAN	137116	33.000	32.450	32.650	-0.450
JTANDEM	4500	0.250	0.200	0.250	+0.050
TECHNILAB	9620	10.000	9.950	10.000	+0.150
TECK A	500	15.500	15.500	15.500	
FTECK B	2910	13.800	13.550	13.650	
TEKLOGIX	2700	10.000	9.500	10.000	+1.000
TEKNOR	6700	3.800	3.400	3.500	
TELCO.CAP	5767	21.450	20.750	21.450	+1.200
FTELCO.PR	3400	25.000	25.000	25.000	
TELEGLOBE	133421	45.000	42.900	44.950	+2.450
FTELMOBILE	3277	27.100	27.000	27.000	
TELUS	51137	34.900	33.900	34.300	+1.200
TEMBEC.A	207100	7.400	7.250	7.250	
TEMPL.EM		VOIR PLUS BAS			
THERATECH	2100	3.700	3.650	3.700	-0.050
35SPLIT.PR	200	23.150	23.150	23.150	-1.300
THOMCOR	7890	38.350	36.850	37.000	-1.100
JTJOMIN	2000	0.420	0.420	0.420	+0.010
JTOM	1000	0.100	0.100	0.100	
FTORSTR B	800	18.650	18.500	18.500	-0.750
TRALTA.CO.	32552	22.800	21.150	21.950	-0.650
T.CA.G.U	200	25.350	25.350	25.350	-0.200
TRCAN PL	104358	24.050	23.800	23.800	-0.200
T.CAN.P.U		VOIR PLUS BAS			
TRANSAT	57290	9.200	8.600	9.050	+0.500
TRILON FIN	3100	11.650	11.500	11.650	+0.400
TRIMAC	7589	9.250	9.000	9.000	-0.100
TRIMARK	11649	18.000	17.500	17.750	+0.150
FTRIZHAHN	5116	31.500	31.100	31.500	+0.400
TRIHA.WTA	1240	4.450	4.300	4.450	+0.100
JTROYMIN	2000	0.400	0.360	0.360	-0.080
FUAP.IN.A	1275	19.750	19.250	19.600	+0.600
UNI-SELCT	2881	25.750	25.600	25.750	
FUNIBROUE	100	4.800	4.800

FONDS MUTUELS

PLM GR	5800	1.900	1.870	1.900	+0.120
PACALTA	50000	6.900	6.800	6.900	+0.100
PACWST O	9300	2.030	1.950	1.950	-0.100
PAC WST 2O	400	6.350	6.350	6.350	0.000
PAC WST 3O	1000	6.250	6.250	6.250	0.000
P CASR A	2100	5.450	5.450	5.450	0.000
PAC NTHA F	1395	28.250	27.500	27.500	-0.250
PAC NTH 66	75	25.500	25.500	25.500	0.000
PAC RIM O	4500	0.670	0.620	0.630	0.000
PAN AMR O	42100	10.900	10.150	10.750	+0.750
PAN EAST	12550	1.580	1.500	1.550	+0.050
PANATLAS O	1400	0.350	0.350	0.350	+0.030
PANCAN P	98636	21.400	21.000	21.000	+0.250
PANGEA O	21000	1.000	0.950	1.000	+0.080
PAPERBD	3100	3.300	3.250	3.250	-0.150
PARMNT R	18059	13.000	12.250	12.500	+0.100
PARKLAND	550	8.200	8.200	8.200	+0.200
PASON SYS	1200	3.750	3.750	3.750	0.000
PATHEON	8501	2.950	2.860	2.920	-0.030
PE BEN O	2000	3.600	3.600	3.600	-0.150
PEAK EN	10300	1.700	1.700	1.700	+0.020
PEERLESS	2100	2.250	2.150	2.150	-0.100
PENDARIE O	1500	2.450	2.250	2.450	-0.200
PENN WST	16138	16.650	15.500	16.650	+1.150
PERIGEE I	2400	18.500	18.100	18.100	+0.100
PETRO C CV	847971	20.100	19.000	19.350	-0.500
PETRO W O	2000	0.400	0.400	0.400	0.000
PETROBK O	5000	2.150	2.080	2.080	-0.070
PETROMET	12900	3.000	3.000	3.000	0.000
PETROREP	9800	1.200	1.200	1.200	0.000
PHILEX GL	20640	0.500	0.470	0.500	0.000
PHILIP SER	1374000	2.390	1.690	2.200	-0.190
PHONIX CAN	400	1.250	1.250	1.250	0.000
PHNX INTL	2900	10.800	10.650	10.750	-0.050
PIONER M O	34500	0.130	0.115	0.130	0.000
PIONER NRC	990	26.300	26.100	26.300	+0.100
PIPE NT	2810	13.000	12.250	13.000	+0.600
PIPE NT P	6450	24.950	24.750	24.900	-0.100
PLACE RES	500	2.400	2.400	2.400	-0.050
PLACER DM	763597	16.100	15.550	15.800	+0.300
PLAINTREE	13500	2.200	2.070	2.200	+0.130
PLATNVR AS O	10000	0.390	0.390	0.390	0.000
POCO PETE	406291	13.300	12.800	13.200	+0.450
POLYAIR	8000	4.500	4.500	4.500	0.000
POSITRON O	88812	20.450	20.300	20.350	0.000
PTASH COR	93068	95.900	94.550	95.250	+0.750
POWR COR F	22361632	650	32.000	32.650	+0.300
POWR C 1P	25000	50.200	50.200	50.200	+0.200
POWR FIN	496328	32.900	32.300	32.850	+0.500
PWR FIN C	13950	26.400	26.100	26.150	-0.200
PWF FIN D	32800	25.500	24.500	25.500	+0.500
PRECISN D	151373	22.750	21.900	22.750	+0.950
PREMDOR	154200	12.750	12.200	12.200	-0.050
PREM I A	4001	14.750	14.500	14.500	-0.250
PREM I P	3670	15.150	15.150	15.150	+0.150
PRIME RES	1140375	11.400	11.250	11.350	+0.250
PRIMETECH	4420	10.500	10.250	10.450	+0.300
PRINTERA	2300	1.550	1.550	1.550	0.000
PROBE EX	250860	4.050	3.950	4.050	0.000
PROFCO O	9500	0.770	0.750	0.770	+0.020
PROMET O	2700	1.600	1.600	1.600	-0.050
PROMIS SYS	4625	5.000	5.000	5.000	+0.100
PROVIGO	449976	10.700	10.300	10.450	-0.250
PRUDENTIAL	7020	7.900	7.700	7.900	+0.100
PURCELL O	56250	0.850	0.800	0.800	-0.050
PURE GLD O	71460	0.300	0.290	0.300	0.000
QLT PH O	37835	22.500	22.000	22.100	-0.200
QMEDIA O	4106	2.000	2.000	2.000	-0.100
QUE TEL	100	16.750	16.750	16.750	-0.250
QUEBECOR A	100	31.000	31.000	31.000	+0.000
QUEBCOR B	814058	30.900	30.800	30.850	-0.150
QBCR PRINT	663642	29.450	29.100	29.450	+0.450
QBCR PRT P	2200	24.800	24.800	24.800	0.000
QUEENSTAK	22500	0.250	0.220	0.240	+0.030
QUENSTN M	12000	0.520	0.520	0.520	-0.040
QUENSWAY	46300	28.700	27.500	27.500	-0.650
QUEST INT O	17000	0.240	0.220	0.220	-0.020
RAILINK	10110	7.500	7.200	7.500	-0.500
RAINMKR	528400	2.600	2.500	2.600	+0.100
RAM PET A	3000	0.650	0.650	0.650	0.000
RAND A TECH	17572	20.250	19.500	20.000	-0.500
RANGER	1286765	9.650	9.400	9.550	+0.050
REAL DEL O	400	0.100	0.100	0.100	0.000
REAL RES	4000	0.900	0.900	0.900	0.000
REDAURM O	316257	0.055	0.050	0.050	+0.005
REDEKOP	500	2.900	2.900	2.900	-0.100
REGIONAL	2400	11.450	11.000	11.250	-0.100
REKO INTL	500	5.600	5.600	5.600	-0.000
REMINGTN	653755	10.600	10.000	10.000	-0.600
RENISANC	169403	19.600	18.250	18.250	-1.000
RENATA RES	1212100	0.340	0.300	0.310	+0.010
REPAP ENT	223150	0.175	0.170	0.175	+0.005
RESEARCH	100425	6.850	6.500	6.750	+0.200
RESERVE	25200	1.600	1.550	1.550	0.000
REVENUE P	257630	2.740	2.500	2.600	-0.140
REVENUE W	1500	0.130	0.130	0.130	-0.010
REX DIA O	228866	1.120	1.000	1.010	+0.010
RICHTRE A O	5635	2.000	1.900	2.000	0.000
RIDLEY C	200	11.100	11.100	11.100	-0.800
RIGEL ENG	500	12.250	11.950	11.950	-0.050
RIO ALGOM	71095	21.700	21.500	21.600	-0.050
RIO ALTO	340662	15.000	14.750	14.750	-0.750
R NARCEA O	6000	2.500	2.500	2.500	0.000
RIVER GLD	1800	3.100	3.000	3.000	0.000
ROGRS CN BF	34072	15.000	14.500	14.500	-0.500
ROGERS A	7400	12.250	12.000	12.000	+0.150
ROGERS B F	547913	11.750	11.400	11.400	-0.100
ROMAN	1000	1.600	1.600	1.600	-0.100
ROMARCO O	10700	1.750	1.650	1.650	-0.050
ROSE CORP	1500	1.500	1.350	1.500	+0.100
ROTHMAN	75222.000	212.000	222.000	222.000	0.000
RY AVIATION	1000	4.900	4.900	4.900	0.000
ROYAL BNK	1333707	77.450	76.300	76.500	+0.200
RY BK F	33534	26.750	26.700	26.700	-0.300
RY BK H	500	29.200	29.200	29.200	+0.200
RY BK J	4600	28.250	28.100	28.100	0.000
RY BK N	3800	25.400	25.150	25.400	+0.350
RYL GROUP F	32020	36.450	35.750	35.750	-0.250
ROYAL LASR	7214	9.500	9.500	9.600	0.000
RY LEPG L	26899	4.600	4.500	4.600	+0.050
RYL OAK	49000	0.910	0.790	0.880	+0.100
ROYCEFLD O	6400	0.400	0.360	0.360	-0.030
RUSSEL M	120600	4.100	4.000	4.050	-0.050
RUSSEL C	1000	24.750	24.750	24.750	0.000
RYAN EN	266900	4.600	4.250	4.250	-0.200
SLM SFTWR	17154	6.100	5.500	5.600	-0.400
SMK SPEED	9500	3.650	3.600	3.600	0.000
SNC LAVLN F	2500	10.350	10.300	10.350	+0.050
SR TELCOM	2900	4.450	4.450	4.450	0.000
ST ANDRW O	159546	2.050	1.800	2.050	+0.150
ST LAURENT	299634	13.750	13.500	13.500	-0.100
STL CEMA F	13626	18.600	18.500	18.500	+0.100
SALIX O	111530	1.750	1.550	1.600	-0.150
SALTER ST	166400	5.500	5.500	5.500	-0.050
SAMAX GL O	32060	5.500	5.500	5.500	-0.050
SAMOTH C	2500	2.990	2.800	2.800	-0.200
SAMUEL M T	17594	10.400	10.300	10.400	+0.050
SANTA CRZ O	430000	0.120	0.090	0.090	-0.010
SAPUTO GR	265	37.000	37.000	37.000	+0.050
SASK WHT B	40525	15.500	15.250	15.250	-0.250
SATURN	200	3.950	3.750	3.950	+0.200
SCAFFOLD	9502	2.490	2.300	2.480	+0.130
SCE INV AF	1500	35.250	34.500	35.250	+1.000
SCINTILOR O	14500	0.340	0.340	0.340	+0.040
SCORPIO E O	2000	1.250	1.250	1.250	0.000
SCORPIONO	41487	0.270	0.220	0.220	-0.040
SCOTIA SPLT	1400	44.000	44.000	44.600	+2.100
SCOTIA SPL P	550	20.000	20.000	20.000	+0.500
SCOTTS R F	2400	6.750	6.600	6.600	-0.200
SEAGRAM	332820	52.850	51.900	52.050	+0.050
SEARS CAN	63483	23.500	22.750	23.000	-0.250
SEARCH EN O	50000	0.750	0.750	0.750	0.000
SECOND CP	2110	14.000	13.750	14.000	0.000
SEDNA GEO	1000	0.600	0.600	0.600	+0.050
SEMAFO O	32470	0.850	0.770	0.840	0.000
SEMAFO	64300	0.195	0.185	0.185	-0.005
SEMIT B	2000	0.250	0.250	0.250	+0.070
SEPPS O	2000	2.500	2.500	2.500	-0.150
SEVENTH A	9200	0.155	0.155	0.155	-0.015
SHAWC B F	104281	30.500	29.750	29.900	0.000
SHAW I A	8877	13.400	13.400	13.400	+0.450
SHELL CAN	37765	26.650	26.050	26.250	-0.400
SHERRITT I	607864	4.000	3.900	4.000	+0.100
SHERRITT P	716	4.200	4.100	4.200	-0.050
SIDUS SYS	2000	1.000	0.970	0.970	-0.030
SIERRA S	8770	31.000	30.750	30.900	-0.100
SIGNATURE	14500	0.180	0.170	0.180	+0.010
SIKAMAN O	100000	0.025	0.025	0.025	0.000
SILCORP	200	17.400	17.400	17.400	+0.400
SILENT WIT O	3000	5.450	5.350	5.350	-0.100
SIMMOND	6280	0.280	0.280	0.280	-0.010
SINO FOR AO	113651	1.480	1.360	1.360	-0.050
SKY JACK	1250	23.600	23.300	23.300	-0.200
SLATER STL	2400	8.750	8.400	8.750	+0.350
SLEEMAN B	153194	8.000	7.650	7.700	-0.100
SLOCAN F	40870	4.750	4.540	4.600	-0.000
SMALL FRY	800	3.650	3.650	3.650	+0.150
SMED INTL	400	21.550	21.250	21.550	-0.400
SNOW LE A	2000	0.200	0.200	0.200	+0.050
SODISCO	72225	0.170	0.160	0.160	-0.010
SOFTKEY S	247399	38.250	33.500	33.500	-7.600
SOFTQUAD O	10900	0.800	0.750	0.800	0.000
STH AMER O	1000	0.065	0.065	0.065	-0.005
SOUTHAM	15146	26.150	26.000	26.000	-0.150
STH AFRICA O	13000	0.920	0.910	0.910	+0.020
SOUTHERN O	13313	6.300	6.150	6.200	-0.050
SOUTHWST O	9400	2.900	2.650	2.850	+0.270
SPAR AERO	5975	8.800	8.600	8.600	-0.100
SPECTRA	7500	2.100	1.900	2.100	+0.100
SPECTRA P F	5000	15.500	15.000	15.500	-0.250
SPECTRAL	8000	5.150	4.600	5.150	+0.550
SPECTRUM	2000	6.750	6.750	6.750	+0.350
SPEEDWRE	2000	0.900	0.800	0.800	-0.200
SPLIT YIELD	6034	15.000	14.500	14.500	-0.500
SPLIT YLD I	100	20.250	20.250	20.250	-0.250
SPLIT YLD II	1000	14.500	14.500	14.500	-0.500
STANLEY	850	11.200	11.000	11.100	+0.050
STAR DATA	10400	6.450	6.250	6.350	-0.100
STAR R O	1000	0.130	0.130	0.130	-0.010
STARTECH	167378	6.100	5.000	5.150	-0.750
STEEPLEJAK	5900	1.650	1.620	1.650	0.000
STELCO A	411872	9.450	9.350	9.350	0.000
STELCO NON R	60	25.250	25.250	25.250	0.000
STRATOS GL	6000	3.200	3.200	3.200	0.000
STRESSGN O	13600	1.760	1.700	1.700	-0.150
SUMMIT R	900	3.800	3.800	3.800	-0.050
SUN MED	8630	13.250	12.500	13.100	+0.800
SUNCOR	160717	45.500	44.500	44.800	-0.200
SUN-RYPE	4500	1.750	1.700	1.750	+0.050
SURREY MT F	2356	13.950	13.750	13.800	+0.050
SUTTON O	20100	4.900	4.500	4.900	+0.300
SYNEX INTL O	5500	0.600	0.600	0.600	+0.010
SYNSORB	23750	5.350	4.500	4.500	-1.200
SYSTEMS	6100	1.150	1.100	1.100	-0.100

TàZ

T EATON	40453	11.350	11.200	11.200	-0.300
TH RES O	20000	0.170	0.155	0.170	+0.020
TLC LASER O	8110	21.500	20.750	21.500	+0.800
TRP NT	13765	8.900	8.750	8.750	-0.050
TRP NT P	6600	15.950	15.900	15.900	-0.050
TSB INTL	2	5.850	5.850	5.850	0.000
TVI PAC O	1000	0.040	0.040	0.040	-0.000
TVX GOLD	164950	2.780	2.670	2.680	-0.010
TAIGA FORT	8790	12.500	11.600	12.000	-1.000
TALISMAN	645046	33.500	32.400	32.600	-0.500
TECHNILAB	2077	10.000	10.000	10.000	+0.150
TECK COR A	400	15.750	15.500	15.500	0.000
TECK B F	259156	13.800	13.350	13.350	-0.300
TECSYN	15297	5.500	5.350	5.400	-0.100
TECSYS INC	1600	4.650	4.450	4.650	+0.200
TEKLOGIX	32675	10.200	9.500	10.000	+0.750
TEKMETRN F	1088000	1.500	1.500	1.500	0.000
TEKNION C	9343	14.500	14.150	14.150	-0.150
TELCO SPLT	12089	21.350	21.000	21.100	+0.850
TELCO SPL P	13100	25.050	25.000	25.000	0.000
TELECLONE	7257	23.000	22.750	23.000	-0.200
TELEGLOBE	870965	45.050	42.650	44.800	+2.300
TELGLB 5.40	28400	25.500	25.500	25.500	0.000
TELEPANL O	3900	1.360	1.350	1.350	+0.050
TELESCN B	200	17.000	17.000	17.000	+0.500
TELESYS I F	223464	27.100	26.850	27.100	+0.100
TELESYS I P	6800	25.200	25.200	25.200	+0.050
TELULAR O	1000	0.580	0.580	0.580	-0.100
TELUS CORP	202339	34.900	33.750	34.100	+1.100
TEMBEC A	23600	7.300	7.250	7.250	0.000
TENKE MNG	26000	0.800	0.700	0.700	-0.080
TESCO	37810	9.500	9.150	9.250	+0.100
TESMA A	1780	17.650	17.250	17.650	+0.150
TETHYS EN	1700	2.000	1.850	2.000	0.000
TETONKA O	7495	1.450	1.450	1.450	0.000
THOMCOR 2	3200	24.700	24.600	24.600	-0.150
THOM COR C	4003000	25.250	25.200	25.200	-0.100
TINTINA O	500	0.190	0.190	0.190	-0.020
TIOMIN O	28000	0.420	0.420	0.420	+0.010
TIVERTON O	6000	0.290	0.290	0.290	0.000
TSTONE O	28000	0.220	0.180	0.220	+0.020
TONKO D O	7000	0.540	0.450	0.550	+0.070
TOROMONT	4352	17.000	16.500	16.850	+0.150
TOR DM BK	758268	51.500	50.050	50.900	-0.200
TD BK H	203400	29.100	28.500	29.100	+0.100
TD BK NOTE	55	43.000	43.000	43.000	0.000
TIPS	668735	36.200	35.500	35.550	-0.350
TIP SEC W	500	10.000	10.000	10.000	0.000
HIP	1731496	40.600	40.000	40.050	-0.150
TORSTAR B F	57672	18.950	18.500	18.500	-0.500
TRANS DOM	370000	0.095	0.085	0.090	0.000
TRALT CORP	286139	22.800	21.150	21.750	-0.700
TUTIL 840	1050	26.750	26.700	26.700	-0.050
TRANSAT AT	31100	9.150	8.600	9.150	+0.600
TRCAN PL	1460081	24.050	23.800	23.800	-0.150
TRP 1ST S	500	50.500	50.500	50.500	-0.300
TREMINCO O	56454	0.300	0.255	0.300	+0.020
TRI LINK	51600	11.950	11.550	11.750	+0.150
TRI VISON O	16000	0.850	0.820	0.820	-0.020
TRICAN WELL	1000	3.350	3.350	3.350	-0.050
TRIDEL ENT	10000	5.550	5.550	5.550	-0.050
TRIGAS O	3000	1.420	1.420	1.420	-0.020
TRILLION O	39900	0.500	0.470	0.500	+0.050
TRILON A	179500	11.850	11.350	11.700	+0.400
TRILON FIN I	400	23.350	23.350	23.350	+0.100
TRIMAC	54494	9.250	9.000	9.000	0.000
TRIMRK FIN	211597	18.000	17.500	17.700	+0.200
TRIMIN ET A	10600	4.950	4.750	4.750	-0.250
TRIZEC HA F	113485	31.500	31.100	31.500	+0.450
TRIZEC H W	11650	4.400	4.350	4.400	+0.100
TROJAN TECH	1000	32.400	31.900	31.900	-0.100
TUSK ENRGY	3400	1.400	1.300	1.370	+0.070
TWIN GLD O	12000	0.250	0.215	0.250	-0.020
TYLER R O	4000	0.120	0.120	0.120	0.000
ULSTER P	40997	10.500	10.000	10.000	0.000
ULTRA PET O	10250	2.800	2.750	2.800	+0.020
UNI SELCT	6614	25.750	25.600	25.750	0.000
UNICAN A	1900	34.800	34.750	34.750	-0.050
UNICAN B F	21695	35.000	34.750	35.000	+0.150
UNIHOST	40900	6.400	6.200	6.400	-0.350
UN CORP	111673	46.950	45.600	46.950	+0.450
UN DOMIN	67825	43.500	42.900	43.400	+0.500
UN GRAIN F	1013	12.100	12.100	12.100	0.000
UNITED INC	2000	1.320	1.320	1.320	-0.030
U KENO	111800	0.300	0.255	0.255	-0.025
UPTON RES	7550	2.000	2.000	2.000	0.000
UTS ENERGY	5000	0.500	0.500	0.500	0.000
UTILITY C	3601	39.500	38.500	38.500	-0.250
VECTOR	1500	5.750	5.750	5.750	-0.150
VECTOR W	25000	0.150	0.150	0.150	+0.010
VELAN	676	27.500	27.000	27.500	0.000
VENGOLD O	32000	1.340	1.300	1.300	0.000
VENTRA GR	300	3.850	3.850	3.850	-0.050
VERMILION	3700	4.250	4.150	4.150	0.000
VERSENT	11780	4.750	4.750	4.750	0.000
VHOM A F	4500	2.000	2.000	2.000	+0.050
VICERY R	695916	2.450	2.350	2.350	-0.050
VIDATRON O	2100	3.100	3.000	3.000	0.000
VIDEOTRN F	166800	19.250	19.000	19.000	-0.250
VINCOR I	300	16.750	16.500	16.750	+0.050
VISTA GLD	23500	0.200	0.190	0.190	-0.010
VOLTERRA	48000	0.610	0.550	0.550	0.000
WIC B F	200	35.500	35.500	35.500	-0.500
WAJAX	6020	14.600	14.400	14.400	+0.350
WALL FIN	12000	3.100	3.000	3.000	0.000
WATRFD C O	30002	0.950	0.930	0.930	0.000
WESCAM	17950	3.900	3.700	3.700	-0.200
WESCSI A F	300	39.000	39.000	39.000	-0.500
WESX FRASR	5100	1.300	1.300	1.300	-0.050
WESTAIM	23247	7.050	6.800	7.000	0.000
WESTBURNE	21735	15.000	14.550	15.000	+0.450
WCOAST E	108422	29.700	29.050	29.400	+0.250
WCOAST 2 P	1000	26.400	26.050	26.400	+0.150
WCOAST 5 P	1000	25.800	25.800	25.800	+0.400
WCOAST 6 P	1100	25.250	25.200	25.200	-0.400
W COPPER O	32450	3.000	2.710	2.850	+0.100
WSTRN STAR	1505	25.000	25.000	25.000	-0.250
WESTFORT O	227950	1.450	1.300	1.300	+0.010
WESTGOLD O	30000	0.150	0.140	0.140	-0.040
WESTON	18488	48.100	47.100	48.000	-0.300
WHEATON O	40000	0.330	0.300	0.300	-0.010
WHITE ROSE	700	0.800	0.800	0.800	+0.050
WILLIAM O	404961	0.120	0.100	0.115	0.000
WINDSOR O	87900	0.720	0.660	0.700	+0.050
WINPAK	364	45.500	45.500	45.500	0.000

RESALE RESTRICTED PARTNERSHIP UNITS

CAMBRDG B D	15	99.000	98.750	98.750	-1.250
CMBR FB 04	29	92.500	91.000	92.500	+1.500
CAMBR 7.5 D	43	96.750	95.000	96.750	+1.750
CWB A D	32101.500	101.500	101.500	101.500	-0.500
CNTRFD B D	5	99.650	99.650	99.650	-2.350
FACS REC U	133	90.000	89.000	89.000	-1.500
CNTRFD 7.25	36	92.000	90.000	92.000	0.000
CO STEEL D	10	100.000	100.000	100.000	+1.000
INMET DEB	24	96.000	96.000	96.000	0.000
KINROSS D	117	78.000	77.500	78.000	-1.000
MDC CM D	5	95.000	95.000	95.000	0.000
OY PPTY D	25	93.000	92.000	93.000	+1.000
REDEKOP DB	9	95.000	95.000	95.000	-1.000
REVENUE D	2	95.000	95.000	95.000	-0.500
REVENUE D 7	8	88.000	88.000	88.000	-7.000
RIO ALG DB	2	91.000	91.000	91.000	0.000
SHERRIT D	14	76.000	76.000	76.000	-0.750
TECK DEB	10	47.000	47.000	47.000	-0.250
UNIFORT DB	56	74.000	74.000	74.000	-1.000
WESTON G D	265	90.000	88.000	88.000	+6.000
WILLIAM DB	13	14.750	14.750	14.750	-0.750

DEBENTURES PARTLY PAID

CLUBLINK D	150	55.000	50.000	55.000	+2.500
ONEX DB	60	33.000	32.000	33.000	-2.000

DEBENTURES IN US FUNDS

COUNSEL DB	3	88.000	88.000	88.000	0.000
TRIZEC D U	10	60.000	60.000	60.000	+1.000

PARTIALLY PAID SHARES

BARRICK I	9699	14.950	13.500	14.650	+0.400
CITADEL U	38500	2.530	2.400	2.500	+0.100
CLARK R	1000	5.750	5.750	5.750	0.000
COMINAR U	11400	5.700	5.500	5.700	+0.100
DDJ CDN I	51350	7.700	7.200	7.400	-0.100
HBAY C R	6000	9.000	8.500	8.500	-0.800
KOCH U	146699	3.000	2.900	2.980	-0.070
LAUR BK R	54000	16.000	16.000	16.000	+0.600
LEGACY II U	49300	3.350	3.200	3.300	-0.050
LUSCAR U R	7700	2.100	2.000	2.080	-0.020
MCKNZ INC I	1000	13.400	13.400	13.400	-0.250
MANALTA U	263200	2.630	2.500	2.500	-0.140
MORGRD U	21450	4.490	4.410	4.450	+0.040
NEWCOURT I	21750	54.300	52.250	52.500	-1.100
PEMBINA U	281550	3.500	3.300	3.300	-0.100
PENGRO U R	80369	3.810	3.250	3.750	+0.550
RESIDENT U	7155	3.300	3.250	3.250	-0.050
ROGERS S U	32500	3.550	3.300	3.440	-0.110
RYL HOST U	40900	3.000	2.900	2.900	0.000
SCI U	10200	5.800	5.700	5.700	-0.100
SAGE HIGH U	4075	5.900	5.750	5.750	-0.250
SUPERIOR I	40070	6.600	6.300	6.400	-0.100
TIMBER T R	14800	2.800	2.750	2.800	+0.200
TRALTA P U	20953	5.350	5.200	5.300	+0.050
WORLD ST R	2160	8.250	7.850	7.850	-0.050
YIELD U	1069	8.550	4.550	4.550	-0.300

PARTNERSHIP UNITS

AEC PIPE U	10700	8.800	8.700	8.700	+0.550
AGF MSTR U	948	13.650	13.650	13.650	-0.300
FIDELTY 93 U	650	8.500	8.500	8.500	+0.050
FIDELTY 95 U	500	12.600	12.600	12.600	-1.150
F CHICAGO U	8326	5.850	5.750	5.750	-0.050
GAZ MTRO U	950	18.000	17.850	17.850	-0.150
GLOBAL 5 UN	600	6.350	6.350	6.350	+0.300
GLOBAL 6 UN	500	7.600	7.600	7.600	+0.250
MCKNZ M U	1620	19.000	18.500	18.500	-0.350
MULTIMNG U	1000	8.050	8.050	8.050	+0.050
PHOENX H U	3500	14.000	14.000	14.000	0.000
PUBLIC STOR	400	15.000	15.000	15.000	+0.250
P STORAG 4	1500	3.750	3.750	3.750	0.000
TRCAN PW U	8475	26.400	26.250	26.300	0.000

RESALE RESTRICTED PARTNERSHIP UNITS

Les Expos veulent relancer le projet de stade

BALTIMORE (PC) - Les partisans d'un stade de baseball au centre-ville de Montréal ont voulu relancer leur campagne avec une petite virée hier à Baltimore pour admirer le stade des Orioles.

Le président des Expos, Claude Brochu, a admis que les choses avaient tourné au ralenti pendant l'été, avec les vacances.

L'organisation n'a toujours que 35 millions $ de recueillis auprès des milieux d'affaires, sur un objectif de 100 millions $.

M. Brochu a affirmé que l'organisation avait terminé une première étape dans sa campagne, soit la sensibilisation des entreprises les plus importantes.

VISITE - Serge Savard, co-président de Mission 2001, Jacques Ménard des Expos de Montréal et le politicien Denis Goderre écoutent sérieusement Kevin Malone, le gérant-général adjoint des Orioles de Baltimore qui parle du Camden Yards. (PA - Laserphoto)

«Il faut développer une stratégie pour les entreprises plus petites», a-t-il déclaré aux journalistes hier, à Baltimore.

Montréal International, la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, l'Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal et Sport international ont nolisé un avion, au coût d'environ 12 000 $, pour transporter un groupe de 70 gens d'affaires et représentants gouvernementaux à Baltimore.

Les Expos ont pris la tournée en charge à Baltimore même.

M. Brochu a expliqué qu'il s'agissait de montrer aux gens intéressés ce que le stade des Orioles, Camden Yards, avait fait pour la revitalisation du centre-ville de Baltimore.

Le stade de Camden Yards a remplacé en 1992 un stade désuet situé en banlieue de la ville.

Le nombre de billets de saison est alors passé de 1600 à 20 000, puis à 28 000.

Dans une étude réalisée en 1997, la firme Ernst and Young a cependant fait observer que la performance des Orioles de Baltimore s'était améliorée considérablement dès leur première année à Camden Yards, et qu'il était donc difficile de déterminer si la hausse d'assistance s'expliquait par l'effet qu'a eu le nouveau stade ou par les performances de l'équipe.

Ambassadeurs

M. Brochu a dit espérer que le voyage amène les participants à devenir des ambassadeurs de la cause, et à se faire plus convaincants dans leur milieu.

La plupart de ces participants semblaient effectivement être convaincus d'avance du bien-fondé d'un stade à Montréal.

Il s'agissait surtout de représentants de firmes immobilières, d'ingénierie et de construction, ou encore de restaurants et d'hôtels.

M. Claude Fortin, directeur immobilier au Groupe Macyro, a affirmé que de voir le stade de Camden Yards devrait effectivement lui permettre de faire une meilleure promotion du projet de stade au centre-ville.

Il a affirmé qu'il essayait de vendre des billets de saison dans le futur stade des Expos au centre-ville parce qu'il était en faveur du développement de la métropole québécoise.

M. Normand Morin, vice-président de groupe chez SNC-Lavalin, a affirmé que les gens d'affaires se devaient de se montrer solidaires.

M. Pier Furness, vice-président des affaires chez Acier Leroux, a affirmé que sa firme ne profiterait qu'indirectement de la construction d'un nouveau stade. Ce sont plutôt ses clients, des transformateurs d'acier, qui auraient un avantage plus direct.

Il a soutenu qu'il s'intéressait plutôt à l'état de l'économie de Montréal.

A Camden Yards, les entreprises qui n'ont pas fait l'acquisition d'une loge au départ se mordent maintenant les doigts, a affirmé le président du conseil d'administration du Maryland Stadium Authority, M. John Moag.

Le maire de Montréal, Pierre Bourque, s'est joint à la tournée, mais il a bien fait savoir dès le départ qu'il n'était pas question que la ville participe financièrement au projet.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	8693.28	-21.37
Volume	635 738 000	

MONTRÉAL

-19.44

TORONTO

TSE 300	6511.93	-5.75

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

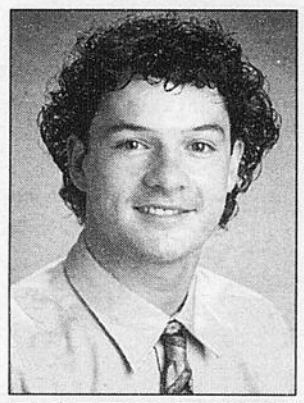
Groupe CGI Inc.	27.85	+.55
Edperbrascan CP,Cl-A	22.15	+1.40
Bnq Can. de Commerce	37.20	+.60
Northern Telecom	83.50	+1.20
Banque Royale	76.60	+.10
Or	**283.35**	**-1.80**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	16.65	-.70
Alcan	36.15	-.75
Alliance	17.10	+.30
Amisk	1.40	+.04
Bell	57.80	-.80
Ban. Nationale	23.15	-.60
Bruneau	.50	-.00
Cascades	9.30	-.10
Domtar	8.45	-.30
Donohue	30.30	-.10
Jean Coutu	24.10	-.15
Métro-Rich.	18.70	+.20
MSV	3.25	-.15
Orléans	.75	-.10
Provigo	10.35	-.30
Uniforêt	2.25	-.01
CGI Cons. Serv. Inf.	27.85	+.55
$ U.S.	1.5334	+.0048
$ CDN	+65.21	-.20
Taux de conversion	1.529520	

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

PROBLÈMES FINANCIERS?
«FINANCEMENT GÉNÉRAL»
POUR TOUT GENRE DE COMMERCES
Industriel - commercial - refinancement - marge de crédit, réorganisation financière, capital de risque, machinerie, équipement
De 9 h à 21 h du lundi au samedi
391195
De 50 000 $ à 1 million et plus Tél.: (418) 849-7134
Depuis 22 ans à votre service demandez notre dépliant. Fax: (418) 849-3108
Crédit Bas Canada Ltée affilié à Général Acceptance Corp.



Dr LOUIS DORVAL
Chirurgien-Dentiste
Diplômé en médecine dentaire à l'Université Laval, le Dr Dorval s'est joint à l'équipe du Centre Dentaire Dr Marc Desautels en juillet 1998, après une année de résidence multidisciplinaire à l'Hôpital Général Juif de Montréal. Ce stage, supervisé par des spécialistes, a permis au Dr Dorval de se perfectionner dans les différents domaines de la dentisterie.
CENTRE DENTAIRE
Dr MARC DESAUTELS
672, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi
En face de l'urgence de l'hôpital
Rendez-vous et urgences: 696-1626
Ouvert Jours-Soirs
392210

L'UNION CANADIENNE
COMPAGNIE D'ASSURANCES

John Harbour
F.C.A.

Au nom des coactionnaires du Groupe Unindal, monsieur Raymond Garneau, président du Conseil et président et chef de la direction de L'Industrielle-Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur John Harbour au poste de président et chef de l'exploitation de L'Union Canadienne Compagnie d'Assurances Générales.

Diplômé de l'Université Laval en sciences commerciales, monsieur Harbour détient le titre de comptable agréé ainsi que la distinction Fellow de l'Ordre des comptables agréés du Québec. Il a œuvré pendant plus de 14 ans dans le domaine de l'assurance générale auprès d'entreprises d'envergure et à des postes de haut niveau. Monsieur Harbour mettra à profit sa vaste expérience pour poursuivre le développement de L'Union Canadienne en s'appuyant sur le réseau de courtage, selon le mandat que lui ont confié les actionnaires.

Fondée en 1943, L'Union Canadienne est chapeautée par le Groupe Unindal, une société de portefeuille à propriété conjointe de L'Industrielle-Alliance (Canada) et des Mutuelles du Mans (France). Sixième assureur de dommages au Québec dans le secteur du courtage, L'Union Canadienne offre des produits d'assurances auto, habitation et risques divers aux particuliers et aux entreprises.

Toujours là pour vous
394026

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
LE PLUS GROS CONCOURS DE LA RENTRÉE SE PASSE SUR LES ONDES DE CFIX ROCK DÉTENTE
Ce matin 8 h 12, soyez branché sur l'opération Charlemagne. Près de 3500 dollars de prix à gagner dont un ordinateur multimédia.

Règlements du concours disponible à la station
393761

Petites annonces

Une de nos conseillères

ÉLIANE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 $
2 jours..... 8,60 $
3 jours..... 10,15 $
4 jours..... 11,70 $
5 jours..... 13,25 $
6 jours..... 14,80 $

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
9,25 $

Mots additionnels:
0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option
●
AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40,000 pieds.carrés, bâtisse 11,000 pieds.carrés. Tél.:549-5229.

ALMA, 750 des Pins, près de L'Alcan, bâtisse commerciale à vendre, 8453 pieds.carrés, terrain 26,000 pieds.carrées. Informations: Immeubles Contact André Côté, Tél.(418)662-4000, 669-1777

BATISSE seule située boul. Barrette, Chicoutimi, 3,200 pi.ca. et 1,200 pi.ca. d'entrepôt. Tél.:(418)693-5848, (418)696-9053.

BÂTIMENT 12'x28', idéal pour élevage de petits animaux (avec cages). Tél.:(418)548-9465 (soir).

BÂTISSE COMMERCIALE À LOUER
NOUVEAU
Services santé et vétérinaire
Zonage commercial
Chicoutimi, coin Bégin et Des Oblats. Secteur très achalandé. ± 1,050 pi.ca., terrain 20,000 pi.ca. Prix compétitif.
Tél.:545-2409 (Jacques)

JONQUIERE, bâtisse commercialle 30x60 à louer, très bien situé, Parc Industriel, rue Cantin. Tél.:540-3353.

102 Blocs appartements

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près de tous les services, près école, grand terrain, remise, prix spécial. Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

BOUTIQUE SPECIALISÉE: étudiantes, éducatrices, techniciennes en garderie. Tél.:549-0175, 549-2314 télécopieur.

CANTINE MOBILE à vendre. Camion Ford 1984, bon état incluant route et clientèle établie. Secteur de La Baie, route 170, boul. Talbot jusqu'à Laterrière. 22,000$, prix réduit cause transfert. Tél.:(418)678-2749.

IDÉAL pour être à son propre compte: **Commerce de Vidéo** dans le secteur Arvida. **AUSSI commerce de location d'enseignes,** très intéressant. Roland Tremblay, Image 2000, 548-5164.

JONQUIERE, prix spécial, salon coiffure. Acheteurs sérieux seulement. Tél.:(418)547-0334 soir.

JONQUIÈRE. Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).

LA MALBAIE, resto-bar, 109 places, vue sur fleuve, 3 minutes Casino. Tél.:418-665-4818, 418-665-9831.

MOTEL 6 unités avec résidences, bar, accepterais échange, financement disponible. Tél.:1-418-679-8942, 348-9490.

RESTAURANT 60 PLACES
PARC INDUSTRIEL: BONNE RENTABILITÉ ,
VENTE RAPIDE, CAUSE MALADIE. Tél.:693-8285.

105 Commerces à louer

JONQUIERE, garage commercial 25x35, ou double 25x70. Prix à discuter. Tél.:548-5081, paget: 591-5718.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI - ENTREPÔT
Rue Jacques-Cartier Est, offert à bon prix. Tél.:696-3613.

107 Fermes

BEGIN, 200 acres, maison et bâtiments, machinerie, rivière, chalet en bois rond sur le bord d'un lac. Tél.:672-6184.

ECURIE/ENTREPOT avec 10 âcres de terre, 30,000$ ou à louer. Tél.:343-2043.

PONEY 6 ans. Fendeur à bois sur roues (pas moteur). Remorque simple à cheval. Débroussailleuse 503 John Deere (5'). Tél:541-6575, 543-3722.

108 Garages

GARAGE 2 portes doubles, 22'x30', à louer en entier ou en partie. 100$/mois. Tél.:(418)6549-3233.

Garage commercial à louer. Parc industriel. Tél.:544-3016 (Paulo Cossette).

109 Locaux à louer

2147, boul. Talbot, 1,000 pi.ca., 1,150$/mois, tout inclus. Tél.:545-0070.

CHICOUTIMI, boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds carrés). Tél.:549-3135 #102, 690-9590 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, (ancien Bonsaï),pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 Pl.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél;545-8499

JONQUIERE: 2095 St-Hubert, très beau local commercial 1,650 pi.car. au rez-de-chaussée, possibilité du sous-sol de même grandeur, grand stationnement, éclairé et déneigé, libre immédiatement. tél.:(418)542-9343, (418)547-1873.

LOCAUX À LOUER
POUR PROFESSIONNELS
Dans un édifice de prestige situé au: 184, Jacques-Cartier Est — Chicoutimi —

L'étude Gagnon, Gagnon, Gagnon, notaires occupe déjà une partie de cet édifice.

Tout professionnel intéressé et dont le travail est compatible avec la profession de notaire, peut communiquer directement avec Mtre Christine Gagnon et/ou Mtre Bruno Gagnon pour obtenir de plus amples renseignements.

Tél.:543-0230

ON OFFRE à louer local de 3200 pieds.carrés avec mezzanine de 700 pieds.carrés. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CO-LOCATAIRE recherché pour partager maison confortable et paisible, située sur le bord du Saguena, à 6 kilomètres du centre-ville de Chicoutimi. Tél.545-6366

PERSONNE seule désire partager maison neuve dans quartier St-Philippe. Idéal pour étudiant(e) ou personne seule, non fumeur(euse). Tél.:699-0113, 541-2016.

RECHERCHE co-locataire pour appartement à Chicoutimi, vue panoramique sur le Saguenay, 295$/mois. Tél.:(418)549-1922.

202 A vendre ou à louer

VENTE RAPIDE
CONDOMINIUM 1915 des Hiboux, grand 4.1/2, ascenseur, luxueux, libre 1er octobre. Tél.:698-2907, 345-2308.

203 Chalet à vendre

BORD DE L'EAU, 4 saisons, 28'x38', aire ouverte, orientée sud, paysagé, cachet et intimité, terrain 34,000 pi.ca., Saint-Fulgence. 49,000$. Tél.:674-9441.

Chalet à vendre pour déménager, tél.:(514)233-9972, entre 19h00 et 22h00.

CHASSE, PECHE, Lac St-Yves, hors Zec, 2 heures et demie de Chicoutimi, 9,500$ incluant chaloupe aluminium 14'. Tél.(418)698-0149

CHUTES DES PASSES: chalet 20x24, équipement propane complet, chaloupe 14' avec moteur, 15,000$ négociable. Tél.:(418)668-4789.

LAC LARRIVÉE, St-Honoré, 20'X24', isolé, avec remise, 23,500$ négociable, financement possible avec propriétaire. Tél.:(418)547-5222, 673-3168.

LAC VANEAU, parc Laurentides, construction récente, chasse et pêche, 28,000$. Tél.:(418)678-2803.

LATERRIERE, Zec Mars Moulin, grand terrain, système solaire. Tél.:(418)549-7242.

METABETCHOUAN: roulotte sur terrasse avec douche, tente-cuisine, toilette, tennis, toutes équipées. Au club Grand Largue. Le tout 10,000$. Frais commun: seulement 300$ pour l'été. Info:690-3434.

MONT-VALIN, chasse et pêche, au 27e kilomètre, 12pix36pi, finition extérieur vinyle, poêle, réfrigérateur propane, avec l'ameublement. 18,000$ négociable. Tél.:677-3638.

POINTE-DE-CHAMBORD: chalet 3 chambres, magnifique plage de sable, beau coin de pêche. 275-5616, 679-6758.

RIVIÈRE-ETERNITÉ: chalet bois rond, 24'X12', terrain 1 acre, aménagé, bord d'une rivière, électricité, fosse septique. Tél:549-4258.

SECTEUR Brodeuse: kilomètres 18, 20X20', finition tôle émaillée, équipement propane complet, territoire exceptionnelle pour chasse et pêche, 15,000$. tél:(418)343-2030, 668-6113.

ST-GÉDÉON, bord Lac-St-Jean, , près terrain golf, grand terrain, plage privée, très beau chalet, 2 chambres, habitable à l'année. Tél.:480-2534, 668-4541.

ST-GEDEON chemin #3, saisonnier, plage privée sécuritaire, grand terrain, vue sur le lac, roulotte supplémentaire, 47,000$ non négociable, sur rendez-vous. Tél.:548-4144, 678-2342.

204 Chalet à louer

2 CHALETS, bord Lac St-Jean, Roberval, à louer à la journée ou semaine. Tout compris, très propre, avec pêche. Tél.:671-0554, 275-0084, 276-1208.

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi: rabais 35%, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo - camping: terrains à vendre. Tél.:481-2442.

FALARDEAU Lac Grenon: chalet-maison très confortable, endroit tranquille, à la semaine. Tél.:696–1127.

FALARDEAU, magnifique site, plage sable, toutes commodités, chaloupe. Tél.:543-8676, 673-7207.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, 2 chambres, entièrement équipé, bain et douche, endroit tranquille. literie fournie. Tél.345-2783, 662-5339.

ST-GÉDÉON, bord Lac-St-Jean, , près terrain golf, grand terrain, plage privée, très beau chalet, 2 chambres, lave-vaisselle. Tél.:480-2534, 668-4541.

ST-METHODE: 4 chambres, bien meublé, très propre, vaste terrain, baignade, chasse, pêche, location hebdomadaire. Réservations: 679-5406.

205 Chambres à louer

ALMA près cégep chambres à louer, très propres, stationnement, câble, cuisine commune, laveuse sécheuse, 50$/semaine. Tél.:668-3654.

ALMA: centre-ville, rénové, accès laveuse, sécheuse. Réfrigérateur et câble inclus dans chaque chambre. 210$/mois. Tél.:480-2057, 669-0721, cellulaire: 540-2328, après 20h00.

CHAMBRES à louer pour étudiants(es), très près de l'UQAC (1 minute), prix très compétitifs. Tél.:693-0204 après 17h.

CHAMBRES et pensions, dans maison privée, secteur Angoulème, Chicoutimi. Tél.:(418)549-4060 Louise.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, tout inclus. Tél.:693-0608, 696-8111 pagette.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-nord, chambre et studio, câble, téléphone fournis. Tél.:(418)698-4698, 541-9597.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sécheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI pour étudiants(es), non fumeur(euse), non allergique aux chats, 10 minutes de l'université, 15 minutes du cegep, laveuse, sécheuse, cuisine, 175$/mois et 200$/mois. Tél.:693-8287.

CHICOUTIMI près UQAC, 5 minutes à pied, idéal pour étudiant(e), grande fenêtre, propre, cuisine commune, 175$/mois. Tél.:1-418-662-7007.

CHICOUTIMI, avec cuisine, laveuse, sécheuse, câble, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI-NORD: dans maison privée, possibilité repas, lavage, proximité arrêt autobus, 40$/semaine. Tél.:(418)545-4425.

CHICOUTIMI: 981 Thérèse Casgrain, chambre à louer avec cuisine commune. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble fourni. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: meublées, câble. Cuisine, salle à diner, salle de lavage. Stationnement. 210$/mois. Tél.:698-2108 (Jean-François), 545-2703 (Michaël)

CHICOUTIMI: possibilité de cuisiner, sous-sol, située 10 minutes de l'université, tél.:(418)690-3425.

CHICOUTIMI: proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager (3 étudiants). $200/mois. Tél.:696-3347, Mme Duchesne.

CHICOUTIMI: près boul. Université, toutes les commodités, libre immédiatement. Tél.:545-7041, 540-4235.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI: près université, chambre idéal pour étudiant, tél.:545-1843.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200$/mois à 260$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754.

JONQUIERE 2 chambres (sous-sol) pour étudiant(e), logé, nourrie, lavage, ménage compris, salle commune. Tél.:(418)542-3617 après 17h.

JONQUIERE face cégep, cuisinette, micro-ondes, laveuse, sécheuse, câble, 200$/mois. Tél.:693-5096 après 17h.

205 Chambres à louer

JONQUIERE, près services et cegep, non-fumeur, câble inclus. Tél.:(418)547-9423.

JONQUIERE, étudiant(e): entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, meubles neufs. Tél.:699-7777.

JONQUIERE: 2 grandes chambres, entrée indépendante, près cégep, idéal pour étudiant(e). Tél.:(418)547-1957.

JONQUIÈRE: Étudiant(e), travailleur(euse), câble, téléphone, appareils électriques, tout fourni, entrée indépendante, 160$ et plus. Libre immédiatement. Tél.:695-0313.

LA-BAIE: toutes inclus. Personne sérieuse seulement. Tél.544-3263

206 Condominiums à vendre

ARVIDA: au rez-de-chaussée, sans frais de condo, 3 chambres, 2 salles de bain, aire habitable, 1970 pi.ca. sur 2 planchers, foyer, verrière, patio. Tél.:548-3936.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, vénitiennes incluses, $475/mois. Tél.:693-0079 après 17h.

3.1/2, MEUBLÉS
SECTEUR Cégep Université, rénovés à neuf
Tél.(418)690-6308

4.1/2 DE CHAMPLAIN, secteur Kénogami, refait à neuf, prêt 1er septembre. Tél.:548-6710.

4.1/2, près Cégep Chicoutimi. Idéal personne seule: 375$/mois, libre. Tél.:698-1574, 541-8577.

41/2, CHICOUTIMI, rue Lorenzo-Genest, immeuble 4 logements, secteur Place du Royaume, 475$/mois. Tél:548-2421.

A 2 minutes du Cégep Chicoutimi, 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, service de buanderie inclus. Tél.:549-4567, 543-5716, 545-7756.

A CHICOUTIMI
Rénovés à neuf, services de qualité, possibilité de chauffé, meublé, éclairé. 1.1/2. 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, secteurs centres d'achats, Université, Cégep ou Rivière-du-Moulin. Prix abordables.
Tél.:690-6308

A LOUER: Chicoutimi: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél:(418)693-4242.

208 Logements à louer

A NEUF
Immeubles du Parc, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.
690-6308

A QUI LA CHANCE
CHICOUTIMI: **grand 4.1/2** style condo, **rez-de-chaussée,** 70 Des Ecorseurs, **insonorisation supérieure, grande chambre, grand garde-robe**, entrée lave-vaisselle, **beau secteur**, 530$/mois. Tél.:690-1148.

A VOIR
Grand 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, secteur Place du Royaume, très propre.
690-6308

A VOIR!
CHICOUTIMI près cégep, UQAC, hôpital, 1.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, libre, 300$/mois. Tél.:690-0391.

A VOIR!
JONQUIERE 4.1/2, près des services, maison privée, 2ième étage, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.:542-0890, 542-8908.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, app. 43, Chicoutimi. Tél.:678-4803, radio-chasseur: 541-3288.

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644, paget:541-6106.

ARVIDA, 3.1/2, meublé, quartier St-Philippe, 2ème étage, 350$/mois. Tél.:(418)549-1408.

ARVIDA: grand 5.1/2, demi sous-sol, très clair, très propre, non chauffé, non éclairé, $460/mois, libre. Tél.:548-1202.

ARVIDA: Un mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Tél.:548-8643.

ATTENTION! Chicoutimi: 3.1/2, **de qualité supérieure**, près centres d'achats, **très tranquille,** balcon, porte-patio, aspirateur central, remise. Aussi 4.1/2. Tél.:(418)545-0698.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BAGOTVILLE (La-Baie), 4.1/2, eau chaude fournie, toiles vénitiennes, remise extérieure, échangeur d'air, quartier résidentiel, maison privée, libre immédiatement. Tél.:544-4919, 544-4061.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés, près Université, grandes pièces, très propres, libres immédiatement, août, 390$/mois et 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, balcon, porte-patio, neuf et propre, libre 1er octobre, 425$/mois. Tél.:(418)543-4927.

CHICOUTIMI 748 rue St-Paul, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-4015.

CHICOUTIMI : Angoulème, grand 41/2, tout inclus, repeint, impeccable. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI centre-ville, édifice Roubec, 234 Morin, beau grand 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, balcon, stationnement, 475$/mois. Tél.:693-9000, 549-4243.

CHICOUTIMI grand 6.1/2 rénové, chauffé, $575/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI Racine, 3.1/2, chauffé. Dubé, grand 5.1/2. Boul. Saguenay, 4.1/2, petit 4.1/2, chauffés, éclairés, meublés. Arvida, 5.1/2, 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés. Tous ces logements sont propres, à prix abordable et libres immédiatement. Tél.:548-1670.

CHICOUTIMI rue St-Paul: 5.1/2, arrêt d'autobus, grand, moderne, Tél.:(418)678-2299.

CHICOUTIMI, à 10 minutes de la ville, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, entrée indépendante, toiles fournies, abri stationnement. Tél.:698-0659, 690-3277.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 4.1/2, libres immédiatement, propres. Près Cégep, Université. Paget.:541-6524.

CHICOUTIMI, à voir, superbe 3.1/2, meublé ou non, près centres d'achats, cégep, université, entrées laveuse sécheuse. Non chauffé, non éclairé. Libre. $350/mois. Tél.:545-3832.

CHICOUTIMI, 1.1/2, arrière Place Royaume, chauffé, éclairé, meublé, 290$/mois. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, près université et Place Saguenay, sous-sol, 295$/mois, pas bail. Tél.:(418)549-0492.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université, libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, possibilité d'être meublé. Arrière Place Royaume. 465$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-2597, 543-5359.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 3.1/2 chauffés, 450$/mois et 365$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 41/2, août gratuit, rue Saint-Paul, frais peint, chauffé, éclairé, 475$/mois. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI, 715 Chemin Sydenham, 1.1/2, 2.1/2, non chauffés, non éclairés. Tél.:693-6071, 542-5273.

CHICOUTIMI, beau grand 4.1/2, 2 balcons, tranquille, stationnement, 10 minutes de l'université, 375$/mois. Tél.:(418)549-3911, 543-6419.

CHICOUTIMI, grand 21/2, meublé, chauffé, éclairé. Tout inclus. Édifice «Tête-à-Tête», angle Hôtel-Dieu et Bégin. Prix à négocier. Tél.:545-6450, 543-3005.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, très propres, couvre-planchers neufs, porte-patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-0459.

CHICOUTIMI-NORD beaux grands 3.1/2, 4.1/2, clairs, confortables, très propres, tranquille, à proximité des accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée indépendante, asphaltée, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:543-9543.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, duplex, sur 2 étages, quartier résidentiel, 2 salles bain, grand terrain, idéal pour couple avec 1 ou 2 enfants. 500$/mois. Tél.:(418)545-0785, après 18h00.

CHICOUTIMI-NORD, VALIN: très grand 6 pièces, libre immédiatement, un mois gratuit, endroit tranquille, 525$/mois. Tél.:(418)693-3308.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.543–9394.

CHICOUTIMI-NORD: 206 des Épervières, 41/2 non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 672-2296, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, 395$/mois(voisin de l'église St-Luc), **1992 Boul. Tadoussac,** demi sous-sol, bien éclairé, **armoires mélamines blanches,** couvre-planchers neufs, **très propre, libre, Tél.:690-1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, entrée indépendante et stationnement, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.(418)693-1728, 549-4543

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX 4.1/2, 5.1/2, boul. Tadoussac, **style condo** (immeuble de 4 logements), porte patio, entrée indépendante. Frais peint, très propre. Libres **IMMÉDIATEMENT**, octobre. **Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, propre. A voir! 335$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. 114 St-Ephrem. Tél.543-6004, entre 20h00 et 22h00.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT. TÉL.:543-6055 OU 549-6288.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 5.1/2, Lorenzo-Genest, arrière Place du Royaume, libre immédiatement. . 693-9294.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près université, cégep, hôpital. Tél.:545–3332.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 rénovés, près Université, intéressants. Tél.:540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 2.1/2, près cégep et université, chauffés, éclairés, semi-meublés, libres immédiatement, 315$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 2889, boul. St-Jean-Baptiste, garçonnières 2.1/2, meublées. chauffées, éclairées, laveuse sécheuse, remises, stationnement, déneigé, service d'autobus, idéal pour étudiants(es) ou personne seule, 290$/mois. Tél.:698-4437.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, repeint, spacieux, tranquille, près centres d'achats, Tél.:549–1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, petit 4.1/2, stationnement, proximité Cégep, centre-ville, hôpital. Tél.:673-3361, 690-0565.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 libre. Tél.543-0858, 673-6488.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, maison privée, près Cégep, Université, quartier Murdock. Tél.:543-1898.

CHICOUTIMI: 3.1/2, entrée indépendante, proximité Cégep, semi-meublé, laveuse, sécheuse. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Près centre d'achats. Tél.:696-0320

CHICOUTIMI: 3.1/2, près du Cégep et Université, très propre, repeint, libre immédiatement. Tél.:547-0216, 693-9110, 695-0455 demandez Réjean

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, très propre, bien éclairé, stationnement, entrée indépendante, derrière Place du Royaume, 425$/mois. Tél:(418)548-1118 après 17h00.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 470$/mois, chauffé, eau chaude fournie, secteur Rivière-du-Moulin. Tél.:(418)545-0990.

CHICOUTIMI: 5.1/2, haut de maison, très grand, rénové, 1889, boul. Tadoussac, 500$/mois. Tél.:(418)543-5335.

CHICOUTIMI: 5.1/2, idéal pour étudiant, arrière Polyclinique, chauffé, éclairé, meublé, 580$/mois, Tél.693-8754, cellulaire.:690-7185

CHICOUTIMI: 605, Taché, coin Dubuc: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, meublé si désiré, libre immédiatement, repeint à neuf: 410$/mois. Tél.:696-4381 ou 698-2145.

CHICOUTIMI: 68,St-Luc, 4.1/2: 350$/mois. 5.1/2: 415$/mois. Tél.:549-7923, pagette:696-8355

CHICOUTIMI: 763, rue des Hospitalières, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:690–1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4.1/2, demi sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers neufs, **bain tourbillon**, **450$/mois,** libre **IMMÉDIATEMENT**. **CHICOUTIMI**: **67 Jauffret, BEAU 4.1/2,** demi sous-sol, **chauffé, eau chaude fournie,** idéal pour couples sans enfant. **440$/mois,** libre **IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI, 725 Jolliet, BEAU 2.1/2,** meublé, service laveuse, sécheuse **$295.** Aussi **grand 4.1/2**, très propre, **vue magnifique**, $440. Libres **IMMÉDIATEMENT. Tél.:549-9343.**

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé $400, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **Rue St-Vincent** 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 360$. **Boulevard Université**, 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, $425. **Rue Paquet**, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. **Rivière-du-Moulin**, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305$/mois, grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4.1/2 ou 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cegep et de l'Université. Libres immédiatement. Tél.543-4037

CHICOUTIMI: des Crécerelles, 3.1/2, secteur Place du Royaume. Très propre, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: des Hospitalières, 3.1/2, meublé, semi-meublé, chauffé, éclairé. Bienvenue étudiant(e). Prix compétitifs! Tél.:696-7155(paget), 674-2385.

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, avec salle à dîner, planchers de bois, salle de lavage, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, 2 stationnements. Tél.(418)690-2137(après 18h00)

CHICOUTIMI: près centres d'achat et université, 5.1/2, semi-meublé ou non, libre immédiatement. Tél:(418)698-1078.

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, libre immédiatement. Tél:(418)545-7640, paget: 541-7239

CHICOUTIMI:grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, 756 St-Paul. Grand 3.1/2 chauffé, éclairé, 816-A Nio. Tél.:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI; 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC. Tél.:549-4567.

DERNIÈRE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire**. **Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, frais peint.** Endroit tranquille. **GRANDS 3.1/2,** libres **IMMÉDIATEMENT, SEPTEMBRE. GRANDS 4.1/2**, libres **IMMÉDIATEMENT, OCTOBRE. GRAND 5.1/2,** libre **IMMÉDIATEMENT. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures**. TRES BON PRIX. Tél.:549-9343.**

JONQUIERE (Petite France), grand 5.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $550. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 3.1/2 libre 1er septembre, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:(418)542-3958.

JONQUIERE grand 4.1/2 moderne, quartier tranquille, libre 1er septembre. Tél.:547-4726.

JONQUIERE, 3.1/2, refait à neuf, entrée laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, idéal pour personnes agées, libre immédiatement, 350$/mois. 2007 St-Henri, Jonquière. Tél.:(418)547-5125.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire, #1. Libre 1er août. Tél.:695-1501, 548–6951.

JONQUIERE, grand 5.1/2, bas maison, centre-ville, 3873 Ste-Cécile, libre fin septembre, 600$, chauffé, éclairé. Tél.:(418)542-2300, 673-3933.

JONQUIERE: 2.1/2, éclairé, chauffé, semi-meublé, situé rue Ste-Famille, secteur Kénogami. Tél.:547-2766, 547-4305.

JONQUIERE: secteur Cégep, 4.1/2, chauffé, éclairé. Tél:542.-3181.

JONQUIERE: UN MOIS GRATUIT, 4.1/2, impeccables, près manège militaire. Tél.:545-0775, 548-7682.

JONQUIÈRE, 2058-1 Jacques-Cartier, 41/2, chauffé, éclairé, peinture fraîche, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-3690, 693-7759.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 2245 St-Dominique, chauffé, non éclairé, bien fini, libre. 450$/mois. Tél.:548-1270, 542-9116.

JONQUIÈRE: beau grand 5.1/2, moderne, rez-de-chaussée, quartier Petite France, remise et cours arrière, stationnement, très propre, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:(418)547-7537.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114

JONQUIÈRE: secteur Kénogami, paroisse Sainte-Famille, 3.1/2 très moderne, 2ième étage, stationnement déneigé, libre immédiatement, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 542-9343, 547-1873.

KENOGAMI centre-ville grand 5.1/2, libre 15 août, 425$/mois. Tél.:690-5308.

KÉNOGAMI, grand 4.1/2, dans coopérative, grand terrain, ambiance familiale, sécurité, libre. Possibilité de subvention. Tél.:542-7089, 542-6727.

LA BAIE, 1504 avenue du Port, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, aspirateur central , libre immédiatement, très propre, 430$/mois. Tél.:544-0108.

LA BAIE, 1666 5ième avenue, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:544-3094.

LA BAIE, 31/2, sous-sol, semi-meublé, câble, entrée privée, stationnement, 5 minutes de la Base, 325$/mois. Tél.:677-1133.

LA BAIE, 4.1/2, ave. du Port, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:544-6687.

LA BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1 stationnement, 340$/mois. Tél.:544-3163, 544-3917.

LA-BAIE, 4.1/2, libre immédiatement, $300 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269.

LA-BAIE: 4.1/2, 2 balcons, moderne, secteur Port-Alfred, libre. Tél.:544-4017.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2 complètement rénovés, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.:540-0953.

208 Logements à louer

LA-BAIE: 4.1/2, centre-ville, entre Consomat et Parc Mars, bon prix, personne tranquille, tél.:(418)544-8819.

LA-BAIE: chemin du Plateau, grand 5.1/2, demi-sous-sol, très éclairé, 375$/mois non chauffé, non éclairé, tél.:690-0386.

LA-BAIE: près polyvalente, 5.1/2, moderne, 400$/mois, libre 1er octobre. Tél.:(418)544-4083, 544-2096.

LATERRIERE: Portage-des-Roches-nord, grand 5.1/2, moderne, avec vue magnifique sur la rivière, à louer avec option d'achat, 500$/mois, maison avec revenus. Tél.:(418)696-2975.

LATERRIÈRE, 51/2, centre-ville, près de tout. 424$/mois. Libre fin août. Tél.: 678-2122 (Caroline).

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois,1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: chemin de l'église, grand 4.1/2 jumelé, 5 minutes centres d'achat et base militaire, entrée indépendante. Libre mi-septembre. Tél:(418)545-0959.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, propre, vue panoramique. $320/mois. Libre immédiatement. Tél.:690-1758.

RIVIERE-DU-MOULIN: 51/2, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie. 475$/mois. libre. Tél.545-0876.

RIVIÈRE-DU-MoULIN, grand 41/2 avec belle vue, idéal pour personne retraitée ou tranquille. Prix à négocier. Tél.:545-6450, 549-1167.

SAINT-FULGENCE, 41/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:542-3321, 695-5092.

SAINT-HONORÉ, 490 de l'Aéroport, grand 51/2, non chauffé, non éclairé, remise, libre immédiatement. 395$/mois. Tél.:543-6826.

SAINT-HONORÉ, grand 41/2, chauffé, éclairé, 500$/mois. Libre septembre. Tél.:(418)673-3774.

ST-AMBROISE, très grand 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:672-1510.

ST-HONORE: 6529 boulevard Martel, 3.1/2, 280$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543–5749, après 17h00.

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, très propre, libre immédiatement, tél.:(418)548-2814.

Transfert
CHICOUTIMI: grand 41/2, Quartier des Oiseaux, libre immédiatement. 425$/mois. Tél.543–9303.

UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: beau 3.1/2, stationnement, libre immédiatement. Tél.:543-2434, 545-1199.

UN MOIS GRATUIT
LA-BAIE 4.1/2, moderne, armoires mélamine, remise, déneigé. Tél.:544-6313.

209 Maisons à vendre

300-302 MARCEL PORTAL, 26'X41', terrain 6,565 pi.ca., clôturé, à l'arrière. 6.1/2 plus un 4.1/2 indépendant. Évalué à 93,000$. À voir! R.G. Larouche, La Capitale, cellulaire 690-7288, 696-2173.

ARVIDA, quartier Saint-Philippe, bungalow, terrain, 13,500 pi.ca., aménagement paysager, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, bain tourbillon, bain sona, toit cathédrale, foyers intérieur et extérieur, piscine. Agent s'abstenir. À voir absolument. 105,000$. Tél.: 548-8344, 548-1670.

ARVIDA, semi-détachée, secteur Sainte-Thérèse, près du Manoir, 3 chambres, 2 salles de bain, garage 12'x22', remise 8'x8', nombreuses rénovations. Très bonne condition. 61,500$. Tél.:699-7828, 275-3252.

ARVIDA: À voir! grand terrain, piscine, remise 12x20. Prix spécial, spécial. Tél.:548-8295, Gérald.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
JONQUIERE: secteur Kénogami, très belle propriété, 30x42, abri d'auto, garage, brique, construction 10 ans, foyer, planchers érable, armoires chêne, bain Zaccuzi, fenêtres triple verre, possibilité logement au sous-sol, entrée indépendante, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél.:542-5569, 696-6232 pagette.

PRIX REDUIT
LA-BAIE résidence spacieuse, 46x28, 4 chambres, salon avec verrière, salle à manger, cuisine, 2 salles de bain, vaste salle de séjour avec foyer, terrain double avec piscine creusée. Tél.:544-3158, 544-7321.

CHICOUTIMI-NORD 24x36, garage 20x20, chauffage bois et à l'huile, entrée asphaltée, toit et soffite refaits, 4 chambres, acheteur sérieux, cause départ. 66,500$ Tél.:693-1657 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: à voir: directement du propriétaire, bungalow dans quartier Ste-Claire à prix d'aubaine. Tél.:545-1848.

CHICOUTIMI: Elizabeth-Riverin (**PRIX RÉDUIT**) plancher bois, 4 chambres, 2 salles bain, rénové mars 1998, asphalte, remise **plus un logement 2.1/2. Prix sous évaluation**. Tél.698-2985.

JONQUIERE, secteur Petite-France, 24x40, construction 1989, 5 chambres, sous-sol fini, aspirateur central, broyeur à déchets, échangeur d'air, patio en ciment, clôturé, garage 20x24. $99,500 négociable. Tél.:547-2953.

LA BAIE, maison de luxe, quartier familial, pas voisin arrière, finition impeccable, 3 chambres à coucher, patio, remise, extérieure briques, rien à retoucher, prix révisé. Tél.:544-6873, 544-8802, 693-3499.

209 Maisons à vendre

LATERRIERE: magnifique condo, foyer, 4.1/2, plancher bois franc, vue sur rivière Chicoutimi, garage chauffé, nouveau prix réduit: 89,000$. Tél.:549-9200, 690-9590 (cellulaire).

LATERRIERE: Portage-des-Roches-nord, grand 5.1/2, moderne, avec vue magnifique sur la rivière, à louer avec option d'achat, 500$/mois, maison avec revenus. Tél.:(418)696-2975.

OU à louer: 750 Hôtel de ville, St-Honoré: 3 chambres, grand terrain. Tél.:(418)673-4759.

RECHERCHE maison de campagne avec petit bâtiment et terrain de 8 à 10 acres, secteur Saguenay. Tél:(418)542-2508.

ROBERVAL, maison, grand terrain 100'x140', 4 chambres, une salle bain, sous-sol fini. Tél.:668-3200.

ST-AMBROISE: 481 Arthur Asselin, près des services, 4 chambres, 3 salles de bain, garage, piscine avec chauffe-eau. Tél.:672-1010.

SUPER aubaine! Chicoutimi-nord: 90 des Bouleaux. **Cause:départ.** 4 chambres, foyer, piscine, garage double, **magnifique vue sur Chicoutimi et Saguenay,** libre immédiatement**,** 107,000$. Tél.:693-0676.

210 Maisons à louer

A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
CHICOUTIMI-NORD: 214 René-Bergeron, grande maison, près des services, rénovations récentes, 4 chambres, 2 salles de bain, 700$/mois. Tél.:678-2769, 540-3863.

ARVIDA: plancher bois franc, garage intérieur, cour intime, près marché Sorenson, prix à discuter. Tél.:(450)458-1572.

BORD DE L'EAU
ST-FELIX-D'OTIS: maison habitable à l'année. Tél.:545-1007.

CHICOUTIMI, centre-ville, 2 très grandes chambres, avec sous-sol, 530$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:(418)693-6602, 693-9490.

CHICOUTIMI, jumelé, 3 chambres, foyer, piscine, quartier des Écrivains. Tél.:(418)690-5011.

CHICOUTIMI, secteur Nord, jumelés, 4/12 et 51/2, sur 2 étages, 2 chambres à coucher chacun. 400$ et 425$/mois, non chauffés, non éclairés. Terrain et stationnement. Tél.:696-7343 (paget).

CHICOUTIMI:615, boul. du Royaume, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:(418)696-4025.

JONQUIERE, secteur Arvida, libre 1er septembre. Tél.:(418)548-6493, 344-4766, demander Denise.

JONQUIÈRE: maison moderne, toit cathédrale, 1893 Pellan, libre 1er septembre: 700$/mois. Tél.:695-2033.

URGENT: recherche maison à louer avec ou sans option d'achats, secteur Jonquière, Arvida. Tél.:(418)547-6062, radio-chasseur: (418)693-7039.

211 Maisons mobiles à vendre

14'x64', habitable à l'année, avec garage 20'x24', remise de bateau, quai 30', magnifique vue sur rivière Saguenay, situé sur bord de l'eau. 70,000$ négociable (50,000 pi.de terrain). Tél.:547-6216.

AUBAINE: maison mobile 14'x64' à déménager, très bonne condition, 14,500$. Tél.:674-2893.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux Aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prêt à construire. Tél.548-2090

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

PASSES dangereuses, 23ième kilomètre, hors zec au lac Kidney. Tél.:668-6290.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 90'x100', avec servitudes. Boisé arrière. Prêt à construire. Tél.:(418)549-4047.

SAINT-FÉLIX D'OTIS, long de la route 170, entrée du village, grand terrain boisé 200'x200'. Échangeable ou prix discutable. Tél.:544-5511 (soir).

SHIPSHAW rue des Cerisiers (secteur nord): 3 grands terrains, semi-boisés, avec servitudes d'aqueduc, prêts à construire. Tél.:(418)542-7876.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1985, FIERO GT rouge, 130,000 kilomètres
1988, GMC, 4X4, 128,000 kilomètres
1989, STANZA, 4 portes, 150,000 kilomètres
1992, DAKOTA, 4X4, king cab, 100,000 km
1992 SCOUPE, automatique, 93,000 km
1993 AXXESS automatique, 116,000 km
1993, CONCORDE, garantie 106,000 km
1993, SONOMA, 2X4, king cab, 90,000 km
1994, CELICA GT, automatique, 81,000 km
1994 LHS garantie, vert, 70,000 km
1995 GRAND-AM, blanc, 48,000 km
1995 Sentra, GL, 4 portes 70,000 km
1995, DAKOTA 4X4, king cab, 42,000 km
1995 CARAVAN garantie 75,000 kilomètres
1996 CONTOUR garantie 43,000 kilomètres
1997 SUNFIRE GTX, noire, 35,000 kilomètres
1997 ESCORT LX,, air climatisé. 34 km
PLUS DE 50 VEHICULES
LA MAISON DE L'USAGÉ.
275-5970, 1-888-819-5970

1986 MERCURY Sable GS, automatique, 4 portes, très propre. $1,200. Tél.:548-2421.

A VOIR: VOLVO 240 DL 1987, manuelle, 176,000 kilomètres. très bonne condition. 3,400$. Tél.:549-4635.

302 Autos à vendre

AUTOMOBILES J.M. ENR.
CHRYSLER NEWYORKER 1986, 795$.
PLYMOUTH COLT G-200,1992, 4,495$.
GEO METRO BERLINE 1994, spécial: 5,495$.
MERCURY TOPAZ L 1990, 2,495$.
PONTIAC GRAND-AM 1988, 2,795$.
BUICK REGAL 1992, moteur 3.8.
693-8830

CAVALIER 1996, comme neuf, 8,200 kilomètres, garantie septembre 1999. Prix à discuter. Tél.:548-7076.

CAVALIER Z-24 1996, 12,000$ ou transfert de location. Plusieurs options. Lecteur CD inclus. Tél.:668-8234.

CHEVROLET «Cavalier» 1994, automatique, 32,000 kilomètres, 9,000$, discutable. Tél.:690-3504.

CHEVROLET CAVALIER 1995, 4 portes, manuelle, A-1, prix à discuter, tél.:(418)693-1451, 591-0451.

CHRYSLER Fifth Avenue, 1988, 115,000 kilomètres, toute équipée: air climatisé, vitres électriques, régulateur vitesse, 8 pneus sur roues, 4,000$. Tél:(418)543-2140.

CHRYSLER INTREPID 1996, couleur bordeau, 61,000 kilomètres. Tél.:(418)668-8448, 662-2026 demander J.R.

Comptoir de pièces économiques
Vente et achat de pièces usagées de toutes marques. Travaillons en collaboration avec plusieurs recycleurs du Québec. Possibilité d'achat de véhicules pour recyclage. Tél.:548-0091.

CUTLASS Suprême 1994, automatique, mécanique A1, 104,600 kilomètres, climatiseur, 4 portes, beige métalisé. Tél.:545-7337.

DODGE Caravan 1984, 950$ négociable. Tél.:(418)545-0324, 549-7542.

DODGE Spirit 1991, 4 portes, automatique, démarreur, impeccable, 3,700$. Tél.:(418)548-3709.

DODGE Stratus 1997, 4 cylindres, manuelle, 5 vitesses, 96,000 kilomètres, climatiseur, radio-cassette, très économique. $12,400 négociable. Tél.:545-9264, 540-0998.

EAGLE Summit 1991, automatique, 4 portes, blanc, bas millage, très propre, excellent état, 3,475$. Tél.:(418)549-2103.

ESCORT 1989, 4 portes, fonctionnelle, vendue pour les pièces, 600$. Tél.:(418)696-4025.

FORD 1936, 4,000$. 4 roues MAG «Craguar» 14 pouces, 350$. Honda «Prélude», 300$. Tél.:(418)672-4921.

FORD ESCORT, LX, 1991, BLEU, 5 vitesses, air climatisé, (peinture, transmission, joints de cardan, alternateur, batterie, et pneus neufs). A voir absolument. Tél.(418)543-5027, Martin.

FORD MUSTANG GT, décapotable, 1995, tout équipée, cuir, CD, condition show room, 63,000 kilomètres, Tél.(418)549-5431 paget:541-2215

FORD TEMPO 1990, 4 cylindres, air climatisé, freins au complet neufs à vendre, très bonne condition, 1,995$ spécial: 1,600$. Automobiles J.M. tél.:(418)693-8830.

GEO METRO LSI 1992, décapotable, manuelle, 5 vitesses, lecteur laser, 50,000 kilomètres, tél.:(418)542-4329, après 18h00.

GRAND AM, 1985, 150,000 kilomètres, peinture, freins neufs, 8 pneus, radio Alpine, très propre, excellent état. Tél.:541-5512, 544-7715.

HONDA ACCORD LX Spécial Edition, 1995, 2 portes. Tél.:(418)673-6446, soir.

HONDA Accord, 1988, 166,000 kilomètres, automatique, excellente condition. Tél.:(418)545-2927.

HONDA Civic 1989, automatique, "hachback", 133,000 kilomètres, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver. Tél.:(418)343-2614.

HONDA civic CRX 1986, 159,000 kilomètres, 1,800$ négociable. Tél.:(418)678-2694.

HONDA Civic LX 1993, automatique, 4 portes, 90,000 kilomètres, avec aileron, 9,200$. Tél.:(418)543-9619, 696-5368 pagette.

HONDA CIVIC, 1997, manuelle, tout équipée, 24,000 kilomètres, 16,000$. Tél.(418)545-7700.

HYUNDAI Elantra 1995, vert forêt, manuelle 5 vitesses, 65,000 kilomètres, balance garantie 2 ans/100,000 kilomètres, 8,000$. Tél:(418)544-0163 François.

LINCOLN Town Car, 1985, très propre, mécanique A-1, pneus été hiver neufs, 3,500$. Tél:(418)678-9540.

MAZDA 626 DX 1990, manuelle, très propre, aubaine 3,900$. Tél.:(418)542-1484.

MERCURY MYSTIC, 1995, parfaite condition, Tél.(418)545-9594

MERCURY Topaz 1986, automatique, plusieurs pièces neuves, porte à changer, 500$ négociable. Tél.:542-6365, 542-7148.

NISSAN AXXESS 1991, 8 pneus, excellent état, 3,900$. Tél.:(418)547-5710.

OLDSMOBILE 1985, automatique, légère imperfection carrosserie, mécanique A-1, 1,500$. tél:(418)674-2842 après 18h30.

OLDSMOBILE Cutlass Siera, 1985, moteur réusiné 1994, très bonne condition. Tél:(418)542-6093.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1991, 4 portes, équipement complet, 81,000 kilomètres, moteur 3.1, très propre, comme neuf, 6,800$. Gériette Auto. Tél:(418)672-4308.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme International, 1989, V6, 3.1 litres, tout équipé, très bon état, 150,000 kilomètres, 4,800$. Tél.:545-2651.

PASSAT GLS, familiale, turbo diesel, 1995, manuelle, 90,000 kilomètres, toute équipée, 17,500$ ferme. Tél:(418)548-5786.

Polaris Indy 1993, 5,700 kilomètres, très propre, 2,700$ négociable. Tél.:549-2925.

PONTIAC Firebird 1987, 2.8 litres, automatique, économique, T-top, vitres électriques, excellente condition, 2,500$. Tél.:(418)547-0321.

PONTIAC Grand-Am 1993, moteur 3.3, 4 portes, 108,000 kilomètres, très propre, comme neuve, 7,300$. Tél:(418)672-4308. Gériette Autos

302 Autos à vendre

RABBIT GTI 1980, tout équipé, un seul propriétaire, excellente condition, 2,500$. Tél.:(418)693-3308.

Recherche autos ou camions, bon/mauvais état, de 100$ à 1000$. Payons comptant. Tél.:(418)549-6041.

RENAUD Encore 1985, en bon état, 350$. Tél.:(418)547-8765.

RETOUR AUX ETUDES
HYUNDAI Accent 1995, automatique, 4 portes, blizzac, démarreur, 69,000 kilomètres, très propre, 7,400$. Tél.:(418)543-9328.

SUBARU LOYAL 1994, 4WD, 77,000 kilomètres, 9,500$. Tél.:(418)695-0187, après 18h30.

SUNFIRE Asuna Sport 1993, 85,000 kilomètres. Nissan Sentra XE 1994, 80,000 kilomètres. Tél.:(418)693-8367.

SUNFIRE GTO, 1996, bleue, 40,000 kilomètres, 5 vitesses, 2 portes, excellent état. 10,000$. Tél.:(418)545-0205.

TOYOTA Tercel 1991, automatique, excellente condition, 5,000$, peut se négocier. Tél.:,693-8629, (418)543-9173

TRANS-AM 1979, noire, T-Top, excellent état, 5,000$ avec système de son, 3,500$ sans système. Tél.:(418)695-0785.

VOLKSWAGEN ET HONDA
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de Pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
32$/l'heure, ouvert 5.1/2/jours/semaine

ACHAT ET VENTE
DE VÉHICULES IMPORTÉS

1997, JETTA turbo diesel, climatiseur, 89,000 kilomètres, **15,950$.**
1994 JETTA GL, turbo diésel, tout équipé, **10,995$**
1991 JETTA diésel, **4,500$**

VOLKSWAGEN JETTA GLS 1996, 4 portes, 66,000 kilomètres, vitres et sièges chauffants, toit ouvrant, 14,500$. Tél.:(418)695-2475.

VOLKSWAGEN Passat GL 1991, 115,000 kilomètres. Automatique, impeccable. 6,500$ négociable. Tél.:698-7164, paget:541-9969.

303 Avions à vendre

«CADI» 1995, avec flotteurs, skis, roues, sans moteur. Si intéressé, tél.:418-748-4536.

HYDRAVION Maule M4, 220 HP, TTSN 1265, EDO 2440. Tél.:696-1700, 673-4252.

PA-18, 160 HP, EDO 2000, 170 HTTSN, moteur 1100 heures, MODE C, King Com, GPS, 700 livres de charge sur flottes. Tél.(418)679-7017.

AÉRO PLUS LA BAIE, formation en pilotage. Loisir, privé, professionnel, vol de nuit, VFR, OTT, etc...Début: septembre. Aéroport de Bagotville. Informations: (418)677-1717.

304 Bateaux à vendre

1986 THUNDERCRAFT MAGNUM 190 cuddy cabine, moteur Mercruiser 4.3 LX, équipement complet, remorque incluse, 11,500$ négociable. Tél.:547-8442.

22pi. FAIRLINE, debout à l'intérieur, toilette, poêle, réfrigérataeur, couche 4 personnes. Avec remorque. Prix de débarras. Tél.:696-7689, paget.

ATTENTION chasseurs. Liquidation: moteurs hors-bord, Honda, 4 temps. Nordest Marine 543-4561.

CANOTS NEUFS: Super liquidation: 14': $299 15', 16': $399. Tél.:543-6537.

CATAMARAN Hobie Cat, 16pi., très bien équipé, avec remorque. Tél.:545-6265.

DORAL et REGAL, spéciaux fin de saison. Tél.:543-6537.

JETBOAT «Bombardier» Challenger 1996, avec remorque et toile. 11,000$. Tél.:697-1023, 544-2643.

LARSON 174, SEI, 1994, excellente condition, moteur 3 litres Mercruiser LX, open deck avec remorque, 16,000$. Tél.(418)344-4832 après 18h00, jour:695-8240

LIQUIDATION: kayaks de mer (4), Nordest Marine. Tél.:543-4561.

LIQUIDATION: Ponton 8x22 en acier, projet à finir, sur remorque, meilleure offre. Tél.:540-1202.

LIQUIDATION: ponton Admiral 20' 1998, radio-cassettes Am-Fm, toit complet, 9,500$. A voir: Nordest Marine. Tél.:543-4561.

MIRAGE 27.5' 1989, tout équipé. Tél.:275-4856.

MOTEUR de chaloupe 75 HP, 700$. Tél.:543-4236, 698-3427, 541-2443 pagette.

PETERBOROUGH 20', 1990, 4.3 litres, 290 heures avec remorque 4 roues. A voir au 4214, Talbot, Chicoutimi. Tél.:541-0449, 549-5149.

PRINCECRAFT, 19pi., moteur intégré, raison décès. Tout offre raisonnable acceptée. Tél.:(418)668-3756.

REMORQUES À BATEAUX GALVANISÉES
Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres.
REMORQUES GERMAIN INC. Ancienne Lorette, Québec. **Tél.:(418) 871-3590 .**

304 Bateaux à vendre

SUNRAY 19', 1980, avec remorque. 5,000$. Tél:696-8502.

TRAVELLER Saturn II 1981, 18', GM 3.8 litres, neuf, 1998, 5 heures, 4,900$ ou meilleure offre. Tél.:673-7763.

VOILIER Sandpiper, 19.5pi., 4 voiles, quille rétractable, remorque, 4,300$ négociable. Tél.:(418)662-5253.

305 Camions à vendre

ATTENTION! ATTENTION!
20 camions de toutes marques en inventaire, 4x2 et 4x4.
AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX
1366, boul. St-Paul
Chicoutimi (Québec)
696-1774 sans frais 1-800-801-2375.

CAMION Chevrolet 1500, king-cab, 1989, automatique, mécanique A-1, 6,900$. Tél:549-3446

CAMION Ford Econoline 1990, 155,000 kilomètres. Camion Ford 1979, 5 tonnes avec boite à bascule. Prix à discuter. Tél:547-0064.

CHEVROLET 1995, 1500 king-cab, 4X4, bel équipement, 40,000 kilomètres, garantie jusqu'en 2001, 21,000$ négociable. Tél:(418)662-7365.

DATSUN Nissan 1984, cabine allongée, avec pièces de rechange, 750$ négociable. Tél.:(418)668-5293.

DODGE Dakota 4X4, king-cab, 1995, 130,000 kilomètres, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, 13,500$. Tél:(418)481-1608.

F150 XL 1986, king cab, moteur 75,000 kilomètres, boite fibre de verre. $2,600. Tél.:673-7883.

FORD 1975 Rouloff, automatique. Tél.:(418)544-1182.

FORD Ranger 1987, manuelle, peinture neuve, très bonne condition, 2,500$ négociable. Tél:540-4066.

FORD Ranger 1990, king cab, manuel, cabine fibre verre, 209,000 kilomètres, propre, 2,900$. Tél.:(418)542-1330, 591-0261.

GMC S15, 1987, demi-cab, 128,000 kilomètres, mécanique très bonne condition, prix à discuter. Tél.:(418)547-8046.

INTERNATIONAL 1986, diesel, boîte fermée 22 pi., 179,000 kilomètres, excellente condition, prix à discuter. Tél.:690-3835 jour, 545-6038 soir et fin semaine.

MAZDA 1987, 152,000 kilomètres, manuelle, cab ordinaire. 1,300$. Tél:(418)547-2765

MAZDA B2200 1992, king cab, transmission manuelle, boîte fibre verre, 100,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:678-9162.

PICK-UP Ford F-150, XLT Lariat, 1987, automatique, king-cab.3,200$. Tél:(418)662-2695

PICK-UP Ford, 1987, diesel, double roues, 4 portes, très bon état. Tél.:(418)673-4643, 545-3925.

PICK-UP Mazda B2200, 1988 king cab, automatique, excellente condition, prix à discuter. Tél.:543-2465.

S10 1984, king cab, automatique, prix à discuter. Tél.:549-2412, 696-7704 paget.

VAN une tonne diésel 1996, échelle hydraulique TTS25 hauteur 32'. Tél.:540-3353.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET Blazer 1998, 4 portes, climatiseur, 8,500 kilomètres. Tél.:(418)545-7477.

DODGE Ram 1990, automatique, moteur Cummins, 4x4, peinture neuve, tout équipé, 250,000 kilomètres, excellente condition, 11,900$. Tél.:662-7222.

EXPLORER Eddy Bauer 1992, équipée, 11,800$ négociable. Tél.:918-8911.

F-150, 1995, blanc, 30,000 kilomètres, tout équipé, 19,800$. Remorque Haulmark fermée 1995, 20' longueur, 8' hauteur par 8' largeur, doubles roues, couleur blanche, 7,200$ négociable. Tél.:(418)545-8166.

G.M.C. SLE 1992, cab ordinaire 4x4, très propre, spécial: 12,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

GMC 1500, 4X4, 1989, cabine allongée, climatiseur, peinture neuve, 8,000$ Tél.:548-3481.

JEEP TJ SE, 1997, 23,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:668-3228, (soir) Jocelyn.

MAZDA B4000 4X4 1994, king cab, prix de cotation: 13,000$, laissé à 12,000$. Ranger king cab 4X4 1991, automatique, 8,500$. Tél.:543-4236, 698-3427, 541-2443 pagette.

PICK-UP GMC S10, 1987, très propre, 5,500$. Tél.:(418)690-5008.

QUATRE roues BAYOU 300 1987, impeccable, porte-bagage. Tél.:548–1999, Automobiles du Royaume.

RANGER XLT 1995, 76,000 kilomètres, garantie prolongée, 18,500$. Tél.:(418)673-7891.

307 Campeurs à vendre

Campeur 22', moteur 440, 6 pneus neufs, luxueux, couche 6 personnes, 13,500$. tél.:(418)543-9121.

CAMPEUR porteur, Nord-Air, 1992, boîte 6pi., très très propre, 5,500$. Tél.:(418)690-5008.

WESTFALIA 1987, automatique, climatiseur, auvent, mécanique A1. Tél.:(418)662-3135.

308 Fourgonnettes à vendre

CARAVAN SE 1992, longue, V6, 3.3, air climatisé, 115,000 kilomètres. Tél.:672-2960

DODGE Caravan 1986 excellente condition, 1,100$ négociable. Tél.:(418)547-0321.

DODGE Caravan 1988, 7 passagers. Ou à échanger contre petite voiture de même valeur. Tél.:(418)693-8000.

DODGE CARAVAN 1989, 7 places, 176,000 kilomètres, 2,395$. Tél.:(418)695-2475.

Plymouth Grand Voyageur LE 1993
équipement complet, peinture neuve
Tél.: 543-3234 après 17 h 00
394157

308 Fourgonnettes à vendre

NISSAN Quest 1993, bleu, 79,000 kilomètres, démarreur à distance, très bon état. Prix à discuter. Tél.:679-8099.

PLYMOUTH Voyageur Rallye 1996, 27,000 kilomètres, équipement complet, 5 portes. Tél.:(418)543-9384.

PLYMOUTH Voyager 1988, excellent état, 143,000 kilomètres, 3,200$. Tél.:(418)549-1655, 696-5168.

309 Machinerie

1 GRAPPIN 748G 1997,
1 GRAPPIN 748E 1994,
avec inventaire de pièces, travail de 40 semaines par année, 120,000 mètres Parc Chibougamau
Pour informations: (418)275-4734.

ABATTEUSE «Timberjack», modèle 850, 1998, tête à scie «Gilbert», 240 degrés, environ 1200 heures. Prix à discuter. Tél.:(418)258-3742 ou (418)258-3990.

CAMION AUTOCAR 1994, permis VR, avec remorque Manac 1995. Aussi remorque Rodek. Inspection mécanique, prix très raisonnable. Tél.:279-5924, 279-5555.

CAMION «Western Star» 1989, 18-58, 8LL, 425, incluant remorque 1988, inspecté, avec ou sans permis VR-02, avec boîte à sable. Tél.:349-8508.

CAUSE maladie: transporteur John Deere, réparations effectuées 20,000$. Ébrancheuse Drott 40, 1980. Skider 240, réparations effectuées 20,000$. Camion Ford F150, 4x4, mécanique refait à neuf. Machinerie prête à travailler. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:418-672-4404, 418-540-0629.

CUBE GMC 1988, 132,000 kilomètres, 6.2 diesel, inspection CAQ jusqu'en août 1999, 5,500$. Tél:(418)343-3535, 481-2235.

TRACTEUR, avec pelle et gratte, John Deere, bon état, 5,000$. Tél.:(418)545-4029.

310 Motomarines à vendre

AUBAINE fin de saison, POLARIS SLT 750, 1994, 3 places, moteur 80hp, 125 heures, excellente condition, 4,400$. Tél.:(418)662-2824.

SEA-DOO Polaris 1993, 650 SL, moteur 10 heures de marche, excellente condition, toile et remorque. 3,000$. Tél:(418)540-4066.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand Touring SE 1996, état neuf, 5,000$ négociable. Tél.:(418)549-9610 soir, 549-1647.

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON 1994, XLH 1200, 20,000 kilomètres, beaucoup d'extras et d'accessoires. À voir. Tél.:548-9474.

HARLEY Davidson 883, 1993, 26,000 milles, montée low boy, blanche, 9,000$ négociable. Tél.:343-3602 Linda, 662-6436 Frédéric

HONDA Goldwind 1200 CC, 1984, 83,600 kilomètres, très propre, mécanique A1, avec radio CB, 5,000$ négociable. Tél.:276-5085 (heures de repas), 276-3991.

HONDA Goldwing 1100cc, 1980, 3,300$, très bonne condition. Tél.:(418)275-9959.

KAWASAKI 750 LTD, 1982, prix à discuter. Tél.:(418)693-0100, 591-6696.

KAWASAKI Concour, 1986, 82,200 kilomètres, excellente condition, pneus et freins neufs, dossier et siège 1998, 3,600$. Premier arrivé premier servi. Tél:545-7023 jour, 545-8871 soir.

MOTO-CROSS KX80 1987, mécanique A1, chaîne au "ring", "spoket", freins, plastique et pneus neufs. Tél.:(418)672-6292.

RACER KAWASAKI ZX-750 Turbo, 1985, pneus neufs et 4 dans 1, ayant quelques réparations à faire, 1,300$. Tél.:678-2199.

SUZUKI Tempster 650 1986, entièrement équipé, 18,000 kilomètres, comme neuf. Tél.:(418)695-1240 soir seulement.

YAMAHA 1983, «Maxime 400cc». État neuf. Tél.:(418)547-0056.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 roues HONDA 250 SX, 1985, automatique, avec reculons, suspension, toile, condition A1, 1,850$. Tél.:(418)541-7083 soir.

4 roues SUZUKI 185, chaîne et "spaket" neufs, 900$ négociable. Tél.:(418)543-0058, paget: 591-7837.

4 ROUES Yamaha Big Bear, 350, 4x4, 1990, équipé, 3,800$ négociable. Tél.:(418)543-6549.

4 roues, Honda, 300, 4x4, 1990, 2,100 kilomètres, excellente condition. Tél.:(418)544-8135.

4 roues, SUZUKI 125, 1982, bon état 700$. Tél.:(418)545-4029.

KAWASAKI 185cc, excellente condition, moteur refait à neuf, 1,300$ négociable. Tél.:(418)693-4940.

Recherche 4 roues 4x4 HONDA 1995 et moins. Tél.:(418)235-1515, (418)235-1039, (418)235-4989.

SUZUKI 300, 4X4, 1992, bonne condition. 3,500$. (418)343-3966

Treuil et gratte de 4 roues Honda TRX, parfaite condition. Tél.:(418)235-1515, (418)235-1039, (418)235-4989.

314 Pièces et accessoires

1950 À 1995: ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.: 545–9537.

40 ANS EN AFFAIRES. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

AUTOMOBILES J.M. Plusieurs pneus 4 saisons: différentes grandeurs de pneus usagés, à partir de 10$ du pneu. Tél.:693-8830.

BOITE de pick-up Ford F150 1985, transmission automatique, sans le panneau, bon état. Tél.:(418)547-0691.

MOTEUR GM, 3.8, parfaite condition, 70,000 kilomètres, 450$. Tél.:(418)672-2981.

315 Remorques à vendre

PRIX de débarras. Remorque 4'x8', basculante. Jamais servi. Tél.:(418)549-6996.

317 Tracteurs à vendre

GRATTE 7', 400$. Boîte dompeuse sur attache 3 points, 250$. Tél.:(418)349-3519, 662-7222.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

PERSONNE fiable pour garder enfant 4 mois et entretien ménager, 3-4 jours/semaine, non-fumeur-se. Reçu exigé. Tél.:(418)549-5629.

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$
Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

BESOIN de 2 représentants dans le domaine du service après vente, temps plein, temps partiel, possibilité de bonus après 7 semaines d'une valeur de 700$. Avantages: possibilité de gestion. Avoir 21 ans et plus, auto un atou, formation gratuite. Attendez-vous de commencer maintenant. Pour entrevue, tél.:549-4581.

FEMME avec expérience demandée pour garder 2 charmants enfants à notre domicile. Tél.:(418)693-1104.

LE "hit" de l'été! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans, pour vendre des calendriers religieux et clowns dans ton voisinage, livraison à domicile. Très bonne commission et en plus une lampe disco si méritée. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs, 544-8546 La Baie et ses environs, 668-7858 Alma et ses environs après 16h00, 276-5717 Dolbeau et ses environs, 275-2926 Roberval et ses environs.

PLAN alimentaire, compagnie établie depuis 1972, recherche agent distributeur, habilité à gérer équipe de vendeurs. Possibilité de 100,000$ et plus par année. Mario 1-800-965-1919.

REBOISEURS(EUSES) d'expérience pour parc de Chibougamau. Tél.:545-2893.

RECHERCHE plusieurs jeunes filles de 18 ans et plus pour concours de mannequin. Plus de 1,000$ en prix à gagner. Recherche un animateur dynamique pour bar. Tél.:(418)275-2116, 1-800-567-0777, 275-1305 soir.

LES SPÉCIALISTES

Déménagement, transport

TRANSPORT
(PETITE QUANTITÉ)
Sable gravier, terre, pierre, bois, etc.
Michel Villeneuve
673-4863
394054

Ébénisterie

Ébénisterie L.T.
Spécialité: - Ameublement complet sur mesure - Bois-mélamine-stratifié
Restauration: - Décapage, teinture, laque
Tél.: 690-4546
395087

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

402 Personnel demandé

ÉTALAGISTE MODE JUNIOR DEMANDÉ(E)
GROUPE FUZZ est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour ses boutiques de Chicoutimi et Jonquière.
Exigences:
- Très grande disponibilité
- Permis de conduire et voiture obligatoire
- Très grande connaissance du milieu de la mode serait un atou.

Prière de contacter madame Nicole Lalonde au (514)453-8190 ou par fax: 514-453-4719.

Tu veux travailler? 695-6999.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS d'anglais à Bagotville, niv. intermédiaire I. Début 24 août. Tél.:(418)549-1922.

COURS sur système téléphonique et messagerie vocale. Agréé S.Q.D.M. Tél.:(418)543-7551, 1-888-373-9705.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

Prêts personnels et commerciaux de 500$ à 1,000,000$. Financement de recevables et de normes iso 9000. Tél.:696-7293, 591-6254.

502 Occasion d'affaires

BUREAU PROFESSIONNEL
ayant une clientèle d'affaires est à la recherche de prêteurs privés.
C.P. 48, Chicoutimi G7H 5B5.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A QUI LA CHANCE?
SURPLUS D'ACTIF
LIQUIDATION
- **Pavé uni, plusieurs choix de couleurs**
- **Blocs de remblais, blocs floralies**
- **Blocs de béton accoustiques et réguliers**

LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718, boul. Ste-Geneviève
Canton Tremblay G7H 5A8 549-9999

BRIQUETAGE, crépis, cheminée, pavé imbriqué, terrassement, aménagement paysager, muret, pose de gazon. Tél.:549-4846 après 18h00.

FENÊTRES
Prix spécial sur nouvelles fenêtres coulissantes thermos
698-0717 (ou laisser message)

LOCATION de panneaux de formes pour coffrage de béton. Livraison partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Excavation. Tél.668-3149.

MENUISIER 25 ans d'expérience, rénovation, construction de tous genres, couverture, revêtement extérieur, portes et fenêtres, céramique, plomberie. Tél.:(418)677-3352.

MENUISIER offre ses services à l'heure ou à contrat, très bien outillé, 35 ans d'expérience. Tél.:549-2330.

POSE de couvre-planchers, céramique, rénovations intérieures à bon prix. Yvon: tél.:673-4163, 698-8538 pagette.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHICOUTIMI-NORD. Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695–3855.

604 Offres de services

ATTENTION: nettoyage vidéo: 20$. Réparation télévision, vidéo, ordinateur, micro-ondes, etc. Contactez Vycs Informatique: 541-8587.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DAME avec expérience offre ses services pour entretien ménager, Chicoutimi. Túl.:690-3042.

DAME offre ses services pour l'entretien méngager. Tél.:542-0824.

ENTRETIEN ménager pour La Baie, Chicoutimi, Jonquière. Tél.:(418)696-1685, demander Claudette.

FEMME d'expérience pour entretien ménager. Demander Gisèle. Tél:(418)545-6432.

JEUNE HOMME 26 ans, français, recherche poste de chef de partie, emploi à l'année, possédant visa permanent. Arrivée à Montréal pour novembre 1998. bonnes références, étudie toutes propositions, documentations souhaitables. Pas sérieux s'abstenir. Ecrire à: M. Meyer, Park Hotel Beau Site, 3920, Zermatt, Suisse.

J'offre mes services pour entretenir vos plantes, résidentiel ou commercial, références fournies, tél.:(418)673-1780.

OUVRIER, 25 ans d'expérience, du "2X4 à la peinture". Aussi entretien commercial. Demander Bernard (418)549-3215.

PEINTRE 25 ans d'expérience offre ses services peinture et plastrage. Tél.:544-1277 (Nelson).

RECOUVREMENT DE FENÊTRES A MANIVELLE OU CONVENTIONNELLES, ESTIMATION GRATUITE PARTOUT AU SAGUENAY. TÉL.:540-1292.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, bloque de remblais, coupes d'arbres etc. Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

605 Service de garde

DÎNER et garde pour écoliers. À deux pas de Félix-Antoine-Savard. Tél.:(418)696-2441, Manon.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
Pour enfants de 18 mois à 10 ans, dîner scolaire, quartier St-Isidore (Rivière-du-Moulin), Chicoutimi. Tél.:549-2277.

GARDIENNE à domicile: de jour, temps partiel, possibilité temps plein pour garder 3 enfants, quartier des Oiseaux. Tél.:(418)543-2357, 545-0658.

REPAS du midi et gardiennage, près de l'école le Roseau. Tél.:(418)549-5549 Christine.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

A LIQUIDER: Dodge Néon 1996, automatique, air climatisé, comme neuve. Prix sous la cotation. Accepterais échange avec retour. Tél.:543-1116.

CHICOUTIMI-NORD: maison 2 logements, accepterais en échange maison de campagne avec boisé ou vieille ferme au Saguenay ou Lac-St-Jean. Tél.:540-4095.

PONTIAC SUNBIRD SE 3.1 litres, 1991, 200,000 kilomètres, échangerais contre pick-up ou 4x4, tél.:678-2199.

703 Ameublement

3 blocs modulaire (T.V., vidéo, bibliothèque-bar), couleur verte, plus 2 tables de salon agencées, couleur lilas. Tél.:(418)696-2408.

4 CHAISES de cuisine en métal blanches, impeccables, 45$ chacune. Table de cuisine mélamine blanche ronde, sans les chaises, 80$. Tél.:548-6709

A BAS PRIX
APPAREILS ÉLECTROS R.S.
LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÊLE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITONNEMENT «TIMER». VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: 14.95$. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TÉL.:698–4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, matelas, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE
ÉLECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

AMEUBLEMENT complet. Tout doit être vendu. **Aucune offre raisonnable n'est refusé. Argent comptant seulement.** Tél.:(418)549-9265 après 18h00 demander Réjean.

CUISINIERE, laveuse, sécheuse blancs, bon état. Tél.:(418)543-5246 laisser message.

LAVEUSE sécheuse, en bonne condition. Tél.:(418)548-8316.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, laveuse à tordeur, poêle à bois, congélateurs, excellente condition. Tél:.545-9361, paget:541-6857.

703 Ameublement

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT d'eau Queen anti-vague, 250$, comme neuf. Tél.:(418)542-2525.

LIT superposé avec futon au bas, 1 an d'usure, matelas et futon inclus, valeur 1,100$ laissé 650$ négociable. Tél.:(418)698-0337.

SET de chambre. Four encastré. Balançoire. Tél.:690-1110 après 16h00.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Air climatisé, vente, service, entretien. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

704 Animaux

ABC de l'obéissance canine pour votre chien, niveau I et II, service à domicile. Tél.:549–0758 Eric.

ADORABLES Springer Anglais, compagnon idéal, doux tempérament, 2.1/2 mois. Tél.:698-4774.

CHIOTS Cocker pure race, mâle, vacciné, opéré, 6 mois, 160$. Tél.:(418)696-1863.

CHIOTS Coley pure race, 3 couleurs, nés le 23 juin, 175$. Tél.:(418)672-4467 (Georges).

CHIOTS croisés Golden blond et Labrador noir, agés de 5 semaines. Encore 5 à vendre, 3 mâles, 2 femelles, seulement 20$. Tél.:547-8200, Chantale.

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER mâles, enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés. Tél.:696-3607.

CHIOTS Shih-Tzu, Boston, YorkShire, aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082, 481-2685.

Elevage Doolittle Enr. Chiots Labrador blonds, vaccinés, vermifugés, enregistrés, tél.:549-9780, paget: 690-5670.

705 Antiquités

ACHAT d'antiquité de valeur seulement. Marché d'Antiquités, 678-2775.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage en 8', bouleau, $460 du camion. Tél.:672-4461.

BOULEAU merisier semi-sec. Bouleau érable vert en 16 pouces. Livrer. Tél.:(418)673-6133

BOULEAU sec fendu, livré, 50$ la corde. Tél.:344-1481, 344-1301.

BOULEAU sec, 60$ cour extérieur. 65$ séché dans la grange. Tél.:695-4949, 545-5922.

BOULEAU vert, fendu $44/corde, rond $39/corde, 8' $40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à $25/corde. Tél.:673-4792.

CROUTE de bouleau, $20/camion, 112 de la Pinède, Laterrière. Tél.:545–2893.

PALETTES de bois franc et d'épinette, idéal pour corder le bois, de 5$ à 25$. Tél.:(418)673-7975.

707 Coin du bébé

SIÈGES bébé (20 livres), (20 livres et plus), parc. Tél.:(418)548-2496.

708 Demandé

Achèterais remorque, souffleur, scie mécanique, tondeuse, outils, peut importe l'état, paie comptant. Tél.:549-6996.

RECHERCHE camion 4x4, king cab, bas kilométrage, très propre, économique. Tél.:549-6028.

SERAIS acheteur de lots à bois, secteur Saguenay. Tél.:(418)542-2592, Carol.

VIEUX poêles bois de toutes sortes. Tél.:(418)673-3600.

709 Divers

1 ASPIRATEUR A1, Electrolux payé 1,200$, servi 6 mois, Spécial 500$. Plus de 100 modèles usagés de toutes marques à partir de 99$. boyaux neufs pour Electrolux à partir de 29$. Sac et réparation de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière. Face au McDonald's. Tél:(418)542-9451

1 ASPIRATEUR Compact Tri-Star, neuf: 2,200$ pour 1,250$. 2 Rainbow neuves: 2,000$ laissé à 1,250$ chaque. 2 Electrolux Renaissance? Plus 150 autres modèles et Filter Quenn. Pièces, sacs, réparations. Réusinage instantanné moteur. Chariot et central. 3 techniciens. Estimation gratuite. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

3 CLIMATISEURS commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

4 BANCS 30$/ensemble. Bottes ski de fond 9 points 20$. Ski alpin et bottes 5 points, 50$. Table érable, 2 chaises, 60$. Lit mélamine avec tête, 60$. Table travail mélamine, 30$. Tél:(418)542-6093.

709 Divers

4 PNEUS D'HIVER, montés sur jantes Ford, 175-65-R14. Tél.690-0003.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

AIR CLIMATISÉ résidentiel, 150$. Tél.:690-0096, 549-7461.

AMATEUR D'ART: 2 peintures originales: ANGÉMIL OUELLET, RENÉ GAGNON, bon prix. Tél.:(418)547-7426, 548-8710.

APPAREIL électrolyse, «Cervo-bleend SB-8. Faites votre offre. Tél.:(418)275-6953.

ATTENTION!
ETUDIANT(E)S CEGEP
A VENDRE
Beau choix de manuels scolaires et de livres usagés de toutes sortes.
TROUVAILLES "COUP D'COEUR"
FAUBOURG SAGAMIE
2655 boulevard du Royaume
Jonquière, G7L 4L9
548-0139

BRODERIE sur casquettes et blousons. Tél.:(418)678-9690.

CUISINIÈRE «Jenn-air», parfait état de fonctionnement, avec rôtisserie (grill). Tél.:(418)545-3767.

DOMPTEUR téléscopique avec accessoires: pompe hydraulique, réservoir, tuyaux, prix à discuter. Tél.:(418)548-9563, 690-7545.

Ensemble complet électro ménagers avec accessoires de cuisine: du broyeur au réfrigérateur. Tapis beige 11.1/2'x29'. Tél.:(418)698-1973.

FENETRES
Recouvrement de fenêtres en aluminum. Bas prix. Tél.698-0717.

FOURNAISE au propane, suspendue, 55,000 BTU, avec ventilateur et thermostat mural. Tél.:(418) 672-2826 (soir).

MATERIEL de garderie usagé à vendre. Jouets, ameublement, etc. Tél.:(418)545-9955.

PALETTES de bois franc et d'épinette, idéal pour corder le bois, de 5$ à 25$. Tél.:(418)673-7975.

PHARMACIE 21"x31", avec porte-miroir. Porte-miroir coulissante pour bain. Rampe d'éclairage. Bicyclette fille et garçon 26", casque. Veste cuir (femme) medium. Chaise bureau. Tél.:(418)696-2377.

PIANO Decker Bros, 750$. Lave-vaisselle Admiral, 4 ans d'usure, 250$. Tél.:(418)544-0296.

PLIEUSE, Outil-beck, bon état, Tél.(418)543-6806

POMPES À EAU
FORAGE de puits artésiens. Puits «Gélinite». Vente, installation et réparation de pompes à eau. Localisation de veines d'eau souterraines. Liquidation de pompe à eau usagées. Tél.:668-5177.

PORTE de garage en bois, 10' lar x 12' haut avec moteur électrique 1/2 force, 950$. Tél.:(418)545-6564.

STORES - STORES
NETTOYAGE DE "STORES" HORIZONTAUX. CUEILLETTE ET LIVRAISON DISPONIBLE. MANUFACTURIER DE STORES DE TOUS GENRES. VERTICAUX 2000, 2394, ST-HUBERT, JONQUIÈRE. TÉL.:695-3373 ou 1-888-420-2020

TABLE de billard Brunswick avec boules et accessoires, état neuf, 1,800$. Tél.:(418)696-4025.

VASTES choix d'aspirateur Electrolux usagés, garanti de 1 à 3 ans. A partir de $99.00. Coin de l'aspirateur, 545-7633.

VENTE garage. À voir: scie mécanique, scie coupe métal, "buffer", polisseuse industrielle pour autos, chargeur testeur de batteries industriel, coffre d'outils complet avec impact à air 1/2, 3/8 à prix de débarras, compresseur 220 volts, 2 forces, scie à onglets. Pendant 3 jours seulement. 2438 Hébert, Jonquière. Tél.:(418)548-9053.

710 Equipement de bureau

AMEUBLEMENT de bureau: bureaux, classeurs, chaises, bibliothèques, casiers à vêtements, dactylos, photocopieurs, tables à dessin, etc. Tél.:696-9053.

711 Equipement de commerce et restaurant

COFFRE-FORT. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Réfrigérateur industriel 49pi.cu. Poutrelle 40'X2'. Monte-Charge 1 tonne. Radio Motorolla et base. Ventilateur industriel. Tél.548-5343.

EQUIPEMENT: bar, disco, table billard, table soccer. Tél.:(418)672-6350, 672-2602.

FOUR à pizza MKE propane PG200, état de neuf. Tél.:540-4095.

711 Equipement de commerce et restaurant

MACHINE À GLACE
FAIT 1,100 lbs DE GLACE (cubes) PAR JOUR
À L'ÉTAT DE NEUF
TÉLÉPHONER: 672-4724
Demandez Jacques

MALAXEUR Hobart 20 pintes, réchaud Bartrol, 2 réfrigérateurs 2 portes vitrées, four à pain convection 4 portes, comptoir réfrigéré vitré, bac bar 4 portes, comptoir avec évier 12', chambre froide 8x10 complète, coffre-fort, etc. Tél.:696-9053.

VENTE ACHAT
Equipement usagé, restaurant, bar, coiffure, malaxeurs, hottes, 150 chaises variées bistrot, friteuses, tabourets, machine à glaces, pizza. **Tél.:698-2174, 541-2637.**

712 Esotérisme

VOYANCE. Vous vivez une situation difficile! Je peux vous aider par mon don. Venez me rencontrer. Tél.:545-8729.

713 Marché aux puces

$$$ MARCHE AUX PUCES D'OR $$$
Le plus beau, le plus grand, le plus propre!!! Les étudiants sont arrivés, il faut les aider. **Nous avons grandement besoin de vos meubles usagés:** bureaux, sets de chambres, sets de salon, sets de cuisine, électroménagers, matelas, etc. **Ce n'est pas des dons, nous payons comptant. Tél.:695-8598.**

714 Matériaux de construction

50,000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions, etc. Pour informations: Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

718 Vêtements

880 PAIRES de bas d'ouvrage pour hommes, pure laine, tricotés à la main. Aussi mitaines de laine. Tél.:(418)543-5483.

719 Ventes de garage

VENTE de garage sous la tente: **2334, St-Hubert, Jonquière, du 19 au 23 août. 10,000$ en inventaire:** vélos, accessoires de vélos, casques, pneus, pièces, vêtements d'été, d'hiver, articles de décoration et cadeaux. **FAUT VOIR! De 9h à 17h.**

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CAMP de chasse et pêche sur zec des Passes, 12x20. Winchester, modèle 1300, 12 GA, servi une fois. Presse pour recharge calibre 12 avec tout le nécessaire. Tél.:(418)673-7610.

CANTON ST-HILAIRE, Grand lac des Cèdres au lac-St-Jean, bois rond, 15'x20'. Un autre en construction 24'x30' sur même terrain. Tél.:(418)548-1484.

ZEC ONATCHIWAY, secteur la Hache. $28,000. Tél.:(418)849-8505, frais virés acceptés.

805 Musique et accessoires

A VENDRE
BASE Slammer by hammer, jamais servi, avec étui et amplificateur Sender 20 watts. Aussi accordeur électrique. 400$. Tél.:543-3591.

BASE + ampli, 8 mois. 400$. Tél:(418)548-6077.

BATTERIE 5 morceaux, 2 cymbales, Pearl, 500$ négociable. Tél:(418)672-4942.

CONSOL Peavy 16 entrées, ampli 2X550 watts, 2 caisses de son 300 watts, micro, fils, pattes ajustables. tél:(418)548-7549.

DISCO MEGASON musique de tous genres. Très bonne animation. Prix compétitifs. Tél.547-0628(Roger), 693-3217 (cell).

Piano droit accordé, très bon état, Wilson and Son, 1,350$. Mini-trail 50cc, bon état, 225$. Tél.:(418)545-9259.

806 Ordinateurs et jeux

233MMX Pentium - Super Spécial 1195.00$
Complet avec écran 15 pouces
Pentium II-266 mhz complet 1295.00$
Qualité industrielle - Certifié haute performance
Expertise Informatique - 678-2543.

486 DX-40, 16 megs de ram, disque dur 250 megs, CD-Rom 8X, imprimante, écran SVGA. 425$. Tél:(418)690-1877.

ACHAT, vente, réparation d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Ordinateurs Saguenay, 673-1847.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance

- **Inscription GRATUITE dans le journal**
- **Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale**
- **Récupération GRATUITE des messages**

Inscription: (418) 698-2777

383832

806 Ordinateurs et jeux

NINTENDO 64, 2 manettes. Golden Eye 64. 210$. Tél.:(418)693-1632.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285, 695-0149.

Ordinateur MACINTOSH Centris 610, Ram 12, DD80, CD-Rom 2X, écran trinitron, imprimante, $800. Excellent achat plus logiciels. Tél.:(418)678-9165.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

21 PIEDS, doubles roues, auvent, très propre, offre raisonnable acceptée. Tél.:544-8906.

FIFTHWHEEL Gitan 1989, 21.5', modèle ultra léger, 10,500$. Tél.:(418)347-4243.

FIFTHWHEEL TRAVELAIRE, modèle 27 RLG, 1997, avec extension, état neuf, directement du propriétaire, s'adresser au 1849 Bourrassa, Jonquière. Tél.(418)547-0837

PMC 1976, 22 pi., 6 places, chambre 4 lit, intérieur refait, auvent. Prix révisé. À voir! Tél.:544-0923.

PROWLER 27pi., 1978, 3 lits à l'arrière, tout équipé, excellente condition, situé à St-Gédéon, 7,000$. Tél.:(418)548-1569.

ROULOTTE Golden Falcon 39', 1995, abri en bardeau d'asphalte, patio en ciment, remise, situé Camping Colonie Notre-Dame. Prix de départ: $28,500. Acheteur sérieux. Tél.:662-7063.

ROULOTTE «Prowler Lyns», 1989, 24 pieds, très très propre, avec micro-ondes, 9,500$, négociable. Tél.:274-3102.

TENTE-ROULOTTE avec cuisinette, belle vue, 1,800$. Tél.:678-9300.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 8 places, 1984, avec cuisinette 8'x18', 2,800$. Tél.:(418)544-8413.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

FORD 1992, double roues, 7.3 litres, diesel, avec «Feethweel» 1997, 28,5 pieds, extension double, entièrement équipée. 52,000$. Tél.:(418)547-3528.

811 Vacances/voyages

VOYAGE en autobus avec accompagnateur, pour la comédie musicale "Grease" au Capitole de Québec, Incluant: transport, repas, visites, spectacle avec choix de siège, à partir de 99$. Pour réservations: **Club Voyages Alma.** Tél.:668-7904. **Le Casino de Charlevoix,** départ 20 septembre, 1er octobre, 30 octobre et 22 novembre, incluant repas et transport, à partir de 25$. **Tél.:(418)668-4175, 668-3305, 668.7904.** A votre service depuis 20 ans.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 pagette.

HOMME dans la quarantaine, bon emploi, sérieux, fidèle, désire rencontrer jeune fille sérieuse de Chicoutimi ou La-Baie, entre 30 et 40 ans, but: refaire ma vie. Tél.:(418)591-5409.

903 Messages personnels

POUR vous messieurs, un moment inoubliable, jolies filles de 26 ans, se déplacent et reçoivent, Anick. Tél.:690-2539.

A BEAUTE PLUS
Recoivent et se déplacent.
Engageons 693-5389

Jeune bourdon, 32 ans, cherche belle fleur pour rencontres occasionnelles, discrètes et chaleureuses. Tél.:(418)542-1661, Eric.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

Se déplace, Debbie, 24 heures. Tél.:591-8589.

A vous messieurs, Annie et sa nouvelle amie reçoivent, se déplacent. Tél.:696-0469.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara 698-3999

903 Messages personnels

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa. Master-Card. Americain-Express. www.erotica-palace.com. Tél:(514)353-2835

NOUVEAU: Les collégiennes s'envoient en l'air. Tania, Rebecca. Tél.:543-9295.

AGENCE VÉNUS
SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT, LUNDI AU SAMEDI 10H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. TÉL.:545-3004.

NOUVEAU: Janny, jolie, 26 ans, se déplace, 24 heures, 7 jours. Tél.:591-8641.

ARRETEZ de vous tromper. Choisissez Fantaisia et vous chasserez la monotonie de votre vie. Reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:545-2481.

SEXY "FUNtaisie". Services 24 heures. Homme, femme, couple, 543-3408.

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

904 Perdu ou retrouvé

AVIS DE RECHERCHE
S.V.P. matou perdu. Récompense admise 50$. Chat tigré noir et gris, pattes arrières blanches, yeux verts, moyen gros, mialeux, collier velours mauve avec diamants, médaillon avec coordonnés pour vétérinaire et propriétaire, réflecteur rouge. Son nom: Davidson. Perdu aux environs de l'avenue du Pont dans secteur résidentiel à Alma. Tél: travail: 662-2240 demander Johane, gérante, propriétaire du chat Jinny ou appelez à l'Hôtel: 662-6858, chambre 28, ou laissez message.

905 Recherche

BESOIN 30 personnes sérieuses voulant perdre du poids et possibilité $. Tél.:548-5383

DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 2959 1054 Québec Inc., située au 1400, chemin du Cap, Saint-Honoré, G0V 1L0, demandera à l'inspecteur des Institutions financières la permission de se dissoudre.

Jean-Denis Fillion,
Président
394293

Princesse Diana

Appartement à vendre

LONDRES (AP) - Mis en vente depuis près de trois mois, l'appartement londonien où résidait Diana Spencer avant d'épouser le prince Charles n'a toujours pas trouvé preneur, a-t-on appris mercredi auprès de l'agence immobilière John Taylor.

Plusieurs centaines de personnes sont déjà venues visiter ce quatre pièces situé dans le quartier huppé de Knightsbridge (ouest de Londres), où la future princesse de Galles avait vécu jusqu'à la veille de l'annonce de ses fiançailles.

Mais aucun acheteur potentiel ne s'est encore présenté, a affirmé Jonathan Blaksley de l'agence John Taylor. Le prix demandé pour cet appartement, offert à Diana par ses parents en juillet 1979 à l'occasion de son 18e anniversaire, s'élève à 450.000 livres (environ 4,4 millions de FF), soit plus de huit fois la somme déboursée par la famille Spencer.

Bonheur

La princesse, qui a divorcé en 1996 avant de trouver la mort voilà près d'un an à Paris dans un accident de voiture, avait confié au biographe Andrew Morton avoir vécu dans cet appartement l'époque la plus heureuse de sa vie.

Avant ses fiançailles, Diana y résidait avec des amis auxquels elle réclamait un loyer de 18 livres par semaine. Sur la porte de sa chambre était inscrit «Chief Chick» (Super Nana), afin sûrement de rappeler qu'elle était la maîtresse des lieux.

L'appartement a depuis été revendu à un magnat du pétrole et à son épouse, qui y ont habité six ans durant avec leur deux enfants. Quand le couple a décidé de s'en défaire, il s'attendait à faire une excellente affaire puisqu'il a promis de verser au fonds à la mémoire de la princesse de Galles (Memorial Fund) 10% de tout prix de vente supérieur à 450 000 livres.

Une offre

Cette offre tient toujours, mais il faut d'abord trouver un acheteur. «L'appartement a suscité beaucoup d'intérêt depuis sa mise sur le marché, mais personne ne s'est encore décidé à l'acheter», a expliqué M. Blaksley.

Contrairement à ce cossu quatre pièces, une carte de voeux signée de la main de la princesse et du prince de Galles et adressé un Noël à Lord Tonypandy, aujourd'hui décédé, a été adjugée mercredi 950 livres (environ 9200 FF), lors d'une vente aux enchères au Pays de Galles.

BMS

Technicien en fabrication mécanique avec expérience

Tâches:

Être en mesure d'usiner et de souder les composantes nécessaires à la conception et fabrication d'équipements de manutentions et d'entreposage tels que convoyeurs.

Le ou la candidate, aura à travailler en équipe avec des spécialistes d'expérience et devra faire preuve d'initiative, polyvalence et démontrer un fort potentiel en conception mécanique.

Faire parvenir curriculum vitæ à:

B.M.S., 1455, boul. Sainte-Geneviève, C.P. 2007
CHICOUTIMI G7G 3W2

304295

OPTICIEN(NE) D'ORDONNANCE

- Expérience requise.
- Qualités de vendeur(euse).

ASSISTANT(E) EN OPTOMÉTRIE

- Expérience requise.
- Réception, vendeur(euse).
- Belle personnalité.

Faire parvenir curriculum vitæ à:

OFFRE D'EMPLOI
1962, des Colombes
Chicoutimi, QC – G7H 7X2

394028

LE QUOTIDIEN

ABONNEZ-VOUS

545-4664
668-4506
Alma
679-3832
Saint-Félicien

RENCONTRES

la **meilleure** façon de faire connaissance

698-2777

LE QUOTIDIEN

310776

Municipalité de Saint-Ambroise
330, rue Gagnon
Saint-Ambroise, QC G7P 2P9

SAINT-AMBROISE... TOUT! COMME À LA VILLE... AIR PUR INCLUS!

AVIS PUBLIC

DÉROGATION MINEURE

PRENEZ AVIS, par la présente, que le Conseil Municipal, lors d'une séance régulière du Conseil qui se tiendra à l'Hôtel de Ville de Saint-Ambroise, le 8 septembre 1998, à 20 heures, se prononcera sur la demande de dérogation mineure présentée par M. Éric Fortin, 89, rue du Pont Ouest, Saint-Ambroise, propriétaire d'un immeuble situé sur le lot 20-51, Rang Est, Canton Bourget.

La dérogation mineure vise à réduire la marge latérale droite prescrite à 4.0 mètres à environ 3.0 mètres et ce, pour permettre l'agrandissement du bâtiment principal.

Toutes personnes intéressées pourront se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande, lors de son audition, à l'heure et au jour ci-dessus précisés.

Donné à Saint-Ambroise de Chicoutimi, ce 19e jour du mois d'août 1998.

Jean-Rock Claveau
Secrétaire-trésorier et
Directeur général

394348

APPEL D'OFFRES

Projet 797956-01

RECHERCHE D'UN LOCAL À JONQUIÈRE

Description et localisation - La Société immobilière du Québec désire louer, selon un bail de cinq (5) ans, un espace à bureaux d'une superficie utilisable minimale de 280 m.c., mesuré selon ses normes de mesurage. Le local doit être situé sur un seul niveau de plancher et être accessible aux personnes à mobilité réduite. Le local doit être situé à l'intérieur du périmètre délimité comme suit : la rivière aux Sables, du prolongement de la rue Panet au prolongement du boul. du Saguenay; le boul. du Saguenay et son prolongement, de la rivière aux Sables au boul. de la Centrale; le boul. de la Centrale, du boul. du Saguenay au boul. du Royaume; le boul. du Royaume, du boul. de la Centrale à la rue St-Philippe; le boul. St-François, du boul. du Royaume à la rue Panet; la rue Panet et son prolongement, du boul. St-François à la rivière aux Sables. Les immeubles soumis devront être conformes aux règlements d'urbanisme de la municipalité et desservis par les réseaux d'égout et d'aqueduc. Le périmètre inclut les adresses civiques de part et d'autre des voies publiques ci-haut mentionnées. Le local ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le 1er mai 1999.

Information et procédure - On peut consulter gratuitement la documentation pertinente ou en obtenir un exemplaire au coût de 50 $ aux bureaux de la Société, à l'adresse suivante: Bureau des soumissions, 1200, route de l'Église, bureau 3.01, 3e étage, Ste-Foy (Québec), (418) 643-5484. Pour renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Jocelyn Couture (poste 3317) ou Lucie Roberge (poste 3325) au (418) 646-1766. Une séance d'information se tiendra le 27 août 1998 à 13 h 30 à la salle 2.16 - 2.16A de l'Édifice Marguerite-Belley, situé au 3950, boul. Harvey, Jonquière.

Date/heure de clôture et validité des soumissions - Les soumissions devront être reçues dans l'enveloppe-réponse fournie à cet effet, avant 15 h le 22 septembre 1998, et être accompagnées d'une garantie de soumission au montant de 2 000 $. Elles seront ouvertes au 1200, route de l'Église, bureau 3.01, 3e étage, Ste-Foy (Québec). Les soumissions sont valides pour soixante (60) jours à compter de la date de clôture. La Société n'est pas tenue d'accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Denis L'Homme
Vice-président à la gestion des espaces
et des immeubles

Société immobilière du Québec
www.siq.gouv.qc.ca

394204

VILLE D'ALMA

APPEL D'OFFRES

RÉFECTION DES RUES 1998
Rue Saint-Bernard

La Ville d'Alma demande des soumissions pour **des travaux d'aqueduc, d'égout et de voirie sur la rue Saint-Bernard (de l'av. du Pont à Jean-Talon).**

Les entreprises intéressées pourront obtenir les plans et devis et tous les documents contractuels à partir du **JEUDI 20 AOÛT 1998** au bureau du Service technique de la Ville d'Alma, situé au 900, rue Bombardier, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h contre un dépôt de 30 $ pour le dossier complet (dépôt non remboursable).

Les soumissions (l'original et deux copies), déposées dans les enveloppes fournies à cette fin et cachetées, seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma, édifice hôtel de ville, 140, rue Saint-Joseph Sud, jusqu'au **JEUDI 3 SEPTEMBRE 1998 À 10 H** (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

Garantie de soumission:

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant 10 % du montant de la soumission ou d'un bon de garantie valide pour quatre-vingt-dix (90) jours après l'ouverture des soumissions, tels que précisé au cahier des charges générales.

Remarques:

Seules les personnes et les compagnies ayant leur principale place d'affaires dans les provinces de Québec et d'Ontario sont autorisées à soumissionner pour ces travaux. De plus, ces personnes ou compagnies devront détenir les licences de travaux requises par la loi prouvant leurs qualifications et ce, en fonction de ladite soumission. Toute soumission fournie par un entrepreneur n'étant pas détenteur d'une telle licence au moment de la soumission sera automatiquement rejetée.

L'entrepreneur soumissionnaire demeure responsable du choix des sous-traitants éventuels tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Daniel Gagnon, assistant-greffier
Ville d'Alma

394193

Martha's Vineyard

Bill Clinton fête ses 52 ans discrètement

EDGARTOWN, Massachusetts (AP) - C'est discrètement et dans la sobriété que le président américain Bill Clinton a fêté mercredi son 52e anniversaire.

Bill, Hillary et Chelsea Clinton ont dîné chez Vernon Jordan, partenaire de golf du président américain et éminence grise des Clinton, dans sa demeure de l'île de Martha's Vineyard. C'est là que Bill Clinton a déballé ses cadeaux.

La veille, le président américain avait reçu un accueil particulièrement chaleureux d'un Français présent à l'aéroport de l'île alors que l'avion présidentiel y atterrissait.

FOULE - Le président américain, Bill Clinton, tenant son chien Buddy en laisse salue la foule à son arrivée à Martha's Vineyard où il prendra deux semaines de vacances. Il était accompagné de sa fille Chelsea.

Cardiologue à Paris, Gerard Premmereur a couru vers Bill Clinton alors qu'il mettait le pied sur l'île. «Il m'a regardé dans les yeux et j'ai dit: Mr le président, je suis Français (et) vous êtes une source d'inspiration pour nous tous», a raconté M. Premmereur.

«Il a dit: Merci beaucoup et m'a serré la main». Gerard Premerreur n'a pas précisé ce qu'il entendait par «source d'inspiration» mais, parlant avec un journaliste, il a affirmé que beaucoup de gens en France considéraient le badinage sexuel comme un signe de bonne santé.

Carolyn Staley, une amie de longue date du président américain, a estimé que Bill Clinton profiterait de cet anniversaire pour faire le point et compter ses atouts, la loyauté de sa famille et des Jordan en faisant partie selon elle.

Les Clinton «traitent les anniversaires comme le réveillon. C'est le moment de faire un bilan», a-t-elle déclaré.

Bill Clinton s'est levé tard mercredi, pour entendre les «happy birthday» de ses proches, a expliqué Mike McCurry, porte-parole de la Maison Blanche. Son seul travail a été son point quotidien de politique étrangère, via téléphone, avec le conseiller du Conseil de sécurité nationale, Sandy Berger.

Selon M. McCurry, les Clinton ont déjeuné en famille avant d'aller faire une ballade dans les hautes herbes autour de Oyster Pond, où ils résident.

Qu'a dit Clinton aux jurés?

WASHINGTON (AP) - Bill Clinton goûtait mercredi avec sa femme et sa fille des vacances salutaires sur l'île de Martha's Vineyard dans le Massachusetts, mais les révélations continuaient à filtrer dans le Monicagate. Selon une source judiciaire, le président a reconnu lors de son audition lundi que Monica Lewinsky avait pratiqué sur lui un acte sexuel.

Bill Clinton a fourni aux jurés des détails beaucoup plus précis que lors de ses aveux télévisés de lundi soir, a déclaré mercredi cette source ayant requis l'anonymat. M. Clinton a d'abord lu une déclaration dans laquelle il reconnaissait avoir eu à plusieurs reprises des contacts physiques intimes et inappropriés avec l'ex-stagiaire de la Maison Blanche.

Mais interrogé plus avant par les collaborateurs du procureur Starr, il a reconnu que la jeune femme lui avait pratiqué plusieurs fellations, ajoutait-on de même source.

A Washington, Monica Lewinsky s'apprêtait à être à nouveau entendue jeudi par le grand jury fédéral. Le procureur indépendant Kenneth Starr en charge de l'enquête a demandé à entendre à nouveau la jeune femme afin de comparer sa version des faits avec celle fournie par le président lors de son audition.

Lundi soir, Bill Clinton avait reconnu à la télévision avoir eu «une relation qui n'était pas appropriée» avec Mlle Lewinsky, mais avait refusé de rentrer dans les détails de la nature de ses relations avec l'ex-stagiaire.

L'ex-stagiaire de la Maison Blanche avait déjà témoigné devant les 23 jurés constitués en chambre de mise en accusation le 6 août. Elle avait reconnu avoir eu des relations sexuelles avec le président américain, décrivant même une pratique sexuelle d'un certain type, selon des sources proches de l'enquête.

Après la robe de Monica Lewinsky, le procureur Starr s'intéresse également à une cravate de Bill Clinton. Selon le «New York Times», le jour où Mlle Lewinsky a témoigné, Bill Clinton portait une cravate bleu marine que lui avait offerte par la jeune femme, alors qu'il présidait une cérémonie à la Maison Blanche sous l'oeil des caméras. Le procureur indépendant soupçonne le président d'avoir cherché à envoyer un message particulier à la jeune femme, précisait le quotidien dans son édition de mercredi.

Lors de l'audition de M. Clinton, le procureur Starr l'a interrogé à ce sujet, a confirmé un conseiller présidentiel sous couvert de l'anonymat. Le président aurait ri et laissé entendre que Monica Lewinsky lui avait peut-être offert la cravate. Mais il a affirmé qu'il ne cherchait aucunement à lui envoyer un signal, selon cette source.

De fait, il y avait peu de chance que l'ex-stagiaire ait pu voir M. Clinton à la télévision le jour de son témoignage. Elle a en effet passé toute la journée au tribunal fédéral, où elle est entrée à 8h29, alors que la retransmission commençait à 11h06.

Par ailleurs, le grand jury a entendu mardi l'ancien conseiller présidentiel Dick Morris à propos de cinq conversations qu'il a eues avec M. Clinton sur l'affaire Lewinsky. Dans une interview à la chaîne Fox, M. Morris a affirmé que le 21 janvier, le jour où l'affaire a éclaté, le président lui avait confié: «J'ai commis une erreur avec cette fille. Je n'ai pas fait ce qu'on a dit que j'ai fait. Mais j'ai fait quelque chose.»

NÉCROLOGIE

BEAULIEU (Mme Anita Gravel) — Le 18 août 1998, est décédée au Foyer Delage, à l'âge de 71 ans et 9 mois, Mme Anita Gravel dit "Rita", épouse de feu M. Antonio Beaulieu, demeurant au 257 St-Armand à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s jeudi le 20 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et vendredi le 21 août 1998 de 9h00 à 10h45 à la résidence funéraire Emery Gravel, 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 21 août 1998 à 11h00 à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Denise Beaulieu, Marc (Lyna Côté); ses petits-enfants: Nicolas, David et Michaël; son ami Napoléon Blackburn. Elle était la soeur de: feu Mariette Gravel (feu Jean-Joseph Tremblay), feu Wilfrid (feu Simone Truchon), feu Jacques (Marie-Berthe Lavoie), Alida (feu Roland Poitras), feu Roméo, feu Antoinette (feu Lorenzo Roy), Joseph (Ginette Dubois), Marguerite (Roland Lavoie), Antoine, Thérèse (Raymond Morin), Rolande (Carmel Bellavance), feu Gérard (Nicole Gauthier), Bernard (Lilianne Lorillard). Elle était la belle-soeur de: Gabrielle Beaulieu (feu Roland Beaulieu), René (Jeannette Tremblay), Maurice (Estelle Gaudreault), Carmelle, Huguette (Laval Tremblay) et feu Jeannine Tremblay. Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

CARON (Mme Huguette Tremblay) — Est décédée, entourée de l'amour des siens, le 19 août 1998, à la Maison Notre-Dame-du-Saguenay, à l'âge de 64 ans et 10 mois, Mme Huguette Tremblay, épouse de M. Roch Caron, demeurant au 774 rue Dequen à Chicoutimi. La famille recevra les sympathies vendredi le 21 août 1998 de 19h00 à 22h00 et samedi le 22 août 1998 de 9h00 à 10h45 au salon funéraire Emery Gravel, 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port). Les funérailles auront lieu samedi le 22 août 1998 à 11h00 à l'église St-Antoine. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel de Chicoutimi. Outre son époux M. Roch Caron, elle laisse dans le deuil ses enfants: Luc Caron (Lynda Gagné), Erick (Louise Duchesne), Richard (Carole Castonguay); ses petits-enfants: Sabrina, Pier-Luc et Alexandre. Elle était la fille de feu Gustave Tremblay et de feu Marie-Aimée Boily. Elle était la soeur de: Gilles Tremblay (Pauline Harvey), Fleurette (feu Maurice Tremblay), Doris (Jean-Eudes Langevin), feu Raynald (Marie-France Boucher), Pauline (Alain Boucher), feu Jean-Yves, Réjeanne (Jacques Simard), Denis (Christiane Harvey), Marlène, Rémi (Céline Verville) et Esther. Elle laisse également sa belle-mère: Mme Alexina Bernier (1ères noces feu Wilfrid Caron et 2ièmes noces feu Rosaire Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Caron (feu Adrien Cloutier), feu Hébert (feu Esther Gaudreault), Lionel (Jacqueline Côté), Blanche (Jean-Paul Larouche), Géraldine (Roland Pilote), Gérard (Rolande Claveau), Réal (Line St-Gelais), Thérèse (Marcel Quenneville), Catherine (Darcy Le Drew), Claude (Nicole Frenette), Denis (Henriette Thibeault) et Pauline (Donald Pedneault), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

DUFOUR (Mme Charlotte Lachance) — Au CHA Pavillon de l'Enfant-Jésus, le 15 août 1998, à l'âge de 70 ans, est décédée dame Charlotte Lachance, épouse de feu M. Raymond Dufour. Le service religieux sera célébré le samedi 22 août 1998 à 13h00 à l'église Saint-Edouard à Ville La Baie, boulevard La Grande-Baie Sud et de là au cimetière paroissial sous la direction de la maison Lépine Cloutier Ltée. La famille recevra les condoléances à l'église St-Edouard de Ville de la Baie samedi le 22 août 1998 à compter de midi. Elle était la fille de feu M. Eugène La Chance et de feu dame Eugénie Dufour. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Roger Blackburn), Odette (Reynald Moreau); ses petits-enfants: Alexandre et Guillaume Sirois; ses frères et soeurs: Georgette (Paul Boily), Jean-Paul (feu Jeanne Déry), feu Emilien (Jeannine Pilote), Jacqueline (feu Aimé Migneault), Guy (feu Pauline Bélanger), Roland (France Martel); son beau-frère et sa belle-soeur: Raymond Lemieux (feu Marguerite Dufour), Claire Grenon (feu Fernand Dufour), ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis, amies. Un remerciement particulier à Doris Dufour pour son précieux support. Pour renseignements, 418-529-3371, fax: 418-529-9506. Direction funéraire: Lépine Cloutier Ltée.

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

383044

GARIEPY (Mme Elioza Brassard) — Le 18 août 1998, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 88 ans, dame Elioza Brassard, épouse en 1ères noces de feu M. Edmond Bouchard et en 2ièmes noces de feu M. Rosaire Gariépy, demeurant au 1211, 2ième Avenue, La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 651 boulevard de la Grande-Baie Sud, La Baie, jeudi le 20 août 1998 à compter de 19h00. Les heures d'accueil sont: jeudi de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 21 août 1998 à 11h00 à l'église St-Edouard de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Welly Brassard et de feu dame Lydia Martin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raynald (Réjeanne Richard), Nicole (Guy Tremblay), Micheline (Jean Boivin), Gaétane (Aimé-Louis Girard), Carole (Marius Proulx); ses 9 petits-enfants: feu Mario, Annick, Jean-François, Isabelle, Frédéric, Mélanie, Jean-Denis, Karine, Marie-Eve; ses frères et soeurs: feu Etiennette Brassard (feu Georges-Henri Fortin), feu Henri Brassard (Lili Vaillancourt), feu Alfred Brassard (Madeleine Desbiens), feu Julia Brassard (feu Henri Simard), feu Jean-Marie Brassard (feu Yvette Dallaire), feu Jacqueline Brassard (Maurice Boucher), feu Gaston Brassard (Rachelle Chouinard), Lucienne Brassard (feu Angelo Simard); elle laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

GAUDREAULT (Mme Juliette Bonneau) — A Charlesbourg, le 17 août 1998, est décédée dame Juliette Bonneau Gaudreault. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, au Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse, 115, 80ième Rue Est, Charlesbourg, vendredi le 21 août 1998 à 11h00. Elle laisse dans le deuil ses 2 filles: Sylvie et Louise; ses frères, soeurs, parents et amis de Québec, du Saguenay et de France. S.V.P. ne pas envoyer de fleurs. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Canadienne du Cancer 489 boulevard René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2. Pour renseignements, 418-525-6044, télécopieur: 418-525-6971. Direction funéraire: Coopérative Funéraire de l'Anse.

GAUDREAULT (Mme Marie-Blanche Potvin) — Le 17 août 1998, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 94 ans, dame Marie-Blanche Potvin, épouse de M. Joseph-Aimé Gaudreault, demeurant au 1236 Angoulème, Chicoutimi, autrefois du 3500 boulevard St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 20 août 1998 à 10h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était membre de l'Age d'Or. Elle était Femme Chrétienne. Elle était la fille de feu M. Adjutor Potvin et de feu dame Célina Girard. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Joseph-Aimé Gaudreault, ses enfants: Bertrand (Aurore Boies), feu Alain, feu Claude, Julien prêtre du C.H. de Jonquière, Clément (Marie-Paule Gagnon), Denise (feu Clément Lapointe), Pierrette (André David), Camil (Marjolaine Villeneuve), Laurent (Florence Truchon); ses 13 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Marie Potvin (feu William Claveau), feu Alice Potvin (feu Pierre-Aurèle Martel), feu Marie-Jeanne Potvin (feu Joseph C. Potvin), feu Odile Potvin (feu Johnny Drolet), feu Jean Potvin (Régina Savard), feu Victor Potvin, feu Edmond Potvin (feu Thérèse Bessette), feu Anna Potvin (feu Omer Trépanier); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Eugénie Gaudreault (feu Charles Villeneuve), feu Albertine Gaudreault (feu Johnny Barrette), Arthur Gaudreault (feu Gracia Simard), feu Simone Gaudreault (Adélard Villeneuve), feu Marie-Paule Gaudreault (feu Adrien Girard, Blanche St-Gelais), Eglantine Gaudreault (feu Adrien Larouche), feu Gérard Gaudreault (Françoise Tremblay), Brigitte Gaudreault (Roland Tremblay). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils

Nos condoléances

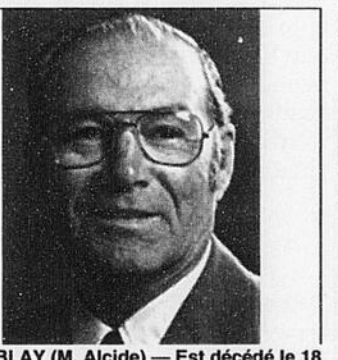
aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

LACHANCE (Mme Irène) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 18 août 1998, à l'âge de 84 ans et 2 mois, Mme Irène Lachance, épouse de feu M. Uldéric Verreault et compagne de M. Charles A. Bédard, demeurant au 560 rue Bertrand à Granby, autrefois de Roberval. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Roberval, du 820 boulevard Marcotte à Roberval, jeudi le 20 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et vendredi, jour des funérailles, à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu vendredi le 21 août 1998 à 10h00 à l'église Notre-Dame et l'inhumation au cimetière paroissial de Roberval. Mme Irène Lachance laisse dans le deuil, outre son compagnon de vie M. Charles A. Bédard, ses enfants (Verreault): Maude, feu Jerry (Gisèle Labonté), Raynald (Margot Vézina), Claude (Claudette Potvin), feu Egide (Doris Bernard), Clément (Denise Lévesque), Rock (Marielle Toussaint), Jocelyn (Denise Tardif), Régean (Sylvie Néron); ses frères et soeurs (Lachance): feu Joseph, feu Léger, feu Albert, feu Adège, Hélène (feu Joseph Chiricota), feu Lucia, feu Germaine (Rosaire Verreault), Romuald (Jeanne-d'Arc Girard); ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs parents et amis. Direction funéraire: Résidence Funéraire Roberval, 820 boulevard Marcotte, Roberval, tél.: 418-275-2620, fax: 418-275-7496.

LAVOIE (Mme Lucie-Anna Tremblay) — Le 17 août 1998, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 91 ans, dame Lucie-Anna Tremblay, épouse de feu M. François Lavoie, demeurant au Foyer St-François, 293, Ste-Famille, Chicoutimi, autrefois de St-David de Falardeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 20 août 1998 à 11h00 à l'église de St-David de Falardeau. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était membre du Tiers-Ordres. Elle laisse dans le deuil son fils Fernand Lavoie; ses petits-enfants: feu Mario, Hélène (Serge Dallaire), Annie (Carlos Cloutier), Frédéric (Stéphanie Tremblay); ses arrière-petits-enfants: Karl, Marie-Kym et Alexandre; ses frères et soeurs: feu Paul Tremblay (Rose Langevin), feu Hector Tremblay (feu Marguerite Tremblay), feu Annette Tremblay (feu Franc Savard), feu Cécile Tremblay (feu Onésime Tremblay), feu Anne-Marie Tremblay (feu David Tremblay), feu Eugène Tremblay (Pauline Lapointe), Yvonne Tremblay (Edgar Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph Lavoie (feu Blanche Savard), feu Lucien Lavoie (feu Marie Desgagné), feu Lucienne Lavoie (feu Léon Fortin), Irène Lavoie (Maurice Nepton), Rose-Hélène Lavoie (feu Charles Nepton), Marie Lavoie (feu Philippe Tremblay), feu Louis Lavoie (Jeanne-d'Arc Bergeron), Blanche-Yvonne Lavoie (feu Arthur Bezeau), feu Gabrielle Lavoie (feu Aurèle Gaudreault), Marie-Laure Lavoie (feu Lucien Gauthier), feu Edwidge Lavoie (feu Honoré Tremblay), Edgar Lavoie (Yvonne Tremblay); elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Le Miens sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

SASSEVILLE (M. Claude) — Le 18 août 1998, est décédé à sa résidence, à l'âge de 60 ans, M. Claude Sasseville, époux de Mme Ghyslaine Lalancette, demeurant au 4119 Carillon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, jeudi le 20 août 1998 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 20 août 1998 à 11h00 à l'église St-Raphaël. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Antonio Sasseville et de feu Yvonne Dubois. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils: Yves Sasseville (Hélène Thibeault); ses petits-enfants: Maxime, Nicolas et Daphnée; ses frères et soeurs: feu Guy Sasseville, Raymonde (Raymond Munger), Albert (Mercédès Tremblay), feu Jocelyn, Roger (Diane Delisle), Yvon (Denise Boivin), feu Gaétan, Jeannine (Carol Gauthier), Jocelyne (Claude Fortin), René (Jacynthe Sénéchal); sa belle-mère: Annette Harvey (feu René Lalancette), ses beaux-frères et belles-soeurs: Reine Lalancette (Maurice Tremblay), Denise (André Gilbert), Hervé, Monique (feu Fernand Belzile, Jacques Gaudet), Gérard (Monique Grenier), Claire, Sylvie (Jeannot Pelletier), Serge, Francine (Daniel Tremblay), Alain, Gilles (Esther Fillion), Colombe Thibeault, Guylaine Raymond et André Levasseur, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



TREMBLAY (M. Alcide) — Est décédé le 18 août 1998, à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 87 ans et 7 mois, M. Alcide Tremblay, époux de dame Rose-Aimée Turcotte, demeurant à la Résidence Patrick Trottier d'Hébertville-Station. La famille accueillera les parents et ami(e)s au salon funéraire d'Hébertville-Station, jeudi le 20 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, et vendredi le 21 août 1998 de 12h30 à 15h00 moment des funérailles qui auront lieu à l'église d'Hébertville-Station et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, M. Tremblay laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine (Pierre Claveau), feu Normand (Diane Fortin); ses petits-enfants: Josée (Andrew Parson) Stéphane (Alissa Post) Caroline, Suzanne (Frédéric Tremblay), Eric et Sylvie; son arrière-petit-enfant: Meagan; il laisse aussi dans le deuil ses frères et soeurs: feu Adélard (Aurélie Gauthier), feu Simone (feu Lorenzo Minier), Margot (Patrick Boivin), feu Clément (Lucie Fortin), Marthe (Patrice Michaud), Bernadette (Maurice Lavoie), Annette (Jean Bouchard), Thérèsa (Camil Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Turcotte: Georgette, Marie-Anne (feu Aurélien Simard), feu Lorraine, feu Roland (feu Solange Lavoie), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Fortin & Fils de Notre-Dame d'Hébertville.

VEZINA Madeleine (Soeur Madeleine-de-la-Croix) — Est décédée le 18 août 1998, à la maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi, à l'âge de 80 ans, Soeur Madeleine Vézina (Soeur Madeleine-de-la-Croix), membre de cette Congrégation. La Communauté accueillera parents et amis à la maison mère de la Congrégation située au 700 Racine Est, Chicoutimi, le vendredi 21 août 1998 de 10h00 à 11h30 puis de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 21h30. Les funérailles auront lieu samedi le 22 août 1998 à 11h00 au même endroit et le salon, en ce jour, sera ouvert à compter de 9h30. En 1942, Soeur Madeleine quitte sa famille résidente à Lauzon pour se consacrer à Dieu dans la vie religieuse. Elle enseigne dans la région pendant douze ans et à l'école normale comme bibliothécaire au Centre de Formation des Maîtres et à l'UQAC. Enfin, elle rend divers services au sein de la Congrégation jusqu'à ses derniers jours. Elle est la fille de feu dame Yvonne Bilodeau et de feu Ulric Vézina et la soeur de: Jeannette (feu Roméo Bissonnette), Yvette, n.d.b.c., Roger (Ethel Bélanger), feu Robert (Henriette Saint-Hilaire), Réal (Madeleine Laverdière), Clément, c.s.v., Claude (Yvette Jean). Elle laisse également dans le deuil, outre les membres de sa communauté, des neveux et nièces, ainsi que des parents et ami(e)s. Que son âme repose dans la paix! Pour informations: (418)543-3333, télécopieur: (418)543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de **Madame Marie-Paule Munger**, ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer les coûts des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» au:
1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison! 379245

Lors du décès de
Madame Carolle Boudreault
de Chicoutimi
(04/04/98)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: 541-1005

394245

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Monsieur Roland Cantin

décédé le 20 juillet 1998, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

391449

Fin positive du voyage

Hermanson offre une 521e victoire à Felipe

PHOENIX, Arizona (PC) - Felipe Alou est maintenant le gérant qui a remporté le plus de victoires dans l'histoire des Expos quand son équipe a mis fin à un voyage difficile sur une note positive en battant les Diamondbacks de l'Arizona 8-2.

C'était la 521e victoire de la carrière de gérant d'Alou, qui avait rejoint la veille Buck Rodgers au premier rang.

Les Expos avaient perdu les sept premiers matches du voyage, mais ils reviennent au Stade olympique après avoir remporté leurs deux derniers matches.

Le droitier Dustin Hermanson (11-9) s'est montré dominant. En sept manches, il n'a permis que trois coups sûrs et a retiré huit frappeurs sur des prises. Il a cédé deux points, résultat des circuits en solo de Bernard Gilkey et de Matt Williams.

Et c'est encore une fois Vladimir Guerrero qui a donné le ton à l'attaque des Expos avec un circuit de deux points, son 30e de la saison, et un ballon-sacrifice. Guerrero a ainsi rejoint Rusty Staub pour le plus grand nombre de circuits par un voltigeur de droite dans l'histoire de l'équipe. Staub avait réussi pareil exploit en 1970.

Le receveur Chris Widger a lui aussi contribué à l'attaque avec un double de trois points en septième.

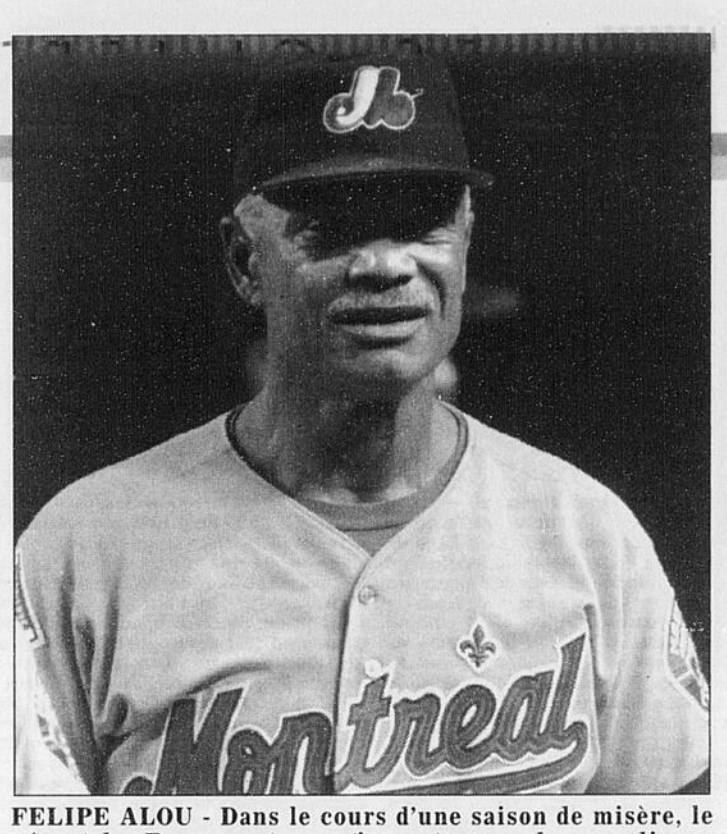
Amaury Telemaco (4-8) a subi une troisième défaite de suite quand il a cédé six coups sûrs et quatre points, dont trois mérités en six manches de travail.

Le jeune Dominicain a surtout été malmené par deux de ses compatriotes, les frères Guerrero.

Vladimir a claqué son circuit de deux points en première et a produit un autre point avec un ballon sacrifice en troisième, son 92e point produit de la saison.

Puis Wilton a produit un point non mérité avec un autre ballon sacrifice en cinquième.

Les Expos ont marqué quatre autres fois en septième contre le releveur Bobby Chouinard, qui n'a pas été aidé par une erreur de son receveur Kelly Stinnett. Shane Andrews a été crédité d'un point produit quand il a soutiré un but sur balles avec les buts remplis et Widger a suivi avec son double pour vider les sentiers.



FELIPE ALOU - Dans le cours d'une saison de misère, le gérant des Expos peut au moïns se targuer de revendiquer désormais le plus de victoires à la direction de l'équipe montréalaise.

(Photo AP)

Alou louange Guerrero et son lanceur

Du champagne pour célébrer l'exploit

PHOENIX, Arizona (PC) - Felipe Alou a bu du champagne dans le vestiaire, hier, pour la première fois depuis 1962 quand les Giants de San Francisco avaient battu les Dodgers de Los Angeles dans un match éliminatoire pour remporter le championnat de la Ligue nationale.

Pour célébrer sa 521e victoire comme gérant des Expos, P.J. Loyello, directeur des relations avec les médias, lui a offert le champagne.

«Oui, c'est la première fois, a dit Felipe Alou. Je pensais que de telles célébrations étaient réservées à des équipes championnes. C'est un geste que j'apprécie.»

Pour revenir au match, Alou n'a appris que tard dans la rencontre que Vladimir Guerrero avait lui-même égalé un record de Rusty Staub en claquant son 30e circuit.

«Je ne le savais pas, mais je peux vous assurer que tous les records d'équipe sont en danger de tomber avec Vladimir Guerrero dans les parages.

«Ce n'est certes pas le dernier record qu'il va abaisser.»

Par ailleurs, Alou a louangé le travail de Dustin Hermanson.

«Il a bien lancé contre les Diamondbacks et il a aussi bien fait à ses deux ou trois derniers départs, a dit le gérant. Les Diamondbacks sont une jeune équipe et ils ont encore de la difficulté.»

Hermanson, qui a élu domicile à Phoenix, se sentait chez lui.

En fait, il a passé les quatre derniers jours dans sa propre maison.

«J'aime le stade ici, mais j'aime aussi la ville, a-t-il dit. Si nous avons choisi de nous établir à Phoenix c'est parce que je crois que c'est le plus beau coin de pays de tous les Etats-Unis. C'est aussi très motivant de jouer devant ses parents et amis.

«J'étais très motivé l'autre jour également contre les Reds parce que j'ai grandi en Ohio. Mais ici, c'est quelque chose de très spécial.» Hermanson en était à sa troisième victoire en autant de décisions contre les Diamondbacks.

«Croyez-moi, je tente de battre toutes les équipes tout le temps, pas seulement celle-ci. Les Diamondbacks ont une jeune formation qui se cherche, un peu comme nous. Ce soir, ma glissante et mon changement de vitesse ont bien fonctionné. Et comme je l'ai fait depuis un certain temps, je suis demeuré agressif, comme un lanceur de courte relève.»

Sosa s'exécute une fois

McGwire: 48e et 49e circuits

CHICAGO (AP) - Sammy Sosa persiste à dire que Mark McGwire est l'homme des grandes situations. Et McGwire était certainement bien situé, hier, quand la guerre des circuits dans le baseball majeur s'est poursuivie à Chicago.

McGwire a claqué ses 48e et 49e coups de quatre buts de la saison dans un gain de 8-6 en 10 manches des Cardinals de St. Louis sur les Cubs.

Pour ne pas être en reste, Sosa a canonné son 48e en cinquième manche.

Égalité

Après avoir créé l'égalité à six points partout en huitième, McGwire a produit le point de la victoire en 10e avec un coup en solitaire. Ray Lankford, le prochain frappeur des Cards, l'a imité pour faire 8-6.

La victoire est allée à Juan Acevedo (6-2) qui a accordé deux coups sûrs et un but sur balles intentionnel en deux manches. La défaite a été portée à la fiche de Terry Mulholland (3-4), victime de trois coups sûrs, dont deux circuits, en deux manches et un tiers.

C'est en cinquième manche que le vrai «show» a commencé alors que Sosa a expédié une offrande de Kent Bottenfield dans les gradins du champ gauche pour son 48e circuit, un coup de deux points qui a permis aux Cubs de prendre les devants 6-2. Sosa domine les ligues majeures avec 121 points produits.

Pour ne pas être en reste, McGwire a répliqué en huitième en claquant lui aussi son 48e, un coup canon qui a abouti sur Wakeland Avenue, à Chicago.

Et pour couronner le tout, McGwire a procuré la victoire aux siens en 10e en expédiant la balle dans les arbustres du champ centre. Il a connu un match de 2 en 4.

Henry Rodriguez a également bouclé le circuit pour les Cubs, son 31e.

Un autre ancien des Expos, Delino DeShields, a frappé son cinquième pour St. Louis en cinquième.

SOMMAIRE

EXPOS 8
DIAMONDBACKS 2

MONTREAL	ab	p	cs	pp	ARIZONA	ab	p	cs	pp
WGrero 2b	4	0	1	1	AFox 2b	3	0	0	0
TeJnes cc	4	2	2	0	Gilkey cg	4	1	1	1
Sntnglo cg	4	2	2	0	TLee 1b	4	0	0	0
VGrero cd	4	1	1	3	MWlms 3b	4	1	1	1
Filmer 1b	4	1	1	0	Dllucci cc	4	0	0	0
Urbina l	0	0	0	0	TBtsta ac	3	0	0	0
Andrws 3b	3	1	1	1	KGrcia cd	3	0	1	0
Widger r	5	1	1	3	Stinnett r	3	0	0	0
OCbrra ac	4	0	0	0	Tlmaco l	1	0	0	0
Hrmns l	2	0	1	0	Frias fs	1	0	0	0
DeMay fs	1	0	0	0	Chnrd l	0	0	0	0
Bennett l	0	0	0	0	Stnkwc fs	1	0	1	0
McGire 1b	0	0	0	0	FRdrgz l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**8**	**10**	**8**	**Totaux**	**31**	**2**	**4**	**2**

Montréal 201 100 4008
Arizona 000 001 1002

EMWilliams (11),. Stinnett (7). DJArizona 1. LSBMontréal 8, Arizona 3. 2BTeJones (4), Santangelo (16), Fullmer (38), Widger (17). CVGuerrero (30), Gilkey (5), MWilliams (16). STeJones, Santangelo. BSWGuerrero, VGuerrero.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Hrmns G,11-9	7	3	2	2	1	8
Bennett	1	1	0	0	0	1
Urbina	1	0	0	0	0	2
Arizona						
Telemaco P,4-8	6	6	4	3	1	2
Chouinard	2	4	4	0	2	1
FRodriguez	1	0	0	0	0	1

Atteint Telemaco (Hermanson). FlHermanson.
ArbitresMarbre, Rieker; 1er but, Wendelstedt, Hu; 2e but, Layne; 3e but, Nelson, J..
Durée2:27. Assistance41,170.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON	AB	P	CS	PP	CC	BVMoy.
11. Andrews Shane	386	33	92	56	19 0	.238
2. Cabrera Orlando	166	30	45	10	1 4	.271
20. Fullmer Brad	403	43	116	59	10 5	.288
27. Guerrero Vladimir	489	88	163	92	30 9	.333
4. Guerrero Wilton	251	30	69	15	1 5	.275
13. Henley Bob	40	5	14	8	1 1	.350
36. Holbert Ray	5	0	0	0	0 0	.000
3. Hubbard Mike	53	3	7	3	1 0	.132
9. Jones Terry	101	19	25	10	1 5	.248
24. Livingstone Scott	97	1	19	9	0 1	.196
14. May Derrick	138	7	35	10	2 0	.254
6. McGuire Ryan	178	17	36	8	1 0	.202
15. Mordecai Mike	91	10	17	7	2 1	.187
12. Perez Robert	81	6	19	4	1 0	.235
7. Santangelo F.P.	325	48	73	17	4 6	.225
50. Stovall DaRond	78	11	16	6	2 1	.205
37. Vidro Jose	195	24	44	17	0 2	.226
22. White Rondell	357	54	107	58	17 16	.300
16. Widger Chris	377	29	85	39	10 4	.225

AU MONTICULE	G	P	VP	ML	PM	BBRB	MPM
48. Batista Miguel	2	5	0	98.1	48	49 64	4.39
21. Bennett Shayne	5	4	1	77.2	38	36 50	4.41
31. Boskie Shawn	1	3	0	17.2	18	4 10	9.17
34. DeHart Rick	0	0	0	21.0	14	10 7	6.00
30. H. Dustin	1	1	9	142.0	50	45 114	3.17
47. Johnson Mike	0	2	0	7.1	12	2 4	14.73
44. Kline Steve	2	4	1	55.0	17	31 55	2.78
51. Maddux Mike	2	2	1	37.2	15	8 21	3.59
29. Moore Trey	2	5	0	61.0	34	17 35	5.02
45. Pavano Carl	4	6	0	91.1	47	31 59	4.63
49. Powell Jeremy	1	3	0	20.0	13	7 10	5.85
32. Telford Anthony	3	5	0	71.0	34	27 41	4.31
33. Thurman Mike	2	1	0	25.2	12	7 8	4.22
41. Urbina Ugueth	4	2	2	52.2	7	22 71	1.20
18. Valdes Marc	1	3	0	36.1	30	21 28	7.43
28. Vazquez Javier	4	12	0	146.1	87	55 121	5.35

L'Impact gagne 4-1

MONTRÉAL (PC) - L'Impact de Montréal s'est assuré d'une place dans les séries éliminatoires en l'emportant 4-1 aux dépens des Vipers de Staten Island, hier, au Complexe sportif Claude-Robillard.

Bill Sedgewick et Mauro Biello ont marqué deux fois chacun, tandis que Giuliano Oliviero et Kevin Wilson ont respectivement récolté trois et deux passes, pour donner à la formation montréalaise une 19e victoire en 24 matchs cette saison.

«S'il y a un joueur qui symbolise bien à quel point nous travaillons fort match après match, c'est bien Sedgewick», a souligné l'entraîneur-chef montréalais Paul Kitson, tout en louangeant également la belle performance de jeunes joueurs québécois tels Nicola Corneli et Chris Stathopoulos.

«On aura besoin de la contribution de tout le monde pour remporter le championnat de la A-League, c'est donc positif de voir ces joueurs s'imposer de la sorte.»

Sedgewick a réussi ses deux premiers buts cette saison mais pour Biello, le meilleur marqueur de l'Impact, il s'agissait de ses neuvième et 10e filets, ce qui égale un record d'équipe détenu par Lloyd Barker et Paul Dougherty.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	83	42	.664	
New York	69	55	.556	13 1/2
Philadelphie	61	64	.488	22
Montréal	51	76	.402	33
Floride	45	81	.357	38 1/2

Section Centrale

Houston	78	49	.614	
Chicago	69	57	.548	8 1/2
St. Louis	60	64	.484	16 1/2
Milwaukee	60	66	.476	17 1/2
Pittsburgh	58	68	.460	19 1/2
Cincinnati	57	69	.452	20 1/2

Section Ouest

San Diego	81	45	.643	
San Francisco	66	59	.528	14 1/2
Los Angeles	62	64	.492	19
Colorado	57	70	.449	24 1/2
Arizona	47	79	.373	34

Mercredi, 19 août

Cincinnati 8 Milwaukee 2
St. Louis 8 Chicago Cubs 6 (10 manches)
Montréal 8 Arizona 2
Floride 6 San Diego 0
Pittsburgh 6 Los Angeles 5
Houston 4 Philadelphie 3
N.Y. Mets 2 Colorado 1
San Francisco à Atlanta s

Jeudi, 20 août

San Francisco (Ortiz 1-2) à Chicago Cubs (Tapani 14-7), 14h20.
St. Louis (Osborne 2-2 et Oliver 1-1) à N.Y. Mets (Reed 14-7 et Blair 4-15), 2, 17h05.
Arizona (Wolcott 1-2 et Sodowsky 2-4) à Philadelphie (Schilling 11-11 et Welch 0-2), 2, 17h05.
Colorado (Kile 9-14) à Montréal (Thurman 2-1), 19h05.
Los Angeles (Mlicki 6-6) en Floride (Larkin 3-8), 19h05.
Cincinnati (Reyes 2-4) à Pittsburgh (Lieber 8-13), 19h05.
San Diego (Brown 15-4) à Atlanta (Millwood 14-6), 19h40.
Houston (Hampton 9-6) à Milwaukee (Karl 9-7), 20h05.

Vendredi, 21 août

San Francisco à Chicago Cubs, 15h20.
St. Louis à N.Y. Mets, 2, 17h05.
Colorado à Montréal, 19h05.
Los Angeles en Floride, 19h05.
Cincinnati à Pittsburgh. 19h05.
Arizona à Philadelphie, 19h35.
San Diego à Atlanta, 19h40.
Houston à Milwaukee, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Olerud NYM	123	427	65	150	.351
Bichette Col	125	522	78	179	.343
Kendall Pit	114	424	75	143	.337
LWalker Col	104	383	84	129	.337
VGuerrero Mon	123	485	87	162	.334
Castilla Col	126	497	86	162	.326
ChJones Atl	125	473	101	153	.323
BJordan StL	113	434	73	140	.323
Gwynn SD	107	387	57	125	.323
Biggio Hou	125	498	98	160	.321

Points ChJones, Atlanta, 101; Biggio, Houston, 98; Sosa, Chicago, 96; Bagwell, Houston, 94; McGwire, St. Louis, 92; Glanville, Philadelphie, 91; GVaughn, San Diego, 91.

Points produits Sosa, Chicago, 119; Castilla, Colorado, 110; Alou, Houston, 109; Bichette, Colorado, 107; McGwire, St. Louis, 106; Galarraga, Atlanta, 101; GVaughn, San Diego, 96.

Coups sûrs Bichette, Colorado, 179; VGuerrero, Montréal, 162; Castilla, Colorado, 162; Glanville, Philadelphie, 160; Biggio, Houston, 160; ChJones, Atlanta, 153; DeBell, Houston, 152.

Doubles DYoung, Cincinnati, 41; LWalker, Colorado, 40; Bichette, Colorado, 40; Biggio, Houston, 39; **Fullmer, Montréal, 37;** Floyd, Floride, 36; JGuillen, Pittsburgh, 33; BBoone, Cincinnati, 33; Bonds, San Francisco, 33.

Triples BLarkin, Cincinnati, 9; AJones, Atlanta, 8; KGarcia, Arizona, 8; Dellucci, Arizona, 7; NPerez, Colorado, 7; DeShields, St. Louis, 7; 5 à égalité à 6.

Circuits Sosa, Chicago, 47; McGwire, St. Louis, 47; GVaughn, San Diego, 40; Galarraga, Atlanta, 38; Castilla, Colorado, 36; Alou, Houston, 35; HRodriguez, Chicago, 30.

Buts volés Womack, Pittsburgh, 48; Biggio, Houston, 40; Renteria, Floride, 38; EcYoung, Los Angeles, 35; Floyd, Floride, 24; QVeras, San Diego, 21; DeShields, St. Louis, 21; Bonds, San Francisco, 21.

Lanceurs (14 décisions) Glavine, Atlanta, 16-4, .800, 2.35; KBrown, San Diego, 15-4, .789, 2.46; ALeiter, New York, 12-4, .750, 2.35; Ashby, San Diego, 16-6, .727, 2.52; GMaddux, Atlanta, 16-6, .727, 1.65; Millwood, Atlanta, 14-6, .700, 4.41; Trachsel, Chicago, 13-6, .684, 4.05.

Retraits Schilling, Philadelphie, 233; Wood, Chicago, 204; KBrown, San Diego, 198; GMaddux, Atlanta, 163; Dreifort, Los Angeles, 153; Reynolds, Houston, 151; Stottlemyre, St. Louis, 147.

Victoires protégées Hoffman, San Diego, 40; Beck, Chicago, 37; Shaw, Los Angeles, 36; Nen, San Francisco, 31; **Urbina, Montréal, 26;** JFranco, New York, 26; BWagner, Houston, 23.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	92	30	.754	
Boston	74	50	.597	19
Baltimore	68	58	.540	26
Toronto	63	62	.504	30 1/2
Tampa Bay	48	76	.387	45

Section Centrale

Cleveland	69	55	.556	
Chicago	56	68	.452	13
Kansas City	55	71	.436	15
Minnesota	54	70	.435	15
Detroit	49	74	.398	19 1/2

Section Ouest

Anaheim	67	58	.536	
Texas	65	59	.524	1 1/2
Seattle	56	67	.455	10
Oakland	56	70	.444	11 1/2

Mercredi, 19 août

Oakland 6 Chicago White Sox 0
Baltimore 6 Tampa Bay 4
Boston 11 Kansas City 1
N.Y. Yankees à Minnesota s
Cleveland à Texas s
Detroit à Anaheim s
Toronto à Seattle s

Jeudi, 20 août

Boston (Schourek 0-1) à Kansas City (Pichardo 6-8), 14h05.
Tampa Bay (Saunders 3-11) à Baltimore (Guzman 8-12), 19h35.
N.Y. Yankees (Buddie 3-0) au Minnesota (Rodriguez 2-2), 20h05.
Cleveland (Burba 10-8) au Texas (Stottlemyre 2-1), 20h35.
Chicago White Sox (Fordham 1-1) à Oakland (Rogers 11-5), 22h05.
Detroit (Powell 2-3) à Anaheim (Olivares 6-8), 22h05.
Toronto (Clemens 14-6) à Seattle (Swift 10-6), 22h05.

Vendredi, 21 août

Kansas City à Tampa Bay, 19h05.
Cleveland à Baltimore, 19h35.
Boston au Minnesota, 20h05.
N.Y. Yankees au Texas, 20h35.
Toronto à Anaheim, 22h05.
Chicago White Sox à Seattle, 22h05.
Detroit à Oakland, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BWilliams NYY	90	352	77	126	.358
TWalker Min	108	399	71	135	.338
MVaughn Bos	115	461	80	153	.332
Garciaparra Bos	106	453	83	147	.325
DJeter NYY	110	471	95	153	.325
IRodriguez Tex	111	446	66	145	.325
Segui Sea	113	429	71	139	.324
Offerman KC	124	480	80	153	.319
HMorris KC	103	390	40	124	.318
Stairs Oak	113	383	70	121	.316

Points Griffey Jr, Seattle, 98; ARodriguez, Seattle, 96; DJeter, New York, 95; Durham, Chicago, 93; Edmonds, Anaheim, 91; Knoblauch, New York, 90; JnValentin, Boston, 88.

Points produits JuGonzalez, Texas, 120; Belle, Chicago, 109; Griffey Jr, Seattle, 105; RPalmeiro, Baltimore, 105; ARodriguez, Seattle, 101; MRamirez, Cleveland, 101; Garciaparra, Boston, 97; TMartinez, New York, 97.

Coups sûrs ARodriguez, Seattle, 164; DJeter, New York, 153; MVaughn, Boston, 153; Offerman, Kansas City, 153; GAnderson, Anaheim, 149; Higginson, Detroit, 148; O'Neill, New York, 148.

Doubles JnValentin, Boston, 39; CDelgado, Toronto, 37; GAnderson, Anaheim, 36; IRodriguez, Texas, 36; Erstad, Anaheim, 34; Belle, Chicago, 34; 6 à égalité à 33.

Triples Offerman, Kansas City, 11; O'Leary, Boston, 8; Winn, Tampa Bay, 7; Garciaparra, Boston, 7; McCracken, Tampa Bay, 7; Damon, Kansas City, 7; Durham, Chicago, 7.

Circuits Griffey Jr, Seattle, 42; Belle, Chicago, 37; RPalmeiro, Baltimore, 37; ARodriguez, Seattle, 36; JuGonzalez, Texas, 34; **Canseco, Toronto, 34;** MVaughn, Boston, 33.

Buts volés Henderson, Oakland, 52; Lofton, Cleveland, 39; **Stewart, Toronto, 37;** ARodriguez, Seattle, 37; BLHunter, Detroit, 34; Offerman, Kansas City, 34; TGoodwin, Texas, 31; Nixon, Minnesota, 31.

Lanceurs (14 décisions) DWells, New York, 15-2, .882, 3.44; Cone, New York, 18-4, .818, 3.37; PMartinez, Boston, 16-4, .800, 2.82; Wakefield, Boston, 14-5, .737, 4.46; Pettitte, New York, 14-6, .700, 3.65; **Clemens, Toronto, 14-6, .700, 3.05;** Rogers, Oakland, 11-5, .687, 3.12.

Retraits RJohnson, Seattle, 213; PMartinez, Boston, 196; **Clemens, Toronto, 185;** CFinley, Anaheim, 173; Cone, New York, 157; Erickson, Baltimore, 149; Colon, Cleveland, 137.

Victoires protégées Gordon, Boston, 36; Percival, Anaheim, 33; MRivera, New York, 32; Wetteland, Texas, 32; MJackson, Cleveland, 31; Aguilera, Minnesota, 30; **RaMyers, Toronto, 28.**

SPORT ÉCLAIR

Lambert joue un 97

Le jeune Jonathan Lambert, du Club de golf Saint-Prime, a connu une mauvaise journée de golf en remettant une carte de 97, au Championnat canadien junior de golf, disputé à Lévis. Le jeune homme de 15 ans avait obtenu une première ronde de 81, mardi, mais s'est écroulé, hier.

Finale du soccer senior

L'ultime match de la ligue de soccer senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean aura lieu ce soir au terrain de soccer de Saint-Bruno. La rencontre débute à 19h30 et opposera Saint-Gédéon et Saint-Bruno.

Golf pour le badminton

L'Association régionale de badminton organisera un tournoi de golf le dimanche 13 septembre au Club de golf du Ricochet de Chicoutimi. Il s'agit d'un tournoi selon la formule quatre balles meilleure balle. Les profits seront versés à l'équipe régionale de badminton, qui sera formée en fin de semaine. On peut s'inscrire à Martin Boudreault au 693-0143 ou au Club le Ricochet Au 693-8221. Le coût d'inscription est de 30 $.

Strawberry poursuivi

LOS ANGELES (AP) - L'avocat Robert Shapiro intente une poursuite à l'endroit de Darryl Strawberry, soutenant que le voltigeur des Yankees de New York lui doit encore 100 000 $ pour un contrat qu'il a négocié avec les Dodgers de Los Angeles il y a quatre ans.

Shapiro, l'avocat de O.J. Simpson, exigerait de recevoir son dû de Strawberry depuis 1994.

Mais «malgré que Strawberry lui a maintes fois donné l'assurance qu'il le paierait, il a continué de violer son entente avec Shapiro», soutient la poursuite déposée à la Cour supérieure de Los Angeles.

Golf amateur: le Québec deuxième

MISSISSAUGA, Ontario (PC) - L'Ontario a remporté la compétition par équipe, hier, aux Championnats canadiens de golf amateur féminin.

Mary-Ann Lapointe et ses coéquipières ont uni leurs efforts pour présenter un pointage de 439, au terme des deux journées de compétition. Les trois meilleurs scores des quatre de chacune des journées comptaient pour le cumulatif de l'équipe. L'équipe du Québec a pris la deuxième place devant la formation de l'Alberta, qu'elle a vaincue en prolongation. Les deux équipes avaient terminé à égalité à 441.

Le tournoi individuel est dominé par l'Albertaine Kareen Qually qui a joué une ronde de 73, suivant son 68 de mardi, pour montrer un total de 141.

Qually détient une priorité de quatre coups aux dépens de Lapointe et de la Québécoise Isabelle Blais, auteure d'un 73 hier, toutes deux à 145.

Le tournoi se poursuit jusqu'à vendredi.

Scotty Bowman: opération réussie

NEW YORK (PC) - Scotty Bowman a subi avec succès une opération majeure au genou gauche dans un hôpital new-yorkais, hier.

Bowman, qui a conduit les Red Wings vers la conquête de la coupe Stanley au cours des deux dernières années, reposait dans un état stable à la suite de la délicate intervention chirurgicale, ont fait savoir les dirigeants de l'équipe dans un communiqué.

L'entraîneur âgé de 64 ans devrait demeurer à l'hôpital durant quelques jours, avant de commencer sa période de récupération à son domicile de Buffalo.

L'opération a été pratiquée à l'hôpital Lenox Hill par le médecin Chitranjan Ranawat, un réputé spécialiste dans la reconstruction des genoux et des hanches.

Bowman a été opéré au coeur le 16 juillet dernier. Il souffre également du diabète, en plus de faire de la haute pression.

Il n'a pas encore confirmé son retour derrière le banc en vue de la saison prochaine. Chez les Red Wings, on est toutefois confiant qu'il sera de retour, et on avance déjà que Dave Lewis et Barry Smith assumeront la relève en attendant qu'il ait recouvré la santé.

Martin négocie avec Ottawa

OTTAWA (PC) - Après avoir passé l'été à mettre des joueurs sous contrat, les Sénateurs d'Ottawa vont maintenant tenter de s'entendre avec leur entraîneur Jacques Martin. Martin rencontrera le directeur général Rick Dudley dans les bureaux des Sénateurs lors des prochains jours. Il ne reste que trois semaines avant le début du camp d'entraînement.

Agé de 45 ans, Martin était l'entraîneur de la LNH le moins bien payé la saison dernière. Il y a eu des discussions pour une prolongation de contrat durant l'été mais Martin a été incapable de s'entendre avec les Sénateurs.

«Nous allons nous rencontrer dans les deux prochains jours et nous verrons ce qu'il va en ressortir, a dit Martin. Espérons qu'on en viendra à une entente.»

Martin doit gagner 350,000 $ canadiens cette saison lors de la dernière année du contrat qu'il a signé quand il a été engagé par les Sénateurs en janvier 1996.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Cincinnati 100 600 0018 12 0
Milwaukee 000 000 0202 07 1
Harnisch (G,9-6), G.White (8) et Taubensee; Woodard (P,9-8), Patrick (4), De Los Santos (6), M.Myers (9) et Matheny. **C:** Cin Casey (3); Mil Vina (7).

St. Louis 200 001 210 28 18 1
Chi Cubs 020 220 000 06 09 2
(10 manches) Bottenfield, Frascatore (6), Croushore (7), Painter (7), Brantley (8), Acevedo (G,6-2) (9) et Marrero; M.Clark, T.Adams (6), F.Heredia (6), Karchner (7), Mulholland (P,3-4) (8), Wengert (10) et Houston, Servais (7). **C:** StL McGwire 2 (49), R.Lankford (23), DeShields (5); ChC Sosa (48), H.Rodriguez (31), J.Hernandez (18).

Montréal 302 020 0007 12 1
Arizona 000 100 0001 4 1
Vazquez (G, 4-12), Kline (8) et Widger; Bn.Anderson (P, 8-12), Small (6), F.Rodriguez (8), Olson (9) et Stinnett. **C:** Mtl Andrews (19), Fullmer 2 (10); Ariz M.Williams (15).

Deuxième match
Colorado 020 001 0003 8 0
N.Y. Mets 000 100 32x6 12 0
Thomson, McElroy (P, 4-3)(7), Dipoto (8) et J.Reed; BJ.Jones, Rojas (G, 5-2) (7), Wendell (8), Cook (8), J.Franco (VP, 26)(9) et Fabregas, Piazza (8). **C:** NYM L.Harris (1).

Montréal 201 100 4008 10 0
Arizona 000 001 1002 04 2
Hermanson (G,11-9), Bennett (8), Urbina (9) et Widger; Telemaco (P,4-8), Chouinard (7), F.Rodriguez (9) et Stinnett. **C:** Mtl V.Guerrero (30); Ariz Gilkey (5), M.Williams (16).

Los Angeles 030 0020005 6 2
Pittsburgh 002 020 20x6 7 0
Bohanon (P,6-8), Osuna (7) et C.Johnson; Van Poppel, Mi.Williams (G,3-1) (7), Christiansen (VP,5) (9) et Kendall. **C:** Pgh Ma.Martinez (6).

San Diego 000 000 0000 11 1
Floride 010 041 00x6 10 0
Hitchcock (P,7-5), S.Sanders (6), Boehringer (8) et Leyritz, G.Myers (6); Meadows (G,10-9), Darensbourg (8), Edmondson (8) et Redmond. **C:** Fla Redmond (2).

Houston 000 011 0024 11 0
Philadelphie 000 0003003 07 1
Reynolds (G,15-8), B.Wagner (VP,24) (9) et Eusebio; Loewer, M.Leiter (P,6-4) (8) et Estalella. **C:** Hou Alou (36); Phi Abreu (11).

Colorado 100 000 0001 9 0
NY Mets 002 000 00x2 6 2
BM.Jones (P,5-7), Leskanic (7) et Manwaring; Yoshii (G,5-6), Cook (8), J.Franco (VP,27) (9) et Piazza. **C:** Col D.Hamilton (3).

Detroit 200 005 0007 10 1
Seattle 002 012 0106 13 0
Greisinger (G, 2-7)(6), Bochtler (6), M.Anderson (8), To.Jones (VP, 21) Bako; Spoljarir, Ayala (P, 1-9), McCarthy (6), B.Wells (7), Slocumb (9) et Marzano, J.Oliver (8). **C:** Det Higginson (21).

Chicago 000 001 3004 9 0
Anaheim 000 100 1103 7 2
Snyder (G, 4-1), Foulke (7), Howry (8), Simas (VP, 16)(8) et Kreuter; C.Finley (P, 9-6), Fetters (7), DeLucia (9), T.Wilson (9), P.Harris (9) et Walbeck. **C:** ChW Belle (37); Ana Walbeck (5).

LIGUE AMÉRICAINE

Boston 440 201 00011 14 0
Kansas C 000 001 000 1 05 0
Wakefield (G,15-5) et Hatteberg; Barber (P,0-1), Haney (2), Pittsley (7) et Mi.Sweeney. **C:** Bos Stanley 2 (26).

Chi Sox 000 000 0000 2 2
Oakland 000 231 00x6 8 1
Sirotka (P,12-11), Navarro (6), Bradford (8) et Machado; Stein (G,5-7) et Macfarlane. **C:** Oak Blowers (9), Macfarlane (7).

Deuxième match
Texas 000 220 0004 10 1
Boston 002 002 10x5 9 0
Helling, D.Patterson (P, 1-5)(6), X.Hernandez (8) et Haselman; Saberhagen, Lowe (G, 3-7)(6), Swindell (8), Eckersley (8), Corsi (8), Gordon (VP, 36)(9) et Varitek. **C:** Tex R.Kelly (11), Alicea (5); Bos M.Vaughn (33).

N.Y. Yankees 010 001000 000 13 11 0
Kansas City 000 010 001 00002 8 0
(13 manches)
O.Hernandez, Lloyd (8), M.Rivera (8), Stanton (10), Borowski (G, 1-0)(12) et Posada; Rapp, Service (7), J.Montgomery (9), Evans (11), Whisenant (P, 1-1)(12), Bones (13) et Mi.Sweeney. **C:** NYY B.Williams (20); KC Sutton (4).

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	7	6	1	0	218	103	12
Montréal	7	5	2	0	163	155	10
Toronto	7	3	4	0	150	138	6
Winnipeg	7	0	7	0	118	206	0

Section Ouest

Calgary	7	5	2	0	220	159	10
Edmonton	7	4	3	0	134	174	8
C.-B.	7	3	4	0	122	142	6
Saskatchewan	7	2	5	0	150	198	4

Jeudi, 13 août

Hamilton 48 Edmonton 23
Montreal 24 Toronto 20
Calgary 47 Saskatchewan 24

Vendredi, 14 août

C.-B. 24 Winnipeg 22

Jeudi, 20 août

Hamilton à Toronto, 19h.
Calgary à C.-B., 22h30.

JUNIOR ELITE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
C-Charlesbourg	37	11	.771	
Québec	31	17	.646	6
Trois-Rivières	27	21	.563	10
E-Jonquière	16	32	.333	21

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Laval	29	19	.604	
Repentigny	29	19	.604	
E-Ahuntsic	18	30	.375	11
E-Rosemont	13	35	.271	16
E-St-Eustache	6	42	.125	23

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	31	17	.646	
Longueuil	30	18	.625	1
LaSalle	27	21	.563	4
E-St-Hubert	18	30	.375	13

C-Champion de section
E-Eliminé

Dimanche, 16 août

Trois-Rivières 4 Québec 3
Charlesbourg 5-16 Jonquière 2-5
St-Eustache 6-5 Ahuntsic 5-9
Rosemont 4 Laval 5
St-Hubert 14 LaSalle 8
Sherbrooke 7 Longueuil 10

Lundi, 17 août

Repentigny 7 St-Eustache 2

Mardi, 18 août

St-Hubert 2 Sherbrooke 15

A être annoncé

Match pour bris d'égalité.

SELECT AAA

	PJ	V	D	MOY	DIFF
Sherbrooke	24	16	8	.667	-
Québec	24	14	10	.583	2.0
Jonquière	24	12	12	.500	4.0
* Rive-Sud	24	12	12	.500	4.0
Lac-St-Louis	24	11	13	.458	5.0
Laval	24	8	16	.333	8.0
Gatineau	24	8	16	.333	8.0

*Champions premier calendrier
Championnat provincial 20 au 23 août à Lasalle

Jeudi 20 août

Lac-St-Louis vs Rive-Sud 13h00
Laval vs Jonquière 16h00
Gatineau vs Québec 19h30

MIDGET

Finale (3 de 5)

Mardi 18 août

Orioles (Chic) 4 Sags (Chic) 11
(Sags mènent 1-0)

Mercredi 19 août

Sags (Chic) 7 Orioles (Chic) 8
(série égale 1-1)

Jeudi 20 août

Orioles (Chic) vs Sags (Chic) 19h30

Samedi 22 août

Sags (Chic) vs Orioles (Chic) 12h00

Dimanche 23 août

Orioles (Chic) vs Sags (Chic) 12h00 si nécessaire

BANTAM

Finale (3 de 5)

Mardi 18 août

Athlétiques (Alma) 6 Pats (Jonq) 7
(série égale 1-1)

Jeudi 20 août

Pats (Jonq) vs Athlétiques (Alma) 19h00

Vendredi 21 août

Athlétiques (Alma) vs Pats (Jonq) 17h30

PEE WEE

Finale (3 de 5)

Jeudi 20 août

Orioles (Chic) vs Athlétiques (LSJE) 18h30

Vendredi 21 août

Athlétiques (Alma) vs Orioles (Chic) 18h30

Lundi 24 août

Orioles (Chic) vs Athlétiques (LSJE) 18h30

MOUSTIQUE

Finale (2 de 3)

Lundi 17 août

Sags (Chic) 8 Pats (Jonq) 12
(Pats mènent 1-0)

Mercredi 19 août

Pats (Jonq) 4 Sags (Chic) 6
(série égale 1-1)

MARTINA HINGIS - La Suissesse, qui domine le classement mondial pour une 73e semaine consécutive, a remporté son premier match hier à l'Omnium du Maurier de Montréal.

(Photo PC)

Martina Hingis souhaite se rendre jusqu'au bout

MONTREAL (PC) - A sa première présence en simple à l'Omnium du Maurier depuis sa défaite en troisième ronde face à Mary Pierce à Toronto en 1995, Martina Hingis (qui a participé aux Internationaux juniors de Repentigny en 1994) a mis à peine plus d'une heure à liquider (6-4, 6-1) l'Autrichienne Sylvia Plitschke, 59e joueuse mondiale.

Il a coulé beaucoup d'eau sous les ponts depuis la dernière visite de la Suissesse au pays. Elle est surtout passée de 14e à numéro un mondial, rang qu'elle occupe pour une 73e semaine consécutive. A seulement 17 ans!

Elle est d'ailleurs la plus jeune joueuse de l'histoire à avoir été classée au premier rang mondial, à 16 ans et six mois, et à avoir gagné un tournoi du Grand Chelem (Australie 1997), à 16 ans et trois mois.

Mais en dépit de ses quatre victoires en début de saison, à commencer par une répétition en Australie (un cinquième championnat du Grand Chelem) Hingis n'est plus la fille quasi invincible de 1997.

Son dernier titre remonte à Rome le 10 mai et elle est donc en quête d'un premier championnat en plus de trois mois.

La semaine dernière, elle a perdu la finale du tournoi Acura, en Californie, face à Lindsay Davenport, sa suivante au classement, absente à Montréal.

Après sa victoire facile d'hier, Hingis a commencé par dire que les plus grandes difficultés qu'elle rencontre sont dues à la fois à ce qu'elle joue peut-être un peu moins bien et à ce que l'opposition est devenue plus forte (notamment Venus Williams, l'autre grande absente ici).

Mais en s'expliquant plus longuement, elle penchait visiblement vers la seconde explication.

«Les autres jouent bien, a-t-elle dit, mais je suis numéro un semaine après semaine (...) Il y a toujours quelqu'un de différent, c'est motivant.»

Rappelant avoir souvent été demi-finaliste et finaliste au cours des derniers mois, elle a dit espérer cette fois se rendre jusqu'au bout, misant depuis quelque temps sur une raquette Yonex plus courte et plus large.

Hier en tout cas, elle se sentait très bien.

«J'avais joué en double hier (mardi), ça aide. Mais j'ai été surprise en arrivant sur le court (central) de voir comment c'était imposant et combien il y avait du monde.»

Toujours souriante durant son entrevue d'après-match, Hingis a avoué ne plus se souvenir vraiment du Montréal de sa visite d'il y a quatre ans, d'autant plus qu'elle jouait à l'extérieur de la ville.

Mais plus âgée et logée au centre-ville cette fois, elle a visiblement apprécié ce qu'elle a vu jusqu'à maintenant.

Les favorites passent, mais difficilement

Sanchez-Vicario demeure la préférée du public

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - Les têtes d'affiche de l'Omnium du Maurier ont toutes connu la victoire sur le court central hier après-midi, mais ce ne fut pas facile.

Arantxa Sanchez-Vicario a même été humiliée 6-0 dans le premier set avant de venir à bout de Karina Habsudova 0-6, 7-5, 6-3; Anna Kournikova a aussi perdu son premier set avant de rétablir la situation face à Ruxandra Dragomir (4-6, 6-2, 6-4); et Jana Novotna, si elle n'a eu besoin que de deux sets pour disposer d'Elena Likhovtseva 7-5, 6-2, a souffert au premier.

Une tête de série a par ailleurs été éliminée, Dominique Van Roost (12), sortie 7-5, 6-3 par Yayuk Basuki. Les Françaises Nathalie Tauziat et Sandrine Testud ont cependant accédé à la troisième ronde, tout comme Anke Huber, Magui Serna et Silvia Farina. Cette dernière a éliminé (7-5, 6-3) Mary Joe Fernandez, tombeuse la veille de Mary Pierce.

L'aide de la foule

Sanchez-Vicario et Novotna avaient l'excuse d'en être à leur première sortie.

«C'était le premier match de la journée, c'est difficile, et c'était aussi mon premier», a constaté Sanchez-Vicario, qui n'en a pas moins rendu hommage à sa rivale, laquelle avait atteint le 10e rang mondial pas plus tard que l'an dernier.

«Elle a joué incroyablement bien au début. C'est vrai que j'ai eu un mauvais départ, mais elle en a tiré avantage et je ne voyais presque pas du tout la balle.»

La favorite du public montréalais, deux fois gagnante et une fois finaliste au stade du Maurier, a apprécié les encouragements de la foule qui l'a ovationnée lorsqu'elle a enfin gagné un jeu au deuxième set.

«C'était une forte ovation et de toute évidence, ils (les spectateurs) voulaient voir un meilleur match et que je revienne dans celui-ci. Ca m'a aidé à me motiver davantage.»

Cela dit, Sanchez-Vicario considère avoir repris le contrôle à partir du moment où elle a comblé un déficit de 0-40, à 6-5 au deuxième set.

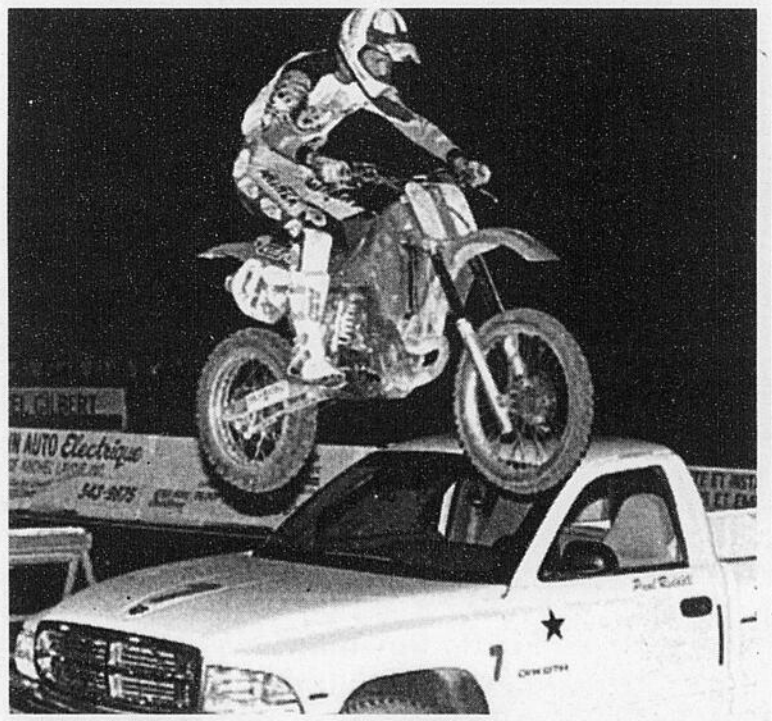
17 de suite

Novotna, quant à elle, en était à son tout premier match en plus d'un mois, soit depuis le championnat de son pays en République tchèque. Gagnante de ses trois derniers tournois, la championne de Wimbledon, qui connaît la saison de sa carrière, en était hier à sa 17e victoire de suite.

«J'ai eu besoin de plus d'un set juste pour retrouver la sensation de jouer, a-t-elle confessé. Je n'avais participé qu'à un tournoi depuis Wimbeldon et je n'ai pas vraiment été surprise de ce qui s'est passé. C'est très naturel.»

Quant à Kournikova, elle en était à son deuxième match après une absence de trois semaines en raison d'une blessure à une main. Déjà la veille, elle avait perdu en double face à cette même Dragomir, une Roumaine qui avait accédé au 15e rang mondial il y a exactement un an.

«Je savais que c'était une bonne joueuse. Elle se sert de tout le court et j'ai eu de la difficulté à m'adapter au premier set. C'était vraiment venteux et elle utilisait bien le court.»



SENSATIONS FORTES - Plus de 4411 personnes ont assisté au spectacle du groupe Paul Riddell et de ses cascadeurs, hier soir, à l'Autodrome de Chicoutimi. La soirée a commencé à 17 h 30 avec des tours gratuits de voitures LMS pour les amateurs présents. Les gens, satisfaits pour la plupart, ont pu voir à l'oeuvre des acrobaties de pilotes automobiles avec des voitures de marque Chrysler 1998. Il y a eu des sauts en motocyclettes, de même que des amuseurs au volant de vieilles voitures. La présence de deux Big Foot a impressionné bien du monde, surtout que l'un d'eux s'amusait à écraser des véhicules usagés. En somme une soirée très agréable pour les nombreux amateurs, ponctuée de beaucoup de sensations et d'émotions.

(Photo Roger Gagnon)

Equitation western à Blainville

La région bien représentée

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - La dizaine de cavaliers du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui prendront part, en fin de semaine, soit les 22 et 23 août, aux Championnats québécois d'équitation western, quitteront la région en matinée, vendredi, avec la ferme intention de «chauffer les oreilles» de leurs rivaux, sur les parcours du Parc équestre de Blainville.

L'année dernière, la région avait cueilli le troisième rang provincial au classement par équipes. Les cavaliers sagamiens avaient réussi ce qui constituait à toute fin pratique un exploit. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean comptait effectivement sur une délégation réduite d'une dizaine de compétiteurs, comme cette année, contrairement aux régions dominantes qui s'étaient présentées à La Pocatière avec chacune plus d'une trentaine de représentants.

«Je suis sûr qu'on va leur chauffer les oreilles, car nous avons cette année une équipe comme nous n'en avons jamais eue», assure Daniel Bédard, de Chicoutimi, vice-président du Club Performance de l'Association équestre western du Saguenay-Lac-Saint-Jean et lui-même compétiteur en catégorie Omnium.

À Blainville, le Jonquiérois Ghislain Lamontagne, qui chevauche Queen's Last Love, aura pour tâche de défendre le titre obtenu l'an dernier en classe Omnium. Il ne sera toutefois pas seul à porter le flambeau de la région au sein de ce groupe.

Outre Daniel Bédard, cavalier de Mary Sheza, on y verra à l'oeuvre Guylaine Hudon, de Sainte-Jeanne-D'Arc, Annie Gagnon, de Lac Kénogami, de même que les Delislois Carol Potvin, Sylvain Tremblay et Kathy Duchesne.

Chez les jeunes, André-Anne Gagné, de Laterrière, cavalière de Gabe Money Maker, en sera pour sa part à sa quatrième présence aux championnats provinciaux. Elle besognera aux côtés de Raphaël Boivin, de Jonquière, sur Pretty Diamond Junior, et de Marilyn Laprise, de La Doré.

Serge Boivin, de Jonquière, accompagnera le groupe à titre de responsable de délégation.

Tournoi final au baseball Sélect AAA

Le Mistral aspire aux grands honneurs

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Les joueurs du Mistral de Jonquière se présentent, à compter d'aujourd'hui, au tournoi de fin de saison du circuit Sélect AAA avec la ferme intention d'y revenir avec le trophée des meilleurs.

Entraîneur-chef de l'équipe jonquiéroise, Frédéric Ménachi, ne cache pas les objectifs de la formation en prévision de cet événement, qui se déroule au parc Eloi-Viau de LaSalle.

Le tournoi se joue selon la formule de la double élimination. En raison de leur troisième position au classement du deuxième calendrier, le Mistral mérite le droit d'affronter la formation de Laval, qu'elle a battue cinq fois en six matches.

«Notre objectif est de gagner. Je veux que tous les gars donnent le maximum à chaque rencontre. Au premier tournoi de ce genre en saison, je voulais ménager les bras des gars, mais là ce n'est plus pareil. Ils vont avoir l'hiver pour se reposer.

«Il faut y aller le tout pour le tout. En battant Laval dès le départ, nos chances d'aller au bout seront meilleures, car il faut ensuite perdre deux fois. Et comme notre bête noire, Sherbrooke, ne devrait pas nous affronter immédiatement, les chances pourraient être bonnes», indique Frédéric Ménachi, qui ratera le premier match en raison d'une suspension.

Ménachi et ses troupiers respirent la confiance à la veille de leur premier match (16 h contre Laval aujourd'hui). Ils connaissent les adversaires du tournoi et savent ce qu'ils peuvent faire contre chacun.

«Et comme nous venons d'une région éloignée, l'esprit de corps et le regroupement pourront jouer en notre faveur. Car le talent est sensiblement le même partout. Chaque joueur a appris la même chose.

«Le fait de jouer en équipe et d'avoir un bon esprit d'équipe devraient aider au Mistral», estime Ménachi.

Si le retour de Frédéric Gagnon, qui était au camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi (junior majeur), est confirmé, la présence de l'artilleur Philippe Dufour est incertaine.

Dufour s'est infligé une entorse à la cheville et demeure un cas douteux pour le premier match et même pour la durée du tournoi. Dufour se dit par contre en mesure de prendre part au tournoi.

Boudrias joindra l'équipe samedi

Les Condors acquièrent Rochon

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Les Condors de Jonquière se sont officiellement enrichis de deux joueurs en provenance des défunts As de Québec, à l'occasion, mardi soir, du repêchage spécial de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec.

Comme prévu, les dirigeants des Condors de Jonquière ont opté pour le meilleur producteur de points de la ligue en 1997-98, Jason Boudrias et pour le gardien de buts, Bobby Rochon.

La présence de Boudrias, comme le disait le directeur gérant Jean Leclerc, aidera grandement l'offensive de l'équipe, surtout avec la présence des Roberto Lavoie, Jean Imbeau et François Boulianne.

«Et Jason a confirmé qu'il sera au camp d'entraînement à compter de la fin de semaine. Il s'agit d'une très bonne acquisition pour les Condors en prévision de la saison 1998-99. On voulait s'améliorer en attaque et nous y sommes parvenus. Nous allons pouvoir mettre la rondelle dans le filet plus souvent.

«Quant à Bobby Rochon, il était un des joueurs visés. Nous aurions aimé obtenir le robuste André Falardeau, mais il a été rapidement réclamé par une autre formation. Rochon va se battre pour l'un des postes de gardiens de buts», explique Jean Leclerc.

Relativement à la sélection de Rochon, Leclerc mentionne que les Condors ont habillé trois gardiens l'an dernier. Rochon a déjà fait du junior majeur (Victoriaville) et pourrait donc donner un coup de main à l'équipe.

«Il s'est dit intéressé par l'équipe. Mais je ne lui ai rien promis. C'est à lui de s'imposer devant les Dominique Savard, Régis Roy, Marc-André Vandal, Marc Fortin et Sylvain Bonneau.

«Si Bobby Rochon est meilleur que ceux-là, il aura sa place avec l'équipe. C'est à lui de démontrer son savoir-faire sur la glace», précise le directeur gérant des Condors de Jonquière.

Parlant de Jean Leclerc, il n'est plus actionnaire de la formation de Jonquière. Il a vendu ses parts à ses autres partenaires de l'équipe.

«Je voulais penser uniquement au hockey. Je ne veux plus avoir le doigt pris entre l'arbre et l'écorce. Je ne voulais pas être pris à devoir choisir entre les besoins de l'équipe et les décisions des actionnaires.

«Je vais être un peu plus libre maintenant ou du moins, je n'aurai pas à me casser la tête avec les décisions finales», précise Jean Leclerc, qui demeure tout de même à son poste de directeur gérant.

Midget

Les Orioles de Chicoutimi ont égalé la série finale du midget, à 1-1, à la suite de leur victoire de 8-7 sur les Sags de Chicoutimi, hier soir. Bruno Saint-Hilaire a frappé un circuit, un double et a produit trois points dans cette victoire. Le gain est allé au dossier de Nicolas Desmeules et le revers a été débité à la fiche de François Girard. Le troisième match sera présenté ce soir.

Moustique

Un gain de 6-4 des Sags de Chicoutimi leur permet de porter la série finale du moustique à égalité, 1-1. Yannick Fortin a largement contribué à cette victoire en touchant la plaque à trois reprises. Jean-Philippe Guay a marqué un point, en a produit un autre dans la défaite.

TROU #1

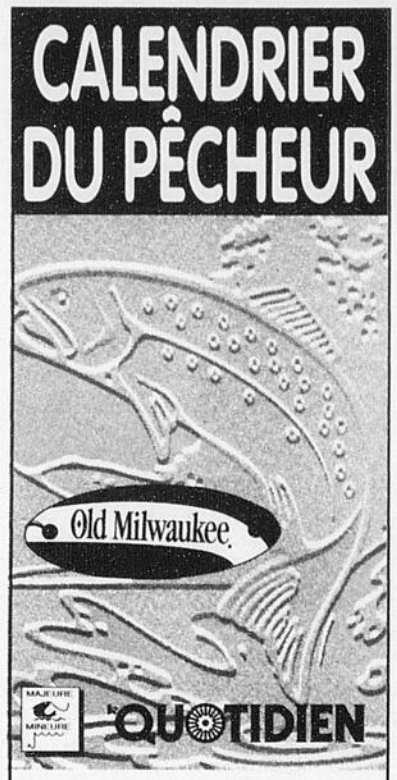
11 h 16	**DUBÉ, BOILY, BEAUMONT CGA** Daniel Audet Diane Boily Denis Raymond Robert Brassard	12 h 20	**PAQUET ET TREMBLAY CGA** Gérard Paquet Philippe Flamand Paul Laroauche Marcel Bouchard
11 h 24	**BANQUE NOUVELLE-ÉCOSSE** Jacques Néron Marie Leclerc André Bouchard Méril Bonneau	12 h 28	**XÉROX/PHOTO DIX-QUATRE/PROMOTUEL** Denis Girard Angers Gaston Mario Potvin Jean Villeneuve
11 h 32	**GILLES TREMBLAY CGA et syndic** Ghislain Lapointe Gilles Tremblay Germain Girard J.-A. Roméo Simard	12 h 36	**LAPOINTE, LECLERC CGA** Roger Leclerc Gilles Blanchette André Gauthier Invité
11 h 40	**REVENU CANADA** Gaston Boudreault Martin Jean Pierre-André Charette Pierre Jacques	12 h 44	**LAPOINTE, LECLERC CGA** Gilles Lapointe Yvon Girard Gabriel Lapointe Christian Duchesne
11 h 48	**REVENU CANADA** Réjean Guay Pierre Boutin Bruce Aziz Ghislain Bouchard	12 h 52	**JEUX DU QUÉBEC/ORDRE DES CGA** Mario Lafond Daniel Boily Laval Boulianne Réjean Couture
11 h 56	**HARVEY, TREMBLAY CGA** Gilles Boily Mario Doré Bernard Gagnon Jean-Pierre Morin	13 h 00	**UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI** Invité Carl Dumas Carole Tardif René Lavoie
12 h 04	**PARIZEAU, TREMBLAY, FOREST, notaires** André Tremblay Parizeau, Tremblay, Forest Parizeau, Tremblay, Forest Parizeau, Tremblay, Forest	13 h 08	**SUBWAY/ABITITI CONSOLIDATED** Marc Delisle Errold Laberge Gaétan Tremblay Eric Duchesne
12 h 12	**HARVEY, TREMBLAY CGA** Marlène Lavoie Serge O. Harvey Lévis Savard Bibiane Courtois	13 h 16	**CAISSE POPULAIRE DE KÉNOGAMI** Michel Laprise Invité Dany Girard François Aubin

TROU #10

11 h 16	**DUBÉ, BOILY, BEAUMONT CGA** Gabriel Dubé Madeleine Beaumont Gilles Blackburn Richard Belley	12 h 20	**HARVEY, TREMBLAY, THIVIERGE CGA** Alain Harvey Réjeanne Martel Fernand Deschênes Nicole Dufour
11 h 24	**MARC GAUTHIER CGA** Marc Gauthier Doris Tremblay Maurice Laurencelle Carmen Tremblay	12 h 28	**DUPONT AUTO/VILLE D'ALMA** Jean-Louis Dubé Daniel Collard Lucille Gagnon Gilbert Tremblay
11 h 32	**CAISSE POPULAIRE VILLE D'ALMA** Sylvain Boily Hervé Harvey Daniel Simard Gilles Thivierge	12 h 36	**CENTRE FINANCIER DESJARDINS sec. sud** Eric Roussel Nelson Harvey Richard Côté Robert Gagné
11 h 40	**ÉTUDIANTS CGA** Valérie Tremblay Étudiant Étudiant Étudiant	12 h 44	**JEAN-CLAUDE BHERER CGA** Sylvain Hudon Jacynthe Gagnon/Bouchard Jean-Claude Bherer Gérard Bouchard
11 h 48	**LES LOGICIELS AVANTAGE** Eric Carmichael Lorraine Labrecque Denis Duchesne Jean-Yves Carmichael	12 h 52	**ROBERGE ET PARADIS CGA** Robert Paradis Alain Michaud Robert Boudreault Gilles Roberge
11 h 56	**CAISSES POPULAIRES DESJARDINS** Robin Saint-Pierre Jean-François Gloutnez Richard Tremblay Invité	13 h 00	**ROBERGE ET PARADIS CGA** Nancy Juneau Ghislain Roberge Yves Roberge Madeleine Savard
12 h 04	**LANGIS LANDRY CGA** Langis Landry Alain Pearson Stéphane Lefebvre Jean Girard	13 h 08	**CHAÎNE DE TRAVAIL ADAPTÉ CTA** Bernard Angers Marc-André Larouche Richard Lamirande Alain Tremblay
12 h 12	**ORDRE DES CGA** Serge Fournier Mario D'Amours Louise Lévesque Nicol Tremblay	13 h 16	**HARVEY, TREMBLAY, THIVIERGE CGA** Roger Thivierge Daniel Tremblay Marc Allard Michel Thivierge

304143

DANSEUSES - JONQUIÈRE
BAR
Super Triple Sexe
2484, Saint-Dominique, Jonquière
542-9973
OFFREZ-VOUS DU BON TEMPS AU
Bar spectacle #1 de la région
PLAISIR DOUBLE TOUS LES JOURS jusqu'à 19 h
Nouveau:
LUNDI SOIR
Soirée Molson
PRIX DE PRÉSENCE
394151



Vos meilleurs moments de pêche!
DATES
20 AOÛT
21 AOÛT
22 AOÛT
6 h 30
7 h
7 h
11 h 30
12 h
10 h 30
15 h
15 h 30
14 h
18 h
19 h
19 h 30
Super Sagamie

Caisse de 15 canettes:
11 59$
+ taxes et consignes
Le goût qui compte!
387013

Deux autres tournois cette semaine

Les Fondations mettent un terme à leur saison

JONQUIERE (PF)- Comme c'est devenu un peu la coutume, au fil des dernières années, le golf aura à nouveau fait sa large part cette année, pour venir en aide aux différentes Fondations des centres hospitaliers de la région. Et la boucle sera en quelque sorte fermée ce week-end, avec la présentation des deux derniers tournois de la saison, aux clubs Port-Alfred et Saguenay Arvida de Jonquière, respectivement.

PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

Au Club Port-Alfred d'abord, ce vendredi 21 août, le président de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de La Baie, Jean-Léon Desmeules, accueillera le plus grand nombre de participants de l'histoire de sept ans de ce tournoi, alors que 288 golfeurs et golfeuses frapperont la petite balle pour une bonne cause.

A ce jour, quelque 86 000 $ ont été versés dans les coffres du centre hospitalier baieriverain, et le président Desmeules entrevoit la possibilité de voir s'ajouter un 25 000 $ supplémentaire pour cette 7e édition. Une chose est néanmoins certaine, on dépassera vendredi les 100 000 $, au cours d'une journée qui prendra fin par un souper au Vieux théâtre de La Baie.

Puis le lendemain, le samedi 22 août, l'action se transportera au Club Saguenay Arvida de Jonquière, pour le tournoi au profit de la Fondation Roland-Saucier.

Il s'agit également de la 7e édition de ce tournoi, et la présidente de l'organisation, madame Diane Audet, a vu ses efforts récompensés alors que 160 participants fouleront le parcours jonquiérois à compter de 11 h.

La présidence d'honneur du tournoi a été confiée à monsieur Frédéric Gagnon, président directeur général du groupe Gagnon Frères, et l'objectif de cette année est de remettre 25 000 $ à la Fondation Roland-Saucier.

Tournois régionaux

Le golf compétitif poursuit son calendrier ce week-end avec la présentation de deux tournois régionaux, le dimanche 23 août.

Au Club de Saint-Prime, ce sont les hommes qui seront en action, dans le cadre du tournoi régional disputé selon la formule deux balles meilleure balle. Il va sans dire que le président de l'Association régionale, Harold Bonenfant, espère une forte participation pour l'occasion, la date limite pour s'y inscrire étant aujourd'hui à 17 h...

Puis au Club Port-Alfred de La Baie, ce sont les dames qui prendront d'assaut le parcours baieriverain. Encore là, il s'agit d'un tournoi par équipe prénommé le 6-6-6, auquel devrait normalement participer plus de 90 golfeuses. Ce jeudi 20 août constitue également la date limite pour s'y inscrire.

Championnat junior à Saint-Prime

Le Club de Saint-Prime présentait, il y a quelques jours, son championnat junior local auquel ont participé 39 jeunes golfeurs et golfeuses.

C'est Jonathan Lambert qui est sorti grand vainqueur chez les garçons, à l'issue de ce tournoi de 36 trous, devant Benoit et Simon Francoeur, alors que dans le B, Guy Lefebvre, Jean-François Bernier et Sébastien Genest ont terminé dans l'ordre.

En classe C, le titre est allé à François Ouellet, Jonathan Launière et Martin Parent terminant 2e et 3e respectivement. Pour sa part, Eliot Tremblay a terminé premier de la classe D, devant François Laflamme et Patrick Gill.

Carl Taillon a pour sa part fait sienne la classe débutant, Pierre-Samuel Larouche et François Tremblay suivant dans l'ordre.

Chez les filles, la grande gagnante a été Valérie Richer devant Andrée-Anne Villeneuve.

COUPE INVESTORS- La coupe Investors, une épreuve provinciale de golf dotée de bourses totalisant plus de 32 000 $ en bourses pour les professionnels et en prix pour les amateurs, aura lieu le 28 septembre, au Club Summerlea. Les représentants du Club Chicoutimi seront Normand Yacola, Marie Roy et Paul Boivin, qui accompagneront le professionnel Jocelyn Harvey, à cette compétition.

(Photo Rocket Lavoie)

CLUB LAC-SAINT-JEAN - Serge Tremblay, Johanne Girard et Jacques LaHaye, champions féminin et masculin, qui sont photographiés en compagnie du professionnel Michel De Sève, formeront la délégation du Club Lac-Saint-Jean au tournoi de la coupe Investors.

(Photo Steeve Tremblay)

Trois professionnels à Rouyn-Noranda

Trois professionnels de la région, André Nols et Stéphane Nicolas, du club Saguenay Arvida de Jonquière, et Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, participent, à compter d'aujourd'hui, à la dernière tranche régulière du circuit des golfeurs professionnels du Québec.

Il s'agit de la Classique ReMax-Twist qui se déroule au Club Dallaire de Rouyn-Noranda, et qui réunit 73 professionnels de la province, pour une bourse de 30 000 $ dont 5000 $ au gagnant.

Deux Dolbiens se qualifient

Deux jeunes golfeurs du club Dolbeau-Mistassini se sont qualifiés cette semaine en vue de la ronde finale du circuit Maxi-Golf, qui doit avoir lieu les 25 et 26 août, au Club les Rochers Bleus de Sutton. La dernière épreuve de qualification avait lieu lundi dernier au Club de golf Stastny de Saint-Nicolas, et à cette occasion, Pierre-Luc Lemieux a terminé premier dans la catégorie 17-18 ans, alors que Michael Saint-Laurent prenait le deuxième rang chez les 14-16 ans.

La ronde finale regroupera douze jeunes golfeurs de tous les coins du Québec.

Autres activités...

CHICOUTIMI...Tournoi de Soccrent, avec départs entre 6 et 13 h aujourd'hui, et tournoi des policiers, entre 7 et 11 h, le vendredi 21 août...

SAGUENAY ARVIDA...Tournoi de la Ligue électrique du Québec, ce vendredi 21 août, avec plus de 240 golfeurs pour le 30e anniversaire de l'organisme, et tournoi de l'hôtel de La Place, le mardi 25 juillet...

LAC-SAINT-JEAN...Tournoi des comptables agréés, ce vendredi 21 août, et tournoi des médecins et dentistes, le samedi 22 août...

RICOCHET CHICOUTIMI...-Condors de Jonquière, le vendredi 21 août, avec 85 joueurs à partir de 9 h 30; tournoi du restaurant bar La Tour, le samedi 22 août, avec 120 joueurs à compter de 12 h, et finalement le dimanche 23 août, le Billard centre-ville, avec 80 joueurs à partir de 9 h, et tournoi de la famille Simard, avec 60 joueurs à compter de 12 h...

SAINT-PRIME...Tournoi de la brassette des sportifs, avec plus de 200 golfeurs et golfeuses, le samedi 22 août...

Sur ce, passez une excellente semaine au club de votre choix.

Trous d'un coup

Deux trous d'un coup ont été réalisés au club Chicoutimi cette semaine, les deux la même journée soit lundi dernier.

D'abord Robert Tremblay «LL», au trou numéro 12 (120 verges). Il jouait en compagnie de Vincent «slim» Tremblay, Romuald Tremblay et Jean Tremblay.

Puis Frédéric Savard, au trou numéro 16 (154 verges). Pierre Lajoie et Serge Dorval l'accompagnaient.

Mauril Gagné fou comme un balai...

Fou comme un balai...le terme est faible. En fait, même si l'exploit remonte à quelques jours déjà, Mauril Gagné, de la maison Identification Sport, parle encore de son trou d'un coup avec grand enthousiasme, voire la chaire de poule. Il a même chargé Sylvain Tremblay, de la Maison du trophée, d'immortaliser le tout sur une plaque. C'est vous dire...Ca s'est passé au club Murray Bay de Charlevoix, trou numéro 2 (180 verges), avec un fer 5, et Gagné jouait en compagnie de Gervais Munger, Johanne Simard et Sylvie Côté.

Lamarre l'emporte sur un coup d'approche

ROUYN-NORANDA (PC) - Un peu comme si le match ultime pour l'obtention de la coupe Stanley se décidait sur des tirs de fusillade, c'est par un coup d'approche, que Jean-Louis Lamarre a remporté hier la compétition Acura, prélude à la classique ReMax-Twist des golfeurs professionnels du Québec qui se met en branle, ce matin, au Club Dallaire de Rouyn-Noranda.

Le professionnel du Club Bromont a placé sa balle à une quinzaine de centimètres de la coupe pour ainsi gruger 1700 $ des 2000 $ à l'enjeu. Un peu plus tôt, Lamarre avait forcé la prolongation en égalant la normale inscrite par Carlo Blanchard. Ce dernier a d'ailleurs récolté la dernière part de la bourse (300 $) en inscrivant un birdie au septième trou. Auparavant, Serge Thivierge (Saint-Zotique), Gerry Piette (Dallaire), Jean-Claude Leblanc (Oka) et Marc Girouard (Le Victorien), avaient été éliminés dès le deuxième trou, alors que Hocan Olsson (Mount Bruno) et Rémi Bouchard (Le Mirage) quittaient au quatrième. Kevin Senécal (Cedarbrook) aura été le dernier à subir l'élimination, au sixième trou, avant l'épreuve du «skins», entre Lamarre, Blanchard et Beauchemin sur les trois derniers trous.

Fait à noter, Lamarre a été présent dans les derniers moments des trois dernières épreuves du genre, gagnant notamment la totalité de la bourse de 2000 $ à Rimouski et étant éliminé en prolongation, à Glendale.

«C'est toujours plaisant de gagner une telle compétition et la bourse qui s'y rattache. Sauf qu'actuellement, ma préparation mentale est orientée vers Glen Abbey, site du prochain Omnium canadien.

«Je ne peux pas comparer Dallaire à Glen Abbey, sauf qu'ici, pour atteindre les verts, il faut bien souvent jouer les fers en hauteur pour que la balle colle bien. Un peu le même style en fait qu'à Glen Abbey», a noté Lamarre.

Si près et pourtant si loin aurait pour sa part pu dire Carlo Blanchard, à l'issue de cette épreuve crève-coeur pour lui. Le professionnel du Club Métropolitain, après avoir remporté la première bourse de 300 $, au septième trou, a vu son coup roulé (25 pieds) s'arrêter à quelques centimètres à peine de la coupe au huitième, alors qu'au neuvième et dernier trou, un autre coup roulé, sur une distance de 35 pieds cette fois, a léché la coupe.

«Je ne suis pas déçu pour autant car ce que je retiens surtout de cette épreuve «shoot-out», c'est que j'ai fort bien joué, et c'est d'abord ce qui importe pour l'instant», a souligné Blanchard.

Puis ce dernier s'est attardé sur la vraie compétition qui s'amorce ce matin.

Tournée de baseball au Québec

Les Français débarquent pour apprendre

ALMA (SB) - Comme les Soviétiques en 1972, les Français débarquent au Québec pour apprendre. Pas le hockey, mais bel et bien le baseball, le sport national des Américains.

Depuis près de deux semaines, un groupe de 17 joueurs de baseball de Guerche, en Bretagne, se promènent au Québec pour y disputer des rencontres de baseball. Ils disputent deux matches à Alma (hier et ce soir). Ils ont fait face aux Athlétiques du Lac-Saint Est, champions régionaux du junior.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

«Pourquoi le baseball, répond le responsable Yannick Pasker, tout simplement pour développer une nouvelle discipline. Comme les Québécois veulent le faire avec le football (soccer).

«Notre club, les Hawks de Guerche, existe depuis 11 ans. Mais nous en sommes à notre première tournée au Québec. Nous sommes ici pour apprendre le baseball, pour en savoir davantage sur ce sport», de dire Pasker.

A l'occasion de leur tournée québécoise, les joueurs de baseball français veulent être impressionnés. S'ils ne le sont pas vraiment par la qualité des terrains de balle (c'est mieux en France en raison de l'absence de la neige), ils le sont en regardant les infrastructures de chaque stade de baseball.

«Et ici, on joue au baseball en soirée. Chez nous, c'est uniquement lors des week-ends et en plein jour, car il n'y pas de lumières sur les terrains. Car le baseball, ça ne fait pas partie de la nature des Français pour l'instant», ajoute-t-il.

Autre aspect de la déception des Français, ce fut le manque de respect et d'adversité de certaines formations de la région de Montréal. Mais les choses se sont replacées depuis leur passage à Québec, à Matane et Alma.

«Certains joueurs québécois ont pris ces matches à la dilettante. Je sais bien qu'il ne s'agit pas d'un championnat, mais nous demandons tout de même un certain respect. Nous voulons voir du bon calibre.

«En somme, nous voulons être impressionnés, comme les jeunes québécois voudraient l'être en venant apprendre le football en France», explique Yannick Pasker.

Pas l'histoire

Les Français ont écrit, au fil des siècles, plusieurs pages de l'histoire. Et leur récente victoire à la Coupe du monde de soccer, à la maison de surcroît, s'inscrit dans la même lignée. Mais pour le baseball, on repassera.

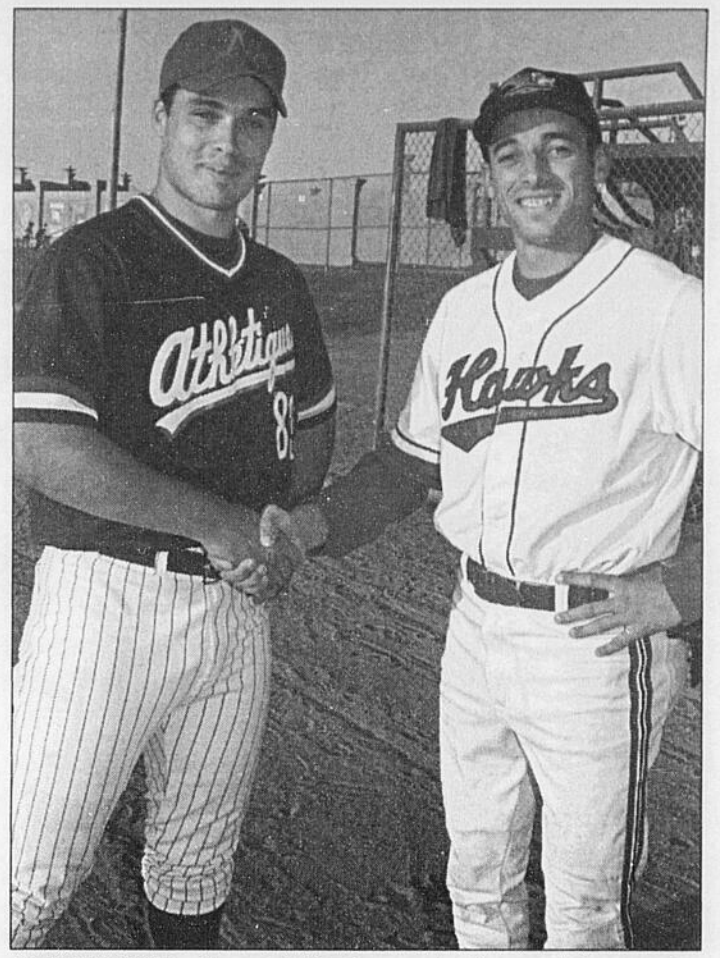
Si le baseball au Québec, un peu comme le hockey, fait partie des moeurs et coutumes de tous les jeunes, ce n'est pas tout à fait la même affaire en France.

«Le baseball, on l'a appris sur le tas. Ce ne sont pas nos parents qui nous ont enseigné ce sport, car ça ne fait pas partie de leurs habitudes. En France, ce sont les jeunes qui mènent la boutique. C'est loin d'être la passion des parents.

«Mais le baseball se porte de mieux en mieux. A notre club de Guerche, nous avons 90 joueurs licenciés (tous les âges) et il existe environ 300 clubs en France et 12 000 licenciés», mentionne Pasker.

L'équipe de Guerche évolue en division II en France, l'équivalent d'un junior AA. Les Hawks dominent le classement, même si la municipalité ne compte que 4000 habitants. Elle est aussi la première formation à effectuer une tournée à l'extérieur.

Les gars de Guerche agissent en quelque sorte comme des précurseurs. Ils ont mis deux ans à la préparation du voyage et ils ont investi 1500 $ pour effectuer la tournée. Ils ont reçu une aide financière de leur club de France et une aide technique de Baseball-Québec pour effectuer cette tournée.



APPRENDRE - Yannick Pasker, entraineur et joueur des Hawks de Guerche, espère bien apprendre bien des choses de son homologue des Athlétiques du Lac-Saint-Jean Est, Daniel Morissette.

(Photo Steeve Tremblay)

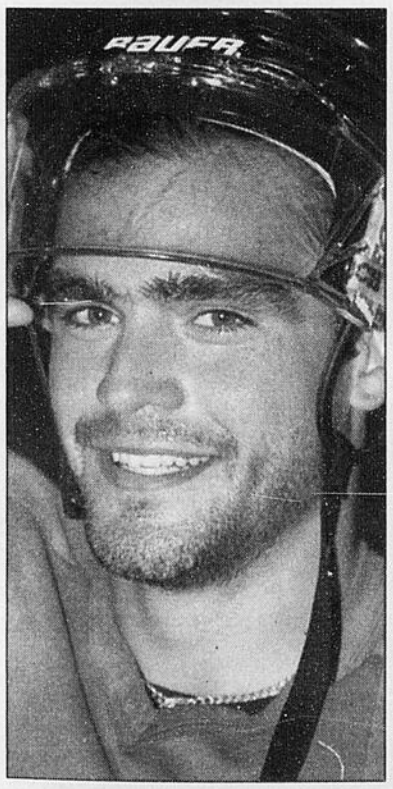
Les 20 ans des Sags

Christian La Rue pourrait échanger deux joueurs

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Un et même deux joueurs de 20 ans des Saguenéens de Chicoutimi pourraient bien être échangés au terme du camp d'entraînement de l'équipe. Une décision finale qui ne sera pas facile.

Si au début de la saison 1997-98, les Sags de Chicoutimi ne comptaient que deux hockeyeurs de 20 ans (le règlement en permet trois), ce n'est pas du tout la même chose cette année, alors que quatre joueurs (en excluant Sébastien Tremblay blessé) se battent pour l'un des trois postes disponibles.



SACHA FILLION... est l'un des joueurs de 20 ans des Sags à se battre pour un poste.

(Photo Roger Gagnon)

L'entraîneur en chef des Sags, Christian La Rue, n'a pas encore pris de décisions finales relativement au choix de ses joueurs de 20 ans. Il devra choisir entre le défenseur, Yves Bellerose, le capitaine Marc Bouchard, et les attaquants Patrick Gingras et Sacha Fillion.

«Il y a effectivement au moins un joueur qui se bat pour un poste, mais il pourrait y en avoir deux.

Si je recevais une offre alléchante d'une autre équipe pour un joueur de 20 ans, en exemple François Méthot, je pourrais dire oui. Ca ajouterait un joueur de 20 ans.

«Mais dès le début de la prochaine semaine, je vais rencontrer à nouveau les hockeyeurs de 20 ans afin de leur donner l'heure juste le plus possible. Je comprends leur incertitude, mais je ne peux rassurer qui que ce soit sur son avenir avec l'équipe pour l'instant», de dire La Rue.

Et ce qui complique la vie de l'entraîneur saguenéen, c'est que les quatre candidats au poste de 20 ans jouent tous un rôle différent. Bellerose s'avère le rare défenseur de grande expérience, alors que Bouchard peut compléter efficacement le trio de Mathieu Benoit et Ramzi Abid.

Gingras peut tenir un rôle défensif impeccable face aux meilleurs éléments adverses, alors que Fillion impose le respect aux autres formations du circuit Courteau.

«Chacun devra démontrer ses qualités durant le camp. Tout le monde semble en forme. Pour Sacha, je ne l'ai vu qu'une fois à l'entraînement et je ne peux donc me prononcer», indique La Rue.

Le pilote des Sags n'écarte pas la possibilité d'échanger deux des hockeyeur de 20 ans actuellement au camp, mais envisage aussi l'éventualité de garder tout le monde durant un certain temps.

«On peut avoir le nombre de joueurs de 20 ans que l'on veut, mais seulement trois peuvent jouer à la fois. Et du mouvement de personnel, il peut y en avoir jusqu'au mois d'octobre. On verra en temps et lieu», reprend-t-il.

Face à l'Océanic de Rimouski

Les Sags annulent à Causapscal

par Stéphane Bégin

CAUSAPSCAL (SB) - Les Saguenéens de Chicoutimi et l'Océanic de Rimouski n'ont pas été en mesure de faire un maître dans le premier des deux duels disputés dans la région du Bas-Saint-Laurent.

Devant plusieurs amateurs réunis au centre sportif de Causapscal, les deux formations se sont livré un verdict nul de 6-6.

Jean-François Talbot et Gilbert Lefrançois ont mené l'offensive des Sags avec chacun un doublé, les autres buts allant à Marc Villeneuve et Karl Saint-Pierre.

Les gardiens Patrick Provencal et Yann Collin se sont partagé le boulot devant la cage chicoutimienne.

«En raison du voyage en autobus, l'équipe a connu un début de match laborieux. Ce fut long et difficile. Nous avons eu besoin d'une période pour nous mettre en marche.

«Par la suite, les joueurs, les jeunes en particulier, ont démontré beaucoup d'intensité. Ils prouvent qu'ils veulent demeurer avec l'équipe dès cette saison», explique le pilote des Sags, Christian La Rue.

Ce dernier a notamment apprécié l'implication physique de Saint-Pierre et Guillaume Karrer. Ils ont distribué de solides mises en échec et ont même jeté les gants à une reprise.

«Les premiers matches hors-concours permettent aux jeunes de se faire valoir. Ils prennent le pôle de l'intensité. Mais les vétérans habillés doivent montrer l'éthique de travail et ne pas développer de mauvaises habitudes», ajoute La Rue.

Hier, Ramzi Abid, Mathieu Benoit, Marc Bouchard, Patrick Gingras et Rémi Bergeron n'ont pas revêtu l'uniforme. Les deux équipes se retrouvent ce soir à Mont-Joli.

Coupures

Les Saguenéens de Chicoutimi ont réduit leur personnel de 43 à 32 joueurs à la conclusion du match des recrues à Québec, mardi soir, gagné 6-5.

La Rue a donc remercié les Serge Tremblay, Frédéric Gagnon, Martin Dupré, Steeve Desrochers, Philippe Lecourt, Maxime Gauthier, Jasmin Dufour, Alexandre Drouin, Olivier Beaulieu, Jean-Philippe Guay et Jonathan Lajoie.

Celui-ci a décidé de partir en raison de ses études, mais il aurait pu avoir une chance de poursuivre durant un certain temps en raison de ses talents de pugilistes. Il a d'ailleurs jeté les gants à deux reprises, mardi.

AVENTURE ELECTRONIQUE

*Les meilleurs prix garantis**

AGENDA ÉLECTRONIQUE

UN PAR CLIENT AVEC CE COUPON.

Jusqu'à épuisement des stocks.

Valeur de 69,99$

19,99 R70 seulement

GRANDE VENTE DE LA RENTRÉE

se poursuit jusqu'à dimanche !

jusqu'à 80% de rabais

NOTRE ENSEMBLE #1

Nous acceptons les mises de côté ! 1 par client

NCCM COMPUTER MANUFACTURER INC.

N915

200 MHz

ORDINATEUR 200MMX

Prime ! OBTENEZ 2 LOGICIELS* GRATUITS !

*Logiciels sélectionnés et à l'achat de cet ordinateur.

AUCUN PAIEMENT et AUCUN INTÉRÊT avant 1999

†S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

WINDOWS '98 FRANÇAIS INCLUS !

1099,99

Processeur	Mémoire	Disque rigide	Cache	CD ROM
200MMX	32 Mo	2,1 Go	512 Ko	FAX MODEM

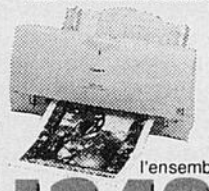
NOTRE ENSEMBLE #2

NCCM N915 200 MHz

WINDOWS '98 FRANÇAIS INCLUS !

Processeur	Mémoire	Disque rigide	Cache	CD ROM
200MMX	32 Mo	2,1 Go	512 Ko	FAX MODEM

Canon AVEC IMPRIMANTE COULEUR BJC-250



l'ensemble pour 1249,99

NOTRE ENSEMBLE #3

NCCM N915 200 MHz

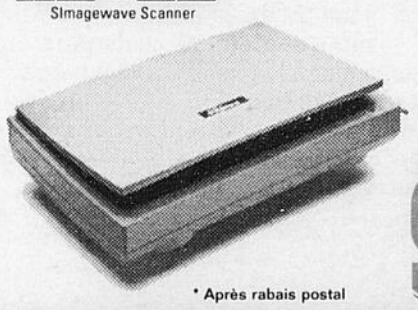
WINDOWS '98 FRANÇAIS INCLUS !

Processeur	Mémoire	Disque rigide	Cache	CD ROM
200MMX	32 Mo	2,1 Go	512 Ko	FAX MODEM

Canon STORM AVEC IMPRIMANTE COULEUR BJC-250 et SCANNER COULEUR IMAGEWAVE

l'ensemble pour 1349,99

STORM SImagewave Scanner



* Après rabais postal

SCANNER IMAGEWAVE

- Résolution 600 x 300 ppp
- 30 bits couleur
- Documents de 8,5" x 11,7"
- Interface parallèle

600 x 300 ppp

99,99 *

STORM STotalscan Scanner

* Après rabais postal

SCANNER «TOTALSCAN» DE STORM TECHNOLOGY

- Résolution 1200 x 600 ppp optique
- 30 bits couleur
- Documents de 8,5" x 11,7"
- Installation rapide par le port parallèle

1200 x 600 ppp

149,99 *

US Robotics UV.90INT

WINMODEM 56K

WINMODEM 56K INTERNE DE 3 COM

- Sélection entre ITU V.90 56K ou X2MC
- Fax class 1 et 2,0 groupe III à 14,4
- Configurable à travers Windows '95

99,99

DE PLUS, PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS EN ÉLECTRONIQUE !

UN AN† sans paiement • sans intérêt sur téléviseurs, produits audio, mini systèmes, caméscopes et autoradios sélectionnés

OU

NOUS PAYONS LA TPS# sur tous les magnétoscopes de 299$ et plus

OU

AUCUN INTÉRÊT AVANT L'AN 2000‡ sur ensembles cinéma maison complet sélectionnés

† Sur produits sélectionnés à prix régulier. S.A.C. Ne payez que les taxes. # Sur magnétoscopes de 299,99$ et plus. Vous ne payez que la TVQ.
‡ Sur ensembles Cinéma Maison complets sélectionnés à prix régulier. Paiements mensuels minimum requis. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.
Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

150 magasins *pour mieux vous servir!*

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.